DE
Garantiebedingungen
Garagentor-Antrieb Liftronic 500

EN
Warranty conditions
Garage door operator Lifrtonic 500

FR
Conditions de garantie
Motorisation de porte de garage Liftronic 500

ES
Condiciones de garantía
Automatismo para puertas de garaje Liftronic 500

RU
Условия гарантии
Привод гаражных ворот Liftronic 500

NL
Garantievoorwaarden
Garagedeuraandrijving Liftronic 500

IT
Condizioni di garanzia
Motorizzazione per portoni da garage Liftronic 500

PT
Condições da garantia
Automatismo para portas de garagem Liftronic 500

PL
Warunki gwarancji
Napęd bramy garażowej Liftronic 500

HU
Jótállási feltételek
Garázskapu-meghajtás Liftronic 500

CS
Záruční podmínky
Pohon garážových vrat Liftronic 500

SL
Pogoji garancije
Pogon garažnih vrat Liftronic 500

NO
Garantivilkår
Garasjeportåpner Liftronic 500

SV
Garantivillkor
Garageportmaskineri Liftronic 500

FI
Takuuehdot
Autotallin oven käyttölaite Liftronic 500

DA
Garantibetingelser
Garageport-motor Liftronic 500

SK
Záručné podmienky
Pohon garážovej brány Liftronic 500

TR
Garanti koşulları
Garaj kapısı motoru Liftronic 500

LT
Garantijos sąlygos
Garažo vartų pavara Liftronic 500

ET
Garantiitingimused
Garaažiukseajam Liftronic 500

LV
Garantijas nosacījumi
Garāžas vārtu piedziņa Liftronic 500

HR
Uvjeti jamstva
Pogon garažnih vrata Liftronic 500

SR
Uslovi garancije
Motor za garažna vrata Liftronic 500

EL
Όροι εγγύησης
Μηχανισμός κίνησης γκαραζόπορτας Liftronic 500

RO
Condiții de garanție
Sistem de acționare pentru uşi de garaj Liftronic 500

BG
Гаранционни условия
Задвижване за гаражни врати Liftronic 500

TR85A001-A / Stand: 12.2020

HÖRMANN

DEUTSCH 3
ENGLISH 4
FRANÇAIS 5
ESPAÑOL. 6
РУССКИЙ 7
NEDERLANDS. 8
ITALIANO 9
PORTUGUÊS. 10
POLSKI 11
MAGYAR 12
ČESKY 13
SLOVENSKO 14
NORSK. 15
SVENSKA. 16
SUOMI 17
DANSK. 18
SLOVENSKY 19
TÜRKÇE 20
LIETUVIŲ KALBA 21
EESTI 22
LATVIEŠU VALODA. 23
HRVATSKI 24
SRPSKI 25
ΕΛΛΗΝΙΚΑ 26
ROMÂNĂ 27
БЪЛГАРСКИ 28

Garantiebedingungen für Garagentor-Antrieb Liftronic 500

Dauer der Garantie:

Zusätzlich zu der gesetzlichen Gewährleistung des Händlers aus dem Kaufvertrag leisten wir folgende Teilegarantie ab Kaufdatum:

- 3 Jahre auf die Antriebstechnik, Motor und Motorsteuerung
- 2 Jahre auf Funk, Zubehör und Sonderanlagen

Durch die Inanspruchnahme der Garantie verlängert sich die Garantiezeit nicht. Für Ersatzlieferungen und Nachbesserungsarbeiten beträgt die Garantiefrist 6 Monate, mindestens aber die laufende Garantiezeit.

Voraussetzungen:

Der Garantieanspruch gilt nur in dem Land, in dem das Gerät gekauft wurde. Die Ware muss auf dem von uns vorgegebenen Vertriebsweg erstanden worden sein. Der Garantieanspruch besteht nur für Schäden am Vertragsgegenstand selbst.

Der Kaufbeleg gilt als Nachweis für Ihren Garantieanspruch.

Leistungen:

Für die Dauer der Garantie beseitigen wir alle Mängel am Produkt, die nachweislich auf einen Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Wir verpflichten uns, nach unserer Wahl die mangelhafte Ware unentgeltlich gegen mangelfreie zu ersetzen, nachzubessern oder durch einen Minderwert zu ersetzen. Ersetzte Teile werden unser Eigentum.

Die Erstattung von Aufwendungen für Aus- und Einbau, Überprüfung entsprechender Teile, sowie Forderungen nach entgangenem Gewinn und Schadensersatz sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ebenfalls ausgeschlossen sind Schäden durch:

- unsachgemäßen Einbau und Anschluss
- unsachgemäße Inbetriebnahme und Bedienung
- äußere Einflüsse wie Feuer, Wasser, anormale Umweltbedingungen
- mechanische Beschädigungen durch Unfall, Fall, Stoß
- fahrlässige oder mutwillige Zerstörung
- normale Abnutzung oder Wartungsmangel
- Reparatur durch nicht qualifizierte Personen
- Verwenden von Teilen fremder Herkunft
- Entfernen oder Unkenntlichmachen des Typenschildes

Garage door operator Liftronic 500 warranty conditions

Warranty period:

In addition to the statutory warranty provided by the dealer in the sales contract, we grant the following warranty for parts from the date of purchase:

- 3 years on operator technology, motor and motor control
- 2 years on radio equipment, accessories and special systems

Claims made under the warranty do not extend the warranty period. For replacement parts and repairs the warranty period is six months or at least the remainder of the warranty period.

Prerequisites:

The warranty claim only applies in the country where the equipment was purchased. The product must have been purchased through our authorised distribution channels. A claim under this warranty exists only for damage to the object of the contract itself.

The receipt of purchase substantiates your right to claim under the warranty.

Services:

For the duration of the warranty we shall eliminate any product defects that are proven to be attributable to a material or manufacturing fault. We pledge to replace free of charge and at our discretion the defective goods with non-defective goods, to carry out repairs, or to grant a price reduction. Replaced parts become our property.

Reimbursement of expenditure for dismantling and fitting, testing of parts as well as demands for lost profits and compensation for damages are excluded from the warranty.

Damage caused by the following is also excluded:

- Improper fitting and connection
- Improper initial start-up and operation
- External factors such as fire, water, abnormal environmental conditions
- Mechanical damage caused by accidents, falls, impacts
- Negligent or intentional destruction
- Normal wear or deficient maintenance
- Repairs conducted by unqualified persons
- Use of non-original parts
- Removal or defacing of the data label

Conditions de garantie de motorisation de porte de garage Liftronic 500

Durée de la garantie :

Outre la garantie légale du vendeur inhérente au contrat de vente, nous accordons, à compter de la date d'achat, les garanties pièces suivantes :

- 3 ans de garantie sur la partie mécanique du bloc-moteur, le moteur et la commande moteur
- 2 ans sur le système radio, les accessoires et les équipements spéciaux

Le recours à la garantie ne prolonge pas le délai de garantie. Pour la livraison de pièces détachées et les travaux de remise en état, le délai de garantie est de six mois et couvre au moins le délai de garantie initial.

Conditions préalables :

La garantie n'est applicable que dans le pays d'achat de l'appareil. Les marchandises doivent avoir été achetées au travers du canal de distribution spécifié par notre société. La garantie porte uniquement sur les dommages subis par l'objet du contrat lui-même.

La preuve d'achat sert de justificatif pour la garantie.

Prestations :

Pendant la période de garantie, nous remédions à tous les défauts du produit résultant incontestablement d'un vice de matériaux ou de production. Selon notre choix, nous nous engageons à échanger le produit défectueux contre un produit sans défaut, à l'améliorer ou à convenir d'une moins-value. Les pièces remplacées deviennent notre propriété.

Le remboursement de frais pour le démontage et le montage, le contrôle de ces pièces, ainsi que les revendications de perte de bénéfice et d'indemnisations, sont exclus de la garantie.

Sont également exclus de la garantie les dommages causés par :

- une pose et un raccordement non conformes
- une mise en service et une commande non conformes
- des influences extérieures telles que le feu, l'eau ou des conditions environnementales anormales
- des détériorations mécaniques par le biais d'accident, de chute ou de choc
- une destruction volontaire ou involontaire
- une usure normale ou un manque de maintenance
- des réparations effectuées par des personnes non qualifiées
- une utilisation de pièces d'origine étrangère
- un retrait ou une détérioration de la plaque d'identification

Condiciones de garantía para el automatismo para puertas de garaje Liftronic 500

Duración de la garantía:

Adicionalmente a la garantía legal del distribuidor que se deduce del contrato de compra, concedemos la siguiente garantía parcial a partir de la fecha de compra:

- 3 años para los automatismos, los motores y los cuadros de maniobra
- 2 años para los equipos de radiofrecuencia, los complementos y las instalaciones especiales

El periodo de garantía no se prolonga por haberla utilizado. Para los suministros de recambios y trabajos posteriores de mejora, el periodo de garantía es de 6 meses, pero como mínimo el periodo de garantía en curso.

Requisitos:

La garantía sólo es válida en el país en el que se compró el aparato. La mercancía se debe haber adquirido por la vía de comercialización predeterminada por nosotros. El derecho de garantía sólo abarca daños en el objeto del contrato.

El comprobante de compra sirve como prueba de su derecho a la garantía.

Prestaciones:

Durante el periodo de garantía solucionamos todos los defectos del producto que se deban demostrablemente a fallos de material o de fabricación. Nos comprometemos, a nuestra elección, a sustituir de forma gratuita la mercancía defectuosa por otra sin defectos, a repasarla o a sustituirla por un menor valor. Las partes sustituidas pasan a ser nuestra propiedad.

Están excluidos de la garantía el reembolso de gastos para montaje y desmontaje, la comprobación de las piezas correspondientes, así como las reclamaciones por beneficios perdidos y compensación de daños.

También quedan excluidos daños debidos a:

- un montaje y conexión incorrectos
- puesta en marcha y servicio incorrectos
- influencias externas tal como fuego, agua, condiciones climáticas anormales
- daños mecánicos por accidente, caída, golpe
- destrucción negligente o intencionada
- desgaste normal o por falta de mantenimiento
- reparaciones por personas no cualificadas
- utilización de piezas de otra procedencia
- eliminar o hacer irreconocible la placa de características

Условия гарантии для приводов гаражных ворот Liftronic 500

Гарантийный срок:

Дополнительно к гарантии продавца, предусмотренной законодательством и вытекающей из договора купли-продажи, мы предоставляем следующую гарантию на отдельные детали и узлы с даты продажи:

- 3 лет на приводы, электродвигатели и блоки управления электродвигателей
- 2 года на радиоустройства, принадлежности и специальное оборудование

Предъявление гарантийных требований не является основанием для продления срока действия гарантии. Гарантийный срок на детали и узлы, поставляемые в порядке замены, а также на услуги по доработке составляет 6 месяцев, но не менее текущего гарантийного срока.

Обязательные условия:

Гарантийные требования могут предъявляться только в той стране, в которой было куплено изделие. Товар должен быть приобретен официальным путем, предусмотренным нашей компанией. Гарантийные требования могут быть заявлены только в связи с ущербом в отношении собственно предмета договора.

Товарный чек считается документом, подтверждающим Ваше право на удовлетворение гарантийных требований.

Сервис:

В течение срока действия гарантии мы устраняем все недостатки изделия, обусловленные ошибками и дефектами материала и производства, при условии, что эти ошибки и дефекты документально подтверждены. Мы обязуемся, на наше усмотрение либо бесплатно произвести замену изделия, либо устранить недостатки, либо компенсировать недостатки за счет снижения цены. Замененные детали и узлы становятся нашей собственностью.

Гарантия исключает возмещение издержек в связи с демонтажем и монтажом, контролем и проверкой соответствующих деталей и узлов, а также предъявление требований по возмещению упущенной прибыли и компенсации убытков.

Наши гарантийные обязательства не распространяются равным образом на дефекты, вызванные следующими причинами:

- Неквалифицированный монтаж и подключение
- Неквалифицированные ввод в эксплуатацию и управление
- Влияние внешних факторов, таких как огонь, вода, аномальные условия окружающей среды
- Механические повреждения вследствие аварии, падения, удара
- Повреждения, нанесенные по халатности или преднамеренно
- Естественный износ или недостатки техобслуживания
- Ремонт, произведенный неквалифицированными лицами
- Использование деталей и узлов других производителей
- Демонтаж или порча заводской таблички

Garantievoorwaarden voor de Garagedeuraandrijving Liftronic 500

Garantieduur:

Naast de wettelijke garantie van de handelaar, die voortvloeit uit het koopcontract, geven wij de volgende garantie op onderdelen vanaf de datum van aankoop:

- 3 jaar op de aandrijvingstechniek, motor en motorbesturing
- 2 jaar op zendsysteem, toebehoren en speciale installaties

Een garantieclaim verlengt de garantieduur niet. Voor vervanging van onderdelen en reparatiewerkzaamheden bedraagt de garantietermijn 6 maanden, met een minimum van de lopende garantietermijn.

Voorwaarden:

De garantieclaim geldt alleen in het land waar het toestel werd gekocht. Het product moet via de door ons bepaalde distributiekanalen zijn aangekocht. De garantieclaim geldt alleen voor schade aan het product zelf.

De aankoopbon geldt als bewijs voor uw garantieclaim.

Prestaties:

Binnen de duur van de garantie verhelpen wij alle defecten aan het product waarvan bewezen kan worden dat ze aan materiaal- of productiefouten te wijten zijn. Wij stellen ons verplicht, naar keuze, het defecte onderdeel te vervangen, te herstellen of door een waardevermindering te vergoeden. De vervangen onderdelen worden onze eigendom.

De terugbetaling van zowel de kosten voor uit- en inbouw, het testen van overeenkomstige delen als claims over gemiste winst en schadevergoeding zijn uitgesloten van garantie.

Eveneens uitgesloten is schade door:

- ondeskundige montage en aansluiting
- ondeskundige inbedrijfstelling en bediening
- externe invloeden zoals vuur, water, abnormale milieuomstandigheden
- mechanische beschadigingen door een ongeval, een val of een schok
- onachtzame of moedwillige vernieling
- normale slijtage of gebrek aan onderhoud
- reparatie door niet-gekwalificeerde personen
- gebruiken van onderdelen van vreemde oorsprong
- verwijderen of onleesbaar maken van het productienummer

Condizioni di garanzia delle motorizzazioni per portoni da garage Liftronic 500

Periodo di garanzia:

In aggiunta alla garanzia legale, rilasciata dal rivenditore e risultante dal contratto di vendita, assicuriamo la seguente garanzia sulle parti, valida dalla data d'acquisto:

- 3 anni sulla tecnica della motorizzazione, sul motore e sulla relativa centralina di comando
- 2 anni su componenti radio, accessori e impianti speciali

Il ricorso alla garanzia non avrà effetto sulla durata della stessa. Per le forniture di compensazione e i lavori di riparazione il periodo di garanzia è di 6 mesi, o almeno il periodo di garanzia corrente.

Condizioni:

Il diritto alla garanzia è valido soltanto nel Paese in cui è stato acquistato il prodotto. La merce deve essere stata acquistata attraverso i canali di vendita da noi stabiliti. Il diritto alla garanzia può essere fatto valere soltanto per danni all'oggetto del contratto.

La ricevuta originale certifica il Suo diritto alla garanzia.

Prestazioni:

Durante il periodo di garanzia elimineremo qualsiasi carenza del prodotto derivante da un difetto del materiale o della produzione, che dovrà essere dimostrato. Ci impegniamo a riparare o a sostituire, a nostra scelta, gratuitamente la merce difettosa con merce esente da vizi oppure a compensare la perdita di valore. Le parti sostituite ritornano ad essere di nostra proprietà.

La restituzione di spese per il montaggio, lo smontaggio, il controllo delle relative parti e richieste per lucro cessante e risarcimento danni sono esclusi dalla garanzia.

La garanzia non copre altresì i danni causati da:

- montaggio e allacciamento impropri
- messa in funzione e uso impropri
- influenze esterne come fuoco, acqua, condizioni ambientali anomale
- danneggiamenti meccanici provocati da incidenti, cadute, urti
- distruzione di natura dolosa o negligente
- una normale usura o mancanza di manutenzione
- riparazioni effettuate da persone non qualificate
- utilizzo di prodotti di terzi
- eliminazione o irriconoscibilità della targhetta

Condições de garantia dos automatismos para portas de garagem Liftronic 500

Duração da garantia:

Para além da garantia legal do vendedor resultante do contrato de compra damos a seguinte garantia em peças, a partir da data de compra:

- 3 anos para a técnica de automatismo, o motor e o comando do motor
- 2 anos para a radiofrequência, os acessórios e as instalações especiais

O prazo da garantia não se prolonga com a utilização. O prazo de garantia para os fornecimentos de peças sobresselentes é de 6 meses, no entanto, o mínimo é o prazo de garantia corrente.

Pressupostos:

O direito à garantia só se aplica ao país no qual foi comprado o aparelho. A mercadoria tem de passar pelo nosso sistema de processamento. O direito à garantia só existe se forem verificados danos no próprio objeto contratual.

O recibo serve de comprovativo para ter direito à garantia.

Prestações:

Durante o prazo da garantia reparamos todos os defeitos do produto que resultaram de um erro de fabrico ou de material. Comprometemo-nos a substituir gratuitamente as mercadorias defeituosas por mercadorias sem defeitos a melhorá-las ou a aplicar um valor mais baixo, de acordo com a nossa escolha. Ficaremos com as peças substituídas.

A restituição de despesas relativas à desmontagem e à montagem, à verificação das respetivas peças, bem como, às pretensões de perda e indemnização encontra-se excluída da garantia.

Excluem-se igualmente danos que resultaram devido:

- à montagem e ligação incorretas
- à colocação em funcionamento e ao manuseamento incorretos
- às influências externas, como por exemplo, fogo, água, condições atmosféricas anormais
- aos danos mecânicos por acidente, queda, embate
- à destruição intencional ou negligente
- ao desgaste normal ou à falta de manutenção
- à reparação por parte de pessoal não qualificado
- à utilização de peças de um outro fabricante
- à remoção ou adulteração do logótipo

Warunki gwarancji napęd bramy garażowej Liftronic 500

Okres gwarancji:

Do ustawowej rękojmi udzielanej przez sprzedawcę, wynikającej z umowy kupna-sprzedaży, udzielamy dodatkowej gwarancji częściowej od daty zakupu:

- 3 lat na mechanizm napędu, silnik i sterowanie silnika
- 2 lata na sterowanie radiowe, wyposażenie dodatkowe i urządzenia specjalne

Skorzystanie z gwarancji nie powoduje przedłużenia okresu gwarancyjnego. Na dostawy części zamiennych lub na prace naprawcze udzielamy 6-miesięcznej gwarancji, jednak nie krótszej niż bieżący okres gwarancyjny.

Warunki:

Gwarancja obowiązuje tylko na terenie kraju, w którym dane urządzenie zostało zakupione. Towar musi być zakupiony w autoryzowanym przez nas punkcie. Roszczenia z tytułu gwarancji odnoszą się tylko do uszkodzeń samego przedmiotu umowy.

Dowód zakupu stanowi podstawę roszczeń gwarancyjnych.

Świadczenia:

W okresie trwania gwarancji usuwamy wszystkie wady produktu, które wynikają z wady materiałowej lub winy producenta i można je udokumentować. Zobowiązujemy się do nieodpłatnej wymiany wadliwego towaru na wybrany przez nas towar bez wad, do jego naprawy lub zwrotu minimalnej wartości. Części wymienione stanowią naszą własność.

Z zakresu gwarancji wyłącza się zwrot nakładów poniesionych z tytułu demontażu i montażu, sprawdzenia stosownych części oraz żądania zwrotu utraconego zysku, jak również roszczenia odszkodowawcze.

Ponadto gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych przez:

- niefachowy montaż i podłączenie
- niefachowe uruchomienie i obsługę
- wpływ czynników zewnętrznych takich jak: ogień, woda, anomalie środowiskowe
- uszkodzenia mechaniczne spowodowane wypadkiem, upadkiem, zderzeniem
- zniszczenie wskutek niedbalstwa lub umyślnego działania
- normalne zużycie lub wady w konserwacji
- naprawy wykonane przez osoby bez kwalifikacji
- stosowanie części pochodzących od innych producentów
- usunięcie lub zamazanie tabliczki znamionowej

Garázskapu-meghajtás Liftronic 500 jótállási feltételei

A jótállás időtartama:

A törvény szerinti szavatossági időn felül mi az alábbi részleges jótállást biztosítjuk a vásárlás dátumától számítva:

- 3 év a meghajtástechnikára, a motorra és a motorvezérlésre
- 2 év a távvezérlésre, a kiegészítőkre és az egyedi berendezésekre

A jótállási igénybevétele nem hosszabbítja meg a jótállási időt.

Előfeltételek:

Jótállási igény csak abban az országban érvényesíthető, ahol a készüléket vásárolták. A terméket az általunk megadott forgalmazói úton keresztül kell megvásárolni. Jótállási igény csak azokra a károkra érvényesíthető, amelyek magán a szerződés tárgyán keletkeztek.

A vásárlási bizonylat igazolásként szolgál az Ön jótállási igényéhez.

Szolgáltatások:

A jótállás időtartama alatt elhárítunk minden hiányosságot a terméken, ami igazolhatóan anyag- vagy gyártói hibára vezethető vissza. Kötelezettséget vállalunk arra, hogy választásunk szerint a hibás árut ingyenesen kicseréljük hibátlan árura, azt utólag megjavítjuk vagy értékcsökkenéssel kárpótolunk. A kicserélt alkatrészek a mi tulajdonunkba mennek át.

A jótállás nem tartalmazza a ki- és beszerelés, a megfelelő alkatrészek ellenőrzési költségeinek megtérítését, valamint az elmaradt nyereséggel és kártérítéssel szemben támasztott követelések megtérítését.

Hasonlóképpen kizárva az alábbiak okozta károk:

- szakszerűtlen beépítés és csatlakoztatás
- szakszerűtlen üzembe helyezés és használat
- külső hatások, mint pl. tűz, víz, normálistól eltérő időjárási hatások
- baleset, leesés vagy ütközés általi mechanikai sérülések
- gondatlan vagy szándékos rongálás
- normál kopás vagy karbantartási hiányosság
- nem szakképzett személy általi javítás
- idegen eredetű alkatrészek használata
- a típustábla eltávolítása vagy felismerhetetlenné tétele

Záruční podmínky pro pohon garážových vrat Liftronic 500

Doba trvání záruky:

Navíc k zákonnému poskytnutí záruky prodejce vyplývajícímu z kupní smlouvy poskytujeme následující záruku na díly od data nákupu:

- 3 let na techniku pohonu, motor a řídicí jednotku motoru
- 2 roky na systémy dálkového ovládání, příslušenství a zvláštní zařízení

Uplatněním záruky se doba záruky neprodlužuje. Záruční lhůta pro náhradní dodávky a dodatečné opravy činí 6 měsíců, minimálně však do konce původní záruční doby.

Předpoklady:

Záruční nárok platí jen v zemi, ve které bylo zařízení zakoupeno. Zboží musí být zakoupeno v distribučním kanálu, který byl námi stanoven. Záruční nárok lze uplatnit jen na škody na předmětu smlouvy samotném.

Nákupní doklad platí jako doklad pro záruční nárok.

Plnění:

Po dobu záruky odstraníme všechny nedostatky produktu, které jsou průkazně důsledkem chyby materiálu nebo výroby. Zavazujeme se vadné zboží dle naší volby bezplatně vyměnit za bezvadné, opravit nebo nahradit sníženou hodnotu. Nahrazené díly se stávají naším majetkem.

Náhrada nákladů na demontáž a montáž, testování odpovídajících dílů a požadavky na ušlý zisk a náhradu škod jsou ze záruky vyloučeny.

Ze záruky jsou rovněž vyjmuty škody způsobené:

- neodbornou instalací a připojením,
- neodborným uvedením do provozu a neodbornou obsluhou,
- vnějšími vlivy, například požárem, vodou, anomálním prostředím,
- mechanickým poškozením při nehodě, pádu, nárazu,
- zničením z nedbalosti nebo svévolným zničením,
- normálním opotřebením nebo nedostatečnou údržbou,
- opravou prováděnou nekvalifikovanými osobami,
- použitím dílů cizího původu,
- odstraněním typového štítku nebo jeho pozměněním k nepoznání.

Pogoji garancije pro pohon Pogon garažnih vrat Liftronic 500

Trajanje garancije:

Poleg zakonsko določene garancije trgovca iz kupne pogodbe zagotavljamo še naslednjo delno garancijo od datuma nakupa:

- 3 let za pogonsko tehniko, motor in krmiljenje
- 2 leti za radijsko vodeni sistem, dodatno opremo in nestandardno opremo

Z uveljavitvijo pravic iz naslova garancije se čas garancije ne podaljša. Za nadomestne dobave in dela v času garancije znaša garancijski rok 6 mesecev, najmanj pa veljavni garancijski rok.

Pogoji:

Garancijske pravice veljajo samo za državo, kjer je oprema kupljena. Izdelek mora biti prodan preko naših prodajnih enot. Garancijski zahtevek velja samo za poškodbe na pogodbenem izdelku.

Račun velja kot dokazilo za vaš garancijski zahtevek.

Storitve:

Za čas trajanja garancije bomo odpravili vse pomanjkljivosti na izdelku, ki dokazljivo izhajajo iz napak v materialu ali izdelavi. Obvezujemo se, da bomo pomanjkljivo blago po naši izbiri brezplačno zamenjali z brezhibnim, odpravili pomanjkljivosti ali ga zamenjali za minimalno vrednost. Deli, ki jih zamenjamo, so naša last.

Garancija pa ne velja za nadomestitev stroškov za demontažo in ponovno montažo, preizkus ustreznih delov ter zahteve iz naslova izgubljenega dobička in nadomestila škode.

Prav tako je izključena škoda zaradi:

- nestrokovne vgradnje in priključitve
- nestrokovnega zagona in upravljanja
- zunanjih vplivov, kot so ogenj, voda, nenormalni pogoji okolja
- mehanskih poškodb kot posledica nesreč, padca, udarca
- malomarnega ali namernega uničenja
- običajne obrabe ali pomanjkljivega vzdrževanja
- popravila s strani strokovno neusposobljene osebe
- uporabe delov tujih proizvajalcev
- odstranitve ali nerazpoznavnosti tipske tablice

Garantivilkår for garasjeportåpner Liftronic 500

Garantitid:

I tillegg til lovfestet garanti fra forhandlerens side gjennom kjøpskontrakten gir vi følgende delegaranti fra kjøpsdato:

- 3 år på motorteknikken, motoren og motorstyringen
- 2 år på trådløs enhet, tilbehør og spesialanlegg

Garantitiden forlenges ikke ved fremsetting av garantikrav. For levering av reservedeler og reparasjonsarbeider er garantifristen på 6 måneder, men minst den løpende garantitiden.

Betingelser:

Garantien gjelder bare i landet der produktet ble kjøpt. Varen må ha blitt solgt gjennom en salgskanal som er godkjent av oss. Garantikravet gjelder bare for skader på selve kontraktsgjenstanden.

Kjøpskvitteringen gjelder som dokumentasjon for ditt garantikrav.

Ytelser:

I garantitiden utbedrer vi alle mangler på produktet som beviselig kan føres tilbake til en material- eller produksjonsfeil. Vi forplikter oss til å erstatte varen med påvist feil, enten med feilfri vare, i form av reparasjon eller med en erstatning. Erstattede deler tilfaller oss.

Erstatning for kostnader ved demontering og montering, kontroll av gjeldende deler og fordringer etter tapt fortjeneste eller skadeerstatning, er utelukket fra garantien.

Dette utelukker også skader som skyldes:

- Ufagmessig montering og tilkopling
- Ufagmessig igangsetting og bruk
- Ytre påvirkning som brann, vann eller ekstreme miljøpåvirkninger
- Mekaniske skader grunnet ulykker, fall, støt
- Ødeleggelse som skyldes uaktsomhet eller overlegg
- Normal slitasje eller mangel på service
- Reparasjon utført av ukvalifisert personell
- Bruk av deler av annet fabrikat
- Fjerning av eller uforståelig typeskilt

Garantivillkor för garageportmaskineri Liftronic 500

Garantiperiod:

Utöver återförsäljarens lagstadgade garanti enligt köpebeviset (kvittot) ger vi följande garanti på enskilda delar från och med inköpsdatum:

- 3 års garanti på drivteknik, motor och motorstyrning
- 2 år på fjärrutrustning, tillbehör och specialanläggningar

Om garantin tas i anspråk förlängs inte garantitiden. För ersättningsprodukter och reparationer är garantitiden 6 månader, dock minst den aktuella garantitiden.

Villkor:

Garantin gäller endast det land, i vilket produkten införskaffades. Produkten måste ha köpts via en av oss föreskriven försäljningskanal. Garantin gäller endast skador på själva avtalsföremålet.

Kvittot gäller som bevis för garantianspråk.

Åtaganden:

Under garantitiden åtgärdar vi alla fel på produkten som bevisligen beror på material- eller tillverkningsfel. Vi förbinder oss att antingen byta ut produkten mot en felfri produkt utan kostnad, att reparera produkten eller ersätta med respektive belopp om produkten skulle visa sig vara mindre värd. Ersatta delar övergår i vår ägo.

Skadestånd för demonterings- och monteringskostnader, kontroll av respektive delar samt krav för förlorad vinst och skadeersättning utesluts.

Skador som uppstått på grund av följande omfattas inte heller av garantin:

- ej fackmässig montering och anslutning
- ej fackmässig idrifttagning eller felaktig manövrering
- yttre påverkan, genom t.ex. brand, vatten, onormal miljöpåverkan
- mekaniska skador genom olyckor, fall eller stötar
- vårdslös eller medveten förstörelse
- normalt slitage eller bristfälligt underhåll
- reparationer utförda av icke kvalificerad person
- användning av delar som inte är originaldelar
- borttagande av typskylten eller oläslig typskylt

Autotallin oven käyttölaite Liftronic 500 takuuehdot

Takuun kesto:

Lakisääteisen jälleenmyyjän takuun lisäksi myönnämme osille seuraavan takuun ostopäivästä lukien:

- 3 vuoden takuu käyttölaitetekniikalle, moottorille ja moottorin ohjaukselle
- 2 vuoden takuu radio-ohjaukselle, tarvikkeille ja erityislaitteille

Takuun käyttäminen ei pidennä takuuaikaa. Varaosien ja korjaustöiden osalta takuu on kuusi kuukautta, kuitenkin vähintään kuluva takuuaika.

Edellytykset:

Takuu on voimassa vain siinä maassa, josta laite on ostettu. Tuote on oltava ostettu valmistajan valtuuttamalta jälleenmyyjältä. Takuu koskee vain myyntisopimuksessa mainitun tuotteen vaurioita.

Ostokuitti toimii takuutodistuksena.

Sisältö:

Korjaamme takuuaikana kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat todistettavasti materiaali- tai valmistusvirheestä. Takuu velvoittaa valmistajan vaihtamaan tuotteen uuteen, korjaamaan vioittuneen tuotteen tai korvaamaan tuotteen arvon. Vaihdetut osat siirtyvät omistukseemme.

Takuu ei korvaa laitteiden osien tarkastuksesta, purkamisesta tai asentamisesta aiheutuvia kustannuksia eikä ansionmenetyksiä tai vahingonkorvauksia.

Takuu ei korvaa myöskään vahinkoja, jotka aiheutuvat:

- ohjeiden tai määräysten vastaisesta asennuksesta ja liitännästä
- ohjeiden tai määräysten vastaisesta käyttöönotosta ja käytöstä
- muiden vaikuttavien tekijöiden vaikutuksen johdosta, kuten tuli, vesi, epätavalliset ympäristöolosuhteet
- mekaanisista vaurioista onnettomuuden, putoamisen tai törmäämisen johdosta
- huolimattomuudesta aiheutuvasta tai tahallisesta vaurioittamisesta
- tavallisesta kulumisesta tai kunnossapidon puutteesta
- valtuuttamattomien henkilöiden suorittamista korjaustöistä
- vieraiden valmistajien osien käytöstä
- tyyppikilven poistamisesta tai tunnistamattomaksi muuttamisesta

Garantibetingelser for garageport-motor Liftronic 500

Garantiens varighed:

Som supplement til den i loven fastlagte forhandlergaranti i forbindelse med købekontrakten yder vi følgende komponentgaranti fra købsdatoen:

- 3 år på åbnerteknik, motor og motorstyring
- 2 år på trådløst udstyr, tilbehør og specialanlæg

Gøres der krav på garantiydelsen, forlænges garantiperioden ikke. For erstatningsleveringer og reparationer udgør garantien 6 måneder, minimum dog den oprindelige garanti.

Forudsætninger:

Garantikravet gælder kun i det land, hvor apparatet er købt. Varen skal være erhvervet via de salgskanaler, der er angivet af os. Garantikravet gælder kun for skader på kontraktens genstand.

Købsnotaen gælder som dokumentation for eventuelle garantikrav.

Ydelser:

Inden for garantiperioden afhjælper vi alle produktmangler, der bevisligt skyldes materiale- eller produktionsfejl. Vi forpligter os til enten at erstatte den mangelfulde vare med en mangelfri, at udbedre denne eller at erstatte en reduceret værdi. Udskiftede dele overgår til vor ejendom.

Garantien omfatter ikke godtgørelse for udgifter i forbindelse med afmontering og montering, kontrol af de pågældende komponenter såvel som fordringer efter tabt gevinst og skadeserstatning.

Ligeledes udelukket er skader pga.:

- usagkyndig montering og tilslutning
- usagkyndig ibrugtagning og betjening
- ydre påvirkninger såsom ild, vand, unormale miljøbetingelser
- mekaniske beskadigelser såsom ulykker, styrt, stød
- uagtsom eller overlagt ødelæggelse
- normalt slid eller servicemangler
- reparationer, som ikke udføres af kvalificerede personer
- anvendelse af reservedele fra andre producenter
- fjernelse eller opstået ulæselighed af typeskilte

Záručné podmienky pre pohon garážovej brány Liftronic 500

Záručná doba:

Dodatočne k zákonnej záruke predajcu z kúpnej zmluvy poskytujeme nasledovnú záruku na diely od dátumu predaja:

- 3 rokov na techniku pohonu, motor a ovládanie motora
- 2 roky na rádiový systém, príslušenstvo a špeciálne zariadenia

Využitím záruky sa nepredlžuje doba záruky. Na náhradné dodávky a opravy je záruka 6 mesiacov, minimálne však po dobu trvania záručnej doby.

Predpoklady:

Nárok vyplývajúci zo záruky platí len v krajine, v ktorej bolo zariadenie zakúpené. Tovar musí byť kúpený nami určenou distribučnou cestou. Nárok vyplývajúci zo záruky platí len pre chyby na samotnom predmete zmluvy.

Doklad o kúpe platí ako potvrdenie vášho nároku vyplývajúceho zo záruky.

Práce:

Počas záručnej doby odstránime všetky nedostatky na výrobku, ktoré preukázateľne vyplývajú z materiálovej alebo výrobnej chyby. Zaväzujeme sa podľa nášho výberu bezplatne nahradiť chybný tovar za bezchybný, opraviť ho alebo ho vymeniť za minimálnu hodnotu. Vymenené diely sú našim vlastníctvom.

Náhrada nákladov na montáž a demontáž, preskúšanie príslušných dielov, ako aj požiadavka na náhradu ušlého zisku a náhradu škody sú zo záruky vylúčené.

Vylúčené sú taktiež škody v dôsledku:

- nesprávnej montáže a pripojenia,
- nesprávneho uvedenia do prevádzky a obsluhy,
- vonkajších vplyvov, ako požiar, voda, abnormálne podmienky životného prostredia,
- mechanického poškodenia v dôsledku nehody, pádu, nárazu,
- nedbalého alebo svojvoľného poškodenia,
- normálneho opotrebovania alebo nedostatočnej údržby,
- opráv nekvalifikovanými osobami,
- použitia dielov cudzieho pôvodu,
- odstránenia alebo znečitateľnenia typového štítku.

Garaj kapısı motoru Liftronic 500 garanti koşulları

Garanti süresi:

Satış sözleşmesinde yer alan bayi‘nin kanuni garantisine ek olarak, satış tarihinden itibaten aşağıdaki parçalara garanti veriyoruz:

- Tahrik tekniği, motor ve motor kumandası için 3 yıl
- Kablosuz sistemi, aksesuar ve özel cihazlar için 2 yıl

Garantiden faydalanmayarak garanti süresi uzamamaktadır. Yedek tedarik ve iyileştirme çalışmaları süresi 6 ay, ancak minimum devam eden garanti süresi.

Ön koşullar:

Garanti sadece cihazın satın alındığı ülke için geçerlidir. Mal, belirttiğimiz satış yolu ile satın alınmış olması gerekmektedir. Garanti, sadece sözleşmede yer alan cihazdaki hasarlar için geçerlidir.

Garanti için satış faturası gerekmektedir.

Hizmetler:

Garanti süresince üründeki, ispatlanabilir şekilde ortaya çıkacak olan bir malzeme veya üretim hatasına bağlı olacak tüm hataları gidermeyi taahhüt ediyoruz. Kendi seçimimize bağlı olarak, hatalı ürünü bedelsiz olarak hatasız olanla değiştirmeyi, iyileştirmeyi veya kullanım bedeli düşüldükten sonra tazmin etmeyi taahhüt ediyoruz. Değiştirilmiş olan parçalar bizim malımızdır.

Gerekli olabilecek sökme ve takma işleri, söz konusu parçaların kontrolü, ve kazanç kayıpları ile hasar tazminleri garanti kapsamı dışındadır.

Garanti kapsamında dahil olmayan hasar nedenleri:

- Yerine uygun olmayan montaj ve bağlantı
- Uygunsuz devreye alınması ve kullanımı
- Ateş, su, anormal çevre koşullar gibi dış etkenler
- Kaza, düşme, çarpma gibi mekanik hasarlar
- İhmalcı veya bilinçli zararlar
- Normal kullanım aşınması veya bakım hataları
- Uzman olmayan kişiler tarafından yapılan tamiratlar
- Diğar marka parçaların kullanılması
- Kapı bilgi levhasının sökülmesi veya okunmaz halde olması

Garažo vartų pavara Liftronic 500 garantinės sąlygos

Garantijos trukmė:

Šalia įstatymais nustatytų pardavėjo įsipareigojimų pagal pirkimo sutartį, mes suteikiame šias dalių garantijas, galiojančias nuo pirkimo datos:

- 3 metų garantiją pavaros technikai, varikliui ir variklio valdikliui;
- 2 metų garantiją radijo imtuvui, priedams ir papildomai įrangai.

Pasinaudojus garantija, jos trukmė nėra pratęsiama. Pakeitus dalis arba atlikus pagerinimo darbus, yra suteikiama 6 mėnesių garantija, ji turi būti ne trumpesnė nei likusi esamos garantijos trukmė.

Išankstiniai reikalavimai:

Garantijos teisė galioja tik toje šalyje, kurioje buvo pirktas prietaisas. Prekė turi būti įsigyta iš mūsų nurodytų prekybos atstovų. Garantijos teisė yra taikoma tik sutarties objekto defektams.

Pirkimo kvitas galioja kaip garantijos teisių pažymėjimas.

Vykdymas:

Garantijos laikotarpiu mes pašaliname visus gaminio trūkumus, kuriuos aiškiai sukėlė medžiagos ar gamintojo klaida. Mes įsipareigojame parinkti ir nemokamai pakeisti defektuotas prekes prekėmis be defektų, pagerinti arba pakeisti mažesnės vertės preke. Pakeistos detalės tampa mūsų nuosavybe.

Į garantiją neįeina išlaidų už išardymą ir surinkimą kompensavimas, atitinkamų dalių patikrinimas, prarasto pelno ir sukeltų nuostolių kompensavimas.

Taip pat neatlyginama už žalą, atsiradusią dėl:

- neteisingo sumontavimo ir prijungimo;
- neteisingos eksploatavimo pradžios ir valdymo;
- išorinio poveikio, pvz., ugnies, vandens, nenormalių aplinkos sąlygų;
- mechaninių pažeidimų, atsiradusių dėl nelaimingo atsitikimo, nukritimo, smūgių;
- neatsargių arba tyčinių pažeidimų;
- normalaus susidėvėjimo arba techninės priežiūros stokos;
- remonto, kurį atliko nekvalifikuoti asmenys;
- neoriginalių dalių naudojimo;
- taip pat tuo atveju, jei yra nuimtas duomenų skydelis arba jis tapo neįskaitomas.

Garaažiukseajam Liftronic 500 garantiitingimused

Garantii kestus:

Lisaks turustaja poolt antud ostulepinguga sätestatud seaduslikele tagatistele anname alates ostukuupäevast järgmise osalise garantii:

- 3 aastat ajami tehnikale, mootorile ja mootori juhtsüsteemile
- 2 aastat kaugjuhtimissüsteemile, lisatarvikutele ja eriseadmetele

Garantii kehtivus ei pikene garantiiõiguse kasutamisel. Varuosade tarnimisel ja hilisemate remonditööde korral on garantiiaeg 6 kuud, ulatudes seejuures vähemalt kehtiva garantiiajani.

Eeldused:

Garantii kehtib üksnes selles riigis, kus seade osteti. Kaup peab olema soetatud meie poolt volitatud müügikanali kaudu. Garantii kehtib üksnes lepingu objektiks oleva eseme kahjude suhtes.

Garantiinõude esitamisel on aluseks ostmist tõendav dokument.

Kohustused:

Garantiiaja jooksul kõrvaldame kõik toote juures esinenud puudused, mille puhul saab tõestada, et neid on põhjustanud kas materjali- või tootmisvead. Kohustume vastavalt enda valikule defektse toote tasuta töökorras toote vastu ümber vahetama, seda remontima või asendama soodustatud tingimustel. Asendatud osad muutuvad meie omandiks.

Demonteerimise, paigaldamise ja vastavate detailide kontrollimisega seotud kulude hüvitamine ning nõuete esitamine saamata tulude ja kahjude hüvitamise kohta on garantiitingimustega välistatud.

Lisaks ei kehti garantii kahjudele, mis on põhjustatud:

- valest paigaldusest ja ühendamisest
- valest kasutusse võtmisest ja kasutamisest
- välistest tingimused nagu tuli, vesi, ebanormaalsed keskkonnatingimused
- õnnetustest, kukkumistest, löökidest põhjustatud mehhaanilistest kahjustustest
- tähelepandamatust või sihilikust rikkumisest
- normaalsest kulumisest või puudulikust hooldusest
- mitte kvalifitseeritud isikute poolt teostatud remonditöödest
- võõra päritoluga detailide kasutamine
- andmeplaadi eemaldamine või selle mitteloetavaks muutmine

Garāžas vārtu piedziņa Liftronic 500 garantijas noteikumi

Garantijas darbības laiks:

Papildus likumīgi noteiktajam tirgotāja garantijas laikam, kas izriet no pirkuma līguma, tālāk uzskaitītajām detaļām no pirkuma datuma mēs nodrošinām šādu garantijas laiku:

- 3 gadus piedziņas tehnoloģijai, motoram un motora vadības ierīcei
- 2 gadus radiovadības ierīcei, papildpiederumiem un speciālajām iekārtām

Izmantojot garantijas pakalpojumus, garantijas laiks netiek pagarināts. Attiecībā uz rezerves daļu piegādēm un labošanas darbiem tiek nodrošināts 6 mēnešu garantijas laiks, taču tas nav mazāks par tekošo garantijas laiku.

Priekšnosacījumi:

Garantijas prasība var tikt izvirzīta tikai tajā valstī, kurā ierīce ir nopirkta. Precei ir jābūt iegūtai tikai mūsu noteiktā un akceptētā realizācijas ceļā. Garantijas prasība ir iesniedzama tikai par paša līguma priekšmeta bojājumiem.

Pirkuma čeks ir uzskatāms par jūsu garantijas prasības spēkā esamības apliecinājumu.

Pakalpojumi:

Garantijas laikā mēs novērsīsim visas izstrādājumā konstatētās nepilnības, kuras pierādāmā veidā radušās materiāla brāķa vai ražošanas procesā pieļautas kļūdas dēļ. Mēs apņemamies pēc savas izvēles bojāto izstrādājumu bez atlīdzības nomainīt pret izstrādājumu bez defektiem, veikt nepieciešamos uzlabojumus vai nodrošināt minimālo atlīdzību. Nomainītās detaļas kļūst par mūsu īpašumu.

Garantijā netiek ietvertas tās izmaksas, kas saistītas ar iekārtas demontāžu un uzstādīšanu, atbilstošo daļu pārbaudi, kā arī prasības par zaudēto peļņu un bojājumu novēršanu.

Tāpat augstāk minētais neattiecas uz bojājumiem, kas radušies tālāk uzskaitīto apstākļu dēļ:

- neprofesionāli veiktas montāžas vai nepareizas pieslēguma izveidošanas dēļ,
- nepareizi sāktas ekspluatācijas un nepareizas lietošanas dēļ,
- ārēju ietekmes faktoru rezultātā, piem., uguns, ūdens, ekstremālu apkārtējās vides apstākļu dēļ,
- mehāniskas iedarbības dēļ sakarā ar negadījumu, kritienu, grūdienu,
- nevērīgu vai apzināti iznīcinošu darbību rezultātā,
- normālas nolietošanās vai nepilnīgi veiktas apkopes rezultātā,
- remonta dēļ, ko ir veikušas personas bez attiecīgas kvalifikācijas,
- izmantojot citu ražotāju detaļas,
- noņemot vai sabojājot tehnisko datu plāksnīti.

Uvjeti jamstva za pogon garažnih vrata Liftronic 500

Trajanje jamstva:

Dodatno uz zakonsko jamstvo prodavača iz kupoprodajnog ugovora dajemo i sljedeće djelomične garancije od datuma kupnje:

- 3 godina na tehniku pogona, motor i upravljačku jedinicu motora
- 2 godine na bežične uređaje, opremu i posebne dodatke

Korištenjem jamstva ne produljuje se rok trajanja jamstva. Za dostavljene rezervne dijelove i naknadne popravke rok jamstva iznosi 6 mjeseci, ali minimalno tekući rok jamstva.

Preduvjeti:

Garancija vrijedi samo za zemlju u kojoj je uređaj kupljen. Roba mora biti kupljena kod od nas ovlaštenog zastupnika. Jamstveni zahtjev vrijedi samo za štete na samom ugovornom predmetu.

Račun vrijedi kao dokaz za garanciju.

Usluge:

Za vrijeme trajanja jamstva otklanjamo sve nedostatke na proizvodu za koje se može dokazati da su greške na materijalu ili greške u proizvodnji. Dužni smo besplatno po našem izboru zamijeniti robu s greškom ispravnom robom, popraviti ili nadoknaditi umanjenu vrijednost. Zamijenjeni dijelovi postaju naše vlasništvo.

Vraćanje sredstava utrošenih na izradu i ugradnju, provjera odgovarajućih dijelova kao i zahtjevi za propuštenom dobiti i naknada štete isključeni su iz jamstva.

Isključene su također štete uzrokovane:

- nestručnom ugradnjom i priključkom
- nestručnim korištenjem i upravljanjem
- vanjskim utjecajima kao što su vatra, voda, elementarne nepogode
- mehaničko oštećenje prouzrokovano nesrećom, padom, udarcem
- nemarno ili namjerno uništavanje
- normalnom amortizacijom
- popravci koje je vršila nekvalificiranih osoba
- korištenje dijelova drugih proizvođača
- uklanjanjem ili brisanjem broja proizvoda

Uslovi garancije za motor za garažna vrata Liftronic 500

Trajanje garancije:

Pored zakonske garancije prodavca iz kupoprodajnog ugovora, dajemo sledeće garancije za delove od datuma kupovine:

- 3 godina na tehniku pogona, motora i upravljačke kutije motora
- 2 godine za radio, pribor i posebna postrojenja

Vreme garancije se ne produžava tokom eksploatacije garancije. Za isporuku rezervnih delova i radova na popravkama garantni rok je šest meseca, ali i najmanje tekući garantni rok.

Preduslovi:

Garantni zahtev važi samo za zemlju u kojoj je proizvod kupljen. Roba mora da bude kupljena prodajnim putem koji smo mi utvrdili. Garantni zahtev postoji samo za štete na samom predmetu ugovora.

Račun o kupovini važi kao dokaz za vaš garantni zahtev.

Obaveze proizvođača:

U trajanju garancije otklanjamo sve nedostatke na proizvodu koji se mogu dokazati da su nastale usled greške u materijalu ili proizvodnji. Mi se obavezujemo, da ćemo po svom izboru zameniti manjkavu robu ispravnom, poboljšati ili nadoknaditi umanjenu vrednost. Zamenjeni delovi postaju naše vlasništvo.

Naknade za troškove izgradnje i ugradnje, provere odgovarajućih delova, kao i zahteve za izgubljenu dobit i odštetu su iz garancije isključeni.

Takođe su isključena oštećenja nastala usled:

- nestručne ugradnje i priključivanja
- nestručnog puštanja u rad i korišćenja
- spoljnih uticaja kao što su vatra, voda, nenormalni uslovi životne sredine
- mehaničkih oštećenja prouzrokovanih nesrećnim slučajem, padanjem, udaranjem
- nemarnog ili namernog uništavanja
- normalne izhabanost ili manjak održavanja
- popravke od strane lica koja nisu kvalifikovana
- upotreba delova tuđeg porekla
- uklanjanje ili neprepoznatljivost fabričke tablice sa oznakom tip

Όροι εγγύησης μηχανισμός κίνησης γκαραζόπορτας Liftronic 500

Διάρκεια της εγγύησης:

Πέραν της καθορισμένης από το νόμο εγγύησης διανομέα που προκύπτει από τη σύμβαση πώλησης, παρέχεται εγγύηση από την ημερομηνία πώλησης για τα εξής μέρη:

- 3 έτη για τα μέρη του μηχανισμού κίνησης, τον κινητήρα και το σύστημα ελέγχου του κινητήρα
- 2 έτη για τον τηλεχειρισμό, τα εξαρτήματα και τα ειδικά συστήματα

Με κάθε αξίωση βάσει εγγύησης δεν επιμηκύνεται ο χρόνος της εγγύησης. Για αντικαταστάσεις και συμπληρωματικές εργασίες βελτίωσης η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 6 μήνες, τουλάχιστον όμως στην τρέχουσα διάρκεια εγγύησης.

Προϋποθέσεις:

Η εγγύηση ισχύει μόνο για τη χώρα στην οποία αγοράστηκε η συσκευή. Η αγορά του εμπορεύματος θα πρέπει να έχει γίνει από το εξουσιοδοτημένο από εμάς δίκτυο διανομής. Η εγγύηση αφορά μόνο ζημιές που προκύπτουν στο αντικείμενο της σύμβασης.

Η απόδειξη αγοράς αποτελεί ταυτόχρονα απόδειξη εγγύησης.

Υπηρεσίες:

Για τη διάρκεια της εγγύησης αναλαμβάνουμε οποιαδήποτε βλάβη του προϊόντος, που αποδεδειγμένα οφείλεται σε αστοχία υλικού ή σφάλμα του κατασκευαστή. Αναλαμβάνουμε, κατά τη δική μας αποκλειστικά κρίση, την υποχρέωση να αντικαταστήσουμε το ελαττωματικό προϊόν με άλλο μη ελαττωματικό, να το επισκευάσουμε ή να το αντικαταστήσουμε πλήρως με άλλο ίσης αξίας. Τα αντικατασταθέντα μέρη επέρχονται στην κυριότητά μας.

Η εγγύηση δεν περιλαμβάνει καταβολή εξόδων για την αφαίρεση και επανατοποθέτηση καθώς και τον έλεγχο των εν λόγω μερών καθώς και απαιτήσεις διαφυγόντων κερδών και αποζημιώσεις.

Εξαιρούνται επίσης βλάβες που προήλθαν από:

- μη ενδεδειγμένη εγκατάσταση και σύνδεση
- μη ενδεδειγμένη έναρξη λειτουργίας και χειρισμό
- εξωτερικές επιδράσεις, όπως φωτιά, νερό, αντίξοες καιρικές συνθήκες
- μηχανικές βλάβες από ατύχημα, πτώση, πρόσκρουση
- ακούσια ή εκούσια καταστροφή
- φυσιολογική φθορά ή σφάλμα συντήρησης
- επισκευή από μη εξειδικευμένο προσωπικό
- χρήση μερών τρίτου κατασκευαστή
- αφαίρεση της ετικέτας χαρακτηριστικών του κατασκευαστή ή φθορά της σε σημείο που να μην αναγνωρίζεται

Condiții de garanție pentru sistem de acționare pentru uşi de garaj Liftronic 500

Perioada de garanție:

În plus față de garanția legală a distribuitorului menționată în contractul de cumpărare acordăm şi următoarea garanție parțială începând de la data achiziționării:

- 3 ani garanție pentru buna funcționare şi fiabilitatea mecanismului sistemului de acționare, a motorului şi a sistemului de acționare a motorului
- 2 ani pentru sistemul radio, accesorii şi instalații speciale.

Prin preluarea dreptului la garanție nu se prelungeşte termenul de garanție. Pentru livrările pieselor de schimb şi pentru lucrările de retuşare, termenul de garanție este de şase luni, dar minim termenul de garanție în curs.

Condiții obligatorii:

Dreptul la garanție este valabil numai pentru țara în care s-a cumpărat produsul. Produsul trebuie achiziționat numai prin căile de distribuire indicate de noi. Pretenția de garanție este valabilă numai pentru daune ale obiectului contractului.

Documentul de cumpărare este dovada pentru pretenția dumneavoastră de garanție.

Prestații:

Pentru durata de garanție noi înlăturăm toate defecțiunile produsului care sunt dovedite a fi din cauza unei erori de material sau de fabricație. Ne angajăm ca, la latitudinea noastră, să înlocuim gratis marfa cu deficiențe cu alta fără defecte, să o remediem sau să o răscumpărăm contra unei valori diminuate. Piesele înlocuite devin proprietatea noastră.

Restituirea investiției pentru montare-demontare, reverificarea elementelor corespunzătoare, cât şi cererile pentru pierderi şi înlocuirea pagubelor sunt excluse din garanție.

De asemenea sunt excluse şi daunele produse de:

- racord şi montare neprofesională
- punerea în funcțiune şi utilizarea neprofesională
- influențe externe ca focul, apa, condiții ambientale anormale
- deteriorări mecanice datorită accidentului, căderii, lovirii
- distrugere din neatenție sau distrugere voită
- uzură normală sau lipsa întreținerii
- reparații efectuate de persoane nespecializate
- folosirea de piese din surse străine
- îndepărtarea sau deteriorarea pînă la imposibilitatea de recunoaştere a plăcii de identificare.

Гаранционни условия за задвижване за гаражни врати Liftronic 500

Срок на гаранцията:

Освен законовата гаранция на търговеца, произтичаща от договора за покупко-продажба, от датата на покупката ние предоставяме и следните гаранции за отделни детайли:

- 3 години за задвижващата техника, двигателя и управлението на двигателя
- 2 години за радиосистемата, принадлежностите и специалните съоръжения

В случай на възползване от гаранцията гаранционният срок не се удължава. За частични доставки и подобрителни работи гаранционният срок е 6 месеца, но минимум текущия гаранционен срок.

Условия:

Претенцията за гаранция е валидна само в държавата, в която е закупен уредът. Стоката трябва да е закупена от нашата пласментна мрежа. Претенция за гаранция може да има само при щети по предмета на договора.

Касовата бележка от продажбата важи като доказателство за Вашата претенция за гаранция.

Услуги:

За срока на гаранцията ние отстраняваме всички дефекти, доказано дължащи се на грешки в материала или производството. Ние се задължаваме, по наш избор, да заменим дефектната стока с нова безвъзмездно или срещу по-ниска стойност, или да я поправим. Заменените детайли стават наша собственост.

Възстановяване на разходи за демонтаж, монтаж и проверка на съответните детайли, както и вземания от пропуснати ползи и обезщетение за щети са изключени от гаранцията.

Също така гаранцията не покрива щети, причинени вследствие на:

- некомпетентен монтаж и свързване с ел. мрежата
- некомпетентно пускане в експлоатация и обслужване
- външни влияния, като огън, вода, аномалии в условията на околната среда
- механични повреди поради злополуки, падане, удар
- повреждане по невнимание или преднамерено
- нормално износване или дефекти при поддръжката
- ремонт от неквалифицирани лица
- използване на елементи с чужд произход
- отстраняване или променяне до неузнаваемост на типовата табелка

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland

TR85L001-A / Stand 12.2020

DE
Garantiebedingungen
Garagentor-Antrieb Liftronic 700

EN
Warranty conditions
Garage door operator Lifrtonic 700

FR
Conditions de garantie
Motorisation de porte de garage Liftronic 700

ES
Condiciones de garantía
Automatismo para puertas de garaje Liftronic 700

RU
Условия гарантии
Привод гаражных ворот Liftronic 700

NL
Garantievoorwaarden
Garagedeuraandrijving Liftronic 700

IT
Condizioni di garanzia
Motorizzazione per portoni da garage Liftronic 700

PT
Condições da garantia
Automatismo para portas de garagem Liftronic 700

PL
Warunki gwarancji
Napęd bramy garażowej Liftronic 700

HU
Jótállási feltételek
Garázskapu-meghajtás Liftronic 700

CS
Záruční podmínky
Pohon garážových vrat Liftronic 700

SL
Pogoji garancije
Pogon garažnih vrat Liftronic 700

NO
Garantivilkår
Garasjeportåpner Liftronic 700

SV
Garantivillkor
Garageportmaskineri Liftronic 700

FI
Takuuehdot
Autotallin oven käyttölaite Liftronic 700

DA
Garantibetingelser
Garageport-motor Liftronic 700

SK
Záručné podmienky
Pohon garážovej brány Liftronic 700

TR
Garanti koşulları
Garaj kapısı motoru Liftronic 700

LT
Garantijos sąlygos
Garažo vartų pavara Liftronic 700

ET
Garantiitingimused
Garaažiukseajam Liftronic 700

LV
Garantijas nosacījumi
Garāžas vārtu piedziņa Liftronic 700

HR
Uvjeti jamstva
Pogon garažnih vrata Liftronic 700

SR
Uslovi garancije
Motor za garažna vrata Liftronic 700

EL
Όροι εγγύησης
Μηχανισμός κίνησης γκαραζόπορτας Liftronic 700

RO
Condiții de garanție
Sistem de acționare pentru uşi de garaj Liftronic 700

BG
Гаранционни условия
Задвижване за гаражни врати Liftronic 700

TR85A002-A / Stand: 12.2020

HÖRMANN

DEUTSCH 3
ENGLISH 4
FRANÇAIS 5
ESPAÑOL. 6
РУССКИЙ 7
NEDERLANDS. 8
ITALIANO 9
PORTUGUÊS. 10
POLSKI 11
MAGYAR 12
ČESKY 13
SLOVENSKO 14
NORSK. 15
SVENSKA. 16
SUOMI 17
DANSK. 18
SLOVENSKY 19
TÜRKÇE 20
LIETUVIŲ KALBA 21
EESTI 22
LATVIEŠU VALODA. 23
HRVATSKI 24
SRPSKI 25
ΕΛΛΗΝΙΚΑ 26
ROMÂNĂ 27
БЪЛГАРСКИ 28

Garantiebedingungen für Garagentor-Antrieb Liftronic 700

Dauer der Garantie:

Zusätzlich zu der gesetzlichen Gewährleistung des Händlers aus dem Kaufvertrag leisten wir folgende Teilegarantie ab Kaufdatum:

- 4 Jahre auf die Antriebstechnik, Motor und Motorsteuerung
- 2 Jahre auf Funk, Zubehör und Sonderanlagen

Durch die Inanspruchnahme der Garantie verlängert sich die Garantiezeit nicht. Für Ersatzlieferungen und Nachbesserungsarbeiten beträgt die Garantiefrist 6 Monate, mindestens aber die laufende Garantiezeit.

Voraussetzungen:

Der Garantieanspruch gilt nur in dem Land, in dem das Gerät gekauft wurde. Die Ware muss auf dem von uns vorgegebenen Vertriebsweg erstanden worden sein. Der Garantieanspruch besteht nur für Schäden am Vertragsgegenstand selbst.

Der Kaufbeleg gilt als Nachweis für Ihren Garantieanspruch.

Leistungen:

Für die Dauer der Garantie beseitigen wir alle Mängel am Produkt, die nachweislich auf einen Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Wir verpflichten uns, nach unserer Wahl die mangelhafte Ware unentgeltlich gegen mangelfreie zu ersetzen, nachzubessern oder durch einen Minderwert zu ersetzen. Ersetzte Teile werden unser Eigentum.

Die Erstattung von Aufwendungen für Aus- und Einbau, Überprüfung entsprechender Teile, sowie Forderungen nach entgangenem Gewinn und Schadensersatz sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ebenfalls ausgeschlossen sind Schäden durch:

- unsachgemäßen Einbau und Anschluss
- unsachgemäße Inbetriebnahme und Bedienung
- äußere Einflüsse wie Feuer, Wasser, anormale Umweltbedingungen
- mechanische Beschädigungen durch Unfall, Fall, Stoß
- fahrlässige oder mutwillige Zerstörung
- normale Abnutzung oder Wartungsmangel
- Reparatur durch nicht qualifizierte Personen
- Verwenden von Teilen fremder Herkunft
- Entfernen oder Unkenntlichmachen des Typenschildes

Garage door operator Liftronic 700 warranty conditions

Warranty period:

In addition to the statutory warranty provided by the dealer in the sales contract, we grant the following warranty for parts from the date of purchase:

- 4 years on operator technology, motor and motor control
- 2 years on radio equipment, accessories and special systems

Claims made under the warranty do not extend the warranty period. For replacement parts and repairs the warranty period is six months or at least the remainder of the warranty period.

Prerequisites:

The warranty claim only applies in the country where the equipment was purchased. The product must have been purchased through our authorised distribution channels. A claim under this warranty exists only for damage to the object of the contract itself.

The receipt of purchase substantiates your right to claim under the warranty.

Services:

For the duration of the warranty we shall eliminate any product defects that are proven to be attributable to a material or manufacturing fault. We pledge to replace free of charge and at our discretion the defective goods with non-defective goods, to carry out repairs, or to grant a price reduction. Replaced parts become our property.

Reimbursement of expenditure for dismantling and fitting, testing of parts as well as demands for lost profits and compensation for damages are excluded from the warranty.

Damage caused by the following is also excluded:

- Improper fitting and connection
- Improper initial start-up and operation
- External factors such as fire, water, abnormal environmental conditions
- Mechanical damage caused by accidents, falls, impacts
- Negligent or intentional destruction
- Normal wear or deficient maintenance
- Repairs conducted by unqualified persons
- Use of non-original parts
- Removal or defacing of the data label

Conditions de garantie de motorisation de porte de garage Liftronic 700

Durée de la garantie :

Outre la garantie légale du vendeur inhérente au contrat de vente, nous accordons, à compter de la date d'achat, les garanties pièces suivantes :

- 4 ans de garantie sur la partie mécanique du bloc-moteur, le moteur et la commande moteur
- 2 ans sur le système radio, les accessoires et les équipements spéciaux

Le recours à la garantie ne prolonge pas le délai de garantie. Pour la livraison de pièces détachées et les travaux de remise en état, le délai de garantie est de six mois et couvre au moins le délai de garantie initial.

Conditions préalables :

La garantie n'est applicable que dans le pays d'achat de l'appareil. Les marchandises doivent avoir été achetées au travers du canal de distribution spécifié par notre société. La garantie porte uniquement sur les dommages subis par l'objet du contrat lui-même.

La preuve d'achat sert de justificatif pour la garantie.

Prestations :

Pendant la période de garantie, nous remédions à tous les défauts du produit résultant incontestablement d'un vice de matériaux ou de production. Selon notre choix, nous nous engageons à échanger le produit défectueux contre un produit sans défaut, à l'améliorer ou à convenir d'une moins-value. Les pièces remplacées deviennent notre propriété.

Le remboursement de frais pour le démontage et le montage, le contrôle de ces pièces, ainsi que les revendications de perte de bénéfice et d'indemnisations, sont exclus de la garantie.

Sont également exclus de la garantie les dommages causés par :

- une pose et un raccordement non conformes
- une mise en service et une commande non conformes
- des influences extérieures telles que le feu, l'eau ou des conditions environnementales anormales
- des détériorations mécaniques par le biais d'accident, de chute ou de choc
- une destruction volontaire ou involontaire
- une usure normale ou un manque de maintenance
- des réparations effectuées par des personnes non qualifiées
- une utilisation de pièces d'origine étrangère
- un retrait ou une détérioration de la plaque d'identification

Condiciones de garantía para el automatismo para puertas de garaje Liftronic 700

Duración de la garantía:

Adicionalmente a la garantía legal del distribuidor que se deduce del contrato de compra, concedemos la siguiente garantía parcial a partir de la fecha de compra:

- 4 años para los automatismos, los motores y los cuadros de maniobra
- 2 años para los equipos de radiofrecuencia, los complementos y las instalaciones especiales

El periodo de garantía no se prolonga por haberla utilizado. Para los suministros de recambios y trabajos posteriores de mejora, el periodo de garantía es de 6 meses, pero como mínimo el periodo de garantía en curso.

Requisitos:

La garantía sólo es válida en el país en el que se compró el aparato. La mercancía se debe haber adquirido por la vía de comercialización predeterminada por nosotros. El derecho de garantía sólo abarca daños en el objeto del contrato.

El comprobante de compra sirve como prueba de su derecho a la garantía.

Prestaciones:

Durante el periodo de garantía solucionamos todos los defectos del producto que se deban demostrablemente a fallos de material o de fabricación. Nos comprometemos, a nuestra elección, a sustituir de forma gratuita la mercancía defectuosa por otra sin defectos, a repasarla o a sustituirla por un menor valor. Las partes sustituidas pasan a ser nuestra propiedad.

Están excluidos de la garantía el reembolso de gastos para montaje y desmontaje, la comprobación de las piezas correspondientes, así como las reclamaciones por beneficios perdidos y compensación de daños.

También quedan excluidos daños debidos a:

- un montaje y conexión incorrectos
- puesta en marcha y servicio incorrectos
- influencias externas tal como fuego, agua, condiciones climáticas anormales
- daños mecánicos por accidente, caída, golpe
- destrucción negligente o intencionada
- desgaste normal o por falta de mantenimiento
- reparaciones por personas no cualificadas
- utilización de piezas de otra procedencia
- eliminar o hacer irreconocible la placa de características

Условия гарантии для приводов гаражных ворот Liftronic 700

Гарантийный срок:

Дополнительно к гарантии продавца, предусмотренной законодательством и вытекающей из договора купли-продажи, мы предоставляем следующую гарантию на отдельные детали и узлы с даты продажи:

- 4 лет на приводы, электродвигатели и блоки управления электродвигателей
- 2 года на радиоустройства, принадлежности и специальное оборудование

Предъявление гарантийных требований не является основанием для продления срока действия гарантии. Гарантийный срок на детали и узлы, поставляемые в порядке замены, а также на услуги по доработке составляет 6 месяцев, но не менее текущего гарантийного срока.

Обязательные условия:

Гарантийные требования могут предъявляться только в той стране, в которой было куплено изделие. Товар должен быть приобретен официальным путем, предусмотренным нашей компанией. Гарантийные требования могут быть заявлены только в связи с ущербом в отношении собственно предмета договора.

Товарный чек считается документом, подтверждающим Ваше право на удовлетворение гарантийных требований.

Сервис:

В течение срока действия гарантии мы устраняем все недостатки изделия, обусловленные ошибками и дефектами материала и производства, при условии, что эти ошибки и дефекты документально подтверждены. Мы обязуемся, на наше усмотрение либо бесплатно произвести замену изделия, либо устранить недостатки, либо компенсировать недостатки за счет снижения цены. Замененные детали и узлы становятся нашей собственностью.

Гарантия исключает возмещение издержек в связи с демонтажем и монтажом, контролем и проверкой соответствующих деталей и узлов, а также предъявление требований по возмещению упущенной прибыли и компенсации убытков.

Наши гарантийные обязательства не распространяются равным образом на дефекты, вызванные следующими причинами:

- Неквалифицированный монтаж и подключение
- Неквалифицированные ввод в эксплуатацию и управление
- Влияние внешних факторов, таких как огонь, вода, аномальные условия окружающей среды
- Механические повреждения вследствие аварии, падения, удара
- Повреждения, нанесенные по халатности или преднамеренно
- Естественный износ или недостатки техобслуживания
- Ремонт, произведенный неквалифицированными лицами
- Использование деталей и узлов других производителей
- Демонтаж или порча заводской таблички

Garantievoorwaarden voor de Garagedeuraandrijving Liftronic 700

Garantieduur:

Naast de wettelijke garantie van de handelaar, die voortvloeit uit het koopcontract, geven wij de volgende garantie op onderdelen vanaf de datum van aankoop:

- 4 jaar op de aandrijvingstechniek, motor en motorbesturing
- 2 jaar op zendsysteem, toebehoren en speciale installaties

Een garantieclaim verlengt de garantieduur niet. Voor vervanging van onderdelen en reparatiewerkzaamheden bedraagt de garantietermijn 6 maanden, met een minimum van de lopende garantietermijn.

Voorwaarden:

De garantieclaim geldt alleen in het land waar het toestel werd gekocht. Het product moet via de door ons bepaalde distributiekanalen zijn aangekocht. De garantieclaim geldt alleen voor schade aan het product zelf.

De aankoopbon geldt als bewijs voor uw garantieclaim.

Prestaties:

Binnen de duur van de garantie verhelpen wij alle defecten aan het product waarvan bewezen kan worden dat ze aan materiaal- of productiefouten te wijten zijn. Wij stellen ons verplicht, naar keuze, het defecte onderdeel te vervangen, te herstellen of door een waardevermindering te vergoeden. De vervangen onderdelen worden onze eigendom.

De terugbetaling van zowel de kosten voor uit- en inbouw, het testen van overeenkomstige delen als claims over gemiste winst en schadevergoeding zijn uitgesloten van garantie.

Eveneens uitgesloten is schade door:

- ondeskundige montage en aansluiting
- ondeskundige inbedrijfstelling en bediening
- externe invloeden zoals vuur, water, abnormale milieuomstandigheden
- mechanische beschadigingen door een ongeval, een val of een schok
- onachtzame of moedwillige vernieling
- normale slijtage of gebrek aan onderhoud
- reparatie door niet-gekwalificeerde personen
- gebruiken van onderdelen van vreemde oorsprong
- verwijderen of onleesbaar maken van het productienummer

Condizioni di garanzia delle motorizzazioni per portoni da garage Liftronic 700

Periodo di garanzia:

In aggiunta alla garanzia legale, rilasciata dal rivenditore e risultante dal contratto di vendita, assicuriamo la seguente garanzia sulle parti, valida dalla data d'acquisto:

- 4 anni sulla tecnica della motorizzazione, sul motore e sulla relativa centralina di comando
- 2 anni su componenti radio, accessori e impianti speciali

Il ricorso alla garanzia non avrà effetto sulla durata della stessa. Per le forniture di compensazione e i lavori di riparazione il periodo di garanzia è di 6 mesi, o almeno il periodo di garanzia corrente.

Condizioni:

Il diritto alla garanzia è valido soltanto nel Paese in cui è stato acquistato il prodotto. La merce deve essere stata acquistata attraverso i canali di vendita da noi stabiliti. Il diritto alla garanzia può essere fatto valere soltanto per danni all'oggetto del contratto.

La ricevuta originale certifica il Suo diritto alla garanzia.

Prestazioni:

Durante il periodo di garanzia elimineremo qualsiasi carenza del prodotto derivante da un difetto del materiale o della produzione, che dovrà essere dimostrato. Ci impegniamo a riparare o a sostituire, a nostra scelta, gratuitamente la merce difettosa con merce esente da vizi oppure a compensare la perdita di valore. Le parti sostituite ritornano ad essere di nostra proprietà.

La restituzione di spese per il montaggio, lo smontaggio, il controllo delle relative parti e richieste per lucro cessante e risarcimento danni sono esclusi dalla garanzia.

La garanzia non copre altresì i danni causati da:

- montaggio e allacciamento impropri
- messa in funzione e uso impropri
- influenze esterne come fuoco, acqua, condizioni ambientali anomale
- danneggiamenti meccanici provocati da incidenti, cadute, urti
- distruzione di natura dolosa o negligente
- una normale usura o mancanza di manutenzione
- riparazioni effettuate da persone non qualificate
- utilizzo di prodotti di terzi
- eliminazione o irriconoscibilità della targhetta

Condições de garantia dos automatismos para portas de garagem Liftronic 700

Duração da garantia:

Para além da garantia legal do vendedor resultante do contrato de compra damos a seguinte garantia em peças, a partir da data de compra:

- 4 anos para a técnica de automatismo, o motor e o comando do motor
- 2 anos para a radiofrequência, os acessórios e as instalações especiais

O prazo da garantia não se prolonga com a utilização. O prazo de garantia para os fornecimentos de peças sobresselentes é de 6 meses, no entanto, o mínimo é o prazo de garantia corrente.

Pressupostos:

O direito à garantia só se aplica ao país no qual foi comprado o aparelho. A mercadoria tem de passar pelo nosso sistema de processamento. O direito à garantia só existe se forem verificados danos no próprio objeto contratual.

O recibo serve de comprovativo para ter direito à garantia.

Prestações:

Durante o prazo da garantia reparamos todos os defeitos do produto que resultaram de um erro de fabrico ou de material. Comprometemo-nos a substituir gratuitamente as mercadorias defeituosas por mercadorias sem defeitos a melhorá-las ou a aplicar um valor mais baixo, de acordo com a nossa escolha. Ficaremos com as peças substituídas.

A restituição de despesas relativas à desmontagem e à montagem, à verificação das respetivas peças, bem como, às pretensões de perda e indemnização encontra-se excluída da garantia.

Excluem-se igualmente danos que resultaram devido:

- à montagem e ligação incorretas
- à colocação em funcionamento e ao manuseamento incorretos
- às influências externas, como por exemplo, fogo, água, condições atmosféricas anormais
- aos danos mecânicos por acidente, queda, embate
- à destruição intencional ou negligente
- ao desgaste normal ou à falta de manutenção
- à reparação por parte de pessoal não qualificado
- à utilização de peças de um outro fabricante
- à remoção ou adulteração do logótipo

Warunki gwarancji napęd bramy garażowej Liftronic 700

Okres gwarancji:

Do ustawowej rękojmi udzielanej przez sprzedawcę, wynikającej z umowy kupna-sprzedaży, udzielamy dodatkowej gwarancji częściowej od daty zakupu:

- 4 lat na mechanizm napędu, silnik i sterowanie silnika
- 2 lata na sterowanie radiowe, wyposażenie dodatkowe i urządzenia specjalne

Skorzystanie z gwarancji nie powoduje przedłużenia okresu gwarancyjnego. Na dostawy części zamiennych lub na prace naprawcze udzielamy 6-miesięcznej gwarancji, jednak nie krótszej niż bieżący okres gwarancyjny.

Warunki:

Gwarancja obowiązuje tylko na terenie kraju, w którym dane urządzenie zostało zakupione. Towar musi być zakupiony w autoryzowanym przez nas punkcie. Roszczenia z tytułu gwarancji odnoszą się tylko do uszkodzeń samego przedmiotu umowy.

Dowód zakupu stanowi podstawę roszczeń gwarancyjnych.

Świadczenia:

W okresie trwania gwarancji usuwamy wszystkie wady produktu, które wynikają z wady materiałowej lub winy producenta i można je udokumentować. Zobowiązujemy się do nieodpłatnej wymiany wadliwego towaru na wybrany przez nas towar bez wad, do jego naprawy lub zwrotu minimalnej wartości. Części wymienione stanowią naszą własność.

Z zakresu gwarancji wyłącza się zwrot nakładów poniesionych z tytułu demontażu i montażu, sprawdzenia stosownych części oraz żądania zwrotu utraconego zysku, jak również roszczenia odszkodowawcze.

Ponadto gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych przez:

- niefachowy montaż i podłączenie
- niefachowe uruchomienie i obsługę
- wpływ czynników zewnętrznych takich jak: ogień, woda, anomalie środowiskowe
- uszkodzenia mechaniczne spowodowane wypadkiem, upadkiem, zderzeniem
- zniszczenie wskutek niedbalstwa lub umyślnego działania
- normalne zużycie lub wady w konserwacji
- naprawy wykonane przez osoby bez kwalifikacji
- stosowanie części pochodzących od innych producentów
- usunięcie lub zamazanie tabliczki znamionowej

Garázskapu-meghajtás Liftronic 700 jótállási feltételei

A jótállás időtartama:

A törvény szerinti szavatossági időn felül mi az alábbi részleges jótállást biztosítjuk a vásárlás dátumától számítva:

- 4 év a meghajtástechnikára, a motorra és a motorvezérlésre
- 2 év a távvezérlésre, a kiegészítőkre és az egyedi berendezésekre

A jótállási igénybevétele nem hosszabbítja meg a jótállási időt.

Előfeltételek:

Jótállási igény csak abban az országban érvényesíthető, ahol a készüléket vásárolták. A terméket az általunk megadott forgalmazói úton keresztül kell megvásárolni. Jótállási igény csak azokra a károkra érvényesíthető, amelyek magán a szerződés tárgyán keletkeztek.

A vásárlási bizonylat igazolásként szolgál az Ön jótállási igényéhez.

Szolgáltatások:

A jótállás időtartama alatt elhárítunk minden hiányosságot a terméken, ami igazolhatóan anyag- vagy gyártói hibára vezethető vissza. Kötelezettséget vállalunk arra, hogy választásunk szerint a hibás árut ingyenesen kicseréljük hibátlan árura, azt utólag megjavítjuk vagy értékcsökkenéssel kárpótolunk. A kicserélt alkatrészek a mi tulajdonunkba mennek át.

A jótállás nem tartalmazza a ki- és beszerelés, a megfelelő alkatrészek ellenőrzési költségeinek megtérítését, valamint az elmaradt nyereséggel és kártérítéssel szemben támasztott követelések megtérítését.

Hasonlóképpen kizárva az alábbiak okozta károk:

- szakszerűtlen beépítés és csatlakoztatás
- szakszerűtlen üzembe helyezés és használat
- külső hatások, mint pl. tűz, víz, normálistól eltérő időjárási hatások
- baleset, leesés vagy ütközés általi mechanikai sérülések
- gondatlan vagy szándékos rongálás
- normál kopás vagy karbantartási hiányosság
- nem szakképzett személy általi javítás
- idegen eredetű alkatrészek használata
- a típustábla eltávolítása vagy felismerhetetlenné tétele

Záruční podmínky pro pohon garážových vrat Liftronic 700

Doba trvání záruky:

Navíc k zákonnému poskytnutí záruky prodejce vyplývajícímu z kupní smlouvy poskytujeme následující záruku na díly od data nákupu:

- 4 let na techniku pohonu, motor a řídicí jednotku motoru
- 2 roky na systémy dálkového ovládání, příslušenství a zvláštní zařízení

Uplatněním záruky se doba záruky neprodlužuje. Záruční lhůta pro náhradní dodávky a dodatečné opravy činí 6 měsíců, minimálně však do konce původní záruční doby.

Předpoklady:

Záruční nárok platí jen v zemi, ve které bylo zařízení zakoupeno. Zboží musí být zakoupeno v distribučním kanálu, který byl námi stanoven. Záruční nárok lze uplatnit jen na škody na předmětu smlouvy samotném.

Nákupní doklad platí jako doklad pro záruční nárok.

Plnění:

Po dobu záruky odstraníme všechny nedostatky produktu, které jsou průkazně důsledkem chyby materiálu nebo výroby. Zavazujeme se vadné zboží dle naší volby bezplatně vyměnit za bezvadné, opravit nebo nahradit sníženou hodnotu. Nahrazené díly se stávají naším majetkem.

Náhrada nákladů na demontáž a montáž, testování odpovídajících dílů a požadavky na ušlý zisk a náhradu škod jsou ze záruky vyloučeny.

Ze záruky jsou rovněž vyjmuty škody způsobené:

- neodbornou instalací a připojením,
- neodborným uvedením do provozu a neodbornou obsluhou,
- vnějšími vlivy, například požárem, vodou, anomálním prostředím,
- mechanickým poškozením při nehodě, pádu, nárazu,
- zničením z nedbalosti nebo svévolným zničením,
- normálním opotřebením nebo nedostatečnou údržbou,
- opravou prováděnou nekvalifikovanými osobami,
- použitím dílů cizího původu,
- odstraněním typového štítku nebo jeho pozměněním k nepoznání.

Pogoji garancije pro pohon Pogon garažnih vrat Liftronic 700

Trajanje garancije:

Poleg zakonsko določene garancije trgovca iz kupne pogodbe zagotavljamo še naslednjo delno garancijo od datuma nakupa:

- 4 let za pogonsko tehniko, motor in krmiljenje
- 2 leti za radijsko vodeni sistem, dodatno opremo in nestandardno opremo

Z uveljavitvijo pravic iz naslova garancije se čas garancije ne podaljša. Za nadomestne dobave in dela v času garancije znaša garancijski rok 6 mesecev, najmanj pa veljavni garancijski rok.

Pogoji:

Garancijske pravice veljajo samo za državo, kjer je oprema kupljena. Izdelek mora biti prodan preko naših prodajnih enot. Garancijski zahtevek velja samo za poškodbe na pogodbenem izdelku.

Račun velja kot dokazilo za vaš garancijski zahtevek.

Storitve:

Za čas trajanja garancije bomo odpravili vse pomanjkljivosti na izdelku, ki dokazljivo izhajajo iz napak v materialu ali izdelavi. Obvezujemo se, da bomo pomanjkljivo blago po naši izbiri brezplačno zamenjali z brezhibnim, odpravili pomanjkljivosti ali ga zamenjali za minimalno vrednost. Deli, ki jih zamenjamo, so naša last.

Garancija pa ne velja za nadomestitev stroškov za demontažo in ponovno montažo, preizkus ustreznih delov ter zahteve iz naslova izgubljenega dobička in nadomestila škode.

Prav tako je izključena škoda zaradi:

- nestrokovne vgradnje in priključitve
- nestrokovnega zagona in upravljanja
- zunanjih vplivov, kot so ogenj, voda, nenormalni pogoji okolja
- mehanskih poškodb kot posledica nesreč, padca, udarca
- malomarnega ali namernega uničenja
- običajne obrabe ali pomanjkljivega vzdrževanja
- popravila s strani strokovno neusposobljene osebe
- uporabe delov tujih proizvajalcev
- odstranitve ali nerazpoznavnosti tipske tablice

Garantivilkår for garasjeportåpner Liftronic 700

Garantitid:

I tillegg til lovfestet garanti fra forhandlerens side gjennom kjøpskontrakten gir vi følgende delegaranti fra kjøpsdato:

- 4 år på motorteknikken, motoren og motorstyringen
- 2 år på trådløs enhet, tilbehør og spesialanlegg

Garantitiden forlenges ikke ved fremsetting av garantikrav. For levering av reservedeler og reparasjonsarbeider er garantifristen på 6 måneder, men minst den løpende garantitiden.

Betingelser:

Garantien gjelder bare i landet der produktet ble kjøpt. Varen må ha blitt solgt gjennom en salgskanal som er godkjent av oss. Garantikravet gjelder bare for skader på selve kontraktsgjenstanden.

Kjøpskvitteringen gjelder som dokumentasjon for ditt garantikrav.

Ytelser:

I garantitiden utbedrer vi alle mangler på produktet som beviselig kan føres tilbake til en material- eller produksjonsfeil. Vi forplikter oss til å erstatte varen med påvist feil, enten med feilfri vare, i form av reparasjon eller med en erstatning. Erstattede deler tilfaller oss.

Erstatning for kostnader ved demontering og montering, kontroll av gjeldende deler og fordringer etter tapt fortjeneste eller skadeerstatning, er utelukket fra garantien.

Dette utelukker også skader som skyldes:

- Ufagmessig montering og tilkopling
- Ufagmessig igangsetting og bruk
- Ytre påvirkning som brann, vann eller ekstreme miljøpåvirkninger
- Mekaniske skader grunnet ulykker, fall, støt
- Ødeleggelse som skyldes uaktsomhet eller overlegg
- Normal slitasje eller mangel på service
- Reparasjon utført av ukvalifisert personell
- Bruk av deler av annet fabrikat
- Fjerning av eller uforståelig typeskilt

Garantivillkor för garageportmaskineri Liftronic 700

Garantiperiod:

Utöver återförsäljarens lagstadgade garanti enligt köpebeviset (kvittot) ger vi följande garanti på enskilda delar från och med inköpsdatum:

- 4 års garanti på drivteknik, motor och motorstyrning
- 2 år på fjärrutrustning, tillbehör och specialanläggningar

Om garantin tas i anspråk förlängs inte garantitiden. För ersättningsprodukter och reparationer är garantitiden 6 månader, dock minst den aktuella garantitiden.

Villkor:

Garantin gäller endast det land, i vilket produkten införskaffades. Produkten måste ha köpts via en av oss föreskriven försäljningskanal. Garantin gäller endast skador på själva avtalsföremålet.

Kvittot gäller som bevis för garantianspråk.

Åtaganden:

Under garantitiden åtgärdar vi alla fel på produkten som bevisligen beror på material- eller tillverkningsfel. Vi förbinder oss att antingen byta ut produkten mot en felfri produkt utan kostnad, att reparera produkten eller ersätta med respektive belopp om produkten skulle visa sig vara mindre värd. Ersatta delar övergår i vår ägo.

Skadestånd för demonterings- och monteringskostnader, kontroll av respektive delar samt krav för förlorad vinst och skadeersättning utesluts.

Skador som uppstått på grund av följande omfattas inte heller av garantin:

- ej fackmässig montering och anslutning
- ej fackmässig idrifttagning eller felaktig manövrering
- yttre påverkan, genom t.ex. brand, vatten, onormal miljöpåverkan
- mekaniska skador genom olyckor, fall eller stötar
- vårdslös eller medveten förstörelse
- normalt slitage eller bristfälligt underhåll
- reparationer utförda av icke kvalificerad person
- användning av delar som inte är originaldelar
- borttagande av typskylten eller oläslig typskylt

Autotallin oven käyttölaite Liftronic 700 takuuehdot

Takuun kesto:

Lakisääteisen jälleenmyyjän takuun lisäksi myönnämme osille seuraavan takuun ostopäivästä lukien:

- 4 vuoden takuu käyttölaitetekniikalle, moottorille ja moottorin ohjaukselle
- 2 vuoden takuu radio-ohjaukselle, tarvikkeille ja erityislaitteille

Takuun käyttäminen ei pidennä takuuaikaa. Varaosien ja korjaustöiden osalta takuu on kuusi kuukautta, kuitenkin vähintään kuluva takuuaika.

Edellytykset:

Takuu on voimassa vain siinä maassa, josta laite on ostettu. Tuote on oltava ostettu valmistajan valtuuttamalta jälleenmyyjältä. Takuu koskee vain myyntisopimuksessa mainitun tuotteen vaurioita.

Ostokuitti toimii takuutodistuksena.

Sisältö:

Korjaamme takuuaikana kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat todistettavasti materiaali- tai valmistusvirheestä. Takuu velvoittaa valmistajan vaihtamaan tuotteen uuteen, korjaamaan vioittuneen tuotteen tai korvaamaan tuotteen arvon. Vaihdetut osat siirtyvät omistukseemme.

Takuu ei korvaa laitteiden osien tarkastuksesta, purkamisesta tai asentamisesta aiheutuvia kustannuksia eikä ansionmenetyksiä tai vahingonkorvauksia.

Takuu ei korvaa myöskään vahinkoja, jotka aiheutuvat:

- ohjeiden tai määräysten vastaisesta asennuksesta ja liitännästä
- ohjeiden tai määräysten vastaisesta käyttöönotosta ja käytöstä
- muiden vaikuttavien tekijöiden vaikutuksen johdosta, kuten tuli, vesi, epätavalliset ympäristöolosuhteet
- mekaanisista vaurioista onnettomuuden, putoamisen tai törmäämisen johdosta
- huolimattomuudesta aiheutuvasta tai tahallisesta vaurioittamisesta
- tavallisesta kulumisesta tai kunnossapidon puutteesta
- valtuuttamattomien henkilöiden suorittamista korjaustöistä
- vieraiden valmistajien osien käytöstä
- tyyppikilven poistamisesta tai tunnistamattomaksi muuttamisesta

Garantibetingelser for garageport-motor Liftronic 700

Garantiens varighed:

Som supplement til den i loven fastlagte forhandlergaranti i forbindelse med købekontrakten yder vi følgende komponentgaranti fra købsdatoen:

- 4 år på åbnerteknik, motor og motorstyring
- 2 år på trådløst udstyr, tilbehør og specialanlæg

Gøres der krav på garantiydelsen, forlænges garantiperioden ikke. For erstatningsleveringer og reparationer udgør garantien 6 måneder, minimum dog den oprindelige garanti.

Forudsætninger:

Garantikravet gælder kun i det land, hvor apparatet er købt. Varen skal være erhvervet via de salgskanaler, der er angivet af os. Garantikravet gælder kun for skader på kontraktens genstand.

Købsnotaen gælder som dokumentation for eventuelle garantikrav.

Ydelser:

Inden for garantiperioden afhjælper vi alle produktmangler, der bevisligt skyldes materiale- eller produktionsfejl. Vi forpligter os til enten at erstatte den mangelfulde vare med en mangelfri, at udbedre denne eller at erstatte en reduceret værdi. Udskiftede dele overgår til vor ejendom.

Garantien omfatter ikke godtgørelse for udgifter i forbindelse med afmontering og montering, kontrol af de pågældende komponenter såvel som fordringer efter tabt gevinst og skadeserstatning.

Ligeledes udelukket er skader pga.:

- usagkyndig montering og tilslutning
- usagkyndig ibrugtagning og betjening
- ydre påvirkninger såsom ild, vand, unormale miljøbetingelser
- mekaniske beskadigelser såsom ulykker, styrt, stød
- uagtsom eller overlagt ødelæggelse
- normalt slid eller servicemangler
- reparationer, som ikke udføres af kvalificerede personer
- anvendelse af reservedele fra andre producenter
- fjernelse eller opstået ulæselighed af typeskilte

Záručné podmienky pre pohon garážovej brány Liftronic 700

Záručná doba:

Dodatočne k zákonnej záruke predajcu z kúpnej zmluvy poskytujeme nasledovnú záruku na diely od dátumu predaja:

- 4 rokov na techniku pohonu, motor a ovládanie motora
- 2 roky na rádiový systém, príslušenstvo a špeciálne zariadenia

Využitím záruky sa nepredlžuje doba záruky. Na náhradné dodávky a opravy je záruka 6 mesiacov, minimálne však po dobu trvania záručnej doby.

Predpoklady:

Nárok vyplývajúci zo záruky platí len v krajine, v ktorej bolo zariadenie zakúpené. Tovar musí byť kúpený nami určenou distribučnou cestou. Nárok vyplývajúci zo záruky platí len pre chyby na samotnom predmete zmluvy.

Doklad o kúpe platí ako potvrdenie vášho nároku vyplývajúceho zo záruky.

Práce:

Počas záručnej doby odstránime všetky nedostatky na výrobku, ktoré preukázateľne vyplývajú z materiálovej alebo výrobnej chyby. Zaväzujeme sa podľa nášho výberu bezplatne nahradiť chybný tovar za bezchybný, opraviť ho alebo ho vymeniť za minimálnu hodnotu. Vymenené diely sú našim vlastníctvom.

Náhrada nákladov na montáž a demontáž, preskúšanie príslušných dielov, ako aj požiadavka na náhradu ušlého zisku a náhradu škody sú zo záruky vylúčené.

Vylúčené sú taktiež škody v dôsledku:

- nesprávnej montáže a pripojenia,
- nesprávneho uvedenia do prevádzky a obsluhy,
- vonkajších vplyvov, ako požiar, voda, abnormálne podmienky životného prostredia,
- mechanického poškodenia v dôsledku nehody, pádu, nárazu,
- nedbalého alebo svojvoľného poškodenia,
- normálneho opotrebovania alebo nedostatočnej údržby,
- opráv nekvalifikovanými osobami,
- použitia dielov cudzieho pôvodu,
- odstránenia alebo znečitateľnenia typového štítku.

Garaj kapısı motoru Liftronic 700 garanti koşulları

Garanti süresi:

Satış sözleşmesinde yer alan bayi‘nin kanuni garantisine ek olarak, satış tarihinden itibaten aşağıdaki parçalara garanti veriyoruz:

- Tahrik tekniği, motor ve motor kumandası için 4 yıl
- Kablosuz sistemi, aksesuar ve özel cihazlar için 2 yıl

Garantiden faydalanmayarak garanti süresi uzamamaktadır. Yedek tedarik ve iyileştirme çalışmaları süresi 6 ay, ancak minimum devam eden garanti süresi.

Ön koşullar:

Garanti sadece cihazın satın alındığı ülke için geçerlidir. Mal, belirttiğimiz satış yolu ile satın alınmış olması gerekmektedir. Garanti, sadece sözleşmede yer alan cihazdaki hasarlar için geçerlidir.

Garanti için satış faturası gerekmektedir.

Hizmetler:

Garanti süresince üründeki, ispatlanabilir şekilde ortaya çıkacak olan bir malzeme veya üretim hatasına bağlı olacak tüm hataları gidermeyi taahhüt ediyoruz. Kendi seçimimize bağlı olarak, hatalı ürünü bedelsiz olarak hatasız olanla değiştirmeyi, iyileştirmeyi veya kullanım bedeli düşüldükten sonra tazmin etmeyi taahhüt ediyoruz. Değiştirilmiş olan parçalar bizim malımızdır.

Gerekli olabilecek sökme ve takma işleri, söz konusu parçaların kontrolü, ve kazanç kayıpları ile hasar tazminleri garanti kapsamı dışındadır.

Garanti kapsamında dahil olmayan hasar nedenleri:

- Yerine uygun olmayan montaj ve bağlantı
- Uygunsuz devreye alınması ve kullanımı
- Ateş, su, anormal çevre koşullar gibi dış etkenler
- Kaza, düşme, çarpma gibi mekanik hasarlar
- İhmalcı veya bilinçli zararlar
- Normal kullanım aşınması veya bakım hataları
- Uzman olmayan kişiler tarafından yapılan tamiratlar
- Diğar marka parçaların kullanılması
- Kapı bilgi levhasının sökülmesi veya okunmaz halde olması

Garažo vartų pavara Liftronic 700 garantinės sąlygos

Garantijos trukmė:

Šalia įstatymais nustatytų pardavėjo įsipareigojimų pagal pirkimo sutartį, mes suteikiame šias dalių garantijas, galiojančias nuo pirkimo datos:

- 4 metų garantiją pavaros technikai, varikliui ir variklio valdikliui;
- 2 metų garantiją radijo imtuvui, priedams ir papildomai įrangai.

Pasinaudojus garantija, jos trukmė nėra pratęsiama. Pakeitus dalis arba atlikus pagerinimo darbus, yra suteikiama 6 mėnesių garantija, ji turi būti ne trumpesnė nei likusi esamos garantijos trukmė.

Išankstiniai reikalavimai:

Garantijos teisė galioja tik toje šalyje, kurioje buvo pirktas prietaisas. Prekė turi būti įsigyta iš mūsų nurodytų prekybos atstovų. Garantijos teisė yra taikoma tik sutarties objekto defektams.

Pirkimo kvitas galioja kaip garantijos teisių pažymėjimas.

Vykdymas:

Garantijos laikotarpiu mes pašaliname visus gaminio trūkumus, kuriuos aiškiai sukėlė medžiagos ar gamintojo klaida. Mes įsipareigojame parinkti ir nemokamai pakeisti defektuotas prekes prekėmis be defektų, pagerinti arba pakeisti mažesnės vertės preke. Pakeistos detalės tampa mūsų nuosavybe.

Į garantiją neįeina išlaidų už išardymą ir surinkimą kompensavimas, atitinkamų dalių patikrinimas, prarasto pelno ir sukeltų nuostolių kompensavimas.

Taip pat neatlyginama už žalą, atsiradusią dėl:

- neteisingo sumontavimo ir prijungimo;
- neteisingos eksploatavimo pradžios ir valdymo;
- išorinio poveikio, pvz., ugnies, vandens, nenormalių aplinkos sąlygų;
- mechaninių pažeidimų, atsiradusių dėl nelaimingo atsitikimo, nukritimo, smūgių;
- neatsargių arba tyčinių pažeidimų;
- normalaus susidėvėjimo arba techninės priežiūros stokos;
- remonto, kurį atliko nekvalifikuoti asmenys;
- neoriginalių dalių naudojimo;
- taip pat tuo atveju, jei yra nuimtas duomenų skydelis arba jis tapo neįskaitomas.

Garaažiukseajam Liftronic 700 garantiitingimused

Garantii kestus:

Lisaks turustaja poolt antud ostulepinguga sätestatud seaduslikele tagatistele anname alates ostukuupäevast järgmise osalise garantii:

- 4 aastat ajami tehnikale, mootorile ja mootori juhtsüsteemile
- 2 aastat kaugjuhtimissüsteemile, lisatarvikutele ja eriseadmetele

Garantii kehtivus ei pikene garantiiõiguse kasutamisel. Varuosade tarnimisel ja hilisemate remonditööde korral on garantiiaeg 6 kuud, ulatudes seejuures vähemalt kehtiva garantiiajani.

Eeldused:

Garantii kehtib üksnes selles riigis, kus seade osteti. Kaup peab olema soetatud meie poolt volitatud müügikanali kaudu. Garantii kehtib üksnes lepingu objektiks oleva eseme kahjude suhtes.

Garantiinõude esitamisel on aluseks ostmist tõendav dokument.

Kohustused:

Garantiiaja jooksul kõrvaldame kõik toote juures esinenud puudused, mille puhul saab tõestada, et neid on põhjustanud kas materjali- või tootmisvead. Kohustume vastavalt enda valikule defektse toote tasuta töökorras toote vastu ümber vahetama, seda remontima või asendama soodustatud tingimustel. Asendatud osad muutuvad meie omandiks.

Demonteerimise, paigaldamise ja vastavate detailide kontrollimisega seotud kulude hüvitamine ning nõuete esitamine saamata tulude ja kahjude hüvitamise kohta on garantiitingimustega välistatud.

Lisaks ei kehti garantii kahjudele, mis on põhjustatud:

- valest paigaldusest ja ühendamisest
- valest kasutusse võtmisest ja kasutamisest
- välistest tingimused nagu tuli, vesi, ebanormaalsed keskkonnatingimused
- õnnetustest, kukkumistest, löökidest põhjustatud mehhaanilistest kahjustustest
- tähelepandamatust või sihilikust rikkumisest
- normaalsest kulumisest või puudulikust hooldusest
- mitte kvalifitseeritud isikute poolt teostatud remonditöödest
- võõra päritoluga detailide kasutamine
- andmeplaadi eemaldamine või selle mitteloetavaks muutmine

Garāžas vārtu piedziņa Liftronic 700 garantijas noteikumi

Garantijas darbības laiks:

Papildus likumīgi noteiktajam tirgotāja garantijas laikam, kas izriet no pirkuma līguma, tālāk uzskaitītajām detaļām no pirkuma datuma mēs nodrošinām šādu garantijas laiku:

- 4 gadus piedziņas tehnoloģijai, motoram un motora vadības ierīcei
- 2 gadus radiovadības ierīcei, papildpiederumiem un speciālajām iekārtām

Izmantojot garantijas pakalpojumus, garantijas laiks netiek pagarināts. Attiecībā uz rezerves daļu piegādēm un labošanas darbiem tiek nodrošināts 6 mēnešu garantijas laiks, taču tas nav mazāks par tekošo garantijas laiku.

Priekšnosacījumi:

Garantijas prasība var tikt izvirzīta tikai tajā valstī, kurā ierīce ir nopirkta. Precei ir jābūt iegūtai tikai mūsu noteiktā un akceptētā realizācijas ceļā. Garantijas prasība ir iesniedzama tikai par paša līguma priekšmeta bojājumiem.

Pirkuma čeks ir uzskatāms par jūsu garantijas prasības spēkā esamības apliecinājumu.

Pakalpojumi:

Garantijas laikā mēs novērsīsim visas izstrādājumā konstatētās nepilnības, kuras pierādāmā veidā radušās materiāla brāķa vai ražošanas procesā pieļautas kļūdas dēļ. Mēs apņemamies pēc savas izvēles bojāto izstrādājumu bez atlīdzības nomainīt pret izstrādājumu bez defektiem, veikt nepieciešamos uzlabojumus vai nodrošināt minimālo atlīdzību. Nomainītās detaļas kļūst par mūsu īpašumu.

Garantijā netiek ietvertas tās izmaksas, kas saistītas ar iekārtas demontāžu un uzstādīšanu, atbilstošo daļu pārbaudi, kā arī prasības par zaudēto peļņu un bojājumu novēršanu.

Tāpat augstāk minētais neattiecas uz bojājumiem, kas radušies tālāk uzskaitīto apstākļu dēļ:

- neprofesionāli veiktas montāžas vai nepareizas pieslēguma izveidošanas dēļ,
- nepareizi sāktas ekspluatācijas un nepareizas lietošanas dēļ,
- ārēju ietekmes faktoru rezultātā, piem., uguns, ūdens, ekstremālu apkārtējās vides apstākļu dēļ,
- mehāniskas iedarbības dēļ sakarā ar negadījumu, kritienu, grūdienu,
- nevērīgu vai apzināti iznīcinošu darbību rezultātā,
- normālas nolietošanās vai nepilnīgi veiktas apkopes rezultātā,
- remonta dēļ, ko ir veikušas personas bez attiecīgas kvalifikācijas,
- izmantojot citu ražotāju detaļas,
- noņemot vai sabojājot tehnisko datu plāksnīti.

Uvjeti jamstva za pogon garažnih vrata Liftronic 700

Trajanje jamstva:

Dodatno uz zakonsko jamstvo prodavača iz kupoprodajnog ugovora dajemo i sljedeće djelomične garancije od datuma kupnje:

- 4 godina na tehniku pogona, motor i upravljačku jedinicu motora
- 2 godine na bežične uređaje, opremu i posebne dodatke

Korištenjem jamstva ne produljuje se rok trajanja jamstva. Za dostavljene rezervne dijelove i naknadne popravke rok jamstva iznosi 6 mjeseci, ali minimalno tekući rok jamstva.

Preduvjeti:

Garancija vrijedi samo za zemlju u kojoj je uređaj kupljen. Roba mora biti kupljena kod od nas ovlaštenog zastupnika. Jamstveni zahtjev vrijedi samo za štete na samom ugovornom predmetu.

Račun vrijedi kao dokaz za garanciju.

Usluge:

Za vrijeme trajanja jamstva otklanjamo sve nedostatke na proizvodu za koje se može dokazati da su greške na materijalu ili greške u proizvodnji. Dužni smo besplatno po našem izboru zamijeniti robu s greškom ispravnom robom, popraviti ili nadoknaditi umanjenu vrijednost. Zamijenjeni dijelovi postaju naše vlasništvo.

Vraćanje sredstava utrošenih na izradu i ugradnju, provjera odgovarajućih dijelova kao i zahtjevi za propuštenom dobiti i naknada štete isključeni su iz jamstva.

Isključene su također štete uzrokovane:

- nestručnom ugradnjom i priključkom
- nestručnim korištenjem i upravljanjem
- vanjskim utjecajima kao što su vatra, voda, elementarne nepogode
- mehaničko oštećenje prouzrokovano nesrećom, padom, udarcem
- nemarno ili namjerno uništavanje
- normalnom amortizacijom
- popravci koje je vršila nekvalificiranih osoba
- korištenje dijelova drugih proizvođača
- uklanjanjem ili brisanjem broja proizvoda

Uslovi garancije za motor za garažna vrata Liftronic 700

Trajanje garancije:

Pored zakonske garancije prodavca iz kupoprodajnog ugovora, dajemo sledeće garancije za delove od datuma kupovine:

- 4 godina na tehniku pogona, motora i upravljačke kutije motora
- 2 godine za radio, pribor i posebna postrojenja

Vreme garancije se ne produžava tokom eksploatacije garancije. Za isporuku rezervnih delova i radova na popravkama garantni rok je šest meseca, ali i najmanje tekući garantni rok.

Preduslovi:

Garantni zahtev važi samo za zemlju u kojoj je proizvod kupljen. Roba mora da bude kupljena prodajnim putem koji smo mi utvrdili. Garantni zahtev postoji samo za štete na samom predmetu ugovora.

Račun o kupovini važi kao dokaz za vaš garantni zahtev.

Obaveze proizvođača:

U trajanju garancije otklanjamo sve nedostatke na proizvodu koji se mogu dokazati da su nastale usled greške u materijalu ili proizvodnji. Mi se obavezujemo, da ćemo po svom izboru zameniti manjkavu robu ispravnom, poboljšati ili nadoknaditi umanjenu vrednost. Zamenjeni delovi postaju naše vlasništvo.

Naknade za troškove izgradnje i ugradnje, provere odgovarajućih delova, kao i zahteve za izgubljenu dobit i odštetu su iz garancije isključeni.

Takođe su isključena oštećenja nastala usled:

- nestručne ugradnje i priključivanja
- nestručnog puštanja u rad i korišćenja
- spoljnih uticaja kao što su vatra, voda, nenormalni uslovi životne sredine
- mehaničkih oštećenja prouzrokovanih nesrećnim slučajem, padanjem, udaranjem
- nemarnog ili namernog uništavanja
- normalne izhabanost ili manjak održavanja
- popravke od strane lica koja nisu kvalifikovana
- upotreba delova tuđeg porekla
- uklanjanje ili neprepoznatljivost fabričke tablice sa oznakom tip

Όροι εγγύησης μηχανισμός κίνησης γκαραζόπορτας Liftronic 700

Διάρκεια της εγγύησης:

Πέραν της καθορισμένης από το νόμο εγγύησης διανομέα που προκύπτει από τη σύμβαση πώλησης, παρέχεται εγγύηση από την ημερομηνία πώλησης για τα εξής μέρη:

- 4 έτη για τα μέρη του μηχανισμού κίνησης, τον κινητήρα και το σύστημα ελέγχου του κινητήρα
- 2 έτη για τον τηλεχειρισμό, τα εξαρτήματα και τα ειδικά συστήματα

Με κάθε αξίωση βάσει εγγύησης δεν επιμηκύνεται ο χρόνος της εγγύησης. Για αντικαταστάσεις και συμπληρωματικές εργασίες βελτίωσης η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 6 μήνες, τουλάχιστον όμως στην τρέχουσα διάρκεια εγγύησης.

Προϋποθέσεις:

Η εγγύηση ισχύει μόνο για τη χώρα στην οποία αγοράστηκε η συσκευή. Η αγορά του εμπορεύματος θα πρέπει να έχει γίνει από το εξουσιοδοτημένο από εμάς δίκτυο διανομής. Η εγγύηση αφορά μόνο ζημιές που προκύπτουν στο αντικείμενο της σύμβασης.

Η απόδειξη αγοράς αποτελεί ταυτόχρονα απόδειξη εγγύησης.

Υπηρεσίες:

Για τη διάρκεια της εγγύησης αναλαμβάνουμε οποιαδήποτε βλάβη του προϊόντος, που αποδεδειγμένα οφείλεται σε αστοχία υλικού ή σφάλμα του κατασκευαστή. Αναλαμβάνουμε, κατά τη δική μας αποκλειστικά κρίση, την υποχρέωση να αντικαταστήσουμε το ελαττωματικό προϊόν με άλλο μη ελαττωματικό, να το επισκευάσουμε ή να το αντικαταστήσουμε πλήρως με άλλο ίσης αξίας. Τα αντικατασταθέντα μέρη επέρχονται στην κυριότητά μας.

Η εγγύηση δεν περιλαμβάνει καταβολή εξόδων για την αφαίρεση και επανατοποθέτηση καθώς και τον έλεγχο των εν λόγω μερών καθώς και απαιτήσεις διαφυγόντων κερδών και αποζημιώσεις.

Εξαιρούνται επίσης βλάβες που προήλθαν από:

- μη ενδεδειγμένη εγκατάσταση και σύνδεση
- μη ενδεδειγμένη έναρξη λειτουργίας και χειρισμό
- εξωτερικές επιδράσεις, όπως φωτιά, νερό, αντίξοες καιρικές συνθήκες
- μηχανικές βλάβες από ατύχημα, πτώση, πρόσκρουση
- ακούσια ή εκούσια καταστροφή
- φυσιολογική φθορά ή σφάλμα συντήρησης
- επισκευή από μη εξειδικευμένο προσωπικό
- χρήση μερών τρίτου κατασκευαστή
- αφαίρεση της ετικέτας χαρακτηριστικών του κατασκευαστή ή φθορά της σε σημείο που να μην αναγνωρίζεται

Condiții de garanție pentru sistem de acționare pentru uşi de garaj Liftronic 700

Perioada de garanție:

În plus față de garanția legală a distribuitorului menționată în contractul de cumpărare acordăm şi următoarea garanție parțială începând de la data achiziționării:

- 4 ani garanție pentru buna funcționare şi fiabilitatea mecanismului sistemului de acționare, a motorului şi a sistemului de acționare a motorului
- 2 ani pentru sistemul radio, accesorii şi instalații speciale.

Prin preluarea dreptului la garanție nu se prelungeşte termenul de garanție. Pentru livrările pieselor de schimb şi pentru lucrările de retuşare, termenul de garanție este de şase luni, dar minim termenul de garanție în curs.

Condiții obligatorii:

Dreptul la garanție este valabil numai pentru țara în care s-a cumpărat produsul. Produsul trebuie achiziționat numai prin căile de distribuire indicate de noi. Pretenția de garanție este valabilă numai pentru daune ale obiectului contractului.

Documentul de cumpărare este dovada pentru pretenția dumneavoastră de garanție.

Prestații:

Pentru durata de garanție noi înlăturăm toate defecțiunile produsului care sunt dovedite a fi din cauza unei erori de material sau de fabricație. Ne angajăm ca, la latitudinea noastră, să înlocuim gratis marfa cu deficiențe cu alta fără defecte, să o remediem sau să o răscumpărăm contra unei valori diminuate. Piesele înlocuite devin proprietatea noastră.

Restituirea investiției pentru montare-demontare, reverificarea elementelor corespunzătoare, cât şi cererile pentru pierderi şi înlocuirea pagubelor sunt excluse din garanție.

De asemenea sunt excluse şi daunele produse de:

- racord şi montare neprofesională
- punerea în funcțiune şi utilizarea neprofesională
- influențe externe ca focul, apa, condiții ambientale anormale
- deteriorări mecanice datorită accidentului, căderii, lovirii
- distrugere din neatenție sau distrugere voită
- uzură normală sau lipsa întreținerii
- reparații efectuate de persoane nespecializate
- folosirea de piese din surse străine
- îndepărtarea sau deteriorarea pînă la imposibilitatea de recunoaştere a plăcii de identificare.

Гаранционни условия за задвижване за гаражни врати Liftronic 700

Срок на гаранцията:

Освен законовата гаранция на търговеца, произтичаща от договора за покупко-продажба, от датата на покупката ние предоставяме и следните гаранции за отделни детайли:

- 4 години за задвижващата техника, двигателя и управлението на двигателя
- 2 години за радиосистемата, принадлежностите и специалните съоръжения

В случай на възползване от гаранцията гаранционният срок не се удължава. За частични доставки и подобрителни работи гаранционният срок е 6 месеца, но минимум текущия гаранционен срок.

Условия:

Претенцията за гаранция е валидна само в държавата, в която е закупен уредът. Стоката трябва да е закупена от нашата пласментна мрежа. Претенция за гаранция може да има само при щети по предмета на договора.

Касовата бележка от продажбата важи като доказателство за Вашата претенция за гаранция.

Услуги:

За срока на гаранцията ние отстраняваме всички дефекти, доказано дължащи се на грешки в материала или производството. Ние се задължаваме, по наш избор, да заменим дефектната стока с нова безвъзмездно или срещу по-ниска стойност, или да я поправим. Заменените детайли стават наша собственост.

Възстановяване на разходи за демонтаж, монтаж и проверка на съответните детайли, както и вземания от пропуснати ползи и обезщетение за щети са изключени от гаранцията.

Също така гаранцията не покрива щети, причинени вследствие на:

- некомпетентен монтаж и свързване с ел. мрежата
- некомпетентно пускане в експлоатация и обслужване
- външни влияния, като огън, вода, аномалии в условията на околната среда
- механични повреди поради злополуки, падане, удар
- повреждане по невнимание или преднамерено
- нормално износване или дефекти при поддръжката
- ремонт от неквалифицирани лица
- използване на елементи с чужд произход
- отстраняване или променяне до неузнаваемост на типовата табелка

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland

TR85L002-A / Stand 12.2020

DE
Garantiebedingungen
Garagentor-Antrieb Liftronic 800

EN
Warranty conditions
Garage door operator Lifrtonic 800

FR
Conditions de garantie
Motorisation de porte de garage Liftronic 800

ES
Condiciones de garantía
Automatismo para puertas de garaje Liftronic 800

RU
Условия гарантии
Привод гаражных ворот Liftronic 800

NL
Garantievoorwaarden
Garagedeuraandrijving Liftronic 800

IT
Condizioni di garanzia
Motorizzazione per portoni da garage Liftronic 800

PT
Condições da garantia
Automatismo para portas de garagem Liftronic 800

PL
Warunki gwarancji
Napęd bramy garażowej Liftronic 800

HU
Jótállási feltételek
Garázskapu-meghajtás Liftronic 800

CS
Záruční podmínky
Pohon garážových vrat Liftronic 800

SL
Pogoji garancije
Pogon garažnih vrat Liftronic 800

NO
Garantivilkår
Garasjeportåpner Liftronic 800

SV
Garantivillkor
Garageportmaskineri Liftronic 800

FI
Takuuehdot
Autotallin oven käyttölaite Liftronic 800

DA
Garantibetingelser
Garageport-motor Liftronic 800

SK
Záručné podmienky
Pohon garážovej brány Liftronic 800

TR
Garanti koşulları
Garaj kapısı motoru Liftronic 800

LT
Garantijos sąlygos
Garažo vartų pavara Liftronic 800

ET
Garantiitingimused
Garaažiukseajam Liftronic 800

LV
Garantijas nosacījumi
Garāžas vārtu piedziņa Liftronic 800

HR
Uvjeti jamstva
Pogon garažnih vrata Liftronic 800

SR
Uslovi garancije
Motor za garažna vrata Liftronic 800

EL
Όροι εγγύησης
Μηχανισμός κίνησης γκαραζόπορτας Liftronic 800

RO
Condiții de garanție
Sistem de acționare pentru uşi de garaj Liftronic 800

BG
Гаранционни условия
Задвижване за гаражни врати Liftronic 800

TR85A003-A / Stand: 12.2020

HÖRMANN

DEUTSCH 3
ENGLISH 4
FRANÇAIS 5
ESPAÑOL. 6
РУССКИЙ 7
NEDERLANDS. 8
ITALIANO 9
PORTUGUÊS. 10
POLSKI 11
MAGYAR 12
ČESKY 13
SLOVENSKO 14
NORSK. 15
SVENSKA. 16
SUOMI 17
DANSK. 18
SLOVENSKY 19
TÜRKÇE 20
LIETUVIŲ KALBA 21
EESTI 22
LATVIEŠU VALODA. 23
HRVATSKI 24
SRPSKI 25
ΕΛΛΗΝΙΚΑ 26
ROMÂNĂ 27
БЪЛГАРСКИ 28

Garantiebedingungen für Garagentor-Antrieb Liftronic 800

Dauer der Garantie:

Zusätzlich zu der gesetzlichen Gewährleistung des Händlers aus dem Kaufvertrag leisten wir folgende Teilegarantie ab Kaufdatum:

- 5 Jahre auf die Antriebstechnik, Motor und Motorsteuerung
- 2 Jahre auf Funk, Zubehör und Sonderanlagen

Durch die Inanspruchnahme der Garantie verlängert sich die Garantiezeit nicht. Für Ersatzlieferungen und Nachbesserungsarbeiten beträgt die Garantiefrist 6 Monate, mindestens aber die laufende Garantiezeit.

Voraussetzungen:

Der Garantieanspruch gilt nur in dem Land, in dem das Gerät gekauft wurde. Die Ware muss auf dem von uns vorgegebenen Vertriebsweg erstanden worden sein. Der Garantieanspruch besteht nur für Schäden am Vertragsgegenstand selbst.

Der Kaufbeleg gilt als Nachweis für Ihren Garantieanspruch.

Leistungen:

Für die Dauer der Garantie beseitigen wir alle Mängel am Produkt, die nachweislich auf einen Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Wir verpflichten uns, nach unserer Wahl die mangelhafte Ware unentgeltlich gegen mangelfreie zu ersetzen, nachzubessern oder durch einen Minderwert zu ersetzen. Ersetzte Teile werden unser Eigentum.

Die Erstattung von Aufwendungen für Aus- und Einbau, Überprüfung entsprechender Teile, sowie Forderungen nach entgangenem Gewinn und Schadensersatz sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ebenfalls ausgeschlossen sind Schäden durch:

- unsachgemäßen Einbau und Anschluss
- unsachgemäße Inbetriebnahme und Bedienung
- äußere Einflüsse wie Feuer, Wasser, anormale Umweltbedingungen
- mechanische Beschädigungen durch Unfall, Fall, Stoß
- fahrlässige oder mutwillige Zerstörung
- normale Abnutzung oder Wartungsmangel
- Reparatur durch nicht qualifizierte Personen
- Verwenden von Teilen fremder Herkunft
- Entfernen oder Unkenntlichmachen des Typenschildes

Garage door operator Liftronic 800 warranty conditions

Warranty period:

In addition to the statutory warranty provided by the dealer in the sales contract, we grant the following warranty for parts from the date of purchase:

- 5 years on operator technology, motor and motor control
- 2 years on radio equipment, accessories and special systems

Claims made under the warranty do not extend the warranty period. For replacement parts and repairs the warranty period is six months or at least the remainder of the warranty period.

Prerequisites:

The warranty claim only applies in the country where the equipment was purchased. The product must have been purchased through our authorised distribution channels. A claim under this warranty exists only for damage to the object of the contract itself.

The receipt of purchase substantiates your right to claim under the warranty.

Services:

For the duration of the warranty we shall eliminate any product defects that are proven to be attributable to a material or manufacturing fault. We pledge to replace free of charge and at our discretion the defective goods with non-defective goods, to carry out repairs, or to grant a price reduction. Replaced parts become our property.

Reimbursement of expenditure for dismantling and fitting, testing of parts as well as demands for lost profits and compensation for damages are excluded from the warranty.

Damage caused by the following is also excluded:

- Improper fitting and connection
- Improper initial start-up and operation
- External factors such as fire, water, abnormal environmental conditions
- Mechanical damage caused by accidents, falls, impacts
- Negligent or intentional destruction
- Normal wear or deficient maintenance
- Repairs conducted by unqualified persons
- Use of non-original parts
- Removal or defacing of the data label

Conditions de garantie de motorisation de porte de garage Liftronic 800

Durée de la garantie :

Outre la garantie légale du vendeur inhérente au contrat de vente, nous accordons, à compter de la date d'achat, les garanties pièces suivantes :

- 5 ans de garantie sur la partie mécanique du bloc-moteur, le moteur et la commande moteur
- 2 ans sur le système radio, les accessoires et les équipements spéciaux

Le recours à la garantie ne prolonge pas le délai de garantie. Pour la livraison de pièces détachées et les travaux de remise en état, le délai de garantie est de six mois et couvre au moins le délai de garantie initial.

Conditions préalables :

La garantie n'est applicable que dans le pays d'achat de l'appareil. Les marchandises doivent avoir été achetées au travers du canal de distribution spécifié par notre société. La garantie porte uniquement sur les dommages subis par l'objet du contrat lui-même.

La preuve d'achat sert de justificatif pour la garantie.

Prestations :

Pendant la période de garantie, nous remédions à tous les défauts du produit résultant incontestablement d'un vice de matériaux ou de production. Selon notre choix, nous nous engageons à échanger le produit défectueux contre un produit sans défaut, à l'améliorer ou à convenir d'une moins-value. Les pièces remplacées deviennent notre propriété.

Le remboursement de frais pour le démontage et le montage, le contrôle de ces pièces, ainsi que les revendications de perte de bénéfice et d'indemnisations, sont exclus de la garantie.

Sont également exclus de la garantie les dommages causés par :

- une pose et un raccordement non conformes
- une mise en service et une commande non conformes
- des influences extérieures telles que le feu, l'eau ou des conditions environnementales anormales
- des détériorations mécaniques par le biais d'accident, de chute ou de choc
- une destruction volontaire ou involontaire
- une usure normale ou un manque de maintenance
- des réparations effectuées par des personnes non qualifiées
- une utilisation de pièces d'origine étrangère
- un retrait ou une détérioration de la plaque d'identification

Condiciones de garantía para el automatismo para puertas de garaje Liftronic 800

Duración de la garantía:

Adicionalmente a la garantía legal del distribuidor que se deduce del contrato de compra, concedemos la siguiente garantía parcial a partir de la fecha de compra:

- 5 años para los automatismos, los motores y los cuadros de maniobra
- 2 años para los equipos de radiofrecuencia, los complementos y las instalaciones especiales

El periodo de garantía no se prolonga por haberla utilizado. Para los suministros de recambios y trabajos posteriores de mejora, el periodo de garantía es de 6 meses, pero como mínimo el periodo de garantía en curso.

Requisitos:

La garantía sólo es válida en el país en el que se compró el aparato. La mercancía se debe haber adquirido por la vía de comercialización predeterminada por nosotros. El derecho de garantía sólo abarca daños en el objeto del contrato.

El comprobante de compra sirve como prueba de su derecho a la garantía.

Prestaciones:

Durante el periodo de garantía solucionamos todos los defectos del producto que se deban demostrablemente a fallos de material o de fabricación. Nos comprometemos, a nuestra elección, a sustituir de forma gratuita la mercancía defectuosa por otra sin defectos, a repasarla o a sustituirla por un menor valor. Las partes sustituidas pasan a ser nuestra propiedad.

Están excluidos de la garantía el reembolso de gastos para montaje y desmontaje, la comprobación de las piezas correspondientes, así como las reclamaciones por beneficios perdidos y compensación de daños.

También quedan excluidos daños debidos a:

- un montaje y conexión incorrectos
- puesta en marcha y servicio incorrectos
- influencias externas tal como fuego, agua, condiciones climáticas anormales
- daños mecánicos por accidente, caída, golpe
- destrucción negligente o intencionada
- desgaste normal o por falta de mantenimiento
- reparaciones por personas no cualificadas
- utilización de piezas de otra procedencia
- eliminar o hacer irreconocible la placa de características

Условия гарантии для приводов гаражных ворот Liftronic 800

Гарантийный срок:

Дополнительно к гарантии продавца, предусмотренной законодательством и вытекающей из договора купли-продажи, мы предоставляем следующую гарантию на отдельные детали и узлы с даты продажи:

- 5 лет на приводы, электродвигатели и блоки управления электродвигателей
- 2 года на радиоустройства, принадлежности и специальное оборудование

Предъявление гарантийных требований не является основанием для продления срока действия гарантии. Гарантийный срок на детали и узлы, поставляемые в порядке замены, а также на услуги по доработке составляет 6 месяцев, но не менее текущего гарантийного срока.

Обязательные условия:

Гарантийные требования могут предъявляться только в той стране, в которой было куплено изделие. Товар должен быть приобретен официальным путем, предусмотренным нашей компанией. Гарантийные требования могут быть заявлены только в связи с ущербом в отношении собственно предмета договора.

Товарный чек считается документом, подтверждающим Ваше право на удовлетворение гарантийных требований.

Сервис:

В течение срока действия гарантии мы устраняем все недостатки изделия, обусловленные ошибками и дефектами материала и производства, при условии, что эти ошибки и дефекты документально подтверждены. Мы обязуемся, на наше усмотрение либо бесплатно произвести замену изделия, либо устранить недостатки, либо компенсировать недостатки за счет снижения цены. Замененные детали и узлы становятся нашей собственностью.

Гарантия исключает возмещение издержек в связи с демонтажем и монтажом, контролем и проверкой соответствующих деталей и узлов, а также предъявление требований по возмещению упущенной прибыли и компенсации убытков.

Наши гарантийные обязательства не распространяются равным образом на дефекты, вызванные следующими причинами:

- Неквалифицированный монтаж и подключение
- Неквалифицированные ввод в эксплуатацию и управление
- Влияние внешних факторов, таких как огонь, вода, аномальные условия окружающей среды
- Механические повреждения вследствие аварии, падения, удара
- Повреждения, нанесенные по халатности или преднамеренно
- Естественный износ или недостатки техобслуживания
- Ремонт, произведенный неквалифицированными лицами
- Использование деталей и узлов других производителей
- Демонтаж или порча заводской таблички

Garantievoorwaarden voor de Garagedeuraandrijving Liftronic 800

Garantieduur:

Naast de wettelijke garantie van de handelaar, die voortvloeit uit het koopcontract, geven wij de volgende garantie op onderdelen vanaf de datum van aankoop:

- 5 jaar op de aandrijvingstechniek, motor en motorbesturing
- 2 jaar op zendsysteem, toebehoren en speciale installaties

Een garantieclaim verlengt de garantieduur niet. Voor vervanging van onderdelen en reparatiewerkzaamheden bedraagt de garantietermijn 6 maanden, met een minimum van de lopende garantietermijn.

Voorwaarden:

De garantieclaim geldt alleen in het land waar het toestel werd gekocht. Het product moet via de door ons bepaalde distributiekanalen zijn aangekocht. De garantieclaim geldt alleen voor schade aan het product zelf.

De aankoopbon geldt als bewijs voor uw garantieclaim.

Prestaties:

Binnen de duur van de garantie verhelpen wij alle defecten aan het product waarvan bewezen kan worden dat ze aan materiaal- of productiefouten te wijten zijn. Wij stellen ons verplicht, naar keuze, het defecte onderdeel te vervangen, te herstellen of door een waardevermindering te vergoeden. De vervangen onderdelen worden onze eigendom.

De terugbetaling van zowel de kosten voor uit- en inbouw, het testen van overeenkomstige delen als claims over gemiste winst en schadevergoeding zijn uitgesloten van garantie.

Eveneens uitgesloten is schade door:

- ondeskundige montage en aansluiting
- ondeskundige inbedrijfstelling en bediening
- externe invloeden zoals vuur, water, abnormale milieuomstandigheden
- mechanische beschadigingen door een ongeval, een val of een schok
- onachtzame of moedwillige vernieling
- normale slijtage of gebrek aan onderhoud
- reparatie door niet-gekwalificeerde personen
- gebruiken van onderdelen van vreemde oorsprong
- verwijderen of onleesbaar maken van het productienummer

Condizioni di garanzia delle motorizzazioni per portoni da garage Liftronic 800

Periodo di garanzia:

In aggiunta alla garanzia legale, rilasciata dal rivenditore e risultante dal contratto di vendita, assicuriamo la seguente garanzia sulle parti, valida dalla data d'acquisto:

- 5 anni sulla tecnica della motorizzazione, sul motore e sulla relativa centralina di comando
- 2 anni su componenti radio, accessori e impianti speciali

Il ricorso alla garanzia non avrà effetto sulla durata della stessa. Per le forniture di compensazione e i lavori di riparazione il periodo di garanzia è di 6 mesi, o almeno il periodo di garanzia corrente.

Condizioni:

Il diritto alla garanzia è valido soltanto nel Paese in cui è stato acquistato il prodotto. La merce deve essere stata acquistata attraverso i canali di vendita da noi stabiliti. Il diritto alla garanzia può essere fatto valere soltanto per danni all'oggetto del contratto.

La ricevuta originale certifica il Suo diritto alla garanzia.

Prestazioni:

Durante il periodo di garanzia elimineremo qualsiasi carenza del prodotto derivante da un difetto del materiale o della produzione, che dovrà essere dimostrato. Ci impegniamo a riparare o a sostituire, a nostra scelta, gratuitamente la merce difettosa con merce esente da vizi oppure a compensare la perdita di valore. Le parti sostituite ritornano ad essere di nostra proprietà.

La restituzione di spese per il montaggio, lo smontaggio, il controllo delle relative parti e richieste per lucro cessante e risarcimento danni sono esclusi dalla garanzia.

La garanzia non copre altresì i danni causati da:

- montaggio e allacciamento impropri
- messa in funzione e uso impropri
- influenze esterne come fuoco, acqua, condizioni ambientali anomale
- danneggiamenti meccanici provocati da incidenti, cadute, urti
- distruzione di natura dolosa o negligente
- una normale usura o mancanza di manutenzione
- riparazioni effettuate da persone non qualificate
- utilizzo di prodotti di terzi
- eliminazione o irriconoscibilità della targhetta

Condições de garantia dos automatismos para portas de garagem Liftronic 800

Duração da garantia:

Para além da garantia legal do vendedor resultante do contrato de compra damos a seguinte garantia em peças, a partir da data de compra:

- 5 anos para a técnica de automatismo, o motor e o comando do motor
- 2 anos para a radiofrequência, os acessórios e as instalações especiais

O prazo da garantia não se prolonga com a utilização. O prazo de garantia para os fornecimentos de peças sobresselentes é de 6 meses, no entanto, o mínimo é o prazo de garantia corrente.

Pressupostos:

O direito à garantia só se aplica ao país no qual foi comprado o aparelho. A mercadoria tem de passar pelo nosso sistema de processamento. O direito à garantia só existe se forem verificados danos no próprio objeto contratual.

O recibo serve de comprovativo para ter direito à garantia.

Prestações:

Durante o prazo da garantia reparamos todos os defeitos do produto que resultaram de um erro de fabrico ou de material. Comprometemo-nos a substituir gratuitamente as mercadorias defeituosas por mercadorias sem defeitos a melhorá-las ou a aplicar um valor mais baixo, de acordo com a nossa escolha. Ficaremos com as peças substituídas.

A restituição de despesas relativas à desmontagem e à montagem, à verificação das respetivas peças, bem como, às pretensões de perda e indemnização encontra-se excluída da garantia.

Excluem-se igualmente danos que resultaram devido:

- à montagem e ligação incorretas
- à colocação em funcionamento e ao manuseamento incorretos
- às influências externas, como por exemplo, fogo, água, condições atmosféricas anormais
- aos danos mecânicos por acidente, queda, embate
- à destruição intencional ou negligente
- ao desgaste normal ou à falta de manutenção
- à reparação por parte de pessoal não qualificado
- à utilização de peças de um outro fabricante
- à remoção ou adulteração do logótipo

Warunki gwarancji napęd bramy garażowej Liftronic 800

Okres gwarancji:

Do ustawowej rękojmi udzielanej przez sprzedawcę, wynikającej z umowy kupna-sprzedaży, udzielamy dodatkowej gwarancji częściowej od daty zakupu:

- 5 lat na mechanizm napędu, silnik i sterowanie silnika
- 2 lata na sterowanie radiowe, wyposażenie dodatkowe i urządzenia specjalne

Skorzystanie z gwarancji nie powoduje przedłużenia okresu gwarancyjnego. Na dostawy części zamiennych lub na prace naprawcze udzielamy 6-miesięcznej gwarancji, jednak nie krótszej niż bieżący okres gwarancyjny.

Warunki:

Gwarancja obowiązuje tylko na terenie kraju, w którym dane urządzenie zostało zakupione. Towar musi być zakupiony w autoryzowanym przez nas punkcie. Roszczenia z tytułu gwarancji odnoszą się tylko do uszkodzeń samego przedmiotu umowy.

Dowód zakupu stanowi podstawę roszczeń gwarancyjnych.

Świadczenia:

W okresie trwania gwarancji usuwamy wszystkie wady produktu, które wynikają z wady materiałowej lub winy producenta i można je udokumentować. Zobowiązujemy się do nieodpłatnej wymiany wadliwego towaru na wybrany przez nas towar bez wad, do jego naprawy lub zwrotu minimalnej wartości. Części wymienione stanowią naszą własność.

Z zakresu gwarancji wyłącza się zwrot nakładów poniesionych z tytułu demontażu i montażu, sprawdzenia stosownych części oraz żądania zwrotu utraconego zysku, jak również roszczenia odszkodowawcze.

Ponadto gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych przez:

- niefachowy montaż i podłączenie
- niefachowe uruchomienie i obsługę
- wpływ czynników zewnętrznych takich jak: ogień, woda, anomalie środowiskowe
- uszkodzenia mechaniczne spowodowane wypadkiem, upadkiem, zderzeniem
- zniszczenie wskutek niedbalstwa lub umyślnego działania
- normalne zużycie lub wady w konserwacji
- naprawy wykonane przez osoby bez kwalifikacji
- stosowanie części pochodzących od innych producentów
- usunięcie lub zamazanie tabliczki znamionowej

Garázskapu-meghajtás Liftronic 800 jótállási feltételei

A jótállás időtartama:

A törvény szerinti szavatossági időn felül mi az alábbi részleges jótállást biztosítjuk a vásárlás dátumától számítva:

- 5 év a meghajtástechnikára, a motorra és a motorvezérlésre
- 2 év a távvezérlésre, a kiegészítőkre és az egyedi berendezésekre

A jótállási igénybevétele nem hosszabbítja meg a jótállási időt.

Előfeltételek:

Jótállási igény csak abban az országban érvényesíthető, ahol a készüléket vásárolták. A terméket az általunk megadott forgalmazói úton keresztül kell megvásárolni. Jótállási igény csak azokra a károkra érvényesíthető, amelyek magán a szerződés tárgyán keletkeztek.

A vásárlási bizonylat igazolásként szolgál az Ön jótállási igényéhez.

Szolgáltatások:

A jótállás időtartama alatt elhárítunk minden hiányosságot a terméken, ami igazolhatóan anyag- vagy gyártói hibára vezethető vissza. Kötelezettséget vállalunk arra, hogy választásunk szerint a hibás árut ingyenesen kicseréljük hibátlan árura, azt utólag megjavítjuk vagy értékcsökkenéssel kárpótolunk. A kicserélt alkatrészek a mi tulajdonunkba mennek át.

A jótállás nem tartalmazza a ki- és beszerelés, a megfelelő alkatrészek ellenőrzési költségeinek megtérítését, valamint az elmaradt nyereséggel és kártérítéssel szemben támasztott követelések megtérítését.

Hasonlóképpen kizárva az alábbiak okozta károk:

- szakszerűtlen beépítés és csatlakoztatás
- szakszerűtlen üzembe helyezés és használat
- külső hatások, mint pl. tűz, víz, normálistól eltérő időjárási hatások
- baleset, leesés vagy ütközés általi mechanikai sérülések
- gondatlan vagy szándékos rongálás
- normál kopás vagy karbantartási hiányosság
- nem szakképzett személy általi javítás
- idegen eredetű alkatrészek használata
- a típustábla eltávolítása vagy felismerhetetlenné tétele

Záruční podmínky pro pohon garážových vrat Liftronic 800

Doba trvání záruky:

Navíc k zákonnému poskytnutí záruky prodejce vyplývajícímu z kupní smlouvy poskytujeme následující záruku na díly od data nákupu:

- 5 let na techniku pohonu, motor a řídicí jednotku motoru
- 2 roky na systémy dálkového ovládání, příslušenství a zvláštní zařízení

Uplatněním záruky se doba záruky neprodlužuje. Záruční lhůta pro náhradní dodávky a dodatečné opravy činí 6 měsíců, minimálně však do konce původní záruční doby.

Předpoklady:

Záruční nárok platí jen v zemi, ve které bylo zařízení zakoupeno. Zboží musí být zakoupeno v distribučním kanálu, který byl námi stanoven. Záruční nárok lze uplatnit jen na škody na předmětu smlouvy samotném.

Nákupní doklad platí jako doklad pro záruční nárok.

Plnění:

Po dobu záruky odstraníme všechny nedostatky produktu, které jsou průkazně důsledkem chyby materiálu nebo výroby. Zavazujeme se vadné zboží dle naší volby bezplatně vyměnit za bezvadné, opravit nebo nahradit sníženou hodnotu. Nahrazené díly se stávají naším majetkem.

Náhrada nákladů na demontáž a montáž, testování odpovídajících dílů a požadavky na ušlý zisk a náhradu škod jsou ze záruky vyloučeny.

Ze záruky jsou rovněž vyjmuty škody způsobené:

- neodbornou instalací a připojením,
- neodborným uvedením do provozu a neodbornou obsluhou,
- vnějšími vlivy, například požárem, vodou, anomálním prostředím,
- mechanickým poškozením při nehodě, pádu, nárazu,
- zničením z nedbalosti nebo svévolným zničením,
- normálním opotřebením nebo nedostatečnou údržbou,
- opravou prováděnou nekvalifikovanými osobami,
- použitím dílů cizího původu,
- odstraněním typového štítku nebo jeho pozměněním k nepoznání.

Pogoji garancije pro pohon Pogon garažnih vrat Liftronic 800

Trajanje garancije:

Poleg zakonsko določene garancije trgovca iz kupne pogodbe zagotavljamo še naslednjo delno garancijo od datuma nakupa:

- 5 let za pogonsko tehniko, motor in krmiljenje
- 2 leti za radijsko vodeni sistem, dodatno opremo in nestandardno opremo

Z uveljavitvijo pravic iz naslova garancije se čas garancije ne podaljša. Za nadomestne dobave in dela v času garancije znaša garancijski rok 6 mesecev, najmanj pa veljavni garancijski rok.

Pogoji:

Garancijske pravice veljajo samo za državo, kjer je oprema kupljena. Izdelek mora biti prodan preko naših prodajnih enot. Garancijski zahtevek velja samo za poškodbe na pogodbenem izdelku.

Račun velja kot dokazilo za vaš garancijski zahtevek.

Storitve:

Za čas trajanja garancije bomo odpravili vse pomanjkljivosti na izdelku, ki dokazljivo izhajajo iz napak v materialu ali izdelavi. Obvezujemo se, da bomo pomanjkljivo blago po naši izbiri brezplačno zamenjali z brezhibnim, odpravili pomanjkljivosti ali ga zamenjali za minimalno vrednost. Deli, ki jih zamenjamo, so naša last.

Garancija pa ne velja za nadomestitev stroškov za demontažo in ponovno montažo, preizkus ustreznih delov ter zahteve iz naslova izgubljenega dobička in nadomestila škode.

Prav tako je izključena škoda zaradi:

- nestrokovne vgradnje in priključitve
- nestrokovnega zagona in upravljanja
- zunanjih vplivov, kot so ogenj, voda, nenormalni pogoji okolja
- mehanskih poškodb kot posledica nesreč, padca, udarca
- malomarnega ali namernega uničenja
- običajne obrabe ali pomanjkljivega vzdrževanja
- popravila s strani strokovno neusposobljene osebe
- uporabe delov tujih proizvajalcev
- odstranitve ali nerazpoznavnosti tipske tablice

Garantivilkår for garasjeportåpner Liftronic 800

Garantitid:

I tillegg til lovfestet garanti fra forhandlerens side gjennom kjøpskontrakten gir vi følgende delegaranti fra kjøpsdato:

- 5 år på motorteknikken, motoren og motorstyringen
- 2 år på trådløs enhet, tilbehør og spesialanlegg

Garantitiden forlenges ikke ved fremsetting av garantikrav. For levering av reservedeler og reparasjonsarbeider er garantifristen på 6 måneder, men minst den løpende garantitiden.

Betingelser:

Garantien gjelder bare i landet der produktet ble kjøpt. Varen må ha blitt solgt gjennom en salgskanal som er godkjent av oss. Garantikravet gjelder bare for skader på selve kontraktsgjenstanden.

Kjøpskvitteringen gjelder som dokumentasjon for ditt garantikrav.

Ytelser:

I garantitiden utbedrer vi alle mangler på produktet som beviselig kan føres tilbake til en material- eller produksjonsfeil. Vi forplikter oss til å erstatte varen med påvist feil, enten med feilfri vare, i form av reparasjon eller med en erstatning. Erstattede deler tilfaller oss.

Erstatning for kostnader ved demontering og montering, kontroll av gjeldende deler og fordringer etter tapt fortjeneste eller skadeerstatning, er utelukket fra garantien.

Dette utelukker også skader som skyldes:

- Ufagmessig montering og tilkopling
- Ufagmessig igangsetting og bruk
- Ytre påvirkning som brann, vann eller ekstreme miljøpåvirkninger
- Mekaniske skader grunnet ulykker, fall, støt
- Ødeleggelse som skyldes uaktsomhet eller overlegg
- Normal slitasje eller mangel på service
- Reparasjon utført av ukvalifisert personell
- Bruk av deler av annet fabrikat
- Fjerning av eller uforståelig typeskilt

Garantivillkor för garageportmaskineri Liftronic 800

Garantiperiod:

Utöver återförsäljarens lagstadgade garanti enligt köpebeviset (kvittot) ger vi följande garanti på enskilda delar från och med inköpsdatum:

- 5 års garanti på drivteknik, motor och motorstyrning
- 2 år på fjärrutrustning, tillbehör och specialanläggningar

Om garantin tas i anspråk förlängs inte garantitiden. För ersättningsprodukter och reparationer är garantitiden 6 månader, dock minst den aktuella garantitiden.

Villkor:

Garantin gäller endast det land, i vilket produkten införskaffades. Produkten måste ha köpts via en av oss föreskriven försäljningskanal. Garantin gäller endast skador på själva avtalsföremålet.

Kvittot gäller som bevis för garantianspråk.

Åtaganden:

Under garantitiden åtgärdar vi alla fel på produkten som bevisligen beror på material- eller tillverkningsfel. Vi förbinder oss att antingen byta ut produkten mot en felfri produkt utan kostnad, att reparera produkten eller ersätta med respektive belopp om produkten skulle visa sig vara mindre värd. Ersatta delar övergår i vår ägo.

Skadestånd för demonterings- och monteringskostnader, kontroll av respektive delar samt krav för förlorad vinst och skadeersättning utesluts.

Skador som uppstått på grund av följande omfattas inte heller av garantin:

- ej fackmässig montering och anslutning
- ej fackmässig idrifttagning eller felaktig manövrering
- yttre påverkan, genom t.ex. brand, vatten, onormal miljöpåverkan
- mekaniska skador genom olyckor, fall eller stötar
- vårdslös eller medveten förstörelse
- normalt slitage eller bristfälligt underhåll
- reparationer utförda av icke kvalificerad person
- användning av delar som inte är originaldelar
- borttagande av typskylten eller oläslig typskylt

Autotallin oven käyttölaite Liftronic 800 takuuehdot

Takuun kesto:

Lakisääteisen jälleenmyyjän takuun lisäksi myönnämme osille seuraavan takuun ostopäivästä lukien:

- 5 vuoden takuu käyttölaitetekniikalle, moottorille ja moottorin ohjaukselle
- 2 vuoden takuu radio-ohjaukselle, tarvikkeille ja erityislaitteille

Takuun käyttäminen ei pidennä takuuaikaa. Varaosien ja korjaustöiden osalta takuu on kuusi kuukautta, kuitenkin vähintään kuluva takuuaika.

Edellytykset:

Takuu on voimassa vain siinä maassa, josta laite on ostettu. Tuote on oltava ostettu valmistajan valtuuttamalta jälleenmyyjältä. Takuu koskee vain myyntisopimuksessa mainitun tuotteen vaurioita.

Ostokuitti toimii takuutodistuksena.

Sisältö:

Korjaamme takuuaikana kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat todistettavasti materiaali- tai valmistusvirheestä. Takuu velvoittaa valmistajan vaihtamaan tuotteen uuteen, korjaamaan vioittuneen tuotteen tai korvaamaan tuotteen arvon. Vaihdetut osat siirtyvät omistukseemme.

Takuu ei korvaa laitteiden osien tarkastuksesta, purkamisesta tai asentamisesta aiheutuvia kustannuksia eikä ansionmenetyksiä tai vahingonkorvauksia.

Takuu ei korvaa myöskään vahinkoja, jotka aiheutuvat:

- ohjeiden tai määräysten vastaisesta asennuksesta ja liitännästä
- ohjeiden tai määräysten vastaisesta käyttöönotosta ja käytöstä
- muiden vaikuttavien tekijöiden vaikutuksen johdosta, kuten tuli, vesi, epätavalliset ympäristöolosuhteet
- mekaanisista vaurioista onnettomuuden, putoamisen tai törmäämisen johdosta
- huolimattomuudesta aiheutuvasta tai tahallisesta vaurioittamisesta
- tavallisesta kulumisesta tai kunnossapidon puutteesta
- valtuuttamattomien henkilöiden suorittamista korjaustöistä
- vieraiden valmistajien osien käytöstä
- tyyppikilven poistamisesta tai tunnistamattomaksi muuttamisesta

Garantibetingelser for garageport-motor Liftronic 800

Garantiens varighed:

Som supplement til den i loven fastlagte forhandlergaranti i forbindelse med købekontrakten yder vi følgende komponentgaranti fra købsdatoen:

- 5 år på åbnerteknik, motor og motorstyring
- 2 år på trådløst udstyr, tilbehør og specialanlæg

Gøres der krav på garantiydelsen, forlænges garantiperioden ikke. For erstatningsleveringer og reparationer udgør garantien 6 måneder, minimum dog den oprindelige garanti.

Forudsætninger:

Garantikravet gælder kun i det land, hvor apparatet er købt. Varen skal være erhvervet via de salgskanaler, der er angivet af os. Garantikravet gælder kun for skader på kontraktens genstand.

Købsnotaen gælder som dokumentation for eventuelle garantikrav.

Ydelser:

Inden for garantiperioden afhjælper vi alle produktmangler, der bevisligt skyldes materiale- eller produktionsfejl. Vi forpligter os til enten at erstatte den mangelfulde vare med en mangelfri, at udbedre denne eller at erstatte en reduceret værdi. Udskiftede dele overgår til vor ejendom.

Garantien omfatter ikke godtgørelse for udgifter i forbindelse med afmontering og montering, kontrol af de pågældende komponenter såvel som fordringer efter tabt gevinst og skadeserstatning.

Ligeledes udelukket er skader pga.:

- usagkyndig montering og tilslutning
- usagkyndig ibrugtagning og betjening
- ydre påvirkninger såsom ild, vand, unormale miljøbetingelser
- mekaniske beskadigelser såsom ulykker, styrt, stød
- uagtsom eller overlagt ødelæggelse
- normalt slid eller servicemangler
- reparationer, som ikke udføres af kvalificerede personer
- anvendelse af reservedele fra andre producenter
- fjernelse eller opstået ulæselighed af typeskilte

Záručné podmienky pre pohon garážovej brány Liftronic 800

Záručná doba:

Dodatočne k zákonnej záruke predajcu z kúpnej zmluvy poskytujeme nasledovnú záruku na diely od dátumu predaja:

- 5 rokov na techniku pohonu, motor a ovládanie motora
- 2 roky na rádiový systém, príslušenstvo a špeciálne zariadenia

Využitím záruky sa nepredlžuje doba záruky. Na náhradné dodávky a opravy je záruka 6 mesiacov, minimálne však po dobu trvania záručnej doby.

Predpoklady:

Nárok vyplývajúci zo záruky platí len v krajine, v ktorej bolo zariadenie zakúpené. Tovar musí byť kúpený nami určenou distribučnou cestou. Nárok vyplývajúci zo záruky platí len pre chyby na samotnom predmete zmluvy.

Doklad o kúpe platí ako potvrdenie vášho nároku vyplývajúceho zo záruky.

Práce:

Počas záručnej doby odstránime všetky nedostatky na výrobku, ktoré preukázateľne vyplývajú z materiálovej alebo výrobnej chyby. Zaväzujeme sa podľa nášho výberu bezplatne nahradiť chybný tovar za bezchybný, opraviť ho alebo ho vymeniť za minimálnu hodnotu. Vymenené diely sú našim vlastníctvom.

Náhrada nákladov na montáž a demontáž, preskúšanie príslušných dielov, ako aj požiadavka na náhradu ušlého zisku a náhradu škody sú zo záruky vylúčené.

Vylúčené sú taktiež škody v dôsledku:

- nesprávnej montáže a pripojenia,
- nesprávneho uvedenia do prevádzky a obsluhy,
- vonkajších vplyvov, ako požiar, voda, abnormálne podmienky životného prostredia,
- mechanického poškodenia v dôsledku nehody, pádu, nárazu,
- nedbalého alebo svojvoľného poškodenia,
- normálneho opotrebovania alebo nedostatočnej údržby,
- opráv nekvalifikovanými osobami,
- použitia dielov cudzieho pôvodu,
- odstránenia alebo znečitateľnenia typového štítku.

Garaj kapısı motoru Liftronic 800 garanti koşulları

Garanti süresi:

Satış sözleşmesinde yer alan bayi'nin kanuni garantisine ek olarak, satış tarihinden itibaten aşağıdaki parçalara garanti veriyoruz:

- Tahrik tekniği, motor ve motor kumandası için 5 yıl
- Kablosuz sistemi, aksesuar ve özel cihazlar için 2 yıl

Garantiden faydalanmayarak garanti süresi uzamamaktadır. Yedek tedarik ve iyileştirme çalışmaları süresi 6 ay, ancak minimum devam eden garanti süresi.

Ön koşullar:

Garanti sadece cihazın satın alındığı ülke için geçerlidir. Mal, belirttiğimiz satış yolu ile satın alınmış olması gerekmektedir. Garanti, sadece sözleşmede yer alan cihazdaki hasarlar için geçerlidir.

Garanti için satış faturası gerekmektedir.

Hizmetler:

Garanti süresince üründeki, ispatlanabilir şekilde ortaya çıkacak olan bir malzeme veya üretim hatasına bağlı olacak tüm hataları gidermeyi taahhüt ediyoruz. Kendi seçimimize bağlı olarak, hatalı ürünü bedelsiz olarak hatasız olanla değiştirmeyi, iyileştirmeyi veya kullanım bedeli düşüldükten sonra tazmin etmeyi taahhüt ediyoruz. Değiştirilmiş olan parçalar bizim malımızdır.

Gerekli olabilecek sökme ve takma işleri, söz konusu parçaların kontrolü, ve kazanç kayıpları ile hasar tazminleri garanti kapsamı dışındadır.

Garanti kapsamında dahil olmayan hasar nedenleri:

- Yerine uygun olmayan montaj ve bağlantı
- Uygunsuz devreye alınması ve kullanımı
- Ateş, su, anormal çevre koşullar gibi dış etkenler
- Kaza, düşme, çarpma gibi mekanik hasarlar
- İhmalcı veya bilinçli zararlar
- Normal kullanım aşınması veya bakım hataları
- Uzman olmayan kişiler tarafından yapılan tamiratlar
- Diğar marka parçaların kullanılması
- Kapı bilgi levhasının sökülmesi veya okunmaz halde olması

Garažo vartų pavara Liftronic 800 garantinės sąlygos

Garantijos trukmė:

Šalia įstatymais nustatytų pardavėjo įsipareigojimų pagal pirkimo sutartį, mes suteikiame šias dalių garantijas, galiojančias nuo pirkimo datos:

- 5 metų garantiją pavaros technikai, varikliui ir variklio valdikliui;
- 2 metų garantiją radijo imtuvui, priedams ir papildomai įrangai.

Pasinaudojus garantija, jos trukmė nėra pratęsiama. Pakeitus dalis arba atlikus pagerinimo darbus, yra suteikiama 6 mėnesių garantija, ji turi būti ne trumpesnė nei likusi esamos garantijos trukmė.

Išankstiniai reikalavimai:

Garantijos teisė galioja tik toje šalyje, kurioje buvo pirktas prietaisas. Prekė turi būti įsigyta iš mūsų nurodytų prekybos atstovų. Garantijos teisė yra taikoma tik sutarties objekto defektams.

Pirkimo kvitas galioja kaip garantijos teisių pažymėjimas.

Vykdymas:

Garantijos laikotarpiu mes pašaliname visus gaminio trūkumus, kuriuos aiškiai sukėlė medžiagos ar gamintojo klaida. Mes įsipareigojame parinkti ir nemokamai pakeisti defektuotas prekes prekėmis be defektų, pagerinti arba pakeisti mažesnės vertės preke. Pakeistos detalės tampa mūsų nuosavybe.

Į garantiją neįeina išlaidų už išardymą ir surinkimą kompensavimas, atitinkamų dalių patikrinimas, prarasto pelno ir sukeltų nuostolių kompensavimas.

Taip pat neatlyginama už žalą, atsiradusią dėl:

- neteisingo sumontavimo ir prijungimo;
- neteisingos eksploatavimo pradžios ir valdymo;
- išorinio poveikio, pvz., ugnies, vandens, nenormalių aplinkos sąlygų;
- mechaninių pažeidimų, atsiradusių dėl nelaimingo atsitikimo, nukritimo, smūgių;
- neatsargių arba tyčinių pažeidimų;
- normalaus susidėvėjimo arba techninės priežiūros stokos;
- remonto, kurį atliko nekvalifikuoti asmenys;
- neoriginalių dalių naudojimo;
- taip pat tuo atveju, jei yra nuimtas duomenų skydelis arba jis tapo neįskaitomas.

Garaažiukseajam Liftronic 800 garantiitingimused

Garantii kestus:

Lisaks turustaja poolt antud ostulepinguga sätestatud seaduslikele tagatistele anname alates ostukuupäevast järgmise osalise garantii:

- 5 aastat ajami tehnikale, mootorile ja mootori juhtsüsteemile
- 2 aastat kaugjuhtimissüsteemile, lisatarvikutele ja eriseadmetele

Garantii kehtivus ei pikene garantiiõiguse kasutamisel. Varuosade tarnimisel ja hilisemate remonditööde korral on garantiiaeg 6 kuud, ulatudes seejuures vähemalt kehtiva garantiiajani.

Eeldused:

Garantii kehtib üksnes selles riigis, kus seade osteti. Kaup peab olema soetatud meie poolt volitatud müügikanali kaudu. Garantii kehtib üksnes lepingu objektiks oleva eseme kahjude suhtes.

Garantiinõude esitamisel on aluseks ostmist tõendav dokument.

Kohustused:

Garantiiaja jooksul kõrvaldame kõik toote juures esinenud puudused, mille puhul saab tõestada, et neid on põhjustanud kas materjali- või tootmisvead. Kohustume vastavalt enda valikule defektse toote tasuta töökorras toote vastu ümber vahetama, seda remontima või asendama soodustatud tingimustel. Asendatud osad muutuvad meie omandiks.

Demonteerimise, paigaldamise ja vastavate detailide kontrollimisega seotud kulude hüvitamine ning nõuete esitamine saamata tulude ja kahjude hüvitamise kohta on garantiitingimustega välistatud.

Lisaks ei kehti garantii kahjudele, mis on põhjustatud:

- valest paigaldusest ja ühendamisest
- valest kasutusse võtmisest ja kasutamisest
- välistest tingimused nagu tuli, vesi, ebanormaalsed keskkonnatingimused
- õnnetustest, kukkumistest, löökidest põhjustatud mehhaanilistest kahjustustest
- tähelepandamatust või sihilikust rikkumisest
- normaalsest kulumisest või puudulikust hooldusest
- mitte kvalifitseeritud isikute poolt teostatud remonditöödest
- võõra päritoluga detailide kasutamine
- andmeplaadi eemaldamine või selle mitteloetavaks muutmine

Garāžas vārtu piedziņa Liftronic 800 garantijas noteikumi

Garantijas darbības laiks:

Papildus likumīgi noteiktajam tirgotāja garantijas laikam, kas izriet no pirkuma līguma, tālāk uzskaitītajām detaļām no pirkuma datuma mēs nodrošinām šādu garantijas laiku:

- 5 gadus piedziņas tehnoloģijai, motoram un motora vadības ierīcei
- 2 gadus radiovadības ierīcei, papildpiederumiem un speciālajām iekārtām

Izmantojot garantijas pakalpojumus, garantijas laiks netiek pagarināts. Attiecībā uz rezerves daļu piegādēm un labošanas darbiem tiek nodrošināts 6 mēnešu garantijas laiks, taču tas nav mazāks par tekošo garantijas laiku.

Priekšnosacījumi:

Garantijas prasība var tikt izvirzīta tikai tajā valstī, kurā ierīce ir nopirkta. Precei ir jābūt iegūtai tikai mūsu noteiktā un akceptētā realizācijas ceļā. Garantijas prasība ir iesniedzama tikai par paša līguma priekšmeta bojājumiem.

Pirkuma čeks ir uzskatāms par jūsu garantijas prasības spēkā esamības apliecinājumu.

Pakalpojumi:

Garantijas laikā mēs novērsīsim visas izstrādājumā konstatētās nepilnības, kuras pierādāmā veidā radušās materiāla brāķa vai ražošanas procesā pieļautas kļūdas dēļ. Mēs apņemamies pēc savas izvēles bojāto izstrādājumu bez atlīdzības nomainīt pret izstrādājumu bez defektiem, veikt nepieciešamos uzlabojumus vai nodrošināt minimālo atlīdzību. Nomainītās detaļas kļūst par mūsu īpašumu.

Garantijā netiek ietvertas tās izmaksas, kas saistītas ar iekārtas demontāžu un uzstādīšanu, atbilstošo daļu pārbaudi, kā arī prasības par zaudēto peļņu un bojājumu novēršanu.

Tāpat augstāk minētais neattiecas uz bojājumiem, kas radušies tālāk uzskaitīto apstākļu dēļ:

- neprofesionāli veiktas montāžas vai nepareizas pieslēguma izveidošanas dēļ,
- nepareizi sāktas ekspluatācijas un nepareizas lietošanas dēļ,
- ārēju ietekmes faktoru rezultātā, piem., uguns, ūdens, ekstremālu apkārtējās vides apstākļu dēļ,
- mehāniskas iedarbības dēļ sakarā ar negadījumu, kritienu, grūdienu,
- nevērīgu vai apzināti iznīcinošu darbību rezultātā,
- normālas nolietošanās vai nepilnīgi veiktas apkopes rezultātā,
- remonta dēļ, ko ir veikušas personas bez attiecīgas kvalifikācijas,
- izmantojot citu ražotāju detaļas,
- noņemot vai sabojājot tehnisko datu plāksnīti.

Uvjeti jamstva za pogon garažnih vrata Liftronic 800

Trajanje jamstva:

Dodatno uz zakonsko jamstvo prodavača iz kupoprodajnog ugovora dajemo i sljedeće djelomične garancije od datuma kupnje:

- 5 godina na tehniku pogona, motor i upravljačku jedinicu motora
- 2 godine na bežične uređaje, opremu i posebne dodatke

Korištenjem jamstva ne produljuje se rok trajanja jamstva. Za dostavljene rezervne dijelove i naknadne popravke rok jamstva iznosi 6 mjeseci, ali minimalno tekući rok jamstva.

Preduvjeti:

Garancija vrijedi samo za zemlju u kojoj je uređaj kupljen. Roba mora biti kupljena kod od nas ovlaštenog zastupnika. Jamstveni zahtjev vrijedi samo za štete na samom ugovornom predmetu.

Račun vrijedi kao dokaz za garanciju.

Usluge:

Za vrijeme trajanja jamstva otklanjamo sve nedostatke na proizvodu za koje se može dokazati da su greške na materijalu ili greške u proizvodnji. Dužni smo besplatno po našem izboru zamijeniti robu s greškom ispravnom robom, popraviti ili nadoknaditi umanjenu vrijednost. Zamijenjeni dijelovi postaju naše vlasništvo.

Vraćanje sredstava utrošenih na izradu i ugradnju, provjera odgovarajućih dijelova kao i zahtjevi za propuštenom dobiti i naknada štete isključeni su iz jamstva.

Isključene su također štete uzrokovane:

- nestručnom ugradnjom i priključkom
- nestručnim korištenjem i upravljanjem
- vanjskim utjecajima kao što su vatra, voda, elementarne nepogode
- mehaničko oštećenje prouzrokovano nesrećom, padom, udarcem
- nemarno ili namjerno uništavanje
- normalnom amortizacijom
- popravci koje je vršila nekvalificiranih osoba
- korištenje dijelova drugih proizvođača
- uklanjanjem ili brisanjem broja proizvoda

Uslovi garancije za motor za garažna vrata Liftronic 800

Trajanje garancije:

Pored zakonske garancije prodavca iz kupoprodajnog ugovora, dajemo sledeće garancije za delove od datuma kupovine:

- 5 godina na tehniku pogona, motora i upravljačke kutije motora
- 2 godine za radio, pribor i posebna postrojenja

Vreme garancije se ne produžava tokom eksploatacije garancije. Za isporuku rezervnih delova i radova na popravkama garantni rok je šest meseca, ali i najmanje tekući garantni rok.

Preduslovi:

Garantni zahtev važi samo za zemlju u kojoj je proizvod kupljen. Roba mora da bude kupljena prodajnim putem koji smo mi utvrdili. Garantni zahtev postoji samo za štete na samom predmetu ugovora.

Račun o kupovini važi kao dokaz za vaš garantni zahtev.

Obaveze proizvođača:

U trajanju garancije otklanjamo sve nedostatke na proizvodu koji se mogu dokazati da su nastale usled greške u materijalu ili proizvodnji. Mi se obavezujemo, da ćemo po svom izboru zameniti manjkavu robu ispravnom, poboljšati ili nadoknaditi umanjenu vrednost. Zamenjeni delovi postaju naše vlasništvo.

Naknade za troškove izgradnje i ugradnje, provere odgovarajućih delova, kao i zahteve za izgubljenu dobit i odštetu su iz garancije isključeni.

Takođe su isključena oštećenja nastala usled:

- nestručne ugradnje i priključivanja
- nestručnog puštanja u rad i korišćenja
- spoljnih uticaja kao što su vatra, voda, nenormalni uslovi životne sredine
- mehaničkih oštećenja prouzrokovanih nesrećnim slučajem, padanjem, udaranjem
- nemarnog ili namernog uništavanja
- normalne izhabanost ili manjak održavanja
- popravke od strane lica koja nisu kvalifikovana
- upotreba delova tuđeg porekla
- uklanjanje ili neprepoznatljivost fabričke tablice sa oznakom tip

Όροι εγγύησης μηχανισμός κίνησης γκαραζόπορτας Liftronic 800

Διάρκεια της εγγύησης:

Πέραν της καθορισμένης από το νόμο εγγύησης διανομέα που προκύπτει από τη σύμβαση πώλησης, παρέχεται εγγύηση από την ημερομηνία πώλησης για τα εξής μέρη:

- 5 έτη για τα μέρη του μηχανισμού κίνησης, τον κινητήρα και το σύστημα ελέγχου του κινητήρα
- 2 έτη για τον τηλεχειρισμό, τα εξαρτήματα και τα ειδικά συστήματα

Με κάθε αξίωση βάσει εγγύησης δεν επιμηκύνεται ο χρόνος της εγγύησης. Για αντικαταστάσεις και συμπληρωματικές εργασίες βελτίωσης η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 6 μήνες, τουλάχιστον όμως στην τρέχουσα διάρκεια εγγύησης.

Προϋποθέσεις:

Η εγγύηση ισχύει μόνο για τη χώρα στην οποία αγοράστηκε η συσκευή. Η αγορά του εμπορεύματος θα πρέπει να έχει γίνει από το εξουσιοδοτημένο από εμάς δίκτυο διανομής. Η εγγύηση αφορά μόνο ζημιές που προκύπτουν στο αντικείμενο της σύμβασης.

Η απόδειξη αγοράς αποτελεί ταυτόχρονα απόδειξη εγγύησης.

Υπηρεσίες:

Για τη διάρκεια της εγγύησης αναλαμβάνουμε οποιαδήποτε βλάβη του προϊόντος, που αποδεδειγμένα οφείλεται σε αστοχία υλικού ή σφάλμα του κατασκευαστή. Αναλαμβάνουμε, κατά τη δική μας αποκλειστικά κρίση, την υποχρέωση να αντικαταστήσουμε το ελαττωματικό προϊόν με άλλο μη ελαττωματικό, να το επισκευάσουμε ή να το αντικαταστήσουμε πλήρως με άλλο ίσης αξίας. Τα αντικατασταθέντα μέρη επέρχονται στην κυριότητά μας.

Η εγγύηση δεν περιλαμβάνει καταβολή εξόδων για την αφαίρεση και επανατοποθέτηση καθώς και τον έλεγχο των εν λόγω μερών καθώς και απαιτήσεις διαφυγόντων κερδών και αποζημιώσεις.

Εξαιρούνται επίσης βλάβες που προήλθαν από:

- μη ενδεδειγμένη εγκατάσταση και σύνδεση
- μη ενδεδειγμένη έναρξη λειτουργίας και χειρισμό
- εξωτερικές επιδράσεις, όπως φωτιά, νερό, αντίξοες καιρικές συνθήκες
- μηχανικές βλάβες από ατύχημα, πτώση, πρόσκρουση
- ακούσια ή εκούσια καταστροφή
- φυσιολογική φθορά ή σφάλμα συντήρησης
- επισκευή από μη εξειδικευμένο προσωπικό
- χρήση μερών τρίτου κατασκευαστή
- αφαίρεση της ετικέτας χαρακτηριστικών του κατασκευαστή ή φθορά της σε σημείο που να μην αναγνωρίζεται

Condiții de garanție pentru sistem de acționare pentru uşi de garaj Liftronic 800

Perioada de garanție:

În plus față de garanția legală a distribuitorului menționată în contractul de cumpărare acordăm şi următoarea garanție parțială începând de la data achiziționării:

- 5 ani garanție pentru buna funcționare şi fiabilitatea mecanismului sistemului de acționare, a motorului şi a sistemului de acționare a motorului
- 2 ani pentru sistemul radio, accesorii şi instalații speciale.

Prin preluarea dreptului la garanție nu se prelungeşte termenul de garanție. Pentru livrările pieselor de schimb şi pentru lucrările de retuşare, termenul de garanție este de şase luni, dar minim termenul de garanție în curs.

Condiții obligatorii:

Dreptul la garanție este valabil numai pentru țara în care s-a cumpărat produsul. Produsul trebuie achiziționat numai prin căile de distribuire indicate de noi. Pretenția de garanție este valabilă numai pentru daune ale obiectului contractului.

Documentul de cumpărare este dovada pentru pretenția dumneavoastră de garanție.

Prestații:

Pentru durata de garanție noi înlăturăm toate defecțiunile produsului care sunt dovedite a fi din cauza unei erori de material sau de fabricație. Ne angajăm ca, la latitudinea noastră, să înlocuim gratis marfa cu deficiențe cu alta fără defecte, să o remediem sau să o răscumpărăm contra unei valori diminuate. Piesele înlocuite devin proprietatea noastră.

Restituirea investiției pentru montare-demontare, reverificarea elementelor corespunzătoare, cât şi cererile pentru pierderi şi înlocuirea pagubelor sunt excluse din garanție.

De asemenea sunt excluse şi daunele produse de:

- racord şi montare neprofesională
- punerea în funcțiune şi utilizarea neprofesională
- influențe externe ca focul, apa, condiții ambientale anormale
- deteriorări mecanice datorită accidentului, căderii, lovirii
- distrugere din neatenție sau distrugere voită
- uzură normală sau lipsa întreținerii
- reparații efectuate de persoane nespecializate
- folosirea de piese din surse străine
- îndepărtarea sau deteriorarea pînă la imposibilitatea de recunoaştere a plăcii de identificare.

Гаранционни условия за задвижване за гаражни врати Liftronic 800

Срок на гаранцията:

Освен законовата гаранция на търговеца, произтичаща от договора за покупко-продажба, от датата на покупката ние предоставяме и следните гаранции за отделни детайли:

- 5 години за задвижващата техника, двигателя и управлението на двигателя
- 2 години за радиосистемата, принадлежностите и специалните съоръжения

В случай на възползване от гаранцията гаранционният срок не се удължава. За частични доставки и подобрителни работи гаранционният срок е 6 месеца, но минимум текущия гаранционен срок.

Условия:

Претенцията за гаранция е валидна само в държавата, в която е закупен уредът. Стоката трябва да е закупена от нашата пласментна мрежа. Претенция за гаранция може да има само при щети по предмета на договора.

Касовата бележка от продажбата важи като доказателство за Вашата претенция за гаранция.

Услуги:

За срока на гаранцията ние отстраняваме всички дефекти, доказано дължащи се на грешки в материала или производството. Ние се задължаваме, по наш избор, да заменим дефектната стока с нова безвъзмездно или срещу по-ниска стойност, или да я поправим. Заменените детайли стават наша собственост.

Възстановяване на разходи за демонтаж, монтаж и проверка на съответните детайли, както и вземания от пропуснати ползи и обезщетение за щети са изключени от гаранцията.

Също така гаранцията не покрива щети, причинени вследствие на:

- некомпетентен монтаж и свързване с ел. мрежата
- некомпетентно пускане в експлоатация и обслужване
- външни влияния, като огън, вода, аномалии в условията на околната среда
- механични повреди поради злополуки, падане, удар
- повреждане по невнимание или преднамерено
- нормално износване или дефекти при поддръжката
- ремонт от неквалифицирани лица
- използване на елементи с чужд произход
- отстраняване или променяне до неузнаваемост на типовата табелка

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland

TR85L003-A / Stand 12.2020

DE	**Garantiebedingungen** Garagentor-Antrieb ProMatic 4	2
EN	**Warranty conditions** Garage door operator ProMatic 4	3
FR	**Conditions de garantie** Motorisations de porte de garage ProMatic 4	4
ES	**Condiciones de garantía** Automatismos para puertas de garaje ProMatic 4	5
RU	**Условия гарантии** Привод гаражных ворот ProMatic 4	6
NL	**Garantievoorwaarden** Garagedeuraandrijving ProMatic 4	7
IT	**Condizioni di garanzia** Motorizzazione per portoni da garage ProMatic 4	8
PT	**Condições da garantia** Automatismo para porta de garagem ProMatic 4	9
PL	**Warunki gwarancji** Napęd bramy garażowej ProMatic 4	10
HU	**Jótállási feltételek** Garázskapu-meghajtás ProMatic 4	11
CS	**Záruční podmínky** Pohon garážových vrat ProMatic 4	12
SL	**Pogoji garancije** Pogon garažnih vrat ProMatic 4	13
NO	**Garantivilkår** Garasjeportåpner ProMatic 4	14
SV	**Garantivillkor** Garageportdrivenhet ProMatic 4	15
FI	**Takuuehdot** Autotallin oven käyttölaite ProMatic 4	16
DA	**Garantibetingelser** Garage-portåbner ProMatic 4	17
SK	**Záručné podmienky** Pohon garážovej brány ProMatic 4	18
TR	**Garanti koşulları** Garaj kapısı motoru ProMatic 4	19
LT	**Garantijos sąlygos** Garažo vartų pavara ProMatic 4	20
ET	**Garantiitingimused** Garaažiukseajam ProMatic 4	21
LV	**Garantijas nosacījumi** Garāžas vārtu piedziņa ProMatic 4	22
HR	**Uvjeti jamstva** Pogon za garažna vrata ProMatic 4	23
SR	**Uslovi garancije** Motore garažnih vrata ProMatic 4	24
EL	**Όροι εγγύησης** Μηχανισμός κίνησης γκαραζόπορτας ProMatic 4	25
RO	**Condiții de garanție** Sistem de acționare a ușilor de garaj ProMatic 4	26
BG	**Гаранционни условия** Задвижване за гаражни врати ProMatic 4	27
UK	**Умови гарантії** Електропривод гаражних воріт ProMatic 4	28

4558361 B0 / 43-2026

HÖRMANN

Garantiebedingungen

Vielen Dank für das Vertrauen, welches Sie uns mit dem Kauf eines Hörmann Produkts entgegengebracht haben.

Hörmann Produkte werden in spezialisierten Werken auf hohem Qualitätsstandard entwickelt und produziert. Für den Fall, dass dennoch ein Grund zur Beanstandung unseres Produkts bestehen sollte, gibt Hörmann (siehe Ziff. 1), die nachfolgende Garantie ab:

1. **Garantiegeber**

Garantiegeber ist ausschließlich die Hörmann Vertriebsgesellschaft, die für das jeweilige Land regional zuständig ist, in welchem das Produkt (siehe Ziff. 2) vom Käufer erworben wurde. Die für Ihr Land regional zuständige Hörmann Vertriebsgesellschaft finden Sie unter: www.hoermann.com/de/hoermann-in-ihrem-land/ (Deutsch).

2. **Garantiedauer und Garantiegegenstand**

Für 5 Jahre ab Kaufdatum, höchstens jedoch für eine Nutzungsdauer von 10 Zyklen pro Stunde / 25 Zyklen pro Tag (AUF-ZU), erhält der Käufer eine Teilegarantie auf die Antriebstechnik, den Motor und die Motorsteuerung des Torantriebs ProMatic 4 (nachfolgend „Produkt“ genannt). Für Funk, Zubehör und Sonderanlagen beträgt die Dauer 2 Jahre.

Für Ersatzlieferungen gilt die verbleibende Garantiedauer für das ursprüngliche Produkt, mindestens aber eine Garantiedauer von sechs Monaten.

Die Garantiedauer beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kaufbeleg zum Nachweis des Kaufdatums auf.

3. **Umfang der Garantie**

Für die Dauer der Garantie beseitigen wir alle Mängel am Produkt, die nachweislich auf einen Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Der Garantieanspruch besteht nur für Schäden am Vertragsgegenstand; mögliche Begleit- und / oder Folgeschäden werden von der Garantie nicht umfasst.

Die Garantie gilt nicht für Mängel, die zurückzuführen sind auf

- unsachgemäße/n Montage oder Elektroanschluss;
- unsachgemäße Inbetriebnahme oder Benutzung;
- unterlassene Pflege, Reinigung und Wartung;
- fahrlässige oder mutwillige Beschädigung / Zerstörung oder Vandalismus;
- ungeeigneten Einbauort oder mangelhaften Wasserablauf im Einbaubereich des Produkts;
- äußere Einflüsse wie Feuer, überhöhte Umgebungsfeuchtigkeit oder aggressive Umgebungsstoffe (z. B. Salze, Laugen, Säuren, Düngemittel, sonstige chemische Stoffe), anormale Umwelteinflüsse (z. B. Hagel), salzwasserhaltige und / oder sandhaltige Umgebungsluft;
- unsachgemäßen Transport;
- Grundbeschichtungen und sonstiger Oberflächenschutz;
- Farb- oder Oberflächenänderungen;
- Reparatur durch nicht fachkundige Personen;
- Verwendung von nicht Original-Ersatzteilen;
- Veränderungen, Um- und / oder Anbauten ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung;
- Verschleiß oder normale Abnutzung;
- Entfernen oder Unkenntlichmachen des Typenschildes.

4. **Leistung aus der Garantie**

Wir verpflichten uns, nach unserer Wahl ein mangelhaftes Produkt gegen ein Mangelfreies auszutauschen oder nachzubessern oder einen Minderwert zu ersetzen, wobei wir die Kosten für Ein- und Ausbau und für Versand nicht übernehmen. Ersetzte Teile werden unser Eigentum oder sind nach unserer Wahl vom Kunden auf dessen Kosten zu entsorgen.

Unsere Leistung aus der Garantie (Reparatur, Austausch des Produkts oder Ersatz des Minderwerts) führt nicht zu einer Verlängerung oder zu einem Neubeginn der Garantiedauer.

5. **Räumlicher und persönlicher Anwendungsbereich der Garantie**

Der Garantieanspruch gilt nur für das Land, in dem das Produkt gekauft wurde. Das Produkt muss auf dem von uns vorgegebenen Vertriebsweg erstanden worden sein. Zudem muss sich das Produkt im Eigentum des Erstkäufers befinden und darf nicht demontiert sowie wieder aufgebaut worden sein.

6. **Geltendmachung der Garantie**

Um Ansprüche aus dieser Garantie geltend zu machen, wenden Sie sich bitte an den Händler, über den Sie das Produkt erworben haben.

Eine Geltendmachung der Garantie kann nur bei Vorlage des originalen Kaufbelegs erfolgen. Um Ihren Garantieanspruch schnellstmöglich prüfen und bearbeiten zu können, benötigen wir folgende Informationen:

- Ihre Kontaktdaten für Rückfragen und, im Falle eines berechtigten Garantieanspruchs, zu dessen Abwicklung;
- Angabe des Händlers, bei welchem Sie das Produkt erworben haben;
- die Produktbezeichnung;
- ein Foto vom Typenschild des Produkts;
- eine aussagekräftige Fehlerbeschreibung.

Sollten zur Bearbeitung ergänzende Informationen erforderlich sein, sind uns diese auf Nachfrage nachzureichen.

Zur Prüfung und Abwicklung des Garantieanspruchs sind wir berechtigt, Dritte hinzuzuziehen.

7. **Hinweis auf die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers bei Mängeln**

Wir weisen Sie ausdrücklich darauf hin, dass Sie im Fall eines Mangels bei Übergabe des Produkts gesetzliche Rechte haben (Nacherfüllung, Rücktritt oder Kaufpreisminderung sowie Schadensersatz). Die Inanspruchnahme dieser gesetzlichen Rechte ist unentgeltlich und durch diese über die Rechte hinausgehende Garantie nicht eingeschränkt.

Warranty conditions

Thank you for the trust you have placed in us with your purchase of a Hörmann product.

Hörmann products are developed and produced in specialised factories to a high quality standard. If there is a reason for complaint with regard to our product, Hörmann grants (see para. 1) the following warranty from:

1. **Warranty provider**

The warranty provider is exclusively the Hörmann international sales company responsible for the country in which the product (see para. 2) was purchased by the customer. You can find the Hörmann international sales company responsible for your country at: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (English).

2. **Warranty period and warranty item**

The customer receives a parts warranty on the operator technology, the motor and the motor control unit of the door operator ProMatic 4 (hereinafter referred to as "Product") for 5 years from the date of purchase, the maximum period of use being 10 cycles per hour / 25 cycles per day (OPEN / CLOSE). The warranty on radio equipment, accessories and special systems lasts 2 years.

For replacement deliveries, the remaining warranty period for the original product applies, but at least a warranty period of six months.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original receipt to prove the date of purchase.

3. **Warranty scope**

For the duration of the warranty we shall eliminate any product defects that are proven to be attributable to a material or manufacturing fault. A claim under this warranty exists only for damage to the subject matter of the contract itself; any concomitant and / or consequential damage is not covered by the warranty.

The warranty does not apply to defects which are due to

- improper fitting or electrical connection;
- improper initial start-up or use;
- failure to arrange for care, cleaning and maintenance;
- negligent or intentional damage / destruction or vandalism;
- unsuitable fitting location or defective water run-off in the fitting area of the product;
- external influences such as fire, excessive ambient humidity or aggressive environmental substances (e.g. salts, alkalis, acids, fertilisers or other chemical substances), abnormal environmental effects (e.g. hail), ambient air containing salt water and / or sand
- improper transport;
- primer coating and other surface protection;
- colour or surface changes;
- repairs not conducted by professionals;
- use of non-original spare parts;
- changes, conversions and / or extensions without our prior written consent;
- normal wear and tear;
- removal or defacing of the data label.

4. **Performance under the warranty**

We pledge to replace a defective product with a non-defective product, to carry out repairs, or to grant a price reduction at our discretion, whereby we do not cover the costs for installation and removal as well as shipping costs. Replaced parts become our property or, at our discretion, are to be disposed of by the customer at the customer's expense.

Our performance under the warranty (repair, replacement of the product or price reduction) does not extend the warranty period or cause the warranty to restart.

5. **Geographic and personal scope of the warranty**

A claim under this warranty is only valid for the country in which the Hörmann product was purchased. The product must have been purchased through our authorised distribution channels. In addition, the product must be under the ownership of the original purchaser and must not have been dismantled or reassembled.

6. **Making a warranty claim**

To make a claim under this warranty, please contact the dealer from which you purchased the product.

A claim under the warranty can only be made upon presentation of the original receipt of purchase. In order to be able to check and process your warranty claim as quickly as possible, we require the following information:

- your contact details for queries and, in the event of a justified warranty claim, for processing the claim;
- information about the dealer from which you have purchased the product;
- the product designation;
- a photo of the product's data label;
- a detailed description of the defect.

If additional information is required for processing, it must be submitted to us upon request.

We are entitled to involve third parties to check and process the warranty claim.

7. **Reference to the consumer's statutory rights in case of defects**

We expressly point out that you have statutory rights in case of a defect upon delivery of the product (supplementary performance, withdrawal or reduction of the purchase price as well as compensation for damages). The exercising of these statutory rights is free of charge and is not limited by this warranty which goes beyond the rights.

Conditions de garantie

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez par l'achat de ce produit Hörmann.

Les produits Hörmann sont développés et fabriqués selon des normes de qualité élevées dans des usines de pointe. Si jamais notre produit devait néanmoins donner lieu à une réclamation, Hörmann accorderait (voir point 1) la garantie suivante :

1. **Émetteur de garantie**

L'émetteur de garantie est exclusivement la société de distribution Hörmann qui est compétente au niveau régional pour le pays respectif dans lequel le produit (voir point 2) a été acquis par l'acheteur. Vous trouverez la société de distribution Hörmann compétente pour votre pays sur www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Englisch).

2. **Durée de garantie et objet de la garantie**

Pendant une durée de 5 ans à compter de la date d'achat, et à la condition d'une durée d'utilisation maximale de 10 cycles par heure et 25 cycles par jour (Ouvert / Fermé), une garantie pour pièce est accordée à l'acheteur pour la technique de motorisation, le moteur et la commande de la motorisation de porte ProMatic 4 (dénommé ci-après le « produit »). Pour le système radio, les accessoires et les dispositifs spéciaux, la durée de garantie est de 2 ans.

Pour les livraisons de remplacement, la durée de garantie restante est valable pour le produit d'origine, et au moins égale à 6 mois.

La date d'achat marque le début de la durée de garantie. Veuillez conserver la preuve d'achat originale pour justifier la date de votre achat.

3. **Étendue de la garantie**

Pendant la période de garantie, nous remédions à tous les défauts du produit résultant incontestablement d'un vice de matériaux ou de production. Le droit à la garantie porte uniquement sur les dommages subis par l'objet du contrat ; les éventuels dommages consécutifs et/ou collatéraux ne sont pas couverts par la garantie.

La garantie ne s'applique pas aux défauts dus à :

- Un montage ou raccord électrique incorrect ;
- Une mise en service ou une utilisation non conforme ;
- Un manque d'entretien, de nettoyage et de maintenance ;
- Un endommagement / une destruction volontaire ou involontaire ou bien un vandalisme ;
- Un lieu d'installation inapproprié ou une évacuation d'eau insuffisante dans la zone de pose du produit ;
- Des influences extérieures telles que le feu, l'humidité ambiante excessive ou des substances environnantes agressives (p. ex. sels, substances alcalines, acides, engrais et autres substances chimiques), des influences environnementales anormales (p. ex. grêle) et un air chargé d'eau salée et/ou de sable ;
- Un transport non conforme ;
- Des revêtement d'apprêt et autres protections de surfaces ;
- Des changements de couleur ou de surface ;
- Des réparations effectuées par des personnes non qualifiées ;
- Une utilisation de pièces détachées qui ne sont pas d'origine ;
- Des modifications, transformations ou ajouts sans notre autorisation écrite préalable ;
- Une abrasion et une usure normales ;
- Un retrait ou une détérioration de la plaque d'identification.

4. **Prestation hors garantie**

Selon notre choix, nous nous engageons à échanger un produit défectueux contre un produit sans défaut, à le réparer ou à convenir d'une moins-value, sans prise en charge des frais de montage et de démontage ni des frais d'expédition. Les pièces remplacées deviennent notre propriété ou doivent être, selon notre choix, éliminées par le client à ses frais.

Notre prestation au titre de la garantie (réparation, remplacement du produit ou remplacement de la moins-value) n'entraîne pas une prolongation ou le recommencement de la période de garantie depuis le début.

5. **Domaine d'application personnel et spatial de la garantie**

Le recours à la garantie ne vaut que pour le pays dans lequel le produit a été acheté. Le produit doit avoir été acheté par le canal de distribution spécifié par notre société. En outre, le produit doit se trouver en possession du premier acheteur et ne doit en aucun cas avoir été démonté puis remonté.

6. **Recours à la garantie**

Afin de pouvoir recourir à cette garantie, veuillez vous adresser au distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

Un recours à la garantie ne peut avoir lieu que sur présentation de la preuve d'achat originale. Afin de pouvoir vérifier et traiter votre recours à la garantie dans les plus brefs délais, nous avons besoin des informations suivantes :

- Vos coordonnées pour d'éventuelles demandes de précision et pour le traitement d'un recours justifié à la garantie ;
- Nom du distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit ;
- La désignation du produit ;
- Une photo de la plaque d'identification du produit ;
- Une description détaillée du défaut.

Si des informations complémentaires sont nécessaires lors du traitement, celles-ci devront nous parvenir sur demande.

Pour la vérification et le traitement du recours à la garantie, nous sommes en droit de faire appel à des parties tierces.

7. **Note concernant les droits légaux du consommateur en cas de vices**

Nous attirons expressément votre attention sur le fait qu'en cas de vice lors de la réception, des droits légaux vous sont accordés (exécution ultérieure, retrait ou baisse du prix d'achat ainsi que dommages et intérêts). Le recours à ces droits légaux est gratuit et n'est pas limité par cette garantie qui va au-delà des droits.

Condiciones de garantía

Le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros al adquirir un producto de Hörmann.

Los productos de Hörmann se desarrollan y fabrican con un alto nivel de calidad en fábricas especializadas. En el caso de que, a pesar de todo, hubiera motivos para reclamar en relación con nuestro producto, Hörmann ofrece (véase el apartado. 1) la siguiente garantía:

1. **Garante**

El único garante es la empresa comercial de Hörmann responsable territorial del país en el que el cliente (ver párrafo. 2) compró el producto. Puede encontrar la empresa comercial de Hörmann responsable territorial del país en: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (inglés).

2. **Periodo y objeto de la garantía**

Durante 5 años a partir de la fecha de compra, pero para un período máximo de uso de 10 ciclos por hora / 25 ciclos por día (ABRIR / CERRAR), el comprador recibe una garantía de piezas sobre la técnica de automatismos, el motor y el cuadro de maniobra del motor del automatismo para puerta ProMatic 4 (en lo sucesivo, «Producto»). Para los equipos de radiofrecuencia, los complementos y las instalaciones especiales, la duración es de 2 años.

Para las entregas de recambios se aplica la duración restante de la garantía del producto original, con un mínimo de seis meses.

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra. Conserve el comprobante de compra original para demostrar la fecha de compra.

3. **Ámbito de aplicación de la garantía**

Durante el periodo de garantía solucionamos todos los defectos del producto que se deban demostrablemente a fallos de material o de fabricación. El derecho a garantía solo se aplica a daños en el objeto del contrato; otros daños accesorios o subsecuentes no están cubiertos por la garantía.

La garantía no se aplica a los defectos debidos a:

- montaje o conexión eléctrica incorrectos;
- puesta en marcha o utilización inadecuadas;
- falta de cuidados, limpieza y mantenimiento;
- daños o destrucción deliberada, por vandalismo o negligencia;
- lugar de instalación inadecuado o drenaje de agua insuficiente en la zona de montaje del producto;
- influencias externas como fuego, humedad ambiental excesiva o sustancias ambientales agresivas (p. ej. sales, álcalis, ácidos, fertilizantes, otras sustancias químicas), influencias ambientales anormales (p. ej. granizo), aire ambiente que contiene agua salada o arena;
- transporte inadecuado;
- Imprimación base y otras protecciones de la superficie;
- cambios de color o de superficie;
- reparaciones realizadas por personas no especializadas;
- uso de recambios no originales;
- cambios, modificaciones o instalaciones adicionales sin nuestra autorización previa por escrito;
- uso y desgaste normales;
- Retirada o borrado de la matrícula.

4. **Cumplimiento de la garantía**

Nos comprometemos, a nuestra discreción, a cambiar un producto defectuoso por uno sin defectos, o a repararlo o a compensar una pérdida de valor, sin asumir los costes de instalación, desmontaje ni envío. Las piezas sustituidas pasarán a ser de nuestra propiedad o, a nuestra discreción, serán eliminadas por el cliente a su cargo.

Nuestra actuación en virtud de la garantía (reparación, sustitución del producto o reposición del valor reducido) no da lugar a una ampliación ni reinicio del periodo de garantía.

5. **Alcance territorial y personal de la garantía**

La garantía solo es válida para el país en el que se compró el producto. El producto se debe haber adquirido por la vía de comercialización predeterminada por nosotros. Además, el producto debe ser propiedad del comprador original y no debe haber sido desmontado ni vuelto a montar.

6. **Aplicación de la garantía**

Para presentar una reclamación en virtud de esta garantía, póngase en contacto con el distribuidor a través del cual adquirió el producto.

La garantía solo se puede reclamar presentando el justificante de compra original. Para poder comprobar y tramitar su solicitud de garantía lo antes posible, necesitamos la siguiente información:

- Sus datos de contacto para consultas y, en caso de reclamación legítima de garantía, para su tramitación;
- indicación del distribuidor al que compró el producto;
- la denominación del producto;
- una foto de la matrícula del producto;
- una descripción significativa del error.

Si se requiere información adicional para la tramitación deberá enviárnosla cuando la solicitemos.

Tenemos derecho a recurrir a terceros para comprobar y tramitar la reclamación de garantía.

7. **Aviso sobre los derechos legales del consumidor en caso de defectos**

Le informamos expresamente de que tiene derechos legales en caso de defecto en la entrega del producto (cumplimiento posterior, rescisión o reducción del precio de compra, así como indemnización por daños y perjuicios). El uso de estos derechos legales es de carácter gratuito y no está limitado por esta garantía que va más allá de los derechos.

Условия гарантии

Мы благодарим вас за доверие, которое вы нам оказали, купив данное изделие Hörmann.

Изделия компании Hörmann разрабатываются и производятся в соответствии с высокими стандартами качества на собственных специализированных заводах. В случае, если все-таки возникнет повод для предъявления рекламации на наше изделие, компания Hörmann (см. пункт 1), предоставляет следующую гарантию:

1. **Сторона, предоставляющая гарантию**

Гарантия предоставляется исключительно торговым представительством Hörmann, отвечающим за соответствующую страну, в которой изделие (см. пункт 2) было приобретено покупателем. Торговое представительство Hörmann, отвечающее за вашу страну, можно найти по следующей ссылке: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (английский язык).

2. **Гарантийный срок и предмет гарантии**

Покупатель получает гарантию на детали приводной техники, электродвигателя и блока управления электродвигателем привода ворот ProMatic 4 (далее – «изделие») на срок 5 года с даты покупки, при условии максимальной частоты использования 10 циклов в час / 25 циклов в день (ОТКР. – ЗАКР.). Срок гарантии на радиоустройства, принадлежности и специальное оборудование составляет 2 года.

На детали и узлы, поставляемые в порядке замены, действует оставшийся гарантийный срок на оригинальное изделие, продолжительность которого, однако, составляет не менее 6 месяцев.

Гарантийный срок начинается с даты покупки. Сохраняйте оригинал товарного чека, подтверждающего дату покупки.

3. **Объем гарантии**

В течение срока действия гарантии мы устраняем все недостатки изделия, обусловленные ошибками и дефектами материала и производства, при условии, что эти ошибки и дефекты документально подтверждены. Гарантийные требования могут быть заявлены только в связи с ущербом в отношении предмета договора; возможный сопутствующий и / или косвенный ущерб не покрывается гарантией.

Гарантия теряет силу, если неисправности возникли по следующим причинам:

- неквалифицированный монтаж или неправильное электрическое подключение;
- неправильный ввод в эксплуатацию или неправильное использование;
- отсутствие технического обслуживания, очистки и ухода;
- повреждения, нанесенные преднамеренно или вызванные халатностью, а также возникшие вследствие вандализма;
- неподходящее место установки или плохой отвод воды в зоне монтажа изделия;
- внешние воздействия, такие как пожар, повышенная влажность окружающей среды или агрессивные вещества окружающей среды (например, соли, щелочи, кислоты, удобрения и другие химические вещества), аномальные воздействия окружающей среды (например, град), воздух, содержащий соленую воду и / или песок;
- ненадлежащая транспортировка;
- грунтовочные покрытия и прочая защита поверхности;
- изменение цвета или поверхности;
- ремонт, произведенный неквалифицированными лицами;
- использование неоригинальных запчастей;
- внесение в конструкцию изменений без предварительного письменного согласования с компанией-производителем;
- стандартный или естественный износ;
- демонтаж или порча заводской таблички.

4. **Исполнение обязательств по гарантии**

Мы обязуемся на наше усмотрение произвести замену неисправного изделия на исправное, устранить недостатки либо компенсировать их за счет снижения цены. При этом мы не берем на себя расходы на установку и демонтаж, а также на отправку изделия. Замененные детали и узлы становятся нашей собственностью или, по нашему выбору, должны быть утилизированы заказчиком за его счет.

Наши действия по гарантии (ремонт, замена изделия или компенсация недостатков за счет снижения цены) не приводят к продлению гарантийного срока или отсчету гарантийного срока заново.

5. **Территориальная и персональная сфера действия гарантии**

Гарантийные требования могут предъявляться только в той стране, в которой было куплено изделие. Изделие должно быть приобретено официальным путем, предусмотренным нашей компанией. Кроме того, изделие должно находиться в собственности первоначального покупателя, не быть демонтированным, а также установленным заново.

6. **Предъявление претензий по гарантии**

Чтобы предъявить претензии по данной гарантии, обратитесь к дистрибьютору, у которого вы приобрели изделие.

Претензия по гарантии может быть предъявлена только при предоставлении оригинала товарного чека. Для того, чтобы мы могли как можно быстрее проверить и обработать ваше гарантийное требование, нам необходима следующая информация:

- ваши контактные данные для уточняющих вопросов и, в случае обоснованной гарантийной претензии, для ее обработки;
- данные дистрибьютора, у которого вы приобрели данное изделие;
- обозначение изделия;
- фотография заводской таблички изделия;
- точное и достоверное описание неисправности.

Если для обработки данных нам потребуется дополнительная информация, она должна быть предоставлена по запросу.

Мы имеем право привлекать третьих лиц для проверки и обработки гарантийного требования.

7. **Уведомление, касающееся законных прав потребителя при обнаружении недостатков**

Мы обращаем ваше внимание на то, что в случае обнаружения неисправности при передаче изделия вы имеете определенные законом права (последующее исполнение, односторонний отказ от договора или уменьшение покупной цены, а также возмещение ущерба). Использование этих законных прав является безвозмездным и не ограничивается настоящей гарантией, которая выходит за рамки этих прав.

Garantievoorwaarden

Wij bedanken u voor het vertrouwen dat u heeft getoond door het kopen van een Hörmann product.

Hörmann producten worden in gespecialiseerde fabrieken met een hoge kwaliteitsstandaard ontwikkeld en geproduceerd. Mocht er toch een reden voor klachten over ons product zijn, dan geeft Hörmann (zie ad 1) de volgende garantie:

1. **Garantieverstrekker**

De garantieverstrekker is uitsluitend de Hörmann verkoopmaatschappij die verantwoordelijk is voor het betreffende land waarin het product (zie ad 2) door de koper is aangekocht. De voor uw land verantwoordelijke Hörmann verkoopmaatschappij vindt u onder: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Engels).

2. **Garantieperiode en onderwerp van garantie**

Gedurende 5 jaar vanaf de koopdatum, echter maximaal voor een gebruiksduur van 10 cycli per uur / 25 cycli per dag (open / dicht) krijgt de koper een onderdelengarantie op de aandrijftechniek, de motor en de motorbesturing van de deuraandrijving ProMatic 4 (hierna „product" genoemd). Voor het radiosysteem, toebehoren en speciale installaties bedraagt de duur 2 jaar.

Voor vervangende leveringen geldt de resterende garantieperiode van het oorspronkelijke product, echter minimaal 6 maanden.

De garantieperiode begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon als bewijs van de koopdatum.

3. **Omvang van de garantie**

Binnen de duur van de garantie verhelpen wij alle defecten aan het product waarvan bewezen kan worden dat ze aan materiaal- of productiefouten te wijten zijn. De garantieclaim geldt alleen voor schade aan het product; eventuele bijkomende en / of gevolgschade vallen niet onder de garantie.

De garantie geldt niet voor gebreken die het gevolg zijn van

- ondeskundige montage of elektrische aansluiting;
- ondeskundige ingebruikname of gebruik;
- niet-uitgevoerde verzorging, reiniging en onderhoud;
- onachtzame of moedwillige beschadiging / vernieling of vandalisme;
- niet-geschikte inbouwlocatie of gebrekkige waterafvoer op de inbouwlocatie van het product;
- externe invloeden zoals vuur, vermeerderd omgevingsvocht of agressieve omgevingsstoffen (bijv. zouten, logen, zuren, meststoffen, overige chemische stoffen), abnormale milieu-invloeden (bijv. hagel), zoutwater- en / of zandbevattende omgevingslucht;
- ondeskundig transport;
- grondlagen en overige oppervlaktebescherming;
- kleur- of oppervlakveranderingen;
- reparatie door niet-gekwalificeerde personen;
- gebruik van niet-originele vervangende onderdelen;
- wijzigingen, om- en / of aanbouwen zonder onze voorafgaande schriftelijke toestemming;
- slijtage of normale slijtage;
- verwijderen of onleesbaar maken van het typeplaatje.

4. **Uitvoering van de garantie**

Wij verbinden ons ertoe om een defect product naar onze keuze te vervangen door een defectvrij product of het te repareren, of een waardevermindering te vergoeden, waarbij wij de kosten voor in- en uitbouwen en voor verzending niet overnemen. De vervangen onderdelen worden ons eigendom of kunnen, naar onze keuze, door de klant worden afgevoerd op diens kosten.

Onze prestatie vanuit de garantie (reparatie, vervanging van het product of vergoeding van de waardevermindering) leidt niet tot een verlenging of een herstart van de garantieperiode.

5. **Ruimtelijk en persoonlijk toepassingsbereik van de garantie**

De garantieclaim geldt alleen in het land waarin het product is gekocht. Het product moet via de door ons bepaalde distributiekanalen zijn aangekocht. Bovendien moet het product eigendom zijn van de eerste koper en mag het niet zijn gedemonteerd of heropgebouwd.

6. **Aanspraak maken op de garantie**

Om aanspraak op deze garantie te maken, dient u contact op te nemen met de dealer bij wie u het product heeft gekocht.

Er kan uitsluitend aanspraak op de garantie worden gemaakt na het overleggen van de oorspronkelijke kassabon. Om uw aanspraak op garantie zo snel mogelijk te kunnen controleren en bewerken, hebben wij de volgende informatie nodig:

- uw contactgegevens voor vragen en in het geval van een gerechtvaardigde garantieclaim voor de afwikkeling ervan;
- informatie over de dealer waar u het product heeft gekocht;
- de productaanduiding;
- een foto van het typeplaatje van het product;
- een duidelijke foutbeschrijving.

Mocht er voor de bewerking extra informatie nodig zijn, dan moet u deze indienen wanneer erom wordt gevraagd.

Voor de controle en afwikkeling van de garantieclaim hebben wij het recht er een externe partij bij te betrekken.

7. **Verwijzing naar de wettelijke rechten van de gebruiker bij gebreken**

Wij wijzen u er uitdrukkelijk op dat u in het geval van een gebrek bij de overdracht van het product wettelijke rechten heeft (herstel, intrekking of koopprijsverlaging en schadevergoeding). Het gebruik van deze wettelijke rechten is kosteloos en wordt niet beperkt door de garantie die verder gaat dan deze rechten.

Condizioni di garanzia

Vi ringraziamo per la fiducia che ci avete accordato acquistando un prodotto Hörmann.

I prodotti Hörmann vengono progettati e prodotti in stabilimenti specializzati secondo elevati standard di qualità. Nel caso in cui vi sia comunque un motivo di reclamo per il nostro prodotto, Hörmann fornisce (vedere par. 1), la seguente garanzia:

1. **Garante**

Il garante è esclusivamente la società di distribuzione Hörmann responsabile a livello regionale per il rispettivo paese in cui il prodotto (vedere par. 2) è stato acquistato dall'acquirente. La società di distribuzione Hörmann competente per il vostro paese è reperibile al seguente indirizzo: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (inglese).

2. **Periodo di garanzia e oggetto della garanzia**

Per 5 anni dalla data di acquisto, ma per un periodo di utilizzo massimo di 10 cicli all'ora / 25 cicli al giorno (APERTURA / CHIUSURA), l'acquirente riceve una garanzia sui pezzi di ricambio della tecnologia di azionamento, del motore e della centralina di comando motore della motorizzazione portone ProMatic 4 (a seguire denominato "prodotto"). Per componenti radio, accessori e impianti speciali la durata è di 2 anni.

Per le forniture sostitutive si applica il periodo di garanzia rimanente per il prodotto originale, ma almeno un periodo di garanzia di sei mesi.

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare la prova d'acquisto originale per dimostrare la data di acquisto.

3. **Estensione della garanzia**

Durante il periodo di garanzia elimineremo qualsiasi carenza del prodotto derivante da un difetto del materiale o della produzione, che dovrà essere dimostrato. Il diritto alla garanzia può essere fatto valere soltanto per danni all'oggetto del contratto; eventuali danni concomitanti e / o conseguenti non sono coperti dalla garanzia.

La garanzia non si applica a difetti imputabili a

- montaggio o collegamento elettrico improprio;
- messa in funzione e utilizzo impropri;
- cura, pulizia e manutenzione trascurate;
- danneggiamento / distruzione o atti di vandalismo di natura dolosa o dovuti a negligenza;
- posizione di installazione non idonea o drenaggio dell'acqua insufficiente nell'area di installazione del prodotto;
- influssi esterni come fuoco, umidità ambientale eccessiva o sostanze ambientali aggressive (ad es. sali, alcali, acidi, fertilizzanti, altre sostanze chimiche), influssi ambientali anomali (ad es. grandine), acqua salata e / o aria ambiente sabbiosa;
- trasporto improprio;
- applicazioni non appropriate di rivestimenti di base o altra protezione di superficie;
- variazioni di colore o di superficie;
- riparazioni effettuate da persone non esperte;
- utilizzo di parti di ricambio non originali;
- modifiche, conversioni e / o estensioni senza il nostro preventivo consenso scritto;
- logoramento o normale usura;
- eliminazione o irriconoscibilità della targhetta di identificazione.

4. **Prestazioni in garanzia**

Ci impegniamo, a nostra discrezione, a sostituire un prodotto difettoso con uno privo di difetti o a ripararlo, oppure a sostituirlo a un valore ridotto, senza assumerci i costi di montaggio e smontaggio e di spedizione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà o, a nostra discrezione, saranno smaltite dal cliente a sue spese.

La nostra prestazione in garanzia (riparazione, sostituzione del prodotto o sostituzione del valore ridotto) non comporta un'estensione o un riavvio del periodo di garanzia.

5. **Ambito territoriale e personale della garanzia**

Il diritto alla garanzia è valido soltanto nel paese in cui è stato acquistato il prodotto. Il prodotto deve essere stato acquistato attraverso i canali di vendita da noi stabiliti. Inoltre, il prodotto deve essere di proprietà dell'acquirente originale e non deve essere stato smontato o rimontato.

6. **Rivendicazione della garanzia**

Per presentare un reclamo ai sensi della presente garanzia, contattare il rivenditore tramite il quale è stato acquistato il prodotto.

Una rivendicazione della garanzia può avvenire solo dietro presentazione della prova d'acquisto originale. Per poter verificare ed elaborare la vostra rivendicazione della garanzia nel più breve tempo possibile, abbiamo bisogno delle seguenti informazioni:

- i vostri dati di contatto per le domande e, in caso di rivendicazione della garanzia giustificata, per la relativa elaborazione;
- indicazione del rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto;
- la denominazione del prodotto;
- una foto della targhetta di identificazione del prodotto;
- una descrizione significativa dell'errore.

Se sono necessarie ulteriori informazioni per l'elaborazione, queste ci devono essere fornite su richiesta.

Siamo autorizzati a rivolgerci a terzi per verificare ed elaborare la rivendicazione della garanzia.

7. **Riferimento ai diritti legali del consumatore in caso di difetti**

Richiamiamo espressamente l'attenzione sul fatto che, in caso di difetti al momento della consegna del prodotto, il cliente ha i diritti previsti dalla legge (adempimento successivo, recesso o riduzione del prezzo di acquisto nonché risarcimento dei danni). L'esercizio di questi diritti legali è gratuito e non limitato da questa garanzia che va oltre i diritti.

Condições da garantia

Agradecemos a confiança que depositou em nós ao adquirir um produto da Hörmann.

Os produtos da Hörmann são desenvolvidos e produzidos com um elevado padrão de qualidade em fábricas especializadas. No caso de, no entanto, existir um motivo para reclamação sobre o nosso produto, a Hörmann (ver o n.º 1) concede a seguinte garantia:

1. **Garante**

O garante é exclusivamente o distribuidor da Hörmann que é regionalmente responsável pelo respetivo país em que o produto (ver n.º 2) foi adquirido pelo comprador. Pode consultar o distribuidor regional da Hörmann responsável pelo seu país em: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (inglês).

2. **Período de garantia e objeto de garantia**

Durante 5 anos a partir da data de compra, mas com uma utilização máxima de 10 ciclos por hora / 25 ciclos por dia (ABRIR / FECHAR), o comprador receberá uma garantia de peças para a tecnologia de acionamento, o motor e o controlo do motor do automatismo de porta ProMatic 4 (doravante referido como “Produto”). A duração para a radiofrequência, acessórios e dispositivos especiais é de 2 anos.

Para substituições, aplica-se o período de garantia restante para o produto original, mas pelo menos um período de garantia de seis meses.

O período de garantia começa na data da compra. Conserve o recibo original de compra para comprovar a data de compra.

3. **Âmbito da garantia**

Durante o prazo da garantia reparamos todas as falhas do produto que resultaram de um erro de fabrico ou de material. O direito à garantia aplica-se apenas a danos ao objeto do contrato; possíveis danos concomitantes e / ou consequentes não são cobertos pela garantia.

A garantia não se aplica a defeitos que sejam devidos a

- montagem ou ligação elétrica inadequada;
- colocação em funcionamento ou utilização indevida;
- conservação, limpeza e manutenção negligenciadas;
- danos negligentes ou intencionais / destruição ou vandalismo;
- local de instalação impróprio ou drenagem de água inadequada na área de instalação do produto;
- influências externas tais como fogo, humidade ambiente excessiva ou substâncias ambientais agressivas (por ex., sais, soluções alcalinas, ácidos, fertilizantes, outras substâncias químicas), impactos ambientais anormais (por ex., granizo), ar ambiente contendo água salgada e / ou areia;
- transporte inadequado;
- lacagem de base e outras proteções da superfície;
- alterações de cor ou de superfície;
- reparação por pessoas não especializadas;
- utilização de peças sobressalentes não originais;
- alterações, conversões e / ou extensões sem o nosso consentimento prévio por escrito;
- desgaste ou deterioração normal;
- remoção ou adulteração da etiqueta info.

4. **Desempenho sob a garantia**

Comprometemo-nos, conforme nosso critério, a substituir um produto defeituoso por um sem defeitos ou a repará-lo, ou a compensar um valor reduzido, pelo que não assumimos os custos de montagem e desmontagem e de envio. As peças substituídas tornar-se-ão nossa propriedade ou, conforme nosso critério, devem ser descartas pelo cliente, a expensas do cliente.

O nosso desempenho sob a garantia (reparação, substituição do produto ou compensação do valor reduzido) não resulta numa extensão ou reinício do período de garantia.

5. **Alcance de aplicação territorial e pessoal da garantia**

O direito à garantia só se aplica ao país no qual foi comprado o produto. O produto deve ter sido comprado num canal de vendas especificado por nós. Além disso, o produto deve ser propriedade do comprador original e não deve ter sido desmontado e montado de novo.

6. **Reivindicação ao abrigo da garantia**

Para exercer o direito de reivindicação ao abrigo desta garantia, queira contactar o distribuidor através do qual adquiriu o produto.

Uma reivindicação ao abrigo da garantia só pode ser efetuada mediante a apresentação do recibo de compra original. A fim de poder verificar e processar o seu direito à garantia o mais rapidamente possível, precisamos das seguintes informações:

- os seus dados de contacto para questões e, no caso de uma reivindicação de garantia justificada, para o seu processamento;
- indicação do distribuidor a quem adquiriu o produto;
- a designação do produto;
- uma fotografia do logótipo do produto;
- uma descrição pertinente do erro.

Se forem necessárias informações adicionais para o processamento, estas devem ser-nos entregues posteriormente mediante solicitação.

Temos o direito de recorrer a terceiros para verificar e processar o direito à garantia.

7. **Referência aos direitos legais do consumidor em caso de defeitos**

Destacamos expressamente o facto de ter direitos legais em caso de defeito aquando da entrega do produto (retificação, retirada ou redução do preço de compra, bem como indemnização por danos). A reivindicação destes direitos legais é gratuita e não está limitada por esta garantia que vai para além dos direitos.

Warunki gwarancji

Bardzo dziękujemy za zakup produktu marki Hörmann i okazane nam zaufanie.

Produkty Hörmann są konstruowane i produkowane przez firmę Hörmann w wyspecjalizowanych zakładach z zachowaniem wysokich standardów jakości. W przypadku uzasadnionej reklamacji naszego produktu firma Hörmann (patrz pkt 1) udziela poniższej gwarancji:

1. **Gwarant**

Gwarantem jest wyłącznie spółka handlowa Hörmann odpowiedzialna regionalnie za dany kraj, w którym produkt (patrz pkt 2) został nabyty przez Kupującego. Wykaz spółek handlowych Hörmann odpowiedzialnych regionalnie za kraj, w którym znajduje się Państwa siedziba, jest dostępny na stronie: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (w języku angielskim).

2. **Okres i przedmiot gwarancji**

Na okres 5 lat od daty zakupu, jednak nie dłużej niż na okres użytkowania obejmujący 10 cykli na godzinę / 25 cykli na dobę (OTWARCIE / ZAMKNIĘCIE), Kupujący otrzymuje gwarancję na części mechanizmu napędu, silnika i sterowania silnika napędu bramy ProMatic 4 (określanego w dalszej treści jako „produkt"). Okres gwarancji na sterowanie radiowe, wyposażenie dodatkowe i urządzenia specjalne wynosi 2 lata.

W odniesieniu do dostaw zamiennych obowiązuje pozostały okres gwarancji na oryginalny produkt, jednak nie krótszy niż sześciomiesięczny okres gwarancji.

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny dowód zakupu w celu potwierdzenia daty zakupu.

3. **Zakres gwarancji**

W okresie trwania gwarancji usuwamy wszystkie wady produktu, które wynikają z wady materiałowej lub winy producenta i można je udokumentować. Roszczenia z tytułu gwarancji odnoszą się tylko do uszkodzeń samego przedmiotu umowy; ewentualne szkody uboczne i / lub pośrednie nie są objęte gwarancją.

Gwarancja nie obejmuje wad spowodowanych

- nieprawidłowym wykonaniem montażu lub przyłącza elektrycznego;
- niefachowym uruchomieniem lub obsługą;
- zaniechaniem wykonywania pielęgnacji, czyszczenia i konserwacji;
- uszkodzeniem / zniszczeniem wskutek niedbalstwa lub umyślnego działania lub aktów wandalizmu;
- niewłaściwym miejscem instalacji lub wadliwie wykonanym odwodnieniem w obszarze zamontowania produktu;
- wpływem czynników zewnętrznych, takich jak ogień, nadmierna wilgotność otoczenia lub obecność w środowisku agresywnych substancji (np. soli, ługów, kwasów, nawozów, innych substancji chemicznych), wpływem anormalnych warunków atmosferycznych (np. grad), oddziaływaniem powietrza atmosferycznego zawierającego sól i / lub piasek;
- nieprawidłowym transportem;
- zastosowaniem powłok gruntujących i innych powłok ochronnych;
- zmianami koloru lub powierzchni;
- naprawą wykonaną przez niewykwalifikowany personel;
- stosowaniem nieoryginalnych części zamiennych;
- dokonaniem modyfikacji, przebudowy i / lub dobudowy bez uprzedniej pisemnej zgody producenta;
- eksploatacją lub normalnym zużyciem;
- usunięciem lub zamazaniem tabliczki znamionowej.

4. **Świadczenia gwarancyjne**

Zobowiązujemy się do nieodpłatnej wymiany wadliwego produktu na wybrany przez nas produkt bez wad, do jego naprawy lub zwrotu minimalnej wartości, przy czym nie ponosimy kosztów montażu i demontażu ani kosztów wysyłki. Części wymienione stanowią naszą własność lub – według naszego wyboru – Klient jest zobowiązany do ich utylizacji na swój koszt.

Nasze świadczenie z tytułu gwarancji (naprawa, wymiana produktu lub zwrot minimalnej wartości) nie skutkuje przedłużeniem ani ponownym rozpoczęciem biegu okresu gwarancji.

5. **Zakres przestrzenny i podmiotowy gwarancji**

Gwarancja obowiązuje tylko na terenie kraju, w którym dany produkt został zakupiony. Produkt musi być zakupiony w autoryzowanym przez nas punkcie. Ponadto produkt musi być własnością pierwszego nabywcy oraz nie mógł być zdemontowany ani ponownie złożony.

6. **Dochodzenie roszczeń gwarancyjnych**

W celu dochodzenia roszczeń z tytułu niniejszej gwarancji należy skontaktować się z partnerem handlowym, za pośrednictwem którego zakupili Państwo produkt.

Dochodzenie roszczeń gwarancyjnych jest możliwe tylko po przedstawieniu oryginalnego dowodu zakupu. W celu jak najszybszej weryfikacji i rozpatrzenia Państwa roszczenia gwarancyjnego prosimy o przekazanie następujących informacji:

- Państwa dane kontaktowe w przypadku dodatkowych pytań, a także w celu jego rozpatrzenia uzasadnionego roszczenia gwarancyjnego;
- nazwa partnera handlowego, u którego produkt został zakupiony;
- oznaczenie produktu;
- zdjęcie tabliczki znamionowej produktu;
- szczegółowy opis wady.

Na żądanie należy dostarczyć ewentualne dodatkowe informacje wymagane do rozpatrzenia reklamacji.

Na potrzeby weryfikacji i rozpatrzenia roszczeń gwarancyjnych jesteśmy uprawnieni do korzystania z usług osób trzecich.

7. **Informacja o ustawowych prawach konsumenta w przypadku wad**

Zwracamy wyraźnie uwagę na fakt, że w przypadku stwierdzenia wady w momencie przekazaniu produktu przysługują Państwu prawa ustawowe (żądanie usunięcia wady, odstąpienie od umowy lub obniżenie ceny zakupu, a także odszkodowanie). Skorzystanie z tych praw ustawowych jest bezpłatne i nie jest ograniczone niniejszą gwarancją wykraczającą poza przepisy prawa.

Jótállási feltételek

Köszönjük, hogy bizalmával megtisztelve bennünket Hörmann termék megvásárlása mellett döntött.

A Hörmann termékeket magas minőségi színvonalon fejlesztjük és gyártjuk az erre szakosodott gyárainkban. Amennyiben mégis panasz merülne fel a termékünkkel kapcsolatban, akkor a Hörmann (lásd 1. pont) az alábbi garanciát nyújtja:

1. **Jótállást nyújtó fél**

A jótállást kizárólag az a Hörmann forgalmazó nyújtja, amely területileg felelős az adott országért, ahol a terméket (lásd 2. pont) a vásárló megvásárolta. Az Ön országáért területileg illetékes Hörmann forgalmazót honlapunkon megtalálja: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (angol).

2. **A jótállás időtartama és tárgya**

A vásárlástól számított 5 évig, de legfeljebb óránként 10 ciklus / naponta 25 ciklus (NYITVA / ZÁRVA) használati időtartamra a vásárló alkatrész-garanciát kap a ProMatic 4 kapumeghajtás meghajtás-technikájára, motorjára és a motorvezérlésére (a továbbiakban: „termék"). 2 év a távvezérlésre, a kiegészítőkre és az egyedi berendezésekre.

A cserealkatrészekre az eredeti termék fennmaradó jótállási ideje érvényes, de legalább hat hónap jótállási idő vonatkozik rájuk.

A jótállás időtartama a vásárlás napjával kezdődik. Kérjük, őrizze meg az eredeti vásárlási bizonylatot a vásárlás dátumának igazolására.

3. **A jótállás hatóköre**

A jótállás időtartama alatt elhárítunk minden hiányosságot a terméken, ami igazolhatóan anyag- vagy gyártói hibára vezethető vissza. A jótállási igény csak azokra a károkra érvényes, amelyek a szerződés tárgyán keletkeztek; az esetleges járulékos és / vagy következményes károkra a jótállás nem terjed ki.

A jótállás nem érvényes az alábbi okokra visszavezethető hiányosságokra:

- szakszerűtlen szerelés vagy elektromos csatlakoztatás;
- szakszerűtlen üzembe helyezés vagy használat;
- elmulasztott ápolás, tisztítás és karbantartás;
- gondatlan vagy szándékos károkozás / rongálás vagy vandalizmus;
- nem megfelelő beépítési hely vagy hiányos vízelvezetés a termék beépítési területén;
- külső hatások, például tűz, túlzott környezeti páratartalom vagy agresszív környezeti anyagok (pl. sók, lúgok, savak, műtrágyák, más egyéb vegyi anyagok), rendellenes környezeti hatások (pl. jégeső), sós vizet és / vagy homokot tartalmazó környezeti levegő;
- szakszerűtlen szállítás;
- alapozóbevonatok és egyéb felületkezelés;
- színbeli vagy felületi elváltozások;
- javítás szakképzetlen személyek által;
- nem eredeti pótalkatrészek használata;
- módosítások, átalakítások és / vagy bővítések az előzetes írásbeli hozzájárulásunk nélkül;
- elhasználódás vagy normális mértékű kopás;
- a típustábla eltávolítása vagy felismerhetetlenné tétele.

4. **Jótállás alapján történő teljesítés**

Kötelezzük magunkat arra, hogy a hibás terméket a saját döntésünk alapján vagy hibátlanra cseréljük, vagy kijavítjuk, vagy az értékcsökkenést kompenzáljuk, aminek során a be- és kiszerelés, valamint a szállítás költségeit nem vállaljuk át. A kicserélt alkatrészek a mi tulajdonunkba kerülnek, vagy döntésünk alapján az ügyfélnek saját költségén kell gondoskodnia a hulladékkezelésről.

A jótállás szerinti teljesítésünk (javítás, a termék cseréje vagy az értékcsökkenés kompenzálása) nem eredményezi a jótállási idő meghosszabbodását vagy újraindulását.

5. **A jótállás területi és személyi hatálya**

Jótállási igény csak abban az országban érvényesíthető, ahol a terméket vásárolták. A terméket az általunk megadott forgalmazói úton keresztül kell megvásárolni. Továbbá a terméknek az eredeti, első vásárló tulajdonában kell lennie, és az nem lehetett előzőleg szétszerelve vagy újból összeszerelve.

6. **A jótállás érvényesítése**

Az ebből a jótállásból származó igények érvényesítéséhez forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akinél a terméket vásárolta.

A jótállás csak az eredeti vásárlási bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Jótállási igénye mielőbbi ellenőrzése és feldolgozása érdekében a következő információkra van szükségünk:

- az Ön elérhetőségei, ha kérdések merülnének fel, illetve indokolt jótállási igény esetén annak feldolgozásához;
- a kereskedő neve, akitől a terméket vásárolta;
- a termék megnevezése;
- fotó a termék típustáblájáról;
- a hiba pontos és értelmezhető leírása.

Ha a feldolgozáshoz további kiegészítő információkra van szükségünk, azt kérésünkre utólag még be kell nyújtania.

A jótállási igény ellenőrzése és feldolgozása érdekében jogosultak vagyunk harmadik fél bevonására.

7. **Hivatkozás a fogyasztó törvény szerinti jogaira hiányosságok esetén**

Külön felhívjuk a figyelmét arra, hogy a termék átvételekor felismert hiba esetén törvényben biztosított jogok illetik meg (pótlólagos teljesítés, elállás vagy a vételár csökkentése, valamint kártérítés). Ezek a törvény által biztosított jogok térítésmentesen vehetők igénybe, és nem korlátozzák a jogok tartalmán túlmutató jótállást.

Záruční podmínky

Děkujeme vám za důvěru, kterou jste nám vyjádřili zakoupením výrobku značky Hörmann.

Výrobky Hörmann společnost sama vyvíjí a vyrábí na vysoké úrovni kvality ve vysoce specializovaných závodech. V případě, že by přesto měl existovat důvod k reklamaci našeho výrobku, poskytuje společnost Hörmann (viz bod 1), následující záruku:

1. **Poskytovatel záruky**

Poskytovatelem záruky je výhradně distribuční společnost Hörmann, která je regionálně příslušná pro danou zemi, ve které byl výrobek (viz bod 2) kupujícím zakoupen. Distribuční společnost Hörmann pro vaši zemi najdete na stránce: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (angličtina).

2. **Záruční doba a předmět záruky**

Na dobu 5 let od data zakoupení, maximálně však na dobu využívání 10 cyklů za hodinu / 25 cyklů za den (OTEVÍRÁNÍ – ZAVÍRÁNÍ), obdrží kupující částečnou záruku na pohonnou techniku, motor a ovládání motoru pohonu vrat ProMatic 4 (dále jen „produkt“). Pro systémy dálkového ovládání, příslušenství a zvláštní zařízení platí záruka 2 roky.

Pro náhradní dodávky platí zbývající záruční doba na původní výrobek, nejméně ale záruční doba šest měsíců.

Záruční doba začíná běžet datem zakoupení. K doložení data zakoupení si prosím uschovejte původní prodejní doklad.

3. **Rozsah záruky**

Po dobu záruky odstraníme všechny nedostatky výrobku, které jsou prokazatelně důsledkem chyby materiálu nebo výroby. Záruční nárok platí jen pro škody na předmětu smlouvy, případné doprovodné nebo následné škody nejsou v záruce zahrnuty.

Záruka neplatí pro vady, které vznikly z následujících příčin

- neodborná montáž nebo elektrická přípojka;
- nesprávné uvedení do provozu nebo obsluha;
- zanedbaná péče, čištění a údržba;
- poškození nebo zničení z nedbalosti nebo svévolné poškození / zničení, vandalismus;
- nevhodné místo montáže nebo závadný odtok vody v oblasti montáže výrobku;
- vnější vlivy, jako je oheň, nadměrná vlhkost prostředí nebo agresivní okolní látky (např. soli, louhy, kyseliny, hnojiva, ostatní chemické látky), nepřirozené vliv na životní prostředí (např. krupobití), popř. okolní vzduch s obsahem solných roztoků nebo písku;
- neodborná přeprava;
- základní nátěry a jiná povrchová ochrana;
- změny barev nebo povrchů;
- oprava prováděná neodbornými osobami;
- používání neoriginálních náhradních dílů;
- změny, úpravy, přestavby nebo nástavby bez našeho předchozího písemného svolení;
- opotřebení nebo běžné využití;
- odstraněním typového štítku nebo jeho pozměněním k nepoznání.

4. **Plnění ze záruky**

Dle vlastní volby se zavazujeme k výměně nebo opravě vadného výrobku anebo náhradě minimální hodnoty, přičemž nepřebíráme náklady na montáž a demontáž a na zaslání. Nahrazené díly se stávají naším majetkem, nebo musí být dle naší volby zlikvidovány zákazníkem na jeho náklady.

Naše plnění ze záruky (oprava, výměna výrobku nebo náhrada minimální hodnoty) nevede k prodloužení nebo novému zahájení doby trvání záruky.

5. **Prostorový a osobní rozsah použití záruky**

Záruční nárok platí jen pro zemi, ve které bylo zařízení zakoupeno. Produkt musí pocházet z námi stanoveného distribučního kanálu. Navíc musí být výrobek ve vlastnictví prvního kupujícího a nesmí být demontován ani znovu namontován.

6. **Uplatnění záruky**

Pro uplatnění nároků z této záruky se prosím obraťte na obchodního prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

Uplatnění záruky může být provedeno pouze při předložení originální kupního dokladu. Pro co nejrychlejší prověření a zpracování nároku ze záruky potřebujeme následující informace:

- vaše kontaktní údaje pro zpětné dotazy a pro případ oprávněného nároku ze záruky pro jejich vyřízení;
- uvedení obchodního prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili;
- označení výrobku;
- fotografie typového štítku výrobku;
- průkazný popis vady.

Pokud budeme pro zpracování požadovat doplňující informace, je nutné nám je na vyžádání dodatečně předložit.

K prověření a vyřízení nároku ze záruky jsme oprávněni přizvat třetí osoby.

7. **Oznámení o zákonných právech spotřebitele při vadách**

Výslovně upozorňujeme na to, že v případě vady při předání výrobku máte určitá zákonná práva (náhradní plnění, odstoupení nebo snížení kupní ceny a také náhrada škody). Uplatnění těchto zákonných práv je bezúplatné a není touto zárukou nad rámec práv omezené.

Pogoji garancije

Zahvaljujemo se vam za zaupanje, ki ste nam ga izkazali z nakupom izdelka družbe Hörmann.

Izdelki Hörmann so razviti in izdelani v specializiranih obratih v skladu z visokim standardom kakovosti. Če kljub temu obstaja razlog za reklamacijo našega izdelka, daje Hörmann (glejte točko 1) naslednjo garancijo:

1. **Izdajatelj garancije**

Izdajatelj garancije je izključno prodajno podjetje Hörmann, ki je pristojno za določeno državo, v kateri je kupec kupil izdelek (glejte točko 2). Prodajno podjetje Hörmann, pristojno za vašo državo, najdete na strani: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (angleško).

2. **Garancijska doba in predmet garancije**

Za 5 leti od datuma nakupa, vendar največ za trajanje uporabe 10 ciklov na uro / 25 ciklov dnevno (ODPIRANJE / ZAPIRANJE), prejme kupec delno garancijo na pogonsko tehniko, motor in krmilnik motorja pogona vrat ProMatic 4 (v nadaljevanju imenovan „izdelek“). Za radijsko vodeni sistem, dodatno opremo in nestandardno opremo je garancija 2 leti.

Pri dobavah nadomestnih delov velja preostala garancijska doba za prvotni izdelek, vendar najmanj šestmesečna garancijska doba.

Garancijska doba začne teči z datumom nakupa. Originalni račun shranite kot dokaz za datum nakupa.

3. **Obseg garancije**

V času trajanja garancije bomo odpravili vse pomanjkljivosti na izdelku, ki dokazljivo izhajajo iz napak v materialu ali izdelavi. Garancijski zahtevek velja samo za poškodbe na pogodbenem izdelku; garancija ne krije morebitne stranske in / ali posledične škode.

Garancija ne velja za napake, ki jih je mogoče pripisati

- nestrokovni montaži ali električni priključitvi;
- nestrokovnemu zagonu ali uporabi;
- pomanjkljivi negi, čiščenju in vzdrževanju;
- malomarnemu ali namernemu poškodovanju / uničenju ali vandalizmu;
- neprimernemu mestu vgradnje ali pomanjkljivemu odtekanju vode na območju vgradnje izdelka;
- zunanjim vplivom, kot so ogenj, previsoka vlažnost okolja ali agresivne snovi iz okolja (npr. soli, lugi, kisline, gnojila, druge kemične snovi), neobičajni vplivi okolja (npr. toča), okoliški zrak, ki vsebuje slano vodo in / ali pesek;
- nestrokovnemu prevozu;
- osnovnim premazom in drugi površinski zaščiti;
- spremembam barve ali površine;
- popravila s strani nestrokovnih oseb;
- uporabi neoriginalnih nadomestnih delov;
- spremembam, predelavi in / ali nadgradnjam brez našega predhodnega pisnega dovoljenja;
- obrabi ali običajni obrabi;
- odstranitvi ali nerazpoznavnosti tipske tablice.

4. **Storitev v okviru garancije**

Obvezujemo se, da bomo okvarjen izdelek po lastni izbiri zamenjali z brezhibnim izdelkom ali ga popravili oz. nadomestili manjšo vrednost, pri čemer ne prevzemamo stroškov za vgradnjo in demontažo ter pošiljanje. Deli, ki jih zamenjamo, so naša last oz. jih mora kupec odložiti med odpadke na lastne stroške, če tako odločimo.

Zaradi izvedbe storitve v okviru garancije (popravila, zamenjave izdelka ali nadomestila manjše vrednosti) se garancijska doba ne podaljša oz. ne začne teči znova.

5. **Prostorsko in osebno področje uporabe garancije**

Garancijske pravice veljajo samo za državo, kjer je oprema kupljena. Izdelek mora biti prodan prek naših prodajnih enot. Poleg tega mora biti izdelek v lasti prvotnega kupca ter ne sme biti demontiran in znova montiran.

6. **Uveljavljanje garancije**

Za uveljavljanje zahtevkov iz te garancije se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek.

Garancijo je mogoče uveljavljati samo ob predložitvi originalnega dokazila o nakupu. Da bi lahko vaš garancijski zahtevek čim hitreje preverili in obdelali, potrebujemo naslednje informacije:

- vaše kontaktne podatke za povratna vprašanja v primeru upravičenega garancijskega izdelka, za njegovo obdelavo;
- podatke prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek;
- opis izdelka;
- fotografijo tipske tablice izdelka;
- jedrnat opis napake.

Če so za obdelavo potrebne dodatne informacije, nam jih na zahtevo predložite.

Pri preverjanju in obdelavi garancijskega zahtevka lahko vključimo tretje osebe.

7. **Obvestilo o zakonskih pravicah uporabnika v primeru napak**

Izrecno navajamo, da imate v primeru pomanjkljivosti pri predaji izdelka zakonske pravice (naknadna izpolnitev, odstop od nakupa ali znižanje nabavne cene ter odškodnina). Uveljavljanje teh zakonskih pravic je brezplačno in jih ta garancija, ki jih presega, ne omejuje.

Garantivilkår

Takk for tilliten du har vist oss ved å kjøpe et produkt fra Hörmann.

Produktene fra Hörmann utvikles og produseres i spesialiserte fabrikker til en høy kvalitetsstandard. I tilfelle det likevel skulle være grunn til å klage på vårt produkt, gir Hörmann (se pkt. 1), følgende garanti:

1. **Garantist**

Garantien gis utelukkende av Hörmann som er regionalt ansvarlig for det respektive landet der produktet (se pkt. 2) ble kjøpt av kjøperen. Du finner det regionale Hörmann salgsselskapet som er ansvarlig for ditt land på: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (engelsk).

2. **Garantiperiode og garantidekning**

I 5 år fra kjøpsdatoen, men for en maksimal bruksperiode på 10 sykluser per time / 25 sykluser per dag (ÅPEN-LUKKET), får kjøperen en delegaranti på portåpnerteknologien, motoren og motorstyringen til portåpneren ProMatic 4 (heretter kalt «produkt»). Garantiperioden for trådløst system, tilbehør og spesialsystemer er 2 år.

For erstatningsleveranser gjelder gjenværende garantiperiode for originalproduktet, men minst for en garantiperiode på seks måneder.

Garantiperioden starter på kjøpsdatoen. Ta vare på den originale kjøpskvitteringen som bevis på kjøpsdatoen.

3. **Garantiens omfang**

I garantitiden utbedrer vi alle mangler på produktet som beviselig kan føres tilbake til en material- eller produksjonsfeil. Garantikravet gjelder bare for skader på selve kontraktsgjenstanden, mulige samtidige skader og / eller følgeskader dekkes ikke av garantien.

Garantien gjelder ikke for mangler som skyldes

- ufagmessig montering eller elektrisk tilkobling;
- ufagmessig igangsetting eller bruk;
- forsømt stell, rengjøring og vedlikehold;
- uaktsom eller forsettlig skade / ødeleggelse eller hærverk;
- uegnet monteringssted eller defekt vannavløp i produktets monteringsområde;
- ytre påvirkninger som brann, høy luftfuktighet eller aggressive miljøstoffer (f.eks. salter, alkalier, syrer, gjødsel, andre kjemiske stoffer), unormale miljøpåvirkninger (f.eks. hagl), omgivelsesluft som inneholder saltvann og / eller sand;
- ufagmessig transport;
- grunning og annen overflatebehandling;
- farge- eller overflateendringer;
- reparasjon utført av ukvalifiserte personer;
- bruk av ikke-originale reservedeler;
- endringer, modifikasjoner og / eller utvidelser uten vårt skriftlige forhåndssamtykke;
- bruksskade eller normal slitasje;
- Fjerning eller ødeleggelse av typeskiltet.

4. **Ytelse under garantien**

Vi forplikter oss, etter eget skjønn, til å erstatte et defekt produkt med et feilfritt produkt, å reparere produktet eller å erstatte en redusert verdi, hvorved vi ikke påtar oss kostnadene for montering og demontering samt for frakt.

Erstattede deler tilfaller oss eller skal etter vårt skjønn deponeres av kunden for egen regning.

Vår garantiytelse (reparasjon, utskifting av produktet eller erstatning av den reduserte verdien) resulterer ikke i en forlengelse eller omstart av garantiperioden.

5. **Geografisk og personlig omfang av garantien**

Garantikravet gjelder bare i landet der produktet ble kjøpt. Produktet må ha blitt solgt gjennom en salgskanal som er godkjent av oss. Produktet må også eies av den opprinnelige kjøperen og må ikke ha blitt demontert og montert på nytt.

6. **Garantikrav**

Ta kontakt med forhandleren du kjøpte produktet av for å gjøre et garantikrav gjeldende.

Et garantikrav kan kun fremsettes mot fremvisning av original kjøpskvittering. Vi trenger følgende informasjon for å kunne kontrollere og behandle garantikravet ditt så raskt som mulig:

- Kontaktopplysningene dine for spørsmål og til behandling i tilfelle garantikravet er berettiget;
- opplysninger om forhandleren du kjøpte produktet av;
- produktbetegnelsen;
- et bilde av produktets typeskilt;
- en detaljert feilbeskrivelse.

Hvis ytterligere informasjon kreves for behandlingen, må disse utleveres til oss på forespørsel.

Vi har rett til å bruke tredjeparter til å kontrollere og behandle garantikravet.

7. **Henvisning til forbrukerens lovfestede rettigheter ved mangler**

Vi gjør uttrykkelig oppmerksom på at du har lovfestede rettigheter ved en mangel ved utlevering av produktet (tilleggsytelse, angrerett eller reduksjon av kjøpesummen samt erstatning for skader). Disse juridiske rettighetene kan tas i bruk kostnadsfritt, og begrenses ikke av garantien som går ut over disse rettighetene.

Garantivillkor

Tack för förtroendet du visar genom att köpa en produkt från Hörmann.

Produkterna från Hörmann utvecklas och produceras med hög kvalitetsstandard i specialiserade fabriker. Om det ändå finns orsak till reklamation av vår produkt ger Hörmann (se punkt 1), följande garanti:

1. **Garantigivare**

Garantigivare är uteslutande det Hörmann försäljningsbolag som är regionalt ansvarigt för respektive land där produkten (se punkt 2) har köpts av kunden. Det Hörmann försäljningsbolag som ansvarar för ditt land hittar du på: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (engelska).

2. **Garantitid och garantiobjekt**

Under 5 år från inköpsdatumet, men för en maximal användningstid på 10 cykler per timme / 25 cykler per dag (ÖPPNA/STÄNG), får köparen en reservdelsgaranti på drivenhetstekniken, motorn och styrningen för portmotorn ProMatic 4 (hädanefter kallad ”produkt”). För fjärrutrustning, tillbehör och specialsystem är garantin 2 år.

För ersättningsleveranser gäller den resterande garantitiden för den ursprungliga produkten, dock minst en garantitid på sex månader.

Garantitiden börjar med inköpsdatumet. Förvara inköpskvittot i original för att kunna intyga köpdatumet.

3. **Garantins omfattning**

Under garantitiden åtgärdar vi alla fel på produkten som bevisligen beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin gäller endast skador på själva avtalsföremålet; eventuella konsekvens- och/eller följdskador omfattas inte av garantin.

Garantin gäller inte för brister som kan härledas till

- felaktig montering eller elanslutning,
- felaktig driftstart eller användning,
- försummelse av skötsel, rengöring och underhåll,
- vårdslös eller medveten skada/förstörelse eller vandalism,
- olämplig monteringsplats eller bristfällig vattenavrinning i produktens monteringsområde,
- Yttre påverkan som brand, för hög luftfuktighet eller aggressiva ämnen i omgivningen (t.ex. salter, lutar, syror, gödningsmedel, övriga kemiska ämnen), onormal miljöpåverkan (t.ex. hagel), saltvatten och/eller sand i omgivningsluften;
- felaktig transport,
- grundskikt och övrigt ytskydd,
- förändringar i kulör och yta,
- reparation utförd av icke sakkunniga personer,
- användning av reservdelar som inte är original,
- förändringar, om- och/eller påbyggnader utan skriftligt godkännande i förväg från oss,
- förslitning eller normalt slitage,
- borttagning av typskylten eller oläslig typskylt.

4. **Garantitjänst**

Vi förbinder oss att antingen byta ut en bristfällig produkt mot en felfri, reparera den eller ge ersättning med ett belopp som motsvarar produktens värdeminskning, men vi står då inte för kostnaderna för montering och demontering eller leverans. Ersatta delar övergår i vår ägo eller ska enligt vårt gottfinnande kasseras av kunden på kundens bekostnad.

Vår garantitjänst (reparation, byte av produkt eller ersättning för värdeminskning) leder inte till att garantitiden förlängs eller börjar om.

5. **Garantins platsrelaterade och personliga användningsområde**

Garantin gäller endast det land som produkten köpts i. Produkten måste ha köpts på den av oss föreskrivna försäljningsvägen. Dessutom måste produkten fortfarande vara i den ursprungliga köparens ägo och får inte ha demonterats och byggts upp igen.

6. **Utnyttja garantin**

För att utnyttja denna garanti, kontakta återförsäljaren du köpte produkten hos.

Garantin kan endast utnyttjas mot uppvisande av köpkvittot i original. För att kunna kontrollera och hantera ditt garantiärende så snabbt som möjligt behöver vi följande information:

- dina kontaktuppgifter för frågor och, om garantin beviljas, för att verkställa den,
- uppgift om återförsäljare som produkten köptes hos,
- produktbeteckningen,
- ett foto av produktens typskylt,
- en tydlig beskrivning av felet.

Om kompletterande information behövs för hanteringen ska den tillhandahållas oss på begäran.

Vi har rätt att anlita tredje part för kontroll och verkställande av garantiärendet.

7. **Information om konsumentens lagstadgade rättigheter vid brister**

Vi vill uttryckligen informera om dina lagstadgade rättigheter i de fall en produkt överlämnas på grund av en brist (reparation, hävning, reducerat inköpspris och skadeersättning). Dessa lagstadgade rättigheter är kostnadsfria och begränsas inte av denna garanti som sträcker sig utanför rättigheterna.

Takuuehdot

Kiitos meille osoittamastasi luottamuksesta, jonka olet osoittanut ostamalla Hörmann tuotteen.

Hörmann tuotteet kehitetään ja valmistetaan korkeiden laatuvaatimusten mukaisesti erikoistuneissa tehtaissa. Jos tuotteestamme on kuitenkin syytä valittaa, Hörmann antaa (katso kohta 1) seuraavan takuun:

1. **Takaaja**

Takaajana on yksinomaan Hörmann myyntiyhtiö, joka on alueellisesti vastuussa siitä maasta, jossa ostaja on hankkinut tuotteen (katso kohta 2) ostaja on hankkinut. Löydät maastasi vastaavan alueellisen Hörmann myyntiyhtiön osoitteesta: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Englisch).

2. **Takuuaika ja takuun kohde**

Ostaja saa 5 vuoden ajan ostopäivästä, kuitenkin enintään käyttöajalle 10 sykliä tunnissa / 25 sykliä päivässä (Auki / Kiinni), osatakuun oven käyttölaitteen voimansiirtotekniikalle, moottorille ja moottorin ohjaukselle ProMatic 4 (jäljempänä ”Tuote”). Radio-ohjauksen, tarvikkeiden ja erityislaitteiden osalta takuu on 2 vuotta.

Korvaaviin toimituksiin sovelletaan alkuperäisen tuotteen jäljellä olevaa takuuaikaa, kuitenkin vähintään kuuden kuukauden takuuaikaa.

Takuu alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostotodistus todisteena ostopäivämäärästä.

3. **Takuun laajuus**

Korjaamme takuuaikana kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat todistettavasti materiaali- tai valmistusvirheestä. Takuuvaatimukset koskevat vain ostosopimuksessa mainitulle tuotteelle aiheutuneita vahinkoja; takuu ei kata mahdollisia liitännäis- ja / tai seurannaisvahinkoja.

Takuu ei koske vikoja, jotka johtuvat seuraavista tekijöistä

- epäasianmukainen asennus tai sähköliitäntä;
- ohjeiden tai määräysten vastainen käyttöönotto;
- laiminlyöty hoito, puhdistus ja huolto;
- huolimaton tai tahallinen vahingoittaminen / tuhoaminen tai ilkivalta;
- sopimaton asennuspaikka tai puutteellinen vesiviemäröinti tuotteen asennusalueella;
- ulkoiset vaikutukset, kuten tulipalo, ympäristön liiallinen kosteus tai aggressiiviset ympäristöaineet (esim. suolat, emäkset, hapot, lannoitteet, muut kemialliset aineet), epänormaalit ympäristön vaikutukset (esim. raekuurot), suolapitoista vettä ja / tai hiekkaa sisältävä ilma;
- epäasianmukainen kuljetus;
- pohjapinnoitteet ja muu pinnan suojaaminen;
- väri- tai pintamuutokset;
- muiden kuin asiantuntijoiden suorittamat korjaustyöt;
- muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttö;
- muutokset, muutostyöt ja / tai laajennukset ilman etukäteistä kirjallista lupaamme;
- kuluminen tai normaali käyttökuluminen;
- laitekilven poistamisesta tai tunnistamattomaksi muuttamisesta.

4. **Takuun alainen palvelu**

Sitoudumme valintamme mukaan vaihtamaan viallisen tuotteen virheettömään tai korjaamaan sen tai korvaamaan sen alentuneen arvon, jolloin emme ota vastattavaksemme asennus-, irrotus- ja kuljetuskustannuksia. Vaihdetut osat siirtyvät meidän omaisuuteemme tai asiakas hävittää ne harkintamme mukaan omalla kustannuksellaan.

Takuun mukainen suorituksemme (korjaus, tuotteen vaihto tai alentuneen arvon korvaaminen) ei johda takuuajan pidentämiseen tai uudelleen aloittamiseen.

5. **Takuun alueellinen ja henkilökohtainen soveltamisala**

Takuu on voimassa vain siinä maassa, josta tuote on ostettu. Tuote on oltava ostettu valmistajan valtuuttamalta jälleenmyyjältä. Lisäksi tuotteen on oltava alkuperäisen ostajan omistuksessa, eikä sitä saa purkaa tai koota uudelleen.

6. **Takuun täytäntöönpano**

Jos haluat tehdä tämän takuun mukaisen korvausvaatimuksen, ota yhteyttä jälleenmyyjään, jonka kautta ostit tuotteen.

Takuun mukainen vaatimus voidaan jättää vain esittämällä alkuperäinen ostotodistus. Jotta voimme tarkistaa ja käsitellä takuuvaatimuksesi mahdollisimman nopeasti, tarvitsemme seuraavat tiedot:

- yhteystietosi kyselyitä varten ja perustellun takuuvaatimuksen tapauksessa sen käsittelyä varten;
- tieto jälleenmyyjästä, jolta ostit tuotteen;
- tuotteen nimi;
- valokuva tuotteen laitekilvestä;
- tarkoituksenmukainen virheen kuvaus.

Jos käsittelyyn tarvitaan lisätietoja, ne on toimitettava meille pyynnöstä.

Meillä on oikeus pyytää kolmansia osapuolia tarkastamaan ja käsittelemään takuuvaatimus.

7. **Huomautus kuluttajan lakisääteisistä oikeuksista vikatapauksissa**

Kiinnitämme nimenomaisesti huomiosi siihen, että sinulla on lakisääteiset oikeudet vian ilmetessä tuotteen luovutuksen yhteydessä (jälkisuoritus, peruuttaminen tai kauppahinnan alentaminen sekä vahingonkorvaus). Näiden lakisääteisten oikeuksien käyttö on maksutonta, eikä sitä rajoiteta tällä takuulla, joka ylittää oikeudet.

Garantibetingelser

Tak for den tillid, du har vist os, ved at købe et Hörmann produkt.

Hörmann produkter udvikles og produceres egenhændigt i højt specialiserede fabrikker efter høje kvalitetsstandarder. I tilfælde af, at der stadig er grund til klage over vores produkt, giver Hörmann (se nr. 1), den efterfølgende garanti:

1. **Garantigiver**

Garantigiver er udelukkende det Hörmann handelsselskab, som er regionalt ansvarligt for det respektive land, hvor produktet (se nr. 2) blev erhvervet af køberen. Du kan finde det regionalt ansvarlige Hörmann handelsselskab for dit land på: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (engelsk).

2. **Garantiens varighed og garantiens genstand**

I 5 år fra købsdatoen, men maksimalt for en brugsperiode på 10 cyklusser i timen / 25 cyklusser pr. dag (åben / lukket), får køberen en reservedelsgaranti på drivteknologien, motoren og portautomatikken til motoren ProMatic 4 (herefter kaldet "produktet"). For trådløst udstyr og specialanlæg er varigheden 2 år.

For erstatningsleverancer gælder den resterende garantiperiode for det oprindelige produkt, dog mindst en garantiperiode på seks måneder.

Garantiens varighed begynder på købsdatoen. Du bedes opbevare den originale købskvittering til dokumentation af købsdatoen.

3. **Garantiens omfang**

Inden for garantiperioden afhjælper vi alle produktmangler, der bevisligt skyldes materiale- eller produktionsfejl. Garantikravet gælder kun for skader på kontraktens genstand; mulige medfølgende skader og / eller følgeskader er ikke dækket af garantien.

Garantien gælder ikke for mangler, som kan føres tilbage til

- Uhensigtsmæssig montering eller eltilslutning;
- Usagkyndig ibrugtagning eller brug;
- Manglende pleje, rengøring og service;
- Uagtsom eller overlagt beskadigelse / ødelæggelse eller vandalisme;
- Uegnet installationssted eller dårlig vandafledning i produktets installationsområde;
- Indflydelse udefra som ild, øget omgivelsesfugtighed eller aggressive omgivelsesstoffer (f.eks. salt, lud, syre, gødning, øvrige kemiske stoffer), unormal miljøpåvirkning (f.eks. hagl), saltvandsholdig og / eller sandholdig omgivelsesluft;
- Uhensigtsmæssig transport;
- Lakering og øvrig overfladebeskyttelse;
- Farve- eller overfladeændringer;
- Reparationer, som ikke er udført af kvalificerede personer;
- Anvendelse af ikke-originale reservedele;
- Ændringer, om- og / eller tilbygninger uden vores forudgående samtykke;
- Slid eller normalt tegn på slitage;
- Fjernelse af typeskiltet, eller hvis det bliver ulæseligt.

4. **Garantiydelsen**

Vi forpligter os til, efter eget skøn, at bytte et defekt produkt til et, der er fejlfrit, eller at reparere det, eller at refundere en reduceret værdi, men vi påtager os ikke udgifterne til installation og afmontering samt til forsendelse. Udskiftede dele bliver vores ejendom eller skal efter vores valg bortskaffes af kunden for dennes regning.

Vores garantiydelse (reparation, ombytning af produktet eller erstatning af den reducerede værdi) fører ikke til en forlængelse eller til en ny begyndelse for garantiperioden.

5. **Garantiens rumlige og personlige omfang**

Garantikravet gælder kun for landet, hvor produktet er købt. Produktet skal være erhvervet via salgskanalerne, der er angivet af os. Endvidere skal produktet være den første købers ejendom og må ikke være afmonteret og monteret igen.

6. **Håndhævelse af garantien**

For at gøre krav gældende i forbindelse med denne garanti, bedes du henvende dig til forhandleren, hvor du har købt produktet.

Garantien kan kun gøres gældende mod fremvisning af den originale købskvittering. For at kunne kontrollere og behandle dit garantikrav så hurtigt som muligt, har vi brug for følgende oplysninger:

- Dine kontaktoplysninger til forespørgsler og, i tilfælde af et berettiget garantikrav, til behandlingen heraf;
- Angivelse af forhandleren, hvor du har købt produktet;
- Produktbetegnelsen;
- Et foto af produktets typeskilt;
- En omfattende fejlbeskrivelse.

Hvis der er behov for yderligere oplysninger til behandlingen, skal disse indsendes til os på anmodning.

Vi har ret til at indkalde tredjeparter til at kontrollere og behandle garantikravet.

7. **Informationer om forbrugerens lovbestemte rettigheder i tilfælde af mangler**

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på, at du har juridiske rettigheder i tilfælde af en defekt, når produktet overdrages (efterfølgende ydelse, fortrydelse eller reduktion af købspris samt erstatning). Brug af disse lovbestemte rettigheder er gratis og ikke begrænset af denne garanti, der går ud over rettighederne.

Záručné podmienky

Ďakujeme vám za dôveru, ktorú ste nám prejavili kúpou výrobku Hörmann.

Výrobky od spoločnosti Hörmann sa vyvíjajú a vyrábajú v našich vysoko špecializovaných závodoch v špičkovej kvalite. V prípade, že by sa napriek tomu vyskytol dôvod na reklamáciu nášho výrobku, spoločnosť Hörmann poskytuje (pozri bod 1), nasledujúcu záruku:

1. **Poskytovateľ záruky**

Poskytovateľom záruky je výlučne obchodná spoločnosť Hörmann, ktorá je regionálne zodpovedná za príslušnú krajinu, v ktorej výrobok (pozri bod 2) kupujúci zakúpil. Regionálnu predajnú spoločnosť Hörmann zodpovednú za vašu krajinu nájdete na adrese: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (v anglickom jazyku).

2. **Záručná doba a predmet záruky**

Po dobu 5 rokov od dátumu nákupu, ale maximálne po dobu používania 10 cyklov za hodinu / 25 cyklov za deň (OTVORENÁ / ZATVORENÁ), získava kupujúci záruku na diely na techniku pohonu, motor a ovládanie motora pohonu brány ProMatic 4 (ďalej len „výrobok“). Na rádiový systém a špeciálne zariadenia je záručná doba 2 roky.

Na náhradné dodávky sa vzťahuje zostávajúca záručná doba pôvodného výrobku, minimálne však šesť mesiacov.

Záručná doba začína dátumom kúpy. Uchovajte si originálny doklad o kúpe na preukázanie dátumu kúpy.

3. **Rozsah záruky**

Počas záručnej doby odstránime všetky nedostatky na výrobku, ktoré preukázateľne vyplývajú z materiálovej alebo výrobnej chyby. Nárok na poskytnutie záruky platí len pre chyby na predmete zmluvy; na prípadné sprievodné a / alebo následné škody sa záruka nevzťahuje.

Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktorých príčinou sú

- nesprávna montáž alebo elektrické pripojenie;
- nesprávne uvedenie do prevádzky alebo používanie;
- zanedbaná starostlivosť, čistenie a údržba;
- poškodenie / zničenie v dôsledku nedbanlivosti alebo svojvôle, vandalizmus;
- nevhodné miesto montážne alebo chybný odvod vody v oblasti montáže výrobku;
- vonkajšie vplyvy, ako je požiar, nadmerná vlhkosť prostredia alebo agresívne látky v prostredí (napr. soli, lúhy, kyseliny, hnojivá, iné chemické látky), abnormálne vplyvy životného prostredia (napr. krupobitie), okolitý vzduch obsahujúci slanú vodu a / alebo piesok;
- nesprávna preprava;
- základné povrchové úpravy a iná povrchová ochrana;
- zmeny farby alebo povrchovej úpravy;
- opravy nekvalifikovanými osobami;
- použitie neoriginálnych náhradných dielov;
- zmeny, prestavby a / alebo rozšírenia bez nášho predchádzajúceho písomného súhlasu;
- alebo normálne opotrebovanie;
- odstránenia alebo znečitateľnenia typového štítku.

4. **Plnenie v rámci záruky**

Zaväzujeme sa, že podľa nášho uváženia vymeníme chybný výrobok za bezchybný alebo ho opravíme, prípadne vymeníme za zníženú hodnotu, pričom nepreberáme náklady na montáž, demontáž a na dopravu.

Vymenené diely sú naším vlastníctvom alebo ich podľa nášho uváženia zlikviduje zákazník na svoje náklady.

Naše plnenie v rámci záruky (oprava, výmena výrobku alebo výmena zníženej hodnoty) nemá za následok predĺženie alebo obnovenie záručnej doby.

5. **Územný a osobný rozsah záruky**

Nárok vyplývajúci zo záruky platí len v krajine, v ktorej bol výrobok zakúpený. Výrobok musí byť kúpený nami určenou distribučnou cestou. Okrem toho musí byť výrobok vo vlastníctve pôvodného kupujúceho a nesmie byť demontovaný alebo opätovne zostavený.

6. **Uplatnenie záruky**

Na uplatnenie nároku v rámci tejto záruky sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili.

Záruku možno uplatniť len po predložení pôvodného dokladu o kúpe. Na čo najrýchlejšiu kontrolu a spracovanie vášho nároku na poskytnutie záruky potrebujeme nasledujúce informácie:

- vaše kontaktné údaje pre otázky a v prípade oprávneného nároku na poskytnutie záruky pre jeho spracovanie;
- údaje predajcu, od ktorého ste výrobok zakúpili;
- popis výrobku;
- fotografia typového štítka výrobku;
- dôkladný popis chyby.

Ak sú na spracovanie potrebné ďalšie informácie, musíte nám ich na požiadanie predložiť.

Na kontrolu a spracovanie nároku na poskytnutie záruky sme oprávnení prizvať tretie strany.

7. **Upozornenie na zákonné práva spotrebiteľa v prípade chýb**

Výslovne vás upozorňujeme na skutočnosť, že v prípade chyby pri odovzdaní výrobku máte zákonné práva (dodatočné plnenie, odstúpenie od zmluvy alebo zníženie kúpnej ceny, ako aj náhrada škody). Využívanie týchto zákonných práv je bezplatné a nie je obmedzené touto zárukou, ktorá ide nad rámec práv.

Garanti koşulları

Hörmann ürünlerini satın alarak bize duyduğunuz güven için teşekkür ederiz.

Hörmann ürünleri, uzmanlaşmış fabrikalarda yüksek kalite standartlarında geliştirilmekte ve üretilmektedir. Yine de ürünümüz hakkında şikayette bulunmak için bir neden olması durumunda, Hörmann (bkz. madde 1), aşağıdaki garanti:

1. **Garantiyi veren taraf**

Garantiyi veren taraf, sadece ürünün satıldığı ilgili ülkeden bölgesel olarak sorumlu olan Hörmann satış şirketidir (bkz. madde 2) alıcı tarafından alınan. Ülkenizden sorumlu bölgesel Hörmann satış şirketine şu bağlantıdan ulaşabilirsiniz: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/(İngilizce).

2. **Garanti süresi ve garantinin konusu**

Satın alma tarihinden itibaren 5 yıl boyunca, ancak maksimum saatte 10 döngü / günde 25 döngü (açma / kapama) kullanım süresi için, alıcı, ProMatic 4 kapı motorunun (bundan böyle "ürün" olarak anılacaktır) tahrik teknolojisi, motor ve motor kontrol ünitesi için bir parça garantisi alır. Kablosuz donanım, aksesuarlar ve özel sistemler için süre 2 yıldır.

Yedek teslimatlar için orijinal ürünün kalan garanti süresi geçerlidir, ancak en az altı aylık bir garanti süresi mevcut olmalıdır.

Garanti süresi satın alma tarihinde başlar. Lütfen satın alma tarihini kanıtlamak için orijinal satın alma belgesini saklayın.

3. **Garantinin kapsamı**

Garanti süresince üründeki, ispatlanabilir şekilde ortaya çıkacak olan bir malzeme veya üretim hatasına bağlı olacak tüm hataları gidermeyi taahhüt ediyoruz. Garanti talebi yalnızca sözleşmenin konusuna ilişkin hasarlar için geçerlidir; olası eşzamanlı ve / veya dolaylı hasarlar garanti kapsamında değildir.

Garanti, aşağıdaki nedenlerden kaynaklanan kusurlarda geçerli değildir:

- Usulüne aykırı montaj veya elektrik bağlantısı;
- Usulüne aykırı işletime alma veya kullanım;
- Servis, temizlik ve bakımın ihmal edilmesi;
- İhmalden kaynaklanan veya kasıtlı yapılan zararlar / tahribat veya saldırı;
- Ürünün kurulum alanında uygun olmayan kurulum yeri veya kusurlu su tahliyesi;
- Yangın, aşırı ortam nemi veya agresif çevresel maddeler (örn. tuzlar, alkali sıvılar, asitler, gübreler, diğer kimyasal maddeler), anormal çevresel etkiler (örn. dolu), tuzlu su ve / veya kum içeren ortam havası;
- Usulüne aykırı taşıma;
- Astar boyalar ve diğer yüzey koruyucular;
- Renk veya yüzeyde değişiklikler;
- Uzman olmayan kişiler tarafından yapılan onarımlar;
- Orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması;
- Önceden yazılı onayımız alınmadan yapılan modifikasyonlar, yapısal değişiklikler ve / veya eklemeler;
- Aşınma veya normal yıpranma;
- İsim plakasının çıkarılması veya okunmaz hale getirilmesi.

4. **Garanti kapsamındaki hizmetler**

Kendi takdirimize bağlı olarak, kusurlu bir ürünü kusursuz bir ürünle değiştirmeyi veya onarmayı ya da montaj, sökme ve nakliye masraflarını üstlenmediğimiz daha düşük bir değerle değiştirme yükümlülüğümüz bulunmaktadır. Değiştirilen parçalar bizim mülkiyetimize geçer veya kendi takdirimize bağlı olarak masrafları müşteriye ait olmak üzere müşteri tarafından imha edilir.

Garanti kapsamındaki performansımız (onarım, ürünün değiştirilmesi veya düşük bir değerle değiştirilmesi) garanti süresinin uzatılmasına veya yeniden başlatılmasına neden olmaz.

5. **Garantinin bölgesel ve kişisel kapsamı**

Garanti talebi yalnızca ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir. Ürün, bizim tarafımızdan belirlenmiş olan temsilcilik sistemi üzerinden intikal etmiş olmalıdır. Buna ek olarak, ürün orijinal alıcıya ait olmalı ve sökülmemiş veya yeniden monte edilmemiş olmalıdır.

6. **Garantinin uygulanması**

Bu garanti kapsamında bir talepte bulunmak için lütfen ürünü satın aldığınız bayi ile iletişime geçin.

Garanti kapsamındaki bir talep yalnızca orijinal satın alma belgesinin ibrazı üzerine yerine getirilebilir. Garanti talebinizi mümkün olan en kısa sürede kontrol edebilmek ve işleme koyabilmek için aşağıdaki bilgiler gereklidir:

- Sorularınız ve gerekçeli bir garanti talebiniz varsa işleme alınması için iletişim bilgileriniz;
- Ürünü satın aldığınız bayinin bilgileri;
- Ürün açıklaması;
- Ürün isim plakasının fotoğrafı;
- Ayrıntılı bir hata açıklaması.

İşlem için ek bilgi gerekiyorsa, talep üzerine tarafımıza sunulmalıdır.

Garanti talebini kontrol etmek ve işleme koymak için üçüncü taraflara başvurma hakkına sahibiz.

7. **Kusur durumunda tüketicinin yasal haklarına ilişkin uyarı**

Ürün teslim edildiğinde bir kusur olması durumunda yasal haklara sahip olduğunuza dikkatinizi çekeriz (sonradan telafi etme, geri çekme veya satın alma fiyatında indirim ve zararı karşılama). Bu yasal hakların kullanımı ücretsizdir ve hakların ötesine geçen bu garanti ile sınırlı değildir.

Garantijos sąlygos

Dėkojame už pasitikėjimą, kurį mums suteikėte įsigydami „Hörmann“ gaminį.

„Hörmann“ gaminiai kuriami ir gaminami pagal aukštus kokybės standartus specializuotose gamyklose. Jei vis dėlto atsirastų priežastis pateikti pretenzijas dėl mūsų gaminio, „Hörmann“ (žr. 1 punktą) suteikia šią garantiją:

1. **Garantas**

Garantas yra tik ta „Hörmann“ pardavimo įmonė, kuri yra regioniniu požiūriu atsakinga už atitinkamą šalį, kurioje pirkėjas įsigijo gaminį (žr. 2 punktą). Regioninę „Hörmann“ pardavimo įmonę, atsakingą už jūsų šalį, rasite adresu: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (anglų k.).

2. **Garantijos trukmė ir garantijos objektas**

5 metus nuo pirkimo datos, bet ne ilgiau kaip 10 ciklus per valandą / 25 ciklų per dieną (atidaryti / uždaryti), pirkėjas gauna dalių garantiją „ProMatic 4“ pavaros technologijai, varikliui ir vartų pavaros variklio valdymui (toliau – gaminys). Radijo imtuvui, priedams ir papildomai įrangai garantijos trukmė yra 2 metai.

Pristatant pakaitinius gaminius galioja likusi originalaus gaminio garantijos trukmė, bet ne trumpesnė kaip šeši mėnesiai.

Garantijos laikotarpis prasideda pirkimo dieną. Pirkimo datai įrodyti išsaugokite pirkimo dokumento originalą.

3. **Garantijos apimtis**

Garantijos laikotarpiu mes pašaliname visus gaminio trūkumus, kuriuos aiškiai sukėlė medžiagos ar gamintojo klaida. Garantijos teisė yra taikoma tik sutarties objekto defektams; galimai gretutinei ir (arba) netiesioginei žalai garantija netaikoma.

Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl

- netinkamo montavimo ar elektros jungties;
- netinkamos eksploatacijos pradžios ir naudojimo;
- aplaidžios priežiūros, valymo ir techninės priežiūros;
- neatsargių arba tyčinių sugadinimų ir (arba) pažeidimų ar vandalizmo;
- netinkamos montavimo vietos arba nepakankamo vandens nutekėjimo gaminio montavimo vietoje;
- aplinkos poveikio, pavyzdžiui, gaisro, per didelės aplinkos drėgmės ar agresyvių aplinkos medžiagų (pvz., druskų, šarmų, rūgščių, trąšų, kitų cheminių medžiagų), neįprasto aplinkos poveikio (pvz., krušos), aplinkos oro, kuriame yra sūraus vandens ir (arba) smėlio;
- netinkamo transportavimo;
- gruntavimas ir kitos paviršiaus apsaugos;
- spalvos ar paviršiaus pokyčių;
- remonto, kurį atliko nekvalifikuoti asmenys;
- neoriginalių atsarginių dalių naudojimo;
- pakeitimų, pertvarkymų ir (arba) priedų be mūsų išankstinio raštiško sutikimo;
- nusidėvėjimo arba įprasto nusidėvėjimo;
- taip pat tuo atveju, jei yra nuimtas duomenų skydelis arba jis tapo neįskaitomas.

4. **Garantijos įvykdymas**

Mes įsipareigojame savo nuožiūra pakeisti nekokybišką gaminį kokybišku gaminiu ar jį pataisyti, arba pakeisti mažesnės vertės gaminį, tačiau neprisiimame montavimo, išmontavimo ir siuntimo išlaidų. Pakeistos dalys tampa mūsų nuosavybe arba, mūsų nuožiūra, klientas jas utilizuoja savo sąskaita.

Mūsų veiksmai pagal garantiją (remontas, gaminio pakeitimas arba mažesnės vertės gaminio pakeitimas) nereiškia, kad garantijos laikotarpis pratęsiamas arba pradedamas iš naujo.

5. **Teritorinė ir asmeninė garantijos taikymo sritis**

Teisė į garantiją galioja tik toje šalyje, kurioje buvo pirktas prietaisas. Gaminys turi būti įsigytas iš mūsų nurodytų prekybos atstovų. Be to, gaminys turi priklausyti pirminiam pirkėjui, jis neturi būti išmontuotas ar surinktas iš naujo.

6. **Garantijos vykdymas**

Norėdami pareikšti pretenziją pagal šią garantiją, kreipkitės į pardavėją, iš kurio įsigijote gaminį.

Reikalavimas pagal garantiją gali būti pareikštas tik pateikus pirkimo dokumento originalą. Kad galėtume kuo greičiau patikrinti ir išnagrinėti jūsų garantinį reikalavimą, pateikite mums šią informaciją:

- jūsų kontaktiniai duomenys užklausoms ir, pagrįstos garantinės pretenzijos atveju, jos tvarkymui;
- pardavėjo, iš kurio įsigijote gaminį, duomenys;
- gaminio pavadinimas;
- gaminio specifikacijų lentelės nuotrauka;
- prasmingas klaidos aprašymas.

Jei apdorojimui reikalinga papildoma informacija, ji turi būti pateikta mums paprašius.

Turime teisę pasitelkti trečiąsias šalis, kad jos patikrintų ir išnagrinėtų garantinį reikalavimą.

7. **Pranešimas apie teisės aktuose numatytas vartotojo teises esant defektams**

Atkreipiame jūsų dėmesį į tai, kad jei perduodant gaminį nustatomi defektai, jums suteikiamos teisės aktuose numatytos teisės (vėlesnis įvykdymas, atsisakymas arba pirkimo kainos sumažinimas, žalos atlyginimas). Naudojimasis šiomis teisėmis yra nemokamas ir nėra ribojamas šia garantija, kuri viršija teises.

Garantiitingimused

Täname usalduse eest, mida olete väljendanud ettevõtte Hörmann toote ostmisega.

Ettevõtte Hörmann tooteid arendatakse ja toodetakse spetsialiseerunud tehastes range kvaliteedistandardiga. Juhul kui siiski peaks olema põhjus meie toote kohta kaebuse esitamiseks, annab Hörmann (vt punkt 1) järgmise garantii.

1. **Garantii andja**

Garantii andja on eranditult tootja Hörmann turustusettevõte, mis on selle riigi eest piirkondlikult vastutav, kus ostja (vt punkt 2) toote ostis. Tootja Hörmann teie riigis vastutava turustusettevõtte leiate järgmiselt aadressilt:
www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/
(inglise keeles).

2. **Garantii kestus ja ese**

5 gadus no pirkuma datuma, tomēr maksimālajā lietošanas ilgumā 10 cikli stundā / 25 cikli dienā (atvērt / aizvērt), pircējs saņem detaļu garantiju, kas attiecināma uz piedziņas tehniku, motoru un vārtu piedziņas motora vadības ierīci ProMatic 4 (tālāk tekstā „Izstrādājums“). Radiovadības ierīcei, piederumiem un speciālajām iekārtām garantijas termiņš ir 2 gadi.

Asendustarnete korral kehtib esialgse toote järelejäänud garantii kestus, minimaalselt on garantii kestus kuus kuud.

Garantii kestus algab ostukuupäevast. Hoidke originaalne ostutõend ostukuupäeva tõendamiseks alles.

3. **Garantii ulatus**

Garantiiaja jooksul kõrvaldame kõik toote juures esinenud puudused, mille korral saab tõestada, et nende põhjuseks on kas materjali- või tootmisvead. Garantii kehtib üksnes lepingu eseme kahjude korral; võimalikud kaasnevad / järgnevad kahjud ei ole garantiiga hõlmatud.

Garantii ei kehti puuduste korral, mis on tingitud järgmisest:

- asjatundmatu paigaldus või elektriühendus;
- asjatundmatu kasutuselevõtt või kasutamine;
- tegemata korrashoid, puhastamine ja hooldus;
- hooletuse või sihiliku rikkumise tõttu tekkinud kahjustus / hävimine või vandalism;
- ebasobiv paigalduskoht või vee puudulik äravool toote paigalduspiirkonnas;
- välised mõjud, nagu tuli, kõrgem ümbritsev õhuniiskus või agressiivsed keskkonnas olevad ained (nt soolad, leelised, happed, väetised, muud kemikaalid), ebatavalised keskkonnamõjud (nt rahe), merevett ja / või liiva sisaldav ümbritsev õhk;
- asjatundmatu transport;
- kruntvärvid ja muu pinnakaitse;
- värvi- või pinnamuutused;
- asjatundmatute isikute tehtud parandustööd;
- muude kui originaalvaruosade kasutamine;
- muudatused, ümberehitused ja / või külge paigaldatavad detailid, millel puudub meie kirjalik nõusolek;
- kulumine või kasutamisest tingitud normaalne kulumine;
- tüübisildi eemaldamine või selle mitteloetavaks muutmine.

4. **Garantiiga hõlmatud teenus**

Võtame endale kohustuse vahetada puudustega toode puudusteta toote vastu meie äranägemise järgi või puuduste toode parandada või hüvitada väärtuse vähenemine, seejuures ei kata me paigaldamise, demonteerimise ega tarnega seotud kulusid. Asendatud detailid muutuvad meie omandiks või peab klient need meie valikul enda kuludega jäätmekäitlusse viima.

Garantiist tulenev meie poolt osutatav teenus (parandus, toote vahetus või väärtuse vähenemise hüvitamine) ei põhjusta garantii kestuse pikenemist ega uuesti algamist.

5. **Garantii ruumiline ja isiklik ulatus**

Garantii kehtib üksnes selles riigis, kus toode osteti. Toode peab olema soetatud meie volitatud müügikanali kaudu. Toode peab olema esimese ostja omandis ja see ei tohi olla demonteeritud ega uuesti paigaldatud.

6. **Garantiinõuete esitamine**

Sellest garantiist tulenevate nõuete esitamiseks pöörduge müüja poole, kelle kaudu toote soetasite.

Garantiinõudeid saab esitada üksnes originaalse ostutõendi esitamisel. Teie garantiinõude võimalikult kiireks kontrollimiseks ja töötlemiseks vajame järgmist teavet:

- teie kontaktandmed küsimuste esitamiseks ja õigustatud garantiinõude korral selle töötlemiseks;
- edasimüüja andmed, kellelt toote ostsite;
- toote nimetus;
- foto toote tüübisildist;
- täpne vea kirjeldus.

Kui töötlemiseks on vaja lisateavet, tuleb see meile järelepärimisel esitada.

Garantiinõude kontrollimiseks ja töötlemiseks on meil õigus kaasata kolmandaid isikuid.

7. **Märkus tarbija seadusjärgsete õiguste kohta puuduste tuvastamise korral**

Juhime sõnaselgelt teie tähelepanu, et toote üleandmisel esineva puuduse korral on teil seadusest tulenevad õigused (tagantjärele täitmine, taganemine või ostuhinna alandamine, samuti kahju hüvitamine). Nende seadusest tulenevate õiguste kasutamine on tasuta ja seda ei piira neid õiguseid ületav garantii.

Garantijas nosacījumi

Pateicamies par jūsu uzticēšanos, iegādājoties Hörmann izstrādājumu.

Visus izstrādājumus uzņēmums Hörmann izstrādā un izgatavo specializētās ražotnēs atbilstoši augstiem kvalitātes standartiem. Gadījumā, ja tomēr ir pamats celt pretenziju par mūsu izstrādājumu, Hörmann sniedz tālāk norādīto garantiju (skatiet 1. punktu).

1. **Garantijas devējs**

Garantijas devējs ir vienīgi Hörmann pārdošanas uzņēmums, kas ir reģionālais attiecīgās valsts pārstāvis, kurā pircējs iegādājās preci (skatiet 2. punktu). Par jūsu valsti atbildīgo reģionālo Hörmann pārdošanas uzņēmumu atradīsiet tīmekļa vietnē: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (angliski).

2. **Garantijas termiņš un garantijas priekšmets**

5 gadu laikā no pirkuma datuma, taču ne ilgāk kā 10 cikliem stundā / 25 cikliem dienā (ATVĒRŠANA–AIZVĒRŠANA), pircējam tiek piešķirta detaļu garantija vārtu piedziņas „ProMatic 4“ (turpmāk — „izstrādājums“) piedziņas tehnikai, motoram un motora vadības blokam. Radiovadībai, piederumiem un speciālajām iekārtām ilgums ir 2 gadi.Uz rezerves daļu piegādēm attiecas oriģinālā izstrādājuma atlikušais garantijas termiņš, bet ne mazāks garantijas termiņš par sešiem mēnešiem.

Garantijas termiņš sākas no pirkuma datuma. Lūdzu, saglabājiet oriģinālo pirkuma čeku, lai apliecinātu pirkuma datumu.

3. **Garantijas apjoms**

Garantijas laikā mēs novērsīsim visas izstrādājumā konstatētās nepilnības, kuras pierādāmā veidā radušās materiāla brāķa vai ražošanas procesā pieļautas kļūdas dēļ. Garantijas prasība ir iesniedzama tikai par līguma priekšmeta bojājumiem; garantija neattiecas uz iespējamiem papildu un / vai izrietošiem bojājumiem.

Garantija neattiecas uz trūkumiem, kas radušies šādu cēloņu dēļ:

- Nepareiza montāža vai elektriskais pieslēgums
- Nepareizi sākta ekspluatācija vai nepareiza lietošana
- Nav veikta kopšana, tīrīšana un apkope
- Nevērīgi vai apzināti nodarīti bojājumi / neatgriezeniski bojājumi vai vandālisms
- Nepiemērota uzstādīšanas vieta vai nepietiekama ūdens aizvade izstrādājuma uzstādīšanas zonā
- Ārēji ietekmes faktori, piemēram, uguns, pārmērīgs apkārtējās vides mitrums vai ķīmiski iedarbīgas vides vielas (piemēram, sāļi, sārmi, skābes, minerālmēsli, citas ķīmiskas vielas), ekstremāla apkārtējās vides ietekme (piemēram, krusa), apkārtējais gaiss, kas satur sālsūdeni un / vai smiltis
- Nepareiza transportēšana
- Pamata pārklājumi un cita virsmas aizsardzība
- Krāsas vai virsmas izmaiņas
- Remonts, ko ir veikušas personas bez attiecīgas specializācijas
- Neoriģinālo rezerves daļu izmantošana
- Bez mūsu iepriekšējas rakstiskas piekrišanas veiktas izmaiņas, pārbūves un / vai piebūves
- Nodilums vai normāla nolietošanās
- Tehnisko datu plāksnītes noņemšana vai sabojāšana

4. **Garantijas saistību izpilde**

Mēs apņemamies pēc mūsu izvēles nomainīt bojātu izstrādājumu ar izstrādājumu bez defektiem vai veikt tā uzlabojumus, atlīdzināt mazāko vērtību, nesedzot izmaksas par uzstādīšanu un demontāžu, kā arī nosūtīšanu. Nomainītās detaļas kļūst par mūsu īpašumu vai pēc mūsu izvēles klientam par saviem līdzekļiem jāutilizē.

Mūsu darbības saskaņā ar garantiju (remonts, izstrādājuma nomaiņa vai mazākās vērtības atlīdzināšana) nenozīmē garantijas termiņa pagarināšanu vai sākšanos no jauna.

5. **Garantijas teritoriālā un personiskā piemērošanas joma**

Garantijas prasība var tikt izvirzīta tikai tajā valstī, kurā izstrādājums ir nopirkts. Izstrādājumam ir jābūt iegūtam tikai mūsu noteiktā un akceptētā realizācijas ceļā. Turklāt izstrādājumam jāatrodas pirmā pircēja īpašumā, tas nedrīkst būt demontēts un atkārtoti uzstādīts.

6. **Garantijas prasības celšana**

Lai celtu prasības, kas izriet no šīs garantijas, lūdzu, sazinieties ar tirgotāju, no kura iegādājāties izstrādājumu.

Garantijas prasības var celt, tikai uzrādot oriģinālo pirkuma čeku. Lai pēc iespējas ātrāk pārbaudītu un apstrādātu jūsu garantijas prasību, mums nepieciešama šāda informācija:

- Jūsu kontaktinformācija saziņai un, ja garantijas prasība tiks apstiprināta, tās izpildei
- Tirgotāja dati, no kura jūs iegādājāties izstrādājumu
- Izstrādājuma apzīmējums
- Izstrādājuma tehnisko datu plāksnītes fotoattēls
- Izsmeļošs kļūdas apraksts

Ja apstrādei nepieciešama papildu informācija, tā jāsniedz pēc mūsu pieprasījuma.

Garantijas prasības pārbaudei un apstrādei mums ir tiesības pieaicināt trešās puses.

7. **Norāde uz patērētāju likumiskajām tiesībām defektu gadījumā**

Mēs vēršam jūsu uzmanību uz to, ka jums ir ar likumu noteiktas tiesības, ja konstatēti trūkumi izstrādājuma nodošanas laikā (defektu novēršana, atteikums vai pirkuma cenas samazinājums, kā arī zaudējumu atlīdzība). Minēto likumīgo tiesību izmantošana ir bez maksas, un to neierobežo šī garantija, kas pārsniedz šīs tiesības.

Jamstveni uvjeti

Zahvaljujemo na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom Hörmann proizvoda.

Hörmann proizvodi razvijaju se i proizvode u specijaliziranim tvornicama u skladu s visokim standardom kvalitete. U slučaju da i dalje postoji razlog za reklamaciju na naš proizvod, Hörmann (pogledajte br. 1), sljedeće jamstvo:

1. **Jamac**

Jamac je isključivo Hörmann podružnica, koja je regionalno odgovorna za dotičnu zemlju u kojoj je proizvod (pogledajte br. 2) kupio kupac. Regionalno odgovornu Hörmann podružnicu za vašu zemlju možete pronaći na: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Englisch).

2. **Trajanje jamstva i predmet jamstva**

5 godine od datuma kupnje, ali najviše za razdoblje upotrebe od 10 ciklusa po satu / 25 ciklusa dnevno (otvoreno/zatvoreno), kupac dobiva jamstvo za dijelove na pogonsku tehnologiju, motor i upravljačku jedinicu motora pogona vrata ProMatic 4 (u nastavku „proizvod"). Na bežične uređaje, opremu i posebne uređaje dvije godine.

Za isporuku zamjenskih dijelova vrijedi preostali jamstveni rok za originalni proizvod, no minimalno trajanje jamstva od šest mjeseci.

Trajanje jamstva započinje datumom kupnje. Molimo sačuvajte originalni račun kako biste dokazali datum kupnje.

3. **Opseg jamstva**

Tijekom trajanja jamstva otklanjamo sve nedostatke na proizvodu za koje se može dokazati da su greške na materijalu ili greške u proizvodnji. Jamstveni zahtjev vrijedi samo za štete na ugovornom predmetu; moguće popratne i / ili posljedične štete nisu pokrivene jamstvom.

Jamstvo se ne odnosi na nedostatke koji su uzrokovani

- nestručnom montažom ili električnim priključkom;
- nestručnim pokretanjem ili rukovanjem;
- zanemarenom njegom, čišćenjem i održavanjem;
- nemarnim ili namjernim oštećenjem / uništavanjem ili vandalizmom;
- neprikladnim mjestom ugradnje ili lošom odvodnjom vode u području ugradnje proizvoda;
- vanjskim utjecajima kao što su vatra, pretjerana vlažnost zraka ili agresivne tvari iz okoline (primjerice soli, lužine, kiseline, gnojiva, druge kemijske tvari), neuobičajeni utjecaji okoliša (primjerice tuča), zrak koji sadrži slanu vodu i / ili pijesak;
- nestručnim prijevozom;
- temeljnim premazima i drugom zaštitom površine;
- promjenama boje ili promjenama površine;
- popravci koje je vršila nestručna osoba;
- uporabom zamjenskih dijelova koji nisu originalni;
- promjenama, rekonstrukcijom i / ili dogradnjom bez naše prethodne pisane suglasnosti;
- trošenjem ili normalnim habanjem;
- uklanjanjem ili oštećenjem identifikacijske oznake.

4. **Usluga pod jamstvom**

Obvezujemo se besplatno, po našem izboru, zamijeniti proizvod s greškom ispravnim, zamijeniti ili popraviti ili nadomjestiti smanjenu vrijednost, pri čemu ne snosimo troškove ugradnje i demontaže kao ni slanja pošiljke. Zamijenjeni dijelovi postaju naše vlasništvo ili ih kupac mora zbrinuti o svom trošku, ako tako odlučimo.

Naša usluga pod jamstvom (popravak, zamjena proizvoda ili nadomjestak smanjene vrijednosti) ne dovodi do produljenja ili novog početka trajanja jamstva.

5. **Teritorijalni ili osobni opseg jamstva**

Jamstvo vrijedi samo za zemlju u kojoj je uređaj kupljen. Proizvod mora biti kupljen kod našeg ovlaštenog zastupnika. Proizvod ujedno mora biti u vlasništvu prvog kupca te ne smije biti rastavljen i ponovno sastavljen.

6. **Ostvarivanje jamstva**

Za podnošenje zahtjeva prema ovom jamstvu obratite se prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod.

Jamstvo se može iskoristiti samo uz predočenje originalnog računa. Kako bismo mogli što brže provjeriti i obraditi vaš jamstveni zahtjev, potrebni su nam sljedeći podaci:

- vaši podaci za kontakt za upite i, u slučaju opravdanog jamstvenog zahtjeva, za njegovu obradu
- podaci o trgovcu od kojeg ste kupili proizvod
- naziv proizvoda
- fotografija tipske naljepnice proizvoda
- smislen opis greške.

Ako su za obradu potrebne dodatne informacije, iste nam je potrebno na zahtjev dostaviti.

Imamo pravo pozvati treće strane da provjere i obrade jamstveni zahtjev.

7. **Pozivanje na zakonska prava potrošača u slučaju nedostataka**

Izričito ističemo da imate zakonska prava u slučaju nedostatka prilikom predaje proizvoda (naknadno ispunjenje, odustanak ili smanjenje kupoprodajne cijene kao i naknada štete). Korištenje ovih zakonskih prava je besplatno i nije ograničeno ovim jamstvom.

Uslovi garancije

Hvala vam na poverenju koje ste nam ukazali kupovinom proizvoda Hörmann.

Hörmann razvija i proizvodi svoje proizvode u specijalizovanim fabrikama po visokom standardu kvaliteta. U slučaju da i dalje postoji razlog za reklamaciju našeg proizvoda, Hörmann daje (vidi br. 1) sledeću garanciju od:

1. **Davalac garancije**

Davalac garancije je prodajno preduzeće Hörmann, koje je regionalno odgovorno za dotičnu zemlju u kojoj se proizvod (vidi br. 2) nabavlja od strane kupca. Regionalno prodajno preduzeće Hörmann, odgovorno za vašu zemlju, možete naći na: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Englisch).

2. **Trajanje i predmet garancije**

Za 5 godine od datuma kupovine, ali za maksimalno trajanje korišćenja od 10 ciklusa na sat / 25 ciklusa dnevno (otvaranje – zatvaranje), kupac dobija garanciju na delove za tehnologiju pogona, motor i kontroler motora vrata ProMatic 4 (u daljem tekstu „proizvod“). Za radio, pribor i specijalna postrojenja period iznosi 2 godine.

Za zamenske isporuke važi preostali garantni rok za originalni proizvod, ali najmanje garantni rok od šest meseci.

Garantni rok počinje od datuma kupovine. Sačuvajte originalni račun kako biste dokazali datum kupovine.

3. **Obim garancije**

U trajanju garancije otklanjamo sve nedostatke na proizvodu koji se mogu dokazati da su nastale usled greške u materijalu ili proizvodnji. Pravo na garanciju postoji samo za štete na samom predmetu ugovora; eventualne prateće i / ili posledične štete nisu pokrivene garancijom.

Garancija ne važi za nedostatke čiji uzrok mogu biti

- nestručna montaža ili električno povezivanje;
- nestručno puštanje u rad i korišćenje;
- neobavljanje nege, čišćenja i održavanja;
- nemarno ili namerno oštećenje / uništavanje ili vandalizam;
- neodgovarajuća lokacija za ugradnju ili loša drenaža vode u zoni ugradnje proizvoda;
- spoljni uticaji kao što su vatra, previsoka vlažnost okoline ili agresivni materijali okoline (npr. soli, alkalije, kiseline, đubriva, ostale hemijske materije), abnormalni uticaji okoline (npr. grad), okolni vazduh koji sadrži slanu vodu i / ili pesak;
- nepravilan transport;
- osnovni premazi i druge zaštite površine;
- promene boje ili promene površine;
- popravka od strane nestručnih osoba;
- upotreba rezervnih delova koji nisu originalni;
- izmene, modifikacije i / ili dogradnje bez naše prethodne pismene saglasnosti;
- trošenje ili normalno habanje;
- uklanjanje ili neprepoznatljivost pločice sa podacima.

4. **Ispunjavanje garantnih usluga**

Obavezujemo se, da sopstvenom nahođenju, zamenimo neispravan proizvod za proizvod bez nedostataka ili da ga popravimo, ili da kompenzujemo umanjenu vrednost, pri čemu ne preuzimamo troškove montaže i demontaže i slanja. Zamenjeni delovi postaju naše vlasništvo ili će ih, po našem izboru, kupac odložiti na otpad o svom trošku.

Naše ispunjavanje garantnih usluga (popravka, zamena proizvoda ili zamena umanjene vrednosti) ne dovode do produženja niti do novog početka garantnog roka.

5. **Prostorni i lični obim garancije**

Pravo na garanciju važi samo za zemlju u kojoj je proizvod kupljen. Proizvod mora da bude kupljen prodajnim putem koji smo mi utvrdili. Pored toga, proizvod mora biti u vlasništvu prvobitnog kupca i ne sme biti demontiran i ponovo montiran.

6. **Ostvarivanje garantnih prava**

Da biste ostvarili prava iz ove garancije, kontaktirajte prodavca preko koga ste kupili proizvod.

Ostvarivanje garantnih prava se može izvršiti samo uz prilog originalnog računa o kupovini. Da bismo što brže mogli da proverimo i obradimo vaš zahtev za ostvarivanje garantnih prava, potrebne su nam sledeće informacije:

- Vaši kontakt podaci za upite i, u slučaju opravdanog zahteva za ostvarivanje garantnih prava, za njegovu obradu;
- Podaci o prodavcu od kojeg ste kupili proizvod;
- naziv proizvoda;
- fotografija sa pločice sa podacima;
- sadržajan opis greške.

Ukoliko su za obradu potrebne dodatne informacije, one nam se moraju dostaviti na zahtev.

Imamo pravo da uključimo treća lica radi provere i obrade garantnog zahteva.

7. **Napomena za zakonska prava potrošača u slučaju nedostataka**

Izričito ističemo da u slučaju nedostatka prilikom primopredaje proizvoda imate zakonska prava (naknadno izvršenje, povlačenje ili smanjenje kupoprodajne cene i obeštećenje). Ostvarivanje ovih zakonskih prava je besplatno i nije ograničeno ovom garancijom koja prevazilazi prava.

Όροι εγγύησης

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείχνετε με την αγορά ενός προϊόντος Hörmann.

Τα προϊόντα Hörmann σχεδιάζονται και κατασκευάζονται με υψηλά πρότυπα ποιότητας σε εξειδικευμένες μονάδες παραγωγής. Σε περίπτωση που συντρέχει πάρα ταύτα λόγος υποβολής παραπόνων για προϊόν μας, η Hörmann (βλ. σημείο 1), προβλέπει την ακόλουθη εγγύηση:

1. **Εγγυητής**

Εγγυητής ορίζεται αποκλειστικά η εμπορική αντιπροσωπεία της Hörmann, η οποία είναι κατά τόπους αρμόδια για την εκάστοτε χώρα, στην οποία το προϊόν (βλ. σημείο 2) αγοράστηκε από τον αγοραστή. Για να βρείτε την εμπορική αντιπροσωπεία της Hörmann που είναι αρμόδια για τη χώρα σας, επισκεφθείτε τη διεύθυνση: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Αγγλικά).

2. **Διάρκεια και αντικείμενο εγγύησης**

Ο αγοραστής απολαμβάνει εγγύηση ανταλλακτικών για τον μηχανισμό κίνησης, το μοτέρ και το σύστημα ελέγχου του μοτέρ του μηχανισμού κίνησης πόρτας ProMatic 4 (εφεξής «προϊόν») για περίοδο 5 ετών από την ημερομηνία αγοράς, αλλά για μέγιστη περίοδο χρήσης 10 κύκλων ανά ώρα / 25 κύκλων ανά ημέρα (άνοιγμα / κλείσιμο). Για τον τηλεχειρισμό, τα εξαρτήματα και τα ειδικά συστήματα η διάρκεια ανέρχεται σε 2 έτη.

Για αντικαταστάσεις προϊόντων συνεχίζει να ισχύει η υπολειπόμενη διάρκεια εγγύησης του αρχικού προϊόντος, με ελάχιστη διάρκεια εγγύησης τους έξι μήνες.

Η διάρκεια της εγγύησης αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς όπου αναγράφεται η ημερομηνία αγοράς.

3. **Πεδίο εφαρμογής της εγγύησης**

Για τη διάρκεια της εγγύησης αναλαμβάνουμε οποιαδήποτε βλάβη του προϊόντος, που αποδεδειγμένα οφείλεται σε αστοχία υλικού ή σφάλμα του κατασκευαστή. Η εγγύηση αφορά μόνο ζημιές που προκύπτουν στο αντικείμενο της σύμβασης, και δεν καλύπτει πιθανές παράπλευρες ή / και παρεπόμενες ζημιές.

Η εγγύηση δεν ισχύει για ελαττώματα που οφείλονται στις παρακάτω αιτίες:

- μη ενδεδειγμένη συναρμολόγηση ή ηλεκτρολογική σύνδεση,
- μη ενδεδειγμένη έναρξη λειτουργίας ή χρήση,
- αμελής φροντίδα, καθαρισμός και σέρβις,
- ακούσια ή εκούσια πρόκληση ζημιών / καταστροφή ή βανδαλισμός,
- ακατάλληλος χώρος εγκατάστασης ή πλημμελής παροχέτευση νερού στην περιοχή εγκατάστασης του προϊόντος,
- εξωτερικοί παράγοντες, όπως πυρκαγιά, αυξημένη υγρασία ή διαβρωτικές ουσίες στον περιβάλλοντα χώρο (όπως αλατούχα ή αλκαλικά απόβλητα, οξέα, λιπάσματα, λοιπές χημικές ουσίες), μη κανονικές περιβαλλοντικές επιδράσεις (π.χ. χαλάζι), αέρας περιβάλλοντος με περιεκτικότητα σε θαλασσινό νερό ή / και άμμο,
- μη ενδεδειγμένη μεταφορά,
- ασταρώματα και άλλα μέσα επιφανειακής προστασίας,
- αλλοιώσεις στο χρώμα ή την επιφάνεια,
- επισκευή από μη καταρτισμένο προσωπικό,
- χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών,
- μετατροπές, τροποποιήσεις, μεταβολές ή / και προσθήκες χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της εταιρείας,
- φθορά λόγω παλαιότητας ή φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης,
- αφαίρεση της ετικέτας χαρακτηριστικών του κατασκευαστή ή φθορά της σε σημείο που να μην αναγνωρίζεται.

4. **Απόδοση βάσει της εγγύησης**

Δεσμευόμαστε, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, να αντικαταστήσουμε ένα ελαττωματικό προϊόν με ένα προϊόν απαλλαγμένο από ελαττώματα ή να επισκευάσουμε το ελαττωματικό προϊόν ή να προβούμε σε αντικατάσταση με μειωμένη χρηματική αξία, χωρίς να αναλάβουμε τα έξοδα τοποθέτησης, αφαίρεσης και αποστολής. Τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται περιέρχονται στην κατοχή μας ή, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, αφήνονται να απορριφθούν από τον πελάτη ιδία δαπάνη.

Η ικανοποίηση εκ μέρους μας αξιώσεων που απορρέουν από την εγγύηση (επισκευή, αντικατάσταση του προϊόντος ή αποζημίωση της εμπορικής υπαξίας) δεν επισύρει την επέκταση ή την επανέναρξη της διάρκειας εγγύησης.

5. **Πεδίο εφαρμογής της εγγύησης αναφορικά με τον τόπο και τον δικαιούχο**

Η εγγύηση ισχύει μόνο για τη χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν. Η αγορά του προϊόντος θα πρέπει να έχει γίνει από το εξουσιοδοτημένο από εμάς δίκτυο διανομής. Επιπροσθέτως, το προϊόν πρέπει να βρίσκεται στην κατοχή του αρχικού αγοραστή και δεν πρέπει να έχει απεγκατασταθεί και επανατοποθετηθεί σε νέα θέση.

6. **Αξίωση της εγγύησης**

Για την έγερση αξιώσεων που απορρέουν από την παρούσα εγγύηση, απευθυνθείτε στον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Η αξίωση εγγύησης είναι έγκυρη μόνο κατόπιν επίδειξης της πρωτότυπης απόδειξης αγοράς. Για τον όσο το δυνατόν ταχύτερο έλεγχο και διεκπεραίωση της αξίωσης εγγύησης που θα εγείρετε, απαιτούνται τα παρακάτω στοιχεία:

- τα στοιχεία επικοινωνίας σας για απορίες και, σε περίπτωση αιτιολογημένης αξίωσης εγγύησης, για τη διεκπεραίωση αυτής,
- τα στοιχεία του εμπόρου από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν,
- την ονομασία του προϊόντος,
- μια φωτογραφία της πινακίδας κατασκευαστή του προϊόντος,
- μια λεπτομερή περιγραφή του σφάλματος.

Σε περίπτωση που κατά τη επεξεργασία της αξίωσης απαιτούνται συμπληρωματικές πληροφορίες, θα πρέπει να μας προσκομιστούν εφόσον υποβληθεί σχετικό αίτημα.

Για τον έλεγχο και τη διεκπεραίωση της αξίωσης εγγύησης διατηρούμε το δικαίωμα προσφυγής σε τρίτους.

7. **Δήλωση των νόμιμων δικαιωμάτων του καταναλωτή σε περίπτωση ελαττωμάτων**

Επισημαίνεται ρητώς ότι σε περίπτωση ελαττώματος κατά την παράδοση του προϊόντος διατηρείτε τα νόμιμα δικαιώματά σας (μεταγενέστερη εκπλήρωση, υπαναχώρηση ή μείωση της τιμής αγοράς καθώς και αποζημίωση). Η έγερση των εν λόγω νόμιμων δικαιωμάτων ισχύει ατελώς και υπερισχύει των δικαιωμάτων που προβλέπονται από την παρούσα εγγύηση.

Condiții de garanție

Vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin achiziționarea unui produs Hörmann.

Produsele Hörmann sunt dezvoltate și produse la un standard de înaltă calitate în fabrici specializate. În cazul în care, cu toate acestea, ar trebui să existe un motiv de reclamație cu privire la produsul nostru, Hörmann oferă (a se vedea pct. 1), următoarea garanție începând cu:

1. **Garant**

Garantul este exclusiv societatea de distribuție Hörmann care este responsabilă la nivel regional pentru țara respectivă în care este vândut produsul (a se vedea pct. 2) a fost dobândit de către cumpărător. Puteți găsi compania regională de distribuție Hörmann responsabilă pentru țara dumneavoastră la:
www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/
(engleză).

2. **Durata și obiectul garanției**

Timp de 5 ani de la data cumpărării, dar pentru o perioadă maximă de utilizare de 10 cicluri pe oră / 25 cicluri pe zi (DESCHIS / ÎNCHIS), cumpărătorul primește o garanție pentru piesele de schimb pentru tehnologia de acționare, motorul și unitatea de comandă a sistemului de acționare a ușii ProMatic 4 (denumite în continuare „Produs”). Pentru sistemul radio, accesorii și instalații speciale, durata este de 2 ani.

Pentru livrările de înlocuire, se aplică perioada de garanție rămasă pentru produsul original, dar cel puțin o perioadă de garanție de șase luni.

Perioada de garanție începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați documentul justificativ original de achiziție pentru a dovedi data achiziției.

3. **Volumul garanției**

Pe durata de garanție remediem toate defecțiunile produsului care sunt dovedite a fi din cauza unei viciu de material sau de fabricație. Dreptul de garanție se aplică numai pentru daunele aduse obiectului contractului; eventualele daune concomitente și / sau indirecte nu sunt acoperite de garanție.

Garanția nu se aplică în cazul defectelor care se datorează

- montajului sau conexiunii electrice necorespunzătoare;
- punerii în funcțiune și utilizării neprofesionale;
- neîndeplinirii obligației de îngrijire, curățare și lucrări de mentenanță;
- deteriorării / distrugerii din neglijență sau intenționat sau vandalism;
- unui loc de instalare necorespunzător sau unei scurgeri defectuoase a apei în zona de instalare a produsului;
- influenței externe, cum ar fi focul, umiditate ambientală excesivă sau substanțe agresive din mediul înconjurător (de exemplu, săruri, baze, acizi, îngrășăminte, alte substanțe chimice), influențe anormale-asupra mediului (de exemplu, grindină), aer-înconjurător care conține apă sărată și / sau nisip;
- transportului necorespunzător;
- Grunduirilor și altor tipuri de protecție a suprafețelor;
- Modificărilor de culoare sau de suprafață;
- Lucrărilor de reparații efectuate de către persoane necalificate;
- Utilizării de piese de schimb neoriginale;
- Modificărilor, conversiilor și / sau extinderilor fără acordul nostru prealabil exprimat în scris;
- Uzurii sau folosirii normale;
- Îndepărtarea sau deteriorarea pînă la imposibilitatea de recunoaştere a plăcuței de tip.

4. **Prestație în baza garanției**

Ne obligăm, în funcție de aprecierea noastră, să înlocuim un produs defect cu unul fără defecte sau să îl reparăm, sau să îl înlocuim cu un produs de valoare redusă, fără a ne asuma costurile de instalare și demontare și de transport. Piesele înlocuite devin proprietatea noastră sau, în funcție de aprecierea noastră, vor fi eliminate de către client pe cheltuiala acestuia.

Prestația noastră în cadrul garanției (repararea, înlocuirea produsului sau înlocuirea valorii reduse) nu are ca rezultat o prelungire sau o reluare a perioadei de garanție.

5. **Domeniul de aplicare teritorial și personal al garanției**

Dreptul la garanție este valabil numai pentru țara în care s-a cumpărat produsul. Produsul se constituie numai pentru daune la partea din contract. În plus, produsul trebuie să fie deținut de cumpărătorul inițial și nu trebuie să fi fost demontat, precum și reasamblat.

6. **Invocarea garanției**

Pentru a formula o reclamație în cadrul acestei garanții, vă rugăm să contactați distribuitorul prin care ați achiziționat produsul.

O reclamație în cadrul garanției poate fi formulată numai pe baza prezentării dovezii originale de cumpărare. Pentru a putea verifica și procesa cererea dumneavoastră de garanție cât mai repede posibil, avem nevoie de următoarele informații:

- Datele dumneavoastră de contact pentru întrebări și, în cazul unei cereri de garanție justificate, pentru procesarea acesteia;
- Indicarea comerciantului de la care ați achiziționat produsul;
- denumirea produsului;
- o fotografie cu plăcuța de tip a produsului;
- o descriere relevantă a defecțiunii.

În cazul în care sunt necesare informații suplimentare pentru procesare, acestea trebuie să ne fie transmise la cerere.

Avem dreptul de a apela la terțe părți pentru a verifica și procesa cererea de garanție.

7. **Observație cu privire la drepturile legale ale consumatorului în caz de defecte**

Vă atragem în mod expres atenția asupra faptului că dispuneți de drepturi legale în cazul unui defect în momentul predării produsului (în deplinirea ulterioară a obligațiilor, rezilierea sau reducerea prețului de achiziție, precum și despăgubiri pentru daune). Utilizarea acestor drepturi legale este gratuită și nu este limitată de această garanție, care depășește aceste drepturi.

Гаранционни условия

Благодарим Ви за доверието, което ни оказахте, закупувайки продукт с марка Hörmann.

Продуктите с марка Hörmann се разработват и произвеждат в специализирани заводи по висок стандарт за качество. В случай, че все още има причина за рекламация на наш продукт продукт, Hörmann (вижте т. 1) предоставя следната гаранция:

1. **Гарант**

Гарантът е изключително регионалното търговско дружество на Hörmann, което отговаря за съответната държава, в която продуктът (вижте т. 2) е бил закупен от клиента. Можете да намерите отговарящото за Вашата държава регионално търговско дружество на Hörmann на интернет страница: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Englisch).

2. **Срок на валидност и предмет на гаранцията**

За период от 5 години, считано от датата на покупката, но максимално за продължителност на използване от 10 цикъла на час / 25 цикъла на ден (отваряне / затваряне), гаранция за частите, обхващаща задвижващата технология, двигателя и управлението на двигателя на задвижването за врата ProMatic 4 (наричани по-нататък „продукт“). За радиосистемата, принадлежностите и специалните съоръжения срокът е 2 години.

За доставки за замяна се прилага оставащият срок на валидност на гаранцията за оригиналния продукт, но не по-малко от шест месеца.

Срокът на валидност на гаранцията започва да тече от датата на закупуване. Моля, запазете оригиналния документ за покупката, за да докажете датата на закупуване.

3. **Обхват на гаранцията**

В течение на срока на валидност на гаранцията ние ще отстраняваме всички дефекти по продукта, доказано дължащи се на грешки в материала или производството. Претенция за гаранция съществува само при повреди по предмета на договора; евентуални съпътстващи и / или последващи повреди не се покриват от гаранцията.

Гаранцията не важи за дефекти, които могат да се дължат на:

- некомпетентен монтаж или некомпетентно свързване към електрическата мрежа;
- некомпетентно пускане в експлоатация или използване;
- неизвършвани грижи, почистване и техническа поддръжка;
- повреждане / разрушаване по невнимание или умишлено, или вандализъм;
- неподходящо място за монтаж или неправилно отвеждане на водата в зоната на монтаж на продукта;
- външни влияния като пожар, прекомерна влажност на околната среда или агресивни вещества от околната среда (напр. соли, луги, киселини, торове, други химически вещества), необичайни влияния на околната среда (напр. градушка), съдържащ солена вода и / или пясък въздух на околната среда;
- некомпетентен транспорт;
- основни покрития и друга защита на повърхността;
- промени в цвета или повърхността;
- ремонт от некомпетентни лица;
- използване на неоригинални резервни части;
- промени, преустройства и / или разширения без нашето предварително писмено съгласие;
- изхабяване или нормално износване;
- отстраняване или променяне до неузнаваемост на типовата табелка.

4. **Изпълнение по гаранцията**

Ние се задължаваме, по наша преценка, да заменим дефектния продукт с такъв без дефекти или да го ремонтираме, или да го заменим на по-ниска стойност, при което не поемаме разходите за монтаж и демонтаж, както и за изпращане. Заменените части стават наша собственост или, по наша преценка, се изхвърлят от клиента за негова сметка.

Нашето изпълнение по гаранцията (ремонт, замяна на продукта или замяна на по-ниска стойност) не води до удължаване или възобновяване на срока на валидност на гаранцията.

5. **Териториален и персонален обхват на гаранцията**

Претенцията за гаранция е валидна само в държавата, в която е закупен продуктът. Продуктът трябва да е закупен от нашата пласментна мрежа. Освен това продуктът трябва да е собственост на първоначалния купувач и да не е бил разглобяван и сглобяван отново.

6. **Иск по гаранцията**

За да предявите претенции по тази гаранция, моля, свържете се с търговеца, от когото сте закупили продукта.

Иск по гаранцията може да бъде предявен само след представяне на оригиналния документ за покупка. За да можем да проверим и обработим Вашата претенция за гаранция възможно най-бързо, ни е необходима следната информация:

- Вашите данни за контакт за запитвания и, в случай на основателна претенция за гаранция, за нейното обработване;
- информация за търговеца, от когото сте закупили продукта;
- наименованието на продукта;
- снимка на типовата табелка на продукта;
- смислено описание на грешката.

Ако за обработката е необходима допълнителна информация, тя трябва да ни бъде предоставена при поискване.

Ние имаме правото да включим трети страни при проверката и обработката на претенцията за гаранция.

7. **Указание за законовите права на потребителя при наличие на дефекти**

Изрично Ви обръщаме внимание на факта, че имате законови права в случай на дефект при предаването на продукта (последващо изпълнение, отказ от договора или намаляване на покупната цена, както и обезщетение за вреди). Упражняването на тези законови права е безплатно и не е ограничено от тази гаранция, която излиза извън рамките на правата.

Умови гарантії

Дякуємо за довіру, яку ви виявили, придбавши виріб Hörmann.

Продукція Hörmann розробляється та виробляється на спеціалізованих заводах за високими стандартами якості. У випадку, якщо все ще є підстави для скарги на наш виріб, Hörmann (див. п. 1) наступна гарантія:

1. **Гарант**

Гарантом є виключно компанія Hörmann Vertriebsgesellschaft, яка несе регіональну відповідальність за відповідну країну, у якій виріб (див. п. 2) придбано покупцем. Ви можете знайти регіональну торгову компанію Hörmann у вашій країні на сторінці: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (англійська).

2. **Гарантійний термін і предмет гарантії**

Протягом 5 років із моменту придбання, але за умови максимального періоду використання 10 циклів на годину / 25 циклів на день (відкривання / закривання), покупець отримує гарантію на деталі приводної техніки, електродвигун та блок керування двигуном привода воріт ProMatic 4 (надалі – «виріб»). На радіопристрої, приладдя та спеціальне обладнання гарантія становить 2 роки.

Для доставки на заміну застосовується гарантійний термін для вихідного виробу, але він має становити не менше ніж шість місяців гарантії.

Гарантійний термін починається з дати покупки. Зберігайте оригінал чеку про покупку як підтвердження дати покупки.

3. **На що поширюється гарантія**

Протягом строку дії гарантії ми усуваємо всі недоліки виробу, зумовлені помилками та дефектами матеріалу та виробництва, за умови, що всі ці помилки та дефекти підтверджені документально. Гарантійна вимога поширюється лише на ушкодження предмета договору; можливі супутні та/або непрямі збитки не покриваються гарантією.

Гарантія не поширюється на дефекти, які можуть бути спричинені нижченаведеним

- неправильний монтаж або електричне підключення;
- неналежне введення в експлуатацію або використання;
- недбалий догляд, чищення та обслуговування;
- недбале або умисне пошкодження / знищення або вандалізм;
- невідповідне місце установки або поганий дренаж води в зоні установки виробу;
- зовнішні чинники, такі як пожежа, надмірна вологість навколишнього середовища або агресивні речовини в середовищі (наприклад, солі, луги, кислоти, добрива, інші хімічні речовини), аномальні впливи навколишнього середовища (наприклад, град), солона вода та/або піщане навколишнє повітря;
- неправильне транспортування;
- ґрунтовки та інші засоби захисту поверхонь;
- зміна кольору або поверхні;
- ремонт некваліфікованими особами;
- використання неоригінальних запчастин;
- зміни, перетворення та/або доповнення без нашої попередньої письмової згоди;
- робоче або природне зношення;
- знімання та псування заводської таблички.

4. **Обслуговування по гарантії**

Ми зобов'язуємося на власний розсуд обміняти дефектний товар на справний або відремонтувати його, або замінити товар за зниженою вартістю, при цьому ми не беремо на себе витрати на встановлення та демонтаж, а також на доставку. Замінені частини стають нашою власністю або, за нашим вибором, повинні бути утилізовані клієнтом за його рахунок.

Наше виконання гарантійних зобов'язань (ремонт, заміна товару або заміна товару меншої вартості) не призводить до продовження або нового початку гарантійного періоду.

5. **Територіально-персональний обсяг гарантії**

Гарантійні вимоги можна висувати лише для тієї країни, у якій було придбано виріб. Виріб має бути придбано офіційним шляхом, передбаченим нашою компанією. Крім того, товар повинен належати первісному покупцю й не може бути демонтований та повторно встановлений.

6. **Виконання гарантії**

Щоб подати заявку за цією гарантією, зверніться до продавця, через якого ви придбали товар.

Гарантія може бути використана лише після пред'явлення оригіналу чеку про покупку. Для того, щоб якнайшвидше перевірити та обробити вашу претензію по гарантії, нам потрібна така інформація:

- ваші контактні дані для запитів і, у разі обґрунтованої гарантійної претензії, для її обробки;
- інформація про продавця, у якого ви придбали товар;
- найменування товару;
- фото заводської таблички товару;
- вичерпний опис помилки.

Якщо для обробки потрібна додаткова інформація, вона повинна бути надана на запит.

Ми маємо право звернутися до третіх сторін для перевірки та обробки гарантійної вимоги.

7. **Посилання на законні права споживача в разі виявлення дефектів**

Ми чітко зазначаємо, що ви маєте законні права в разі виявлення дефекту під час передачі виробу (подальше виконання, відкликання або зниження ціни покупки, а також відшкодування збитків). Здійснення цих законних прав є безкоштовним і не обмежується цією гарантією, яка виходить за рамки прав.

ProMatic 4

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland

4558361 B0

DE	**Garantiebedingungen** Garagentor-Antrieb SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	2
EN	**Warranty conditions** Garage door operator SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	3
FR	**Conditions de garantie** Motorisations de porte de garage SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	4
ES	**Condiciones de garantía** Automatismos para puertas de garaje SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	5
RU	**Условия гарантии** Привод гаражных ворот SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	6
NL	**Garantievoorwaarden** Garagedeuraandrijving SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	7
IT	**Condizioni di garanzia** Motorizzazione per portoni da garage SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	8
PT	**Condições da garantia** Automatismo para porta de garagem SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	9
PL	**Warunki gwarancji** Napęd bramy garażowej SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	10
HU	**Jótállási feltételek** Garázskapu-meghajtás SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	11
CS	**Záruční podmínky** Pohon garážových vrat SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	12
SL	**Pogoji garancije** Pogon garažnih vrat SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	13
NO	**Garantivilkår** Garasjeportåpner SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	14
SV	**Garantivillkor** Garageportdrivenhet SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	15
FI	**Takuuehdot** Autotallin oven käyttölaite SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	16
DA	**Garantibetingelser** Garage-portåbner SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	17
SK	**Záručné podmienky** Pohon garážovej brány SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	18
TR	**Garanti koşulları** Garaj kapısı motoru SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	19
LT	**Garantijos sąlygos** Garažo vartų pavara SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	20
ET	**Garantiitingimused** Garaažiukseajam SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	21
LV	**Garantijas nosacījumi** Garāžas vārtu piedziņa SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	22
HR	**Uvjeti jamstva** Pogon za garažna vrata SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	23
SR	**Uslovi garancije** Motore garažnih vrata SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	24
EL	**Όροι εγγύησης** Μηχανισμός κίνησης γκαραζόπορτας SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	25
RO	**Condiții de garanție** Sistem de acționare a ușilor de garaj SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	26
BG	**Гаранционни условия** Задвижване за гаражни врати SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	27
UK	**Умови гарантії** Електропривод гаражних воріт SupraMatic 4 E / SupraMatic 4 P	28

4558359 B0 / 43-2026

HÖRMANN

Garantiebedingungen

Vielen Dank für das Vertrauen, welches Sie uns mit dem Kauf eines Hörmann Produkts entgegengebracht haben.

Hörmann Produkte werden in spezialisierten Werken auf hohem Qualitätsstandard entwickelt und produziert. Für den Fall, dass dennoch ein Grund zur Beanstandung unseres Produkts bestehen sollte, gibt Hörmann (siehe Ziff. 1), die nachfolgende Garantie ab:

1. **Garantiegeber**

Garantiegeber ist ausschließlich die Hörmann Vertriebsgesellschaft, die für das jeweilige Land regional zuständig ist, in welchem das Produkt (siehe Ziff. 2) vom Käufer erworben wurde. Die für Ihr Land regional zuständige Hörmann Vertriebsgesellschaft finden Sie unter: www.hoermann.com/de/hoermann-in-ihrem-land/ (Deutsch).

2. **Garantiedauer und Garantiegegenstand**

Für 5 Jahre ab Kaufdatum, höchstens jedoch für eine Nutzungsdauer von 10 Zyklen pro Stunde / 25 Zyklen pro Tag (AUF-ZU) beim SupraMatic 4 E und 10 Zyklen pro Stunde / 50 Zyklen pro Tag (AUF-ZU) beim SupraMatic 4 P, erhält der Käufer eine Teilegarantie auf die Antriebstechnik, den Motor und die Motorsteuerung des Torantriebs SupraMatic 4 (nachfolgend „Produkt“ genannt). Für Funk, Zubehör und Sonderanlagen beträgt die Dauer 2 Jahre.

Für Ersatzlieferungen gilt die verbleibende Garantiedauer für das ursprüngliche Produkt, mindestens aber eine Garantiedauer von sechs Monaten.

Die Garantiedauer beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kaufbeleg zum Nachweis des Kaufdatums auf.

3. **Umfang der Garantie**

Für die Dauer der Garantie beseitigen wir alle Mängel am Produkt, die nachweislich auf einen Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Der Garantieanspruch besteht nur für Schäden am Vertragsgegenstand; mögliche Begleit- und / oder Folgeschäden werden von der Garantie nicht umfasst.

Die Garantie gilt nicht für Mängel, die zurückzuführen sind auf

- unsachgemäße/n Montage oder Elektroanschluss;
- unsachgemäße Inbetriebnahme oder Benutzung;
- unterlassene Pflege, Reinigung und Wartung;
- fahrlässige oder mutwillige Beschädigung / Zerstörung oder Vandalismus;
- ungeeigneten Einbauort oder mangelhaften Wasserablauf im Einbaubereich des Produkts;
- äußere Einflüsse wie Feuer, überhöhte Umgebungsfeuchtigkeit oder aggressive Umgebungsstoffe (z. B. Salze, Laugen, Säuren, Düngemittel, sonstige chemische Stoffe), anormale Umwelteinflüsse (z. B. Hagel), salzwasserhaltige und / oder sandhaltige Umgebungsluft;
- unsachgemäßen Transport;
- Grundbeschichtungen und sonstiger Oberflächenschutz;
- Farb- oder Oberflächenänderungen;
- Reparatur durch nicht fachkundige Personen;
- Verwendung von nicht Original-Ersatzteilen;
- Veränderungen, Um- und / oder Anbauten ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung;
- Verschleiß oder normale Abnutzung;
- Entfernen oder Unkenntlichmachen des Typenschildes.

4. **Leistung aus der Garantie**

Wir verpflichten uns, nach unserer Wahl ein mangelhaftes Produkt gegen ein Mangelfreies auszutauschen oder nachzubessern oder einen Minderwert zu ersetzen, wobei wir die Kosten für Ein- und Ausbau und für Versand nicht übernehmen. Ersetzte Teile werden unser Eigentum oder sind nach unserer Wahl vom Kunden auf dessen Kosten zu entsorgen.

Unsere Leistung aus der Garantie (Reparatur, Austausch des Produkts oder Ersatz des Minderwerts) führt nicht zu einer Verlängerung oder zu einem Neubeginn der Garantiedauer.

5. **Räumlicher und persönlicher Anwendungsbereich der Garantie**

Der Garantieanspruch gilt nur für das Land, in dem das Produkt gekauft wurde. Das Produkt muss auf dem von uns vorgegebenen Vertriebsweg erstanden worden sein. Zudem muss sich das Produkt im Eigentum des Erstkäufers befinden und darf nicht demontiert sowie wieder aufgebaut worden sein.

6. **Geltendmachung der Garantie**

Um Ansprüche aus dieser Garantie geltend zu machen, wenden Sie sich bitte an den Händler, über den Sie das Produkt erworben haben.

Eine Geltendmachung der Garantie kann nur bei Vorlage des originalen Kaufbelegs erfolgen. Um Ihren Garantieanspruch schnellstmöglich prüfen und bearbeiten zu können, benötigen wir folgende Informationen:

- Ihre Kontaktdaten für Rückfragen und, im Falle eines berechtigten Garantieanspruchs, zu dessen Abwicklung;
- Angabe des Händlers, bei welchem Sie das Produkt erworben haben;
- die Produktbezeichnung;
- ein Foto vom Typenschild des Produkts;
- eine aussagekräftige Fehlerbeschreibung.

Sollten zur Bearbeitung ergänzende Informationen erforderlich sein, sind uns diese auf Nachfrage nachzureichen.

Zur Prüfung und Abwicklung des Garantieanspruchs sind wir berechtigt, Dritte hinzuzuziehen.

7. **Hinweis auf die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers bei Mängeln**

Wir weisen Sie ausdrücklich darauf hin, dass Sie im Fall eines Mangels bei Übergabe des Produkts gesetzliche Rechte haben (Nacherfüllung, Rücktritt oder Kaufpreisminderung sowie Schadensersatz). Die Inanspruchnahme dieser gesetzlichen Rechte ist unentgeltlich und durch diese über die Rechte hinausgehende Garantie nicht eingeschränkt.

Warranty conditions

Thank you for the trust you have placed in us with your purchase of a Hörmann product.

Hörmann products are developed and produced in specialised factories to a high quality standard. If there is a reason for complaint with regard to our product, Hörmann grants (see para. 1) the following warranty from:

1. **Warranty provider**

The warranty provider is exclusively the Hörmann international sales company responsible for the country in which the product (see para. 2) was purchased by the customer. You can find the Hörmann international sales company responsible for your country at: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (English).

2. **Warranty period and warranty item**

The customer receives a parts warranty on the operator technology, the motor and the motor control unit of the door operator SupraMatic 4 (hereinafter referred to as "Product") for 5 years from the date of purchase, the maximum period of use being 10 cycles per hour / 25 cycles per day (OPEN / CLOSE) for the SupraMatic 4 E and 10 cycles per hour / 50 cycles per day (OPEN / CLOSE) for the SupraMatic 4 P. The warranty on radio equipment, accessories and special systems lasts 2 years.

For replacement deliveries, the remaining warranty period for the original product applies, but at least a warranty period of six months.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original receipt to prove the date of purchase.

3. **Warranty scope**

For the duration of the warranty we shall eliminate any product defects that are proven to be attributable to a material or manufacturing fault. A claim under this warranty exists only for damage to the subject matter of the contract itself; any concomitant and / or consequential damage is not covered by the warranty.

The warranty does not apply to defects which are due to

- improper fitting or electrical connection;
- improper initial start-up or use;
- failure to arrange for care, cleaning and maintenance;
- negligent or intentional damage / destruction or vandalism;
- unsuitable fitting location or defective water run-off in the fitting area of the product;
- external influences such as fire, excessive ambient humidity or aggressive environmental substances (e.g. salts, alkalis, acids, fertilisers or other chemical substances), abnormal environmental effects (e.g. hail), ambient air containing salt water and / or sand
- improper transport;
- primer coating and other surface protection;
- colour or surface changes;
- repairs not conducted by professionals;
- use of non-original spare parts;
- changes, conversions and / or extensions without our prior written consent;
- normal wear and tear;
- removal or defacing of the data label.

4. **Performance under the warranty**

We pledge to replace a defective product with a non-defective product, to carry out repairs, or to grant a price reduction at our discretion, whereby we do not cover the costs for installation and removal as well as shipping costs. Replaced parts become our property or, at our discretion, are to be disposed of by the customer at the customer's expense.

Our performance under the warranty (repair, replacement of the product or price reduction) does not extend the warranty period or cause the warranty to restart.

5. **Geographic and personal scope of the warranty**

A claim under this warranty is only valid for the country in which the Hörmann product was purchased. The product must have been purchased through our authorised distribution channels. In addition, the product must be under the ownership of the original purchaser and must not have been dismantled or reassembled.

6. **Making a warranty claim**

To make a claim under this warranty, please contact the dealer from which you purchased the product.

A claim under the warranty can only be made upon presentation of the original receipt of purchase. In order to be able to check and process your warranty claim as quickly as possible, we require the following information:

- your contact details for queries and, in the event of a justified warranty claim, for processing the claim;
- information about the dealer from which you have purchased the product;
- the product designation;
- a photo of the product's data label;
- a detailed description of the defect.

If additional information is required for processing, it must be submitted to us upon request.

We are entitled to involve third parties to check and process the warranty claim.

7. **Reference to the consumer's statutory rights in case of defects**

We expressly point out that you have statutory rights in case of a defect upon delivery of the product (supplementary performance, withdrawal or reduction of the purchase price as well as compensation for damages). The exercising of these statutory rights is free of charge and is not limited by this warranty which goes beyond the rights.

Conditions de garantie

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez par l'achat de ce produit Hörmann.

Les produits Hörmann sont développés et fabriqués selon des normes de qualité élevées dans des usines de pointe. Si jamais notre produit devait néanmoins donner lieu à une réclamation, Hörmann accorderait (voir point 1) la garantie suivante :

1. **Émetteur de garantie**

L'émetteur de garantie est exclusivement la société de distribution Hörmann qui est compétente au niveau régional pour le pays respectif dans lequel le produit (voir point 2) a été acquis par l'acheteur. Vous trouverez la société de distribution Hörmann compétente pour votre pays sur www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Englisch).

2. **Durée de garantie et objet de la garantie**

Pendant une durée de 5 ans à compter de la date d'achat, et à la condition d'une durée d'utilisation maximale de 10 cycles par heure et 25 cycles par jour (OUVERT / FERMÉ) pour SupraMatic 4 E et 10 cycles par heure / 50 cycles par jour (OUVERT / FERMÉ) pour SupraMatic 4 P, une garantie pour pièce est accordée à l'acheteur pour la technique de motorisation, le moteur et la commande de la motorisation de porte SupraMatic 4 (dénommé ci-après le « produit »). Pour le système radio, les accessoires et les dispositifs spéciaux, la durée de garantie est de 2 ans.

Pour les livraisons de remplacement, la durée de garantie restante est valable pour le produit d'origine, et au moins égale à 6 mois.

La date d'achat marque le début de la durée de garantie. Veuillez conserver la preuve d'achat originale pour justifier la date de votre achat.

3. **Étendue de la garantie**

Pendant la période de garantie, nous remédions à tous les défauts du produit résultant incontestablement d'un vice de matériaux ou de production. Le droit à la garantie porte uniquement sur les dommages subis par l'objet du contrat ; les éventuels dommages consécutifs et/ou collatéraux ne sont pas couverts par la garantie.

La garantie ne s'applique pas aux défauts dus à :

- Un montage ou raccord électrique incorrect ;
- Une mise en service ou une utilisation non conforme ;
- Un manque d'entretien, de nettoyage et de maintenance ;
- Un endommagement / une destruction volontaire ou involontaire ou bien un vandalisme ;
- Un lieu d'installation inapproprié ou une évacuation d'eau insuffisante dans la zone de pose du produit ;
- Des influences extérieures telles que le feu, l'humidité ambiante excessive ou des substances environnantes agressives (p. ex. sels, substances alcalines, acides, engrais et autres substances chimiques), des influences environnementales anormales (p. ex. grêle) et un air chargé d'eau salée et/ou de sable ;
- Un transport non conforme ;
- Des revêtement d'apprêt et autres protections de surfaces ;
- Des changements de couleur ou de surface ;
- Des réparations effectuées par des personnes non qualifiées ;
- Une utilisation de pièces détachées qui ne sont pas d'origine ;
- Des modifications, transformations ou ajouts sans notre autorisation écrite préalable ;
- Une abrasion et une usure normales ;
- Un retrait ou une détérioration de la plaque d'identification.

4. **Prestation hors garantie**

Selon notre choix, nous nous engageons à échanger un produit défectueux contre un produit sans défaut, à le réparer ou à convenir d'une moins-value, sans prise en charge des frais de montage et de démontage ni des frais d'expédition. Les pièces remplacées deviennent notre propriété ou doivent être, selon notre choix, éliminées par le client à ses frais.

Notre prestation au titre de la garantie (réparation, remplacement du produit ou remplacement de la moins-value) n'entraîne pas une prolongation ou le recommencement de la période de garantie depuis le début.

5. **Domaine d'application personnel et spatial de la garantie**

Le recours à la garantie ne vaut que pour le pays dans lequel le produit a été acheté. Le produit doit avoir été acheté par le canal de distribution spécifié par notre société. En outre, le produit doit se trouver en possession du premier acheteur et ne doit en aucun cas avoir été démonté puis remonté.

6. **Recours à la garantie**

Afin de pouvoir recourir à cette garantie, veuillez vous adresser au distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

Un recours à la garantie ne peut avoir lieu que sur présentation de la preuve d'achat originale. Afin de pouvoir vérifier et traiter votre recours à la garantie dans les plus brefs délais, nous avons besoin des informations suivantes :

- Vos coordonnées pour d'éventuelles demandes de précision et pour le traitement d'un recours justifié à la garantie ;
- Nom du distributeur auprès duquel vous avez acheté le produit ;
- La désignation du produit ;
- Une photo de la plaque d'identification du produit ;
- Une description détaillée du défaut.

Si des informations complémentaires sont nécessaires lors du traitement, celles-ci devront nous parvenir sur demande.

Pour la vérification et le traitement du recours à la garantie, nous sommes en droit de faire appel à des parties tierces.

7. **Note concernant les droits légaux du consommateur en cas de vices**

Nous attirons expressément votre attention sur le fait qu'en cas de vice lors de la réception, des droits légaux vous sont accordés (exécution ultérieure, retrait ou baisse du prix d'achat ainsi que dommages et intérêts). Le recours à ces droits légaux est gratuit et n'est pas limité par cette garantie qui va au-delà des droits.

Condiciones de garantía

Le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros al adquirir un producto de Hörmann.

Los productos de Hörmann se desarrollan y fabrican con un alto nivel de calidad en fábricas especializadas. En el caso de que, a pesar de todo, hubiera motivos para reclamar en relación con nuestro producto, Hörmann ofrece (véase el apartado. 1) la siguiente garantía:

1. **Garante**

El único garante es la empresa comercial de Hörmann responsable territorial del país en el que el cliente (ver párrafo. 2) compró el producto. Puede encontrar la empresa comercial de Hörmann responsable territorial del país en: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (inglés).

2. **Periodo y objeto de la garantía**

El comprador recibe una garantía de piezas sobre la técnica de automatismos, el motor y el cuadro de maniobra del motor del automatismo para puerta SupraMatic 4 (en adelante, el «producto») durante 5 años a partir de la fecha de compra, pero por un período máximo de uso de 10 ciclos por hora / 25 ciclos por día (ABRIR – CERRAR) en la SupraMatic 4 E y de 10 ciclos por hora / 50 ciclos por día (ABRIR – CERRAR) en la SupraMatic 4 P. Para los equipos de radiofrecuencia, los complementos y las instalaciones especiales, la duración es de 2 años.

Para las entregas de recambios se aplica la duración restante de la garantía del producto original, con un mínimo de seis meses.

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra. Conserve el comprobante de compra original para demostrar la fecha de compra.

3. **Ámbito de aplicación de la garantía**

Durante el periodo de garantía solucionamos todos los defectos del producto que se deban demostrablemente a fallos de material o de fabricación. El derecho a garantía solo se aplica a daños en el objeto del contrato; otros daños accesorios o subsecuentes no están cubiertos por la garantía.

La garantía no se aplica a los defectos debidos a:

- montaje o conexión eléctrica incorrectos;
- puesta en marcha o utilización inadecuadas;
- falta de cuidados, limpieza y mantenimiento;
- daños o destrucción deliberada, por vandalismo o negligencia;
- lugar de instalación inadecuado o drenaje de agua insuficiente en la zona de montaje del producto;
- influencias externas como fuego, humedad ambiental excesiva o sustancias ambientales agresivas (p. ej. sales, álcalis, ácidos, fertilizantes, otras sustancias químicas), influencias ambientales anormales (p. ej. granizo), aire ambiente que contiene agua salada o arena;
- transporte inadecuado;
- Imprimación base y otras protecciones de la superficie;
- cambios de color o de superficie;
- reparaciones realizadas por personas no especializadas;
- uso de recambios no originales;
- cambios, modificaciones o instalaciones adicionales sin nuestra autorización previa por escrito;
- uso y desgaste normales;
- Retirada o borrado de la matrícula.

4. **Cumplimiento de la garantía**

Nos comprometemos, a nuestra discreción, a cambiar un producto defectuoso por uno sin defectos, o a repararlo o a compensar una pérdida de valor, sin asumir los costes de instalación, desmontaje ni envío. Las piezas sustituidas pasarán a ser de nuestra propiedad o, a nuestra discreción, serán eliminadas por el cliente a su cargo.

Nuestra actuación en virtud de la garantía (reparación, sustitución del producto o reposición del valor reducido) no da lugar a una ampliación ni reinicio del periodo de garantía.

5. **Alcance territorial y personal de la garantía**

La garantía solo es válida para el país en el que se compró el producto. El producto se debe haber adquirido por la vía de comercialización predeterminada por nosotros. Además, el producto debe ser propiedad del comprador original y no debe haber sido desmontado ni vuelto a montar.

6. **Aplicación de la garantía**

Para presentar una reclamación en virtud de esta garantía, póngase en contacto con el distribuidor a través del cual adquirió el producto.

La garantía solo se puede reclamar presentando el justificante de compra original. Para poder comprobar y tramitar su solicitud de garantía lo antes posible, necesitamos la siguiente información:

- Sus datos de contacto para consultas y, en caso de reclamación legítima de garantía, para su tramitación;
- indicación del distribuidor al que compró el producto;
- la denominación del producto;
- una foto de la matrícula del producto;
- una descripción significativa del error.

Si se requiere información adicional para la tramitación deberá enviárnosla cuando la solicitemos.

Tenemos derecho a recurrir a terceros para comprobar y tramitar la reclamación de garantía.

7. **Aviso sobre los derechos legales del consumidor en caso de defectos**

Le informamos expresamente de que tiene derechos legales en caso de defecto en la entrega del producto (cumplimiento posterior, rescisión o reducción del precio de compra, así como indemnización por daños y perjuicios). El uso de estos derechos legales es de carácter gratuito y no está limitado por esta garantía que va más allá de los derechos.

Условия гарантии

Мы благодарим вас за доверие, которое вы нам оказали, купив данное изделие Hörmann.

Изделия компании Hörmann разрабатываются и производятся в соответствии с высокими стандартами качества на собственных специализированных заводах. В случае, если все-таки возникнет повод для предъявления рекламации на наше изделие, компания Hörmann (см. пункт 1), предоставляет следующую гарантию:

1. **Сторона, предоставляющая гарантию**

Гарантия предоставляется исключительно торговым представительством Hörmann, отвечающим за соответствующую страну, в которой изделие (см. пункт 2) было приобретено покупателем. Торговое представительство Hörmann, отвечающее за вашу страну, можно найти по следующей ссылке: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (английский язык).

2. **Гарантийный срок и предмет гарантии**

Покупатель получает гарантию на детали приводной техники, электродвигателя и блока управления электродвигателем привода ворот SupraMatic 4 (далее – «изделие») на срок 5 лет с даты покупки при условии максимальной частоты использования 10 циклов в час / 25 циклов в день (ОТКР. – ЗАКР.) для привода SupraMatic 4 E и 10 циклов в час / 50 циклов в день (ОТКР. – ЗАКР.) для привода SupraMatic 4 P. Срок гарантии на радиоустройства, принадлежности и специальное оборудование составляет 2 года.

На детали и узлы, поставляемые в порядке замены, действует оставшийся гарантийный срок на оригинальное изделие, продолжительность которого, однако, составляет не менее 6 месяцев.

Гарантийный срок начинается с даты покупки. Сохраняйте оригинал товарного чека, подтверждающего дату покупки.

3. **Объем гарантии**

В течение срока действия гарантии мы устраняем все недостатки изделия, обусловленные ошибками и дефектами материала и производства, при условии, что эти ошибки и дефекты документально подтверждены. Гарантийные требования могут быть заявлены только в связи с ущербом в отношении предмета договора; возможный сопутствующий и / или косвенный ущерб не покрывается гарантией.

Гарантия теряет силу, если неисправности возникли по следующим причинам:

- неквалифицированный монтаж или неправильное электрическое подключение;
- неправильный ввод в эксплуатацию или неправильное использование;
- отсутствие технического обслуживания, очистки и ухода;
- повреждения, нанесенные преднамеренно или вызванные халатностью, а также возникшие вследствие вандализма;
- неподходящее место установки или плохой отвод воды в зоне монтажа изделия;
- внешние воздействия, такие как пожар, повышенная влажность окружающей среды или агрессивные вещества окружающей среды (например, соли, щелочи, кислоты, удобрения и другие химические вещества), аномальные воздействия окружающей среды (например, град), воздух, содержащий соленую воду и / или песок;
- ненадлежащая транспортировка;
- грунтовочные покрытия и прочая защита поверхности;
- изменение цвета или поверхности;
- ремонт, произведенный неквалифицированными лицами;
- использование неоригинальных запчастей;
- внесение в конструкцию изменений без предварительного письменного согласования с компанией-производителем;
- стандартный или естественный износ;
- демонтаж или порча заводской таблички.

4. **Исполнение обязательств по гарантии**

Мы обязуемся на наше усмотрение произвести замену неисправного изделия на исправное, устранить недостатки либо компенсировать их за счет снижения цены. При этом мы не берем на себя расходы на установку и демонтаж, а также на отправку изделия. Замененные детали и узлы становятся нашей собственностью или, по нашему выбору, должны быть утилизированы заказчиком за его счет.

Наши действия по гарантии (ремонт, замена изделия или компенсация недостатков за счет снижения цены) не приводят к продлению гарантийного срока или отсчету гарантийного срока заново.

5. **Территориальная и персональная сфера действия гарантии**

Гарантийные требования могут предъявляться только в той стране, в которой было куплено изделие. Изделие должно быть приобретено официальным путем, предусмотренным нашей компанией. Кроме того, изделие должно находиться в собственности первоначального покупателя, не быть демонтированным, а также установленным заново.

6. **Предъявление претензий по гарантии**

Чтобы предъявить претензии по данной гарантии, обратитесь к дистрибьютору, у которого вы приобрели изделие.

Претензия по гарантии может быть предъявлена только при предоставлении оригинала товарного чека. Для того, чтобы мы могли как можно быстрее проверить и обработать ваше гарантийное требование, нам необходима следующая информация:

- ваши контактные данные для уточняющих вопросов и, в случае обоснованной гарантийной претензии, для ее обработки;
- данные дистрибьютора, у которого вы приобрели данное изделие;
- обозначение изделия;
- фотография заводской таблички изделия;
- точное и достоверное описание неисправности.

Если для обработки данных нам потребуется дополнительная информация, она должна быть предоставлена по запросу.

Мы имеем право привлекать третьих лиц для проверки и обработки гарантийного требования.

7. **Уведомление, касающееся законных прав потребителя при обнаружении недостатков**

Мы обращаем ваше внимание на то, что в случае обнаружения неисправности при передаче изделия вы имеете определенные законом права (последующее исполнение, односторонний отказ от договора или уменьшение покупной цены, а также возмещение ущерба). Использование этих законных прав является безвозмездным и не ограничивается настоящей гарантией, которая выходит за рамки этих прав.

Garantievoorwaarden

Wij bedanken u voor het vertrouwen dat u heeft getoond door het kopen van een Hörmann product.

Hörmann producten worden in gespecialiseerde fabrieken met een hoge kwaliteitsstandaard ontwikkeld en geproduceerd. Mocht er toch een reden voor klachten over ons product zijn, dan geeft Hörmann (zie ad 1) de volgende garantie:

1. **Garantieverstrekker**

De garantieverstrekker is uitsluitend de Hörmann verkoopmaatschappij die verantwoordelijk is voor het betreffende land waarin het product (zie ad 2) door de koper is aangekocht. De voor uw land verantwoordelijke Hörmann verkoopmaatschappij vindt u onder: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Engels).

2. **Garantieperiode en onderwerp van garantie**

Gedurende 5 jaar vanaf de koopdatum, echter maximaal voor een gebruiksduur van 10 cycli per uur / 25 cycli per dag (open / dicht) bij de SupraMatic 4 E en 10 cycli per uur / 50 cycli per dag (open-dicht) bij de SupraMatic 4 P, krijgt de koper een onderdelengarantie op de aandrijftechniek, de motor en de motorbesturing van de deuraandrijving SupraMatic 4 (hierna “product” genoemd). Voor het radiosysteem, toebehoren en speciale installaties bedraagt de duur 2 jaar.

Voor vervangende leveringen geldt de resterende garantieperiode van het oorspronkelijke product, echter minimaal 6 maanden.

De garantieperiode begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon als bewijs van de koopdatum.

3. **Omvang van de garantie**

Binnen de duur van de garantie verhelpen wij alle defecten aan het product waarvan bewezen kan worden dat ze aan materiaal- of productiefouten te wijten zijn. De garantieclaim geldt alleen voor schade aan het product; eventuele bijkomende en / of gevolgschade vallen niet onder de garantie.

De garantie geldt niet voor gebreken die het gevolg zijn van

- ondeskundige montage of elektrische aansluiting;
- ondeskundige ingebruikname of gebruik;
- niet-uitgevoerde verzorging, reiniging en onderhoud;
- onachtzame of moedwillige beschadiging / vernieling of vandalisme;
- niet-geschikte inbouwlocatie of gebrekkige waterafvoer op de inbouwlocatie van het product;
- externe invloeden zoals vuur, vermeerderd omgevingsvocht of agressieve omgevingsstoffen (bijv. zouten, logen, zuren, meststoffen, overige chemische stoffen), abnormale milieu-invloeden (bijv. hagel), zoutwater- en / of zandbevattende omgevingslucht;
- ondeskundig transport;
- grondlagen en overige oppervlaktebescherming;
- kleur- of oppervlakveranderingen;
- reparatie door niet-gekwalificeerde personen;
- gebruik van niet-originele vervangende onderdelen;
- wijzigingen, om- en / of aanbouwen zonder onze voorafgaande schriftelijke toestemming;
- slijtage of normale slijtage;
- verwijderen of onleesbaar maken van het typeplaatje.

4. **Uitvoering van de garantie**

Wij verbinden ons ertoe om een defect product naar onze keuze te vervangen door een defectvrij product of het te repareren, of een waardevermindering te vergoeden, waarbij wij de kosten voor in- en uitbouwen en voor verzending niet overnemen. De vervangen onderdelen worden ons eigendom of kunnen, naar onze keuze, door de klant worden afgevoerd op diens kosten.

Onze prestatie vanuit de garantie (reparatie, vervanging van het product of vergoeding van de waardevermindering) leidt niet tot een verlenging of een herstart van de garantieperiode.

5. **Ruimtelijk en persoonlijk toepassingsbereik van de garantie**

De garantieclaim geldt alleen in het land waarin het product is gekocht. Het product moet via de door ons bepaalde distributiekanalen zijn aangekocht. Bovendien moet het product eigendom zijn van de eerste koper en mag het niet zijn gedemonteerd of heropgebouwd.

6. **Aanspraak maken op de garantie**

Om aanspraak op deze garantie te maken, dient u contact op te nemen met de dealer bij wie u het product heeft gekocht.

Er kan uitsluitend aanspraak op de garantie worden gemaakt na het overleggen van de oorspronkelijke kassabon. Om uw aanspraak op garantie zo snel mogelijk te kunnen controleren en bewerken, hebben wij de volgende informatie nodig:

- uw contactgegevens voor vragen en in het geval van een gerechtvaardigde garantieclaim voor de afwikkeling ervan;
- informatie over de dealer waar u het product heeft gekocht;
- de productaanduiding;
- een foto van het typeplaatje van het product;
- een duidelijke foutbeschrijving.

Mocht er voor de bewerking extra informatie nodig zijn, dan moet u deze indienen wanneer erom wordt gevraagd.

Voor de controle en afwikkeling van de garantieclaim hebben wij het recht er een externe partij bij te betrekken.

7. **Verwijzing naar de wettelijke rechten van de gebruiker bij gebreken**

Wij wijzen u er uitdrukkelijk op dat u in het geval van een gebrek bij de overdracht van het product wettelijke rechten heeft (herstel, intrekking of koopprijsverlaging en schadevergoeding). Het gebruik van deze wettelijke rechten is kosteloos en wordt niet beperkt door de garantie die verder gaat dan deze rechten.

Condizioni di garanzia

Vi ringraziamo per la fiducia che ci avete accordato acquistando un prodotto Hörmann.

I prodotti Hörmann vengono progettati e prodotti in stabilimenti specializzati secondo elevati standard di qualità. Nel caso in cui vi sia comunque un motivo di reclamo per il nostro prodotto, Hörmann fornisce (vedere par. 1), la seguente garanzia:

1. **Garante**

Il garante è esclusivamente la società di distribuzione Hörmann responsabile a livello regionale per il rispettivo paese in cui il prodotto (vedere par. 2) è stato acquistato dall'acquirente. La società di distribuzione Hörmann competente per il vostro paese è reperibile al seguente indirizzo: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (inglese).

2. **Periodo di garanzia e oggetto della garanzia**

Per 5 anni dalla data di acquisto, ma per un periodo di utilizzo massimo di 10 cicli all'ora / 25 cicli al giorno (APERTURA / CHIUSURA) per SupraMatic 4 E e di 10 cicli all'ora / 50 cicli al giorno (APERTURA / CHIUSURA) per SupraMatic 4 P, l'acquirente riceve una garanzia sui pezzi della tecnologia di azionamento, del motore e della centralina di comando motore della motorizzazione portone SupraMatic 4 (a seguire denominato "prodotto"). Per componenti radio, accessori e impianti speciali la durata è di 2 anni.

Per le forniture sostitutive si applica il periodo di garanzia rimanente per il prodotto originale, ma almeno un periodo di garanzia di sei mesi.

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare la prova d'acquisto originale per dimostrare la data di acquisto.

3. **Estensione della garanzia**

Durante il periodo di garanzia elimineremo qualsiasi carenza del prodotto derivante da un difetto del materiale o della produzione, che dovrà essere dimostrato. Il diritto alla garanzia può essere fatto valere soltanto per danni all'oggetto del contratto; eventuali danni concomitanti e / o conseguenti non sono coperti dalla garanzia.

La garanzia non si applica a difetti imputabili a

- montaggio o collegamento elettrico improprio;
- messa in funzione e utilizzo impropri;
- cura, pulizia e manutenzione trascurate;
- danneggiamento / distruzione o atti di vandalismo di natura dolosa o dovuti a negligenza;
- posizione di installazione non idonea o drenaggio dell'acqua insufficiente nell'area di installazione del prodotto;
- influssi esterni come fuoco, umidità ambientale eccessiva o sostanze ambientali aggressive (ad es. sali, alcali, acidi, fertilizzanti, altre sostanze chimiche), influssi ambientali anomali (ad es. grandine), acqua salata e / o aria ambiente sabbiosa;
- trasporto improprio;
- applicazioni non appropriate di rivestimenti di base o altra protezione di superficie;
- variazioni di colore o di superficie;
- riparazioni effettuate da persone non esperte;
- utilizzo di parti di ricambio non originali;
- modifiche, conversioni e / o estensioni senza il nostro preventivo consenso scritto;
- logoramento o normale usura;
- eliminazione o irriconoscibilità della targhetta di identificazione.

4. **Prestazioni in garanzia**

Ci impegniamo, a nostra discrezione, a sostituire un prodotto difettoso con uno privo di difetti o a ripararlo, oppure a sostituirlo a un valore ridotto, senza assumerci i costi di montaggio e smontaggio e di spedizione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà o, a nostra discrezione, saranno smaltite dal cliente a sue spese.

La nostra prestazione in garanzia (riparazione, sostituzione del prodotto o sostituzione del valore ridotto) non comporta un'estensione o un riavvio del periodo di garanzia.

5. **Ambito territoriale e personale della garanzia**

Il diritto alla garanzia è valido soltanto nel paese in cui è stato acquistato il prodotto. Il prodotto deve essere stato acquistato attraverso i canali di vendita da noi stabiliti. Inoltre, il prodotto deve essere di proprietà dell'acquirente originale e non deve essere stato smontato o rimontato.

6. **Rivendicazione della garanzia**

Per presentare un reclamo ai sensi della presente garanzia, contattare il rivenditore tramite il quale è stato acquistato il prodotto.

Una rivendicazione della garanzia può avvenire solo dietro presentazione della prova d'acquisto originale. Per poter verificare ed elaborare la vostra rivendicazione della garanzia nel più breve tempo possibile, abbiamo bisogno delle seguenti informazioni:

- i vostri dati di contatto per le domande e, in caso di rivendicazione della garanzia giustificata, per la relativa elaborazione;
- indicazione del rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto;
- la denominazione del prodotto;
- una foto della targhetta di identificazione del prodotto;
- una descrizione significativa dell'errore.

Se sono necessarie ulteriori informazioni per l'elaborazione, queste ci devono essere fornite su richiesta.

Siamo autorizzati a rivolgerci a terzi per verificare ed elaborare la rivendicazione della garanzia.

7. **Riferimento ai diritti legali del consumatore in caso di difetti**

Richiamiamo espressamente l'attenzione sul fatto che, in caso di difetti al momento della consegna del prodotto, il cliente ha i diritti previsti dalla legge (adempimento successivo, recesso o riduzione del prezzo di acquisto nonché risarcimento dei danni). L'esercizio di questi diritti legali è gratuito e non limitato da questa garanzia che va oltre i diritti.

Condições da garantia

Agradecemos a confiança que depositou em nós ao adquirir um produto da Hörmann.

Os produtos da Hörmann são desenvolvidos e produzidos com um elevado padrão de qualidade em fábricas especializadas. No caso de, no entanto, existir um motivo para reclamação sobre o nosso produto, a Hörmann (ver o n.º 1) concede a seguinte garantia:

1. **Garante**

O garante é exclusivamente o distribuidor da Hörmann que é regionalmente responsável pelo respetivo país em que o produto (ver n.º 2) foi adquirido pelo comprador. Pode consultar o distribuidor regional da Hörmann responsável pelo seu país em: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (inglês).

2. **Período de garantia e objeto de garantia**

Durante 5 anos a partir da data de compra, mas com uma utilização máxima de 10 ciclos por hora / 25 ciclos por dia (ABRIR / FECHAR) para o SupraMatic 4 E e 10 ciclos por hora / 50 ciclos por dia (ABRIR / FECHAR) para o SupraMatic 4 P, o comprador receberá uma garantia de peças para a tecnologia de acionamento, o motor e o controlo do motor do automatismo de porta SupraMatic 4 (doravante referido como “Produto”). A duração para a radiofrequência, acessórios e dispositivos especiais é de 2 anos.

Para substituições, aplica-se o período de garantia restante para o produto original, mas pelo menos um período de garantia de seis meses.

O período de garantia começa na data da compra. Conserve o recibo original de compra para comprovar a data de compra.

3. **Âmbito da garantia**

Durante o prazo da garantia reparamos todas as falhas do produto que resultaram de um erro de fabrico ou de material. O direito à garantia aplica-se apenas a danos ao objeto do contrato; possíveis danos concomitantes e / ou consequentes não são cobertos pela garantia.

A garantia não se aplica a defeitos que sejam devidos a

- montagem ou ligação elétrica inadequada;
- colocação em funcionamento ou utilização indevida;
- conservação, limpeza e manutenção negligenciadas;
- danos negligentes ou intencionais / destruição ou vandalismo;
- local de instalação impróprio ou drenagem de água inadequada na área de instalação do produto;
- influências externas tais como fogo, humidade ambiente excessiva ou substâncias ambientais agressivas (por ex., sais, soluções alcalinas, ácidos, fertilizantes, outras substâncias químicas), impactos ambientais anormais (por ex., granizo), ar ambiente contendo água salgada e / ou areia;
- transporte inadequado;
- lacagem de base e outras proteções da superfície;
- alterações de cor ou de superfície;
- reparação por pessoas não especializadas;
- utilização de peças sobressalentes não originais;
- alterações, conversões e / ou extensões sem o nosso consentimento prévio por escrito;
- desgaste ou deterioração normal;
- remoção ou adulteração da etiqueta info.

4. **Desempenho sob a garantia**

Comprometemo-nos, conforme nosso critério, a substituir um produto defeituoso por um sem defeitos ou a repará-lo, ou a compensar um valor reduzido, pelo que não assumimos os custos de montagem e desmontagem e de envio. As peças substituídas tornar-se-ão nossa propriedade ou, conforme nosso critério, devem ser descartas pelo cliente, a expensas do cliente.

O nosso desempenho sob a garantia (reparação, substituição do produto ou compensação do valor reduzido) não resulta numa extensão ou reinício do período de garantia.

5. **Alcance de aplicação territorial e pessoal da garantia**

O direito à garantia só se aplica ao país no qual foi comprado o produto. O produto deve ter sido comprado num canal de vendas especificado por nós. Além disso, o produto deve ser propriedade do comprador original e não deve ter sido desmontado e montado de novo.

6. **Reivindicação ao abrigo da garantia**

Para exercer o direito de reivindicação ao abrigo desta garantia, queira contactar o distribuidor através do qual adquiriu o produto.

Uma reivindicação ao abrigo da garantia só pode ser efetuada mediante a apresentação do recibo de compra original. A fim de poder verificar e processar o seu direito à garantia o mais rapidamente possível, precisamos das seguintes informações:

- os seus dados de contacto para questões e, no caso de uma reivindicação de garantia justificada, para o seu processamento;
- indicação do distribuidor a quem adquiriu o produto;
- a designação do produto;
- uma fotografia do logótipo do produto;
- uma descrição pertinente do erro.

Se forem necessárias informações adicionais para o processamento, estas devem ser-nos entregues posteriormente mediante solicitação.

Temos o direito de recorrer a terceiros para verificar e processar o direito à garantia.

7. **Referência aos direitos legais do consumidor em caso de defeitos**

Destacamos expressamente o facto de ter direitos legais em caso de defeito aquando da entrega do produto (retificação, retirada ou redução do preço de compra, bem como indemnização por danos). A reivindicação destes direitos legais é gratuita e não está limitada por esta garantia que vai para além dos direitos.

Warunki gwarancji

Bardzo dziękujemy za zakup produktu marki Hörmann i okazane nam zaufanie.

Produkty Hörmann są konstruowane i produkowane przez firmę Hörmann w wyspecjalizowanych zakładach z zachowaniem wysokich standardów jakości. W przypadku uzasadnionej reklamacji naszego produktu firma Hörmann (patrz pkt 1) udziela poniższej gwarancji:

1. **Gwarant**

Gwarantem jest wyłącznie spółka handlowa Hörmann odpowiedzialna regionalnie za dany kraj, w którym produkt (patrz pkt 2) został nabyty przez Kupującego. Wykaz spółek handlowych Hörmann odpowiedzialnych regionalnie za kraj, w którym znajduje się Państwa siedziba, jest dostępny na stronie: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (w języku angielskim).

2. **Okres i przedmiot gwarancji**

Kupujący otrzymuje gwarancję na części mechanizmu napędu, silnika i sterowania silnika napędu SupraMatic 4 do bram (określanego w dalszej treści jako „produkt") na okres 5 lat od daty zakupu, jednak nie dłużej niż na okres użytkowania obejmujący 10 cykli na godzinę / 25 cykli na dobę (OTWARCIE – ZAMKNIĘCIE) w przypadku SupraMatic 4 E oraz 10 cykli na godzinę / 50 cykli na dobę (OTWARCIE – ZAMKNIĘCIE) w przypadku SupraMatic 4 P. Okres gwarancji na sterowanie radiowe, wyposażenie dodatkowe i urządzenia specjalne wynosi 2 lata.

W odniesieniu do dostaw zamiennych obowiązuje pozostały okres gwarancji na oryginalny produkt, jednak nie krótszy niż sześciomiesięczny okres gwarancji.

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny dowód zakupu w celu potwierdzenia daty zakupu.

3. **Zakres gwarancji**

W okresie trwania gwarancji usuwamy wszystkie wady produktu, które wynikają z wady materiałowej lub winy producenta i można je udokumentować. Roszczenia z tytułu gwarancji odnoszą się tylko do uszkodzeń samego przedmiotu umowy; ewentualne szkody uboczne i / lub pośrednie nie są objęte gwarancją.

Gwarancja nie obejmuje wad spowodowanych

- nieprawidłowym wykonaniem montażu lub przyłącza elektrycznego;
- niefachowym uruchomieniem lub obsługą;
- zaniechaniem wykonywania pielęgnacji, czyszczenia i konserwacji;
- uszkodzeniem / zniszczeniem wskutek niedbalstwa lub umyślnego działania lub aktów wandalizmu;
- niewłaściwym miejscem instalacji lub wadliwie wykonanym odwodnieniem w obszarze zamontowania produktu;
- wpływem czynników zewnętrznych, takich jak ogień, nadmierna wilgotność otoczenia lub obecność w środowisku agresywnych substancji (np. soli, ługów, kwasów, nawozów, innych substancji chemicznych), wpływem anormalnych warunków atmosferycznych (np. grad), oddziaływaniem powietrza atmosferycznego zawierającego sól i / lub piasek;
- nieprawidłowym transportem;
- zastosowaniem powłok gruntujących i innych powłok ochronnych;
- zmianami koloru lub powierzchni;
- naprawą wykonaną przez niewykwalifikowany personel;
- stosowaniem nieoryginalnych części zamiennych;
- dokonaniem modyfikacji, przebudowy i / lub dobudowy bez uprzedniej pisemnej zgody producenta;
- eksploatacją lub normalnym zużyciem;
- usunięciem lub zamazaniem tabliczki znamionowej.

4. **Świadczenia gwarancyjne**

Zobowiązujemy się do nieodpłatnej wymiany wadliwego produktu na wybrany przez nas produkt bez wad, do jego naprawy lub zwrotu minimalnej wartości, przy czym nie ponosimy kosztów montażu i demontażu ani kosztów wysyłki. Części wymienione stanowią naszą własność lub – według naszego wyboru – Klient jest zobowiązany do ich utylizacji na swój koszt.

Nasze świadczenie z tytułu gwarancji (naprawa, wymiana produktu lub zwrot minimalnej wartości) nie skutkuje przedłużeniem ani ponownym rozpoczęciem biegu okresu gwarancji.

5. **Zakres przestrzenny i podmiotowy gwarancji**

Gwarancja obowiązuje tylko na terenie kraju, w którym dany produkt został zakupiony. Produkt musi być zakupiony w autoryzowanym przez nas punkcie. Ponadto produkt musi być własnością pierwszego nabywcy oraz nie mógł być zdemontowany ani ponownie złożony.

6. **Dochodzenie roszczeń gwarancyjnych**

W celu dochodzenia roszczeń z tytułu niniejszej gwarancji należy skontaktować się z partnerem handlowym, za pośrednictwem którego zakupili Państwo produkt.

Dochodzenie roszczeń gwarancyjnych jest możliwe tylko po przedstawieniu oryginalnego dowodu zakupu. W celu jak najszybszej weryfikacji i rozpatrzenia Państwa roszczenia gwarancyjnego prosimy o przekazanie następujących informacji:

- Państwa dane kontaktowe w przypadku dodatkowych pytań, a także w celu jego rozpatrzenia uzasadnionego roszczenia gwarancyjnego;
- nazwa partnera handlowego, u którego produkt został zakupiony;
- oznaczenie produktu;
- zdjęcie tabliczki znamionowej produktu;
- szczegółowy opis wady.

Na żądanie należy dostarczyć ewentualne dodatkowe informacje wymagane do rozpatrzenia reklamacji.

Na potrzeby weryfikacji i rozpatrzenia roszczeń gwarancyjnych jesteśmy uprawnieni do korzystania z usług osób trzecich.

7. **Informacja o ustawowych prawach konsumenta w przypadku wad**

Zwracamy wyraźnie uwagę na fakt, że w przypadku stwierdzenia wady w momencie przekazaniu produktu przysługują Państwu prawa ustawowe (żądanie usunięcia wady, odstąpienie od umowy lub obniżenie ceny zakupu, a także odszkodowanie). Skorzystanie z tych praw ustawowych jest bezpłatne i nie jest ograniczone niniejszą gwarancją wykraczającą poza przepisy prawa.

Jótállási feltételek

Köszönjük, hogy bizalmával megtisztelve bennünket Hörmann termék megvásárlása mellett döntött.

A Hörmann termékeket magas minőségi színvonalon fejlesztjük és gyártjuk az erre szakosodott gyárainkban. Amennyiben mégis panasz merülne fel a termékünkkel kapcsolatban, akkor a Hörmann (lásd 1. pont) az alábbi garanciát nyújtja:

1. **Jótállást nyújtó fél**

A jótállást kizárólag az a Hörmann forgalmazó nyújtja, amely területileg felelős az adott országért, ahol a terméket (lásd 2. pont) a vásárló megvásárolta. Az Ön országáért területileg illetékes Hörmann forgalmazót honlapunkon megtalálja: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (angol).

2. **A jótállás időtartama és tárgya**

A vásárlástól számított 5 évig, de legfeljebb óránként 10 ciklus óránként / 25 ciklus naponta (NYITVA / ZÁRVA) a SupraMatic 4 E esetében továbbá óránként 10 ciklus óránként / 50 ciklus naponta (NYITVA / ZÁRVA) a SupraMatic 4 P esetében a használati időtartamra a vásárló alkatrész-garanciát kap a kapumeghajtás meghajtás-technikájára, motorjára és SupraMatic 4 motorvezérlésére (a továbbiakban: „termék"). 2 év a távvezérlésre, a kiegészítőkre és az egyedi berendezésekre.

A cserealkatrészekre az eredeti termék fennmaradó jótállási ideje érvényes, de legalább hat hónap jótállási idő vonatkozik rájuk.

A jótállás időtartama a vásárlás napjával kezdődik. Kérjük, őrizze meg az eredeti vásárlási bizonylatot a vásárlás dátumának igazolására.

3. **A jótállás hatóköre**

A jótállás időtartama alatt elhárítunk minden hiányosságot a terméken, ami igazolhatóan anyag- vagy gyártói hibára vezethető vissza. A jótállási igény csak azokra a károkra érvényes, amelyek a szerződés tárgyán keletkeztek; az esetleges járulékos és / vagy következményes károkra a jótállás nem terjed ki.

A jótállás nem érvényes az alábbi okokra visszavezethető hiányosságokra:

- szakszerűtlen szerelés vagy elektromos csatlakoztatás;
- szakszerűtlen üzembe helyezés vagy használat;
- elmulasztott ápolás, tisztítás és karbantartás;
- gondatlan vagy szándékos károkozás / rongálás vagy vandalizmus;
- nem megfelelő beépítési hely vagy hiányos vízelvezetés a termék beépítési területén;
- külső hatások, például tűz, túlzott környezeti páratartalom vagy agresszív környezeti anyagok (pl. sók, lúgok, savak, műtrágyák, más egyéb vegyi anyagok), rendellenes környezeti hatások (pl. jégeső), sós vizet és / vagy homokot tartalmazó környezeti levegő;
- szakszerűtlen szállítás;
- alapozóbevonatok és egyéb felületkezelés;
- színbeli vagy felületi elváltozások;
- javítás szakképzetlen személyek által;
- nem eredeti pótalkatrészek használata;
- módosítások, átalakítások és / vagy bővítések az előzetes írásbeli hozzájárulásunk nélkül;
- elhasználódás vagy normális mértékű kopás;
- a típustábla eltávolítása vagy felismerhetetlenné tétele.

4. **Jótállás alapján történő teljesítés**

Kötelezzük magunkat arra, hogy a hibás terméket a saját döntésünk alapján vagy hibátlanra cseréljük, vagy kijavítjuk, vagy az értékcsökkenést kompenzáljuk, aminek során a be- és kiszerelés, valamint a szállítás költségeit nem vállaljuk át. A kicserélt alkatrészek a mi tulajdonunkba kerülnek, vagy döntésünk alapján az ügyfélnek saját költségén kell gondoskodnia a hulladékkezelésről.

A jótállás szerinti teljesítésünk (javítás, a termék cseréje vagy az értékcsökkenés kompenzálása) nem eredményezi a jótállási idő meghosszabbodását vagy újraindulását.

5. **A jótállás területi és személyi hatálya**

Jótállási igény csak abban az országban érvényesíthető, ahol a terméket vásárolták. A terméket az általunk megadott forgalmazói úton keresztül kell megvásárolni. Továbbá a terméknek az eredeti, első vásárló tulajdonában kell lennie, és az nem lehetett előzőleg szétszerelve vagy újból összeszerelve.

6. **A jótállás érvényesítése**

Az ebből a jótállásból származó igények érvényesítéséhez forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akinél a terméket vásárolta.

A jótállás csak az eredeti vásárlási bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Jótállási igénye mielőbbi ellenőrzése és feldolgozása érdekében a következő információkra van szükségünk:

- az Ön elérhetőségei, ha kérdések merülnének fel, illetve indokolt jótállási igény esetén annak feldolgozásához;
- a kereskedő neve, akitől a terméket vásárolta;
- a termék megnevezése;
- fotó a termék típustáblájáról;
- a hiba pontos és értelmezhető leírása.

Ha a feldolgozáshoz további kiegészítő információkra van szükségünk, azt kérésünkre utólag még be kell nyújtania.

A jótállási igény ellenőrzése és feldolgozása érdekében jogosultak vagyunk harmadik fél bevonására.

7. **Hivatkozás a fogyasztó törvény szerinti jogaira hiányosságok esetén**

Külön felhívjuk a figyelmét arra, hogy a termék átvételekor felismert hiba esetén törvényben biztosított jogok illetik meg (pótlólagos teljesítés, elállás vagy a vételár csökkentése, valamint kártérítés). Ezek a törvény által biztosított jogok térítésmentesen vehetők igénybe, és nem korlátozzák a jogok tartalmán túlmutató jótállást.

Záruční podmínky

Děkujeme vám za důvěru, kterou jste nám vyjádřili zakoupením výrobku značky Hörmann.

Výrobky Hörmann společnost sama vyvíjí a vyrábí na vysoké úrovni kvality ve vysoce specializovaných závodech. V případě, že by přesto měl existovat důvod k reklamaci našeho výrobku, poskytuje společnost Hörmann (viz bod 1), následující záruku:

1. **Poskytovatel záruky**

Poskytovatelem záruky je výhradně distribuční společnost Hörmann, která je regionálně příslušná pro danou zemi, ve které byl výrobek (viz bod 2) kupujícím zakoupen. Distribuční společnost Hörmann pro vaši zemi najdete na stránce: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (angličtina).

2. **Záruční doba a předmět záruky**

Na dobu 5 let od data zakoupení, maximálně však při četnosti použití 10 cyklů za hodinu / 25 cyklů za den (otevření – zavření) u SupraMatic 4 E a 10 cyklů za hodinu / 50 cyklů za den (otevření – zavření) u SupraMatic 4 P, obdrží kupující částečnou záruku na pohonnou techniku, motor a řídicí jednotku motoru pohonu vrat SupraMatic 4 (dále jen „produkt“). Pro systémy dálkového ovládání, příslušenství a zvláštní zařízení platí záruka 2 roky.

Pro náhradní dodávky platí zbývající záruční doba na původní výrobek, nejméně ale záruční doba šest měsíců.

Záruční doba začíná běžet datem zakoupení. K doložení data zakoupení si prosím uschovejte původní prodejní doklad.

3. **Rozsah záruky**

Po dobu záruky odstraníme všechny nedostatky výrobku, které jsou prokazatelně důsledkem chyby materiálu nebo výroby. Záruční nárok platí jen pro škody na předmětu smlouvy, případné doprovodné nebo následné škody nejsou v záruce zahrnuty.

Záruka neplatí pro vady, které vznikly z následujících příčin

- neodborná montáž nebo elektrická přípojka;
- nesprávné uvedení do provozu nebo obsluha;
- zanedbaná péče, čištění a údržba;
- poškození nebo zničení z nedbalosti nebo svévolné poškození / zničení, vandalismus;
- nevhodné místo montáže nebo závadný odtok vody v oblasti montáže výrobku;
- vnější vlivy, jako je oheň, nadměrná vlhkost prostředí nebo agresivní okolní látky (např. soli, louhy, kyseliny, hnojiva, ostatní chemické látky), nepřirozené vliv na životní prostředí (např. krupobití), popř. okolní vzduch s obsahem solných roztoků nebo písku;
- neodborná přeprava;
- základní nátěry a jiná povrchová ochrana;
- změny barev nebo povrchů;
- oprava prováděná neodbornými osobami;
- používání neoriginálních náhradních dílů;
- změny, úpravy, přestavby nebo nástavby bez našeho předchozího písemného svolení;
- opotřebení nebo běžné využití;
- odstraněním typového štítku nebo jeho pozměněním k nepoznání.

4. **Plnění ze záruky**

Dle vlastní volby se zavazujeme k výměně nebo opravě vadného výrobku anebo náhradě minimální hodnoty, přičemž nepřebíráme náklady na montáž a demontáž a na zaslání. Nahrazené díly se stávají naším majetkem, nebo musí být dle naší volby zlikvidovány zákazníkem na jeho náklady.

Naše plnění ze záruky (oprava, výměna výrobku nebo náhrada minimální hodnoty) nevede k prodloužení nebo novému zahájení doby trvání záruky.

5. **Prostorový a osobní rozsah použití záruky**

Záruční nárok platí jen pro zemi, ve které bylo zařízení zakoupeno. Produkt musí pocházet z námi stanoveného distribučního kanálu. Navíc musí být výrobek ve vlastnictví prvního kupujícího a nesmí být demontován ani znovu namontován.

6. **Uplatnění záruky**

Pro uplatnění nároků z této záruky se prosím obraťte na obchodního prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

Uplatnění záruky může být provedeno pouze při předložení originální kupního dokladu. Pro co nejrychlejší prověření a zpracování nároku ze záruky potřebujeme následující informace:

- vaše kontaktní údaje pro zpětné dotazy a pro případ oprávněného nároku ze záruky pro jejich vyřízení;
- uvedení obchodního prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili;
- označení výrobku;
- fotografie typového štítku výrobku;
- průkazný popis vady.

Pokud budeme pro zpracování požadovat doplňující informace, je nutné nám je na vyžádání dodatečně předložit.

K prověření a vyřízení nároku ze záruky jsme oprávněni přizvat třetí osoby.

7. **Oznámení o zákonných právech spotřebitele při vadách**

Výslovně upozorňujeme na to, že v případě vady při předání výrobku máte určitá zákonná práva (náhradní plnění, odstoupení nebo snížení kupní ceny a také náhrada škody). Uplatnění těchto zákonných práv je bezúplatné a není touto zárukou nad rámec práv omezené.

Pogoji garancije

Zahvaljujemo se vam za zaupanje, ki ste nam ga izkazali z nakupom izdelka družbe Hörmann.

Izdelki Hörmann so razviti in izdelani v specializiranih obratih v skladu z visokim standardom kakovosti. Če kljub temu obstaja razlog za reklamacijo našega izdelka, daje Hörmann (glejte točko 1) naslednjo garancijo:

1. **Izdajatelj garancije**

Izdajatelj garancije je izključno prodajno podjetje Hörmann, ki je pristojno za določeno državo, v kateri je kupec kupil izdelek (glejte točko 2). Prodajno podjetje Hörmann, pristojno za vašo državo, najdete na strani: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (angleško).

2. **Garancijska doba in predmet garancije**

Kupec prejme garancijo za dele, ki velja 5 let od datuma nakupa, vendar največ za pogostost uporabe 10 ciklov na uro / 25 ciklov na dan (ODPIRANJE-ZAPIRANJE) za SupraMatic 4 E in 10 ciklov na uro / 50 ciklov na dan (ODPIRANJE-ZAPIRANJE), za SupraMatic 4 P za pogonsko tehniko, motor in krmiljenje motorja pogona vrat SupraMatic 4 (v nadaljevanju „izdelek“). Za radijski sistem, dodatno opremo in nestandardno opremo velja garancija 2 leti.

Pri dobavah nadomestnih delov velja preostala garancijska doba za prvotni izdelek, vendar najmanj šestmesečna garancijska doba.

Garancijska doba začne teči z datumom nakupa. Originalni račun shranite kot dokaz za datum nakupa.

3. **Obseg garancije**

V času trajanja garancije bomo odpravili vse pomanjkljivosti na izdelku, ki dokazljivo izhajajo iz napak v materialu ali izdelavi. Garancijski zahtevek velja samo za poškodbe na pogodbenem izdelku; garancija ne krije morebitne stranske in / ali posledične škode.

Garancija ne velja za napake, ki jih je mogoče pripisati

- nestrokovni montaži ali električni priključitvi;
- nestrokovnemu zagonu ali uporabi;
- pomanjkljivi negi, čiščenju in vzdrževanju;
- malomarnemu ali namernemu poškodovanju / uničenju ali vandalizmu;
- neprimernemu mestu vgradnje ali pomanjkljivemu odtekanju vode na območju vgradnje izdelka;
- zunanjim vplivom, kot so ogenj, previsoka vlažnost okolja ali agresivne snovi iz okolja (npr. soli, lugi, kisline, gnojila, druge kemične snovi), neobičajni vplivi okolja (npr. toča), okoliški zrak, ki vsebuje slano vodo in / ali pesek;
- nestrokovnemu prevozu;
- osnovnim premazom in drugi površinski zaščiti;
- spremembam barve ali površine;
- popravila s strani nestrokovnih oseb;
- uporabi neoriginalnih nadomestnih delov;
- spremembam, predelavi in / ali nadgradnjam brez našega predhodnega pisnega dovoljenja;
- obrabi ali običajni obrabi;
- odstranitvi ali nerazpoznavnosti tipske tablice.

4. **Storitev v okviru garancije**

Obvezujemo se, da bomo okvarjen izdelek po lastni izbiri zamenjali z brezhibnim izdelkom ali ga popravili oz. nadomestili manjšo vrednost, pri čemer ne prevzemamo stroškov za vgradnjo in demontažo ter pošiljanje. Deli, ki jih zamenjamo, so naša last oz. jih mora kupec odložiti med odpadke na lastne stroške, če tako odločimo.

Zaradi izvedbe storitve v okviru garancije (popravila, zamenjave izdelka ali nadomestila manjše vrednosti) se garancijska doba ne podaljša oz. ne začne teči znova.

5. **Prostorsko in osebno področje uporabe garancije**

Garancijske pravice veljajo samo za državo, kjer je oprema kupljena. Izdelek mora biti prodan prek naših prodajnih enot. Poleg tega mora biti izdelek v lasti prvotnega kupca ter ne sme biti demontiran in znova montiran.

6. **Uveljavljanje garancije**

Za uveljavljanje zahtevkov iz te garancije se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek.

Garancijo je mogoče uveljavljati samo ob predložitvi originalnega dokazila o nakupu. Da bi lahko vaš garancijski zahtevek čim hitreje preverili in obdelali, potrebujemo naslednje informacije:

- vaše kontaktne podatke za povratna vprašanja v primeru upravičenega garancijskega izdelka, za njegovo obdelavo;
- podatke prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek;
- opis izdelka;
- fotografijo tipske tablice izdelka;
- jedrnat opis napake.

Če so za obdelavo potrebne dodatne informacije, nam jih na zahtevo predložite.

Pri preverjanju in obdelavi garancijskega zahtevka lahko vključimo tretje osebe.

7. **Obvestilo o zakonskih pravicah uporabnika v primeru napak**

Izrecno navajamo, da imate v primeru pomanjkljivosti pri predaji izdelka zakonske pravice (naknadna izpolnitev, odstop od nakupa ali znižanje nabavne cene ter odškodnina). Uveljavljanje teh zakonskih pravic je brezplačno in jih ta garancija, ki jih presega, ne omejuje.

Garantivilkår

Takk for tilliten du har vist oss ved å kjøpe et produkt fra Hörmann.

Produktene fra Hörmann utvikles og produseres i spesialiserte fabrikker til en høy kvalitetsstandard. I tilfelle det likevel skulle være grunn til å klage på vårt produkt, gir Hörmann (se pkt. 1), følgende garanti:

1. **Garantist**

Garantien gis utelukkende av Hörmann som er regionalt ansvarlig for det respektive landet der produktet (se pkt. 2) ble kjøpt av kjøperen. Du finner det regionale Hörmann salgsselskapet som er ansvarlig for ditt land på: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (engelsk).

2. **Garantiperiode og garantidekning**

I 5 år fra kjøpsdatoen, men for en maksimal bruksperiode på 10 sykluser per time / 25 sykluser per dag (ÅPEN-LUKKET) for SupraMatic 4 E og 10 sykluser per time / 50 sykluser per dag (ÅPEN-LUKKET) for SupraMatic 4 P, får kjøperen en delegaranti på portåpnerteknologien, motoren og motorstyringen til portåpneren SupraMatic 4 (heretter referert til som «produktet»). Garantiperioden for trådløst system, tilbehør og spesialsystemer er 2 år.

For erstatningsleveranser gjelder gjenværende garantiperiode for originalproduktet, men minst for en garantiperiode på seks måneder.

Garantiperioden starter på kjøpsdatoen. Ta vare på den originale kjøpskvitteringen som bevis på kjøpsdatoen.

3. **Garantiens omfang**

I garantitiden utbedrer vi alle mangler på produktet som beviselig kan føres tilbake til en material- eller produksjonsfeil. Garantikravet gjelder bare for skader på selve kontraktsgjenstanden, mulige samtidige skader og / eller følgeskader dekkes ikke av garantien.

Garantien gjelder ikke for mangler som skyldes

- ufagmessig montering eller elektrisk tilkobling;
- ufagmessig igangsetting eller bruk;
- forsømt stell, rengjøring og vedlikehold;
- uaktsom eller forsettlig skade / ødeleggelse eller hærverk;
- uegnet monteringssted eller defekt vannavløp i produktets monteringsområde;
- ytre påvirkninger som brann, høy luftfuktighet eller aggressive miljøstoffer (f.eks. salter, alkalier, syrer, gjødsel, andre kjemiske stoffer), unormale miljøpåvirkninger (f.eks. hagl), omgivelsesluft som inneholder saltvann og / eller sand;
- ufagmessig transport;
- grunning og annen overflatebehandling;
- farge- eller overflateendringer;
- reparasjon utført av ukvalifiserte personer;
- bruk av ikke-originale reservedeler;
- endringer, modifikasjoner og / eller utvidelser uten vårt skriftlige forhåndssamtykke;
- bruksskade eller normal slitasje;
- Fjerning eller ødeleggelse av typeskiltet.

4. **Ytelse under garantien**

Vi forplikter oss, etter eget skjønn, til å erstatte et defekt produkt med et feilfritt produkt, å reparere produktet eller å erstatte en redusert verdi, hvorved vi ikke påtar oss kostnadene for montering og demontering samt for frakt. Erstattede deler tilfaller oss eller skal etter vårt skjønn deponeres av kunden for egen regning.

Vår garantiytelse (reparasjon, utskifting av produktet eller erstatning av den reduserte verdien) resulterer ikke i en forlengelse eller omstart av garantiperioden.

5. **Geografisk og personlig omfang av garantien**

Garantikravet gjelder bare i landet der produktet ble kjøpt. Produktet må ha blitt solgt gjennom en salgskanal som er godkjent av oss. Produktet må også eies av den opprinnelige kjøperen og må ikke ha blitt demontert og montert på nytt.

6. **Garantikrav**

Ta kontakt med forhandleren du kjøpte produktet av for å gjøre et garantikrav gjeldende.

Et garantikrav kan kun fremsettes mot fremvisning av original kjøpskvittering. Vi trenger følgende informasjon for å kunne kontrollere og behandle garantikravet ditt så raskt som mulig:

- Kontaktopplysningene dine for spørsmål og til behandling i tilfelle garantikravet er berettiget;
- opplysninger om forhandleren du kjøpte produktet av;
- produktbetegnelsen;
- et bilde av produktets typeskilt;
- en detaljert feilbeskrivelse.

Hvis ytterligere informasjon kreves for behandlingen, må disse utleveres til oss på forespørsel.

Vi har rett til å bruke tredjeparter til å kontrollere og behandle garantikravet.

7. **Henvisning til forbrukerens lovfestede rettigheter ved mangler**

Vi gjør uttrykkelig oppmerksom på at du har lovfestede rettigheter ved en mangel ved utlevering av produktet (tilleggsytelse, angrerett eller reduksjon av kjøpesummen samt erstatning for skader). Disse juridiske rettighetene kan tas i bruk kostnadsfritt, og begrenses ikke av garantien som går ut over disse rettighetene.

Garantivillkor

Tack för förtroendet du visar genom att köpa en produkt från Hörmann.

Produkterna från Hörmann utvecklas och produceras med hög kvalitetsstandard i specialiserade fabriker. Om det ändå finns orsak till reklamation av vår produkt ger Hörmann (se punkt 1), följande garanti:

1. **Garantigivare**

Garantigivare är uteslutande det Hörmann försäljningsbolag som är regionalt ansvarigt för respektive land där produkten (se punkt 2) har köpts av kunden. Det Hörmann försäljningsbolag som ansvarar för ditt land hittar du på: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (engelska).

2. **Garantitid och garantiobjekt**

Under 5 år från inköpsdatum, dock högst för en användningstid på 10 cykler per timma / 25 cykler per dag (ÖPPEN – STÄNGD) för SupraMatic 4 E och 10 cykler per timma / 50 cykler per dag (ÖPPEN – STÄNGD) för SupraMatic 4 P, får köparen en reservdelsgaranti för drivenhetstekniken, motorn och motorstyrningen för portmotorn SupraMatic 4 (nedan kallad ”Produkt”). För fjärrutrustning, tillbehör och specialsystem är garantin 2 år.

För ersättningsleveranser gäller den resterande garantitiden för den ursprungliga produkten, dock minst en garantitid på sex månader.

Garantitiden börjar med inköpsdatumet. Förvara inköpskvittot i original för att kunna intyga köpdatumet.

3. **Garantins omfattning**

Under garantitiden åtgärdar vi alla fel på produkten som bevisligen beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin gäller endast skador på själva avtalsföremålet; eventuella konsekvens- och/eller följdskador omfattas inte av garantin.

Garantin gäller inte för brister som kan härledas till

- felaktig montering eller elanslutning,
- felaktig driftstart eller användning,
- försummelse av skötsel, rengöring och underhåll,
- vårdslös eller medveten skada/förstörelse eller vandalism,
- olämplig monteringsplats eller bristfällig vattenavrinning i produktens monteringsområde,
- Yttre påverkan som brand, för hög luftfuktighet eller aggressiva ämnen i omgivningen (t.ex. salter, lutar, syror, gödningsmedel, övriga kemiska ämnen), onormal miljöpåverkan (t.ex. hagel), saltvatten och/eller sand i omgivningsluften;
- felaktig transport,
- grundskikt och övrigt ytskydd,
- förändringar i kulör och yta,
- reparation utförd av icke sakkunniga personer,
- användning av reservdelar som inte är original,
- förändringar, om- och/eller påbyggnader utan skriftligt godkännande i förväg från oss,
- förslitning eller normalt slitage,
- borttagning av typskylten eller oläslig typskylt.

4. **Garantitjänst**

Vi förbinder oss att antingen byta ut en bristfällig produkt mot en felfri, reparera den eller ge ersättning med ett belopp som motsvarar produktens värdeminskning, men vi står då inte för kostnaderna för montering och demontering eller leverans. Ersatta delar övergår i vår ägo eller ska enligt vårt gottfinnande kasseras av kunden på kundens bekostnad.

Vår garantitjänst (reparation, byte av produkt eller ersättning för värdeminskning) leder inte till att garantitiden förlängs eller börjar om.

5. **Garantins platsrelaterade och personliga användningsområde**

Garantin gäller endast det land som produkten köpts i. Produkten måste ha köpts på den av oss föreskrivna försäljningsvägen. Dessutom måste produkten fortfarande vara i den ursprungliga köparens ägo och får inte ha demonterats och byggts upp igen.

6. **Utnyttja garantin**

För att utnyttja denna garanti, kontakta återförsäljaren du köpte produkten hos.

Garantin kan endast utnyttjas mot uppvisande av köpkvittot i original. För att kunna kontrollera och hantera ditt garantiärende så snabbt som möjligt behöver vi följande information:

- dina kontaktuppgifter för frågor och, om garantin beviljas, för att verkställa den,
- uppgift om återförsäljare som produkten köptes hos,
- produktbeteckningen,
- ett foto av produktens typskylt,
- en tydlig beskrivning av felet.

Om kompletterande information behövs för hanteringen ska den tillhandahållas oss på begäran.

Vi har rätt att anlita tredje part för kontroll och verkställande av garantiärendet.

7. **Information om konsumentens lagstadgade rättigheter vid brister**

Vi vill uttryckligen informera om dina lagstadgade rättigheter i de fall en produkt överlämnas på grund av en brist (reparation, hävning, reducerat inköpspris och skadeersättning). Dessa lagstadgade rättigheter är kostnadsfria och begränsas inte av denna garanti som sträcker sig utanför rättigheterna.

Takuuehdot

Kiitos meille osoittamastasi luottamuksesta, jonka olet osoittanut ostamalla Hörmann tuotteen.

Hörmann tuotteet kehitetään ja valmistetaan korkeiden laatuvaatimusten mukaisesti erikoistuneissa tehtaissa. Jos tuotteestamme on kuitenkin syytä valittaa, Hörmann antaa (katso kohta 1) seuraavan takuun:

1. **Takaaja**

Takaajana on yksinomaan Hörmann myyntiyhtiö, joka on alueellisesti vastuussa siitä maasta, jossa ostaja on hankkinut tuotteen (katso kohta 2) ostaja on hankkinut. Löydät maastasi vastaavan alueellisen Hörmann myyntiyhtiön osoitteesta: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Englisch).

2. **Takuuaika ja takuun kohde**

Mallille SupraMatic 4 E myönnetään 5 vuoden takuu ostopäivästä lukien, kuitenkin enintään 10 sykliä tunnissa / 25 sykliä päivässä (AUKI-KIINNI) ja mallille SupraMatic 4 P 10 sykliä tunnissa / 50 sykliä päivässä (AUKI-KIINNI), ostaja saa osatakuun SupraMatic 4 -käyttölaitteen (jäljempänä ”tuote”) käyttökoneistolle, moottorille ja moottorin ohjaukselle. Radio-ohjauksen, tarvikkeiden ja erityislaitteiden osalta takuu on 2 vuotta.

Korvaaviin toimituksiin sovelletaan alkuperäisen tuotteen jäljellä olevaa takuuaikaa, kuitenkin vähintään kuuden kuukauden takuuaikaa.

Takuu alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostotodistus todisteena ostopäivämäärästä.

3. **Takuun laajuus**

Korjaamme takuuaikana kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat todistettavasti materiaali- tai valmistusvirheestä. Takuuvaatimukset koskevat vain ostosopimuksessa mainitulle tuotteelle aiheutuneita vahinkoja; takuu ei kata mahdollisia liitännäis- ja / tai seurannaisvahinkoja.

Takuu ei koske vikoja, jotka johtuvat seuraavista tekijöistä

- epäasianmukainen asennus tai sähköliitäntä;
- ohjeiden tai määräysten vastainen käyttöönotto;
- laiminlyöty hoito, puhdistus ja huolto;
- huolimaton tai tahallinen vahingoittaminen / tuhoaminen tai ilkivalta;
- sopimaton asennuspaikka tai puutteellinen vesiviemäröinti tuotteen asennusalueella;
- ulkoiset vaikutukset, kuten tulipalo, ympäristön liiallinen kosteus tai aggressiiviset ympäristöaineet (esim. suolat, emäkset, hapot, lannoitteet, muut kemialliset aineet), epänormaalit ympäristön vaikutukset (esim. raekuurot), suolapitoista vettä ja / tai hiekkaa sisältävä ilma;
- epäasianmukainen kuljetus;
- pohjapinnoitteet ja muu pinnan suojaaminen;
- väri- tai pintamuutokset;
- muiden kuin asiantuntijoiden suorittamat korjaustyöt;
- muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttö;
- muutokset, muutostyöt ja / tai laajennukset ilman etukäteistä kirjallista lupaamme;
- kuluminen tai normaali käyttökuluminen;
- laitekilven poistamisesta tai tunnistamattomaksi muuttamisesta.

4. **Takuun alainen palvelu**

Sitoudumme valintamme mukaan vaihtamaan viallisen tuotteen virheettömään tai korjaamaan sen tai korvaamaan sen alentuneen arvon, jolloin emme ota vastattavaksemme asennus-, irrotus- ja kuljetuskustannuksia. Vaihdetut osat siirtyvät meidän omaisuuteemme tai asiakas hävittää ne harkintamme mukaan omalla kustannuksellaan.

Takuun mukainen suorituksemme (korjaus, tuotteen vaihto tai alentuneen arvon korvaaminen) ei johda takuuajan pidentämiseen tai uudelleen aloittamiseen.

5. **Takuun alueellinen ja henkilökohtainen soveltamisala**

Takuu on voimassa vain siinä maassa, josta tuote on ostettu. Tuote on oltava ostettu valmistajan valtuuttamalta jälleenmyyjältä. Lisäksi tuotteen on oltava alkuperäisen ostajan omistuksessa, eikä sitä saa purkaa tai koota uudelleen.

6. **Takuun täytäntöönpano**

Jos haluat tehdä tämän takuun mukaisen korvausvaatimuksen, ota yhteyttä jälleenmyyjään, jonka kautta ostit tuotteen.

Takuun mukainen vaatimus voidaan jättää vain esittämällä alkuperäinen ostotodistus. Jotta voimme tarkistaa ja käsitellä takuuvaatimuksesi mahdollisimman nopeasti, tarvitsemme seuraavat tiedot:

- yhteystietosi kyselyitä varten ja perustellun takuuvaatimuksen tapauksessa sen käsittelyä varten;
- tieto jälleenmyyjästä, jolta ostit tuotteen;
- tuotteen nimi;
- valokuva tuotteen laitekilvestä;
- tarkoituksenmukainen virheen kuvaus.

Jos käsittelyyn tarvitaan lisätietoja, ne on toimitettava meille pyynnöstä.

Meillä on oikeus pyytää kolmansia osapuolia tarkastamaan ja käsittelemään takuuvaatimus.

7. **Huomautus kuluttajan lakisääteisistä oikeuksista vikatapauksissa**

Kiinnitämme nimenomaisesti huomiosi siihen, että sinulla on lakisääteiset oikeudet vian ilmetessä tuotteen luovutuksen yhteydessä (jälkisuoritus, peruuttaminen tai kauppahinnan alentaminen sekä vahingonkorvaus). Näiden lakisääteisten oikeuksien käyttö on maksutonta, eikä sitä rajoiteta tällä takuulla, joka ylittää oikeudet.

Garantibetingelser

Tak for den tillid, du har vist os, ved at købe et Hörmann produkt.

Hörmann produkter udvikles og produceres egenhændigt i højt specialiserede fabrikker efter høje kvalitetsstandarder. I tilfælde af, at der stadig er grund til klage over vores produkt, giver Hörmann (se nr. 1), den efterfølgende garanti:

1. **Garantigiver**

Garantigiver er udelukkende det Hörmann handelsselskab, som er regionalt ansvarligt for det respektive land, hvor produktet (se nr. 2) blev erhvervet af køberen. Du kan finde det regionalt ansvarlige Hörmann handelsselskab for dit land på: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (engelsk).

2. **Garantiens varighed og garantiens genstand**

I 5 år fra købsdatoen, men for en maksimal brugsperiode på 10 cyklusser pr. time/25 cyklusser pr. dag (ÅBN-LUK) for SupraMatic 4 E og 10 cyklusser pr. time/50 cyklusser pr. dag (ÅBN-LUK) for SupraMatic 4 P, modtager køberen en reservedelsgaranti på SupraMatic 4-portautomatikkens teknologi, motor og motorstyringsenhed (i det følgende benævnt "produktet"). For trådløst udstyr, tilbehør og specialanlæg er varigheden to år.

For erstatningsleverancer gælder den resterende garantiperiode for det oprindelige produkt, dog mindst en garantiperiode på seks måneder.

Garantiens varighed begynder på købsdatoen. Du bedes opbevare den originale købskvittering til dokumentation af købsdatoen.

3. **Garantiens omfang**

Inden for garantiperioden afhjælper vi alle produktmangler, der bevisligt skyldes materiale- eller produktionsfejl. Garantikravet gælder kun for skader på kontraktens genstand; mulige medfølgende skader og / eller følgeskader er ikke dækket af garantien.

Garantien gælder ikke for mangler, som kan føres tilbage til

- Uhensigtsmæssig montering eller eltilslutning;
- Usagkyndig ibrugtagning eller brug;
- Manglende pleje, rengøring og service;
- Uagtsom eller overlagt beskadigelse / ødelæggelse eller vandalisme;
- Uegnet installationssted eller dårlig vandafledning i produktets installationsområde;
- Indflydelse udefra som ild, øget omgivelsesfugtighed eller aggressive omgivelsesstoffer (f.eks. salt, lud, syre, gødning, øvrige kemiske stoffer), unormal miljøpåvirkning (f.eks. hagl), saltvandsholdig og / eller sandholdig omgivelsesluft;
- Uhensigtsmæssig transport;
- Lakering og øvrig overfladebeskyttelse;
- Farve- eller overfladeændringer;
- Reparationer, som ikke er udført af kvalificerede personer;
- Anvendelse af ikke-originale reservedele;
- Ændringer, om- og / eller tilbygninger uden vores forudgående samtykke;
- Slid eller normalt tegn på slitage;
- Fjernelse af typeskiltet, eller hvis det bliver ulæseligt.

4. **Garantiydelsen**

Vi forpligter os til, efter eget skøn, at bytte et defekt produkt til et, der er fejlfrit, eller at reparere det, eller at refundere en reduceret værdi, men vi påtager os ikke udgifterne til installation og afmontering samt til forsendelse. Udskiftede dele bliver vores ejendom eller skal efter vores valg bortskaffes af kunden for dennes regning.

Vores garantiydelse (reparation, ombytning af produktet eller erstatning af den reducerede værdi) fører ikke til en forlængelse eller til en ny begyndelse for garantiperioden.

5. **Garantiens rumlige og personlige omfang**

Garantikravet gælder kun for landet, hvor produktet er købt. Produktet skal være erhvervet via salgskanalerne, der er angivet af os. Endvidere skal produktet være den første købers ejendom og må ikke være afmonteret og monteret igen.

6. **Håndhævelse af garantien**

For at gøre krav gældende i forbindelse med denne garanti, bedes du henvende dig til forhandleren, hvor du har købt produktet.

Garantien kan kun gøres gældende mod fremvisning af den originale købskvittering. For at kunne kontrollere og behandle dit garantikrav så hurtigt som muligt, har vi brug for følgende oplysninger:

- Dine kontaktoplysninger til forespørgsler og, i tilfælde af et berettiget garantikrav, til behandlingen heraf;
- Angivelse af forhandleren, hvor du har købt produktet;
- Produktbetegnelsen;
- Et foto af produktets typeskilt;
- En omfattende fejlbeskrivelse.

Hvis der er behov for yderligere oplysninger til behandlingen, skal disse indsendes til os på anmodning.

Vi har ret til at indkalde tredjeparter til at kontrollere og behandle garantikravet.

7. **Informationer om forbrugerens lovbestemte rettigheder i tilfælde af mangler**

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på, at du har juridiske rettigheder i tilfælde af en defekt, når produktet overdrages (efterfølgende ydelse, fortrydelse eller reduktion af købspris samt erstatning). Brug af disse lovbestemte rettigheder er gratis og ikke begrænset af denne garanti, der går ud over rettighederne.

Záručné podmienky

Ďakujeme vám za dôveru, ktorú ste nám prejavili kúpou výrobku Hörmann.

Výrobky od spoločnosti Hörmann sa vyvíjajú a vyrábajú v našich vysoko špecializovaných závodoch v špičkovej kvalite. V prípade, že by sa napriek tomu vyskytol dôvod na reklamáciu nášho výrobku, spoločnosť Hörmann poskytuje (pozri bod 1), nasledujúcu záruku:

1. **Poskytovateľ záruky**

Poskytovateľom záruky je výlučne obchodná spoločnosť Hörmann, ktorá je regionálne zodpovedná za príslušnú krajinu, v ktorej výrobok (pozri bod 2) kupujúci zakúpil. Regionálnu predajnú spoločnosť Hörmann zodpovednú za vašu krajinu nájdete na adrese: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (v anglickom jazyku).

2. **Záručná doba a predmet záruky**

Po dobu 5 rokov od dátumu nákupu, ale maximálne po dobu používania 10 cyklov za hodinu / 25 cyklov za deň (brána OTVORENÁ / brána ZATVORENÁ) v prípade brány SupraMatic 4 E a 10 cyklov za hodinu / 50 cyklov za deň (brána OTVORENÁ / brána ZATVORENÁ) v prípade brány SupraMatic 4 P získava kupujúci záruku na diely na techniku pohonu, motor a ovládanie motora pohonu brány SupraMatic 4 (ďalej len „výrobok“). Na rádiový systém a špeciálne zariadenia je záručná doba 2 roky.

Na náhradné dodávky sa vzťahuje zostávajúca záručná doba pôvodného výrobku, minimálne však šesť mesiacov.

Záručná doba začína dátumom kúpy. Uchovajte si originálny doklad o kúpe na preukázanie dátumu kúpy.

3. **Rozsah záruky**

Počas záručnej doby odstránime všetky nedostatky na výrobku, ktoré preukázateľne vyplývajú z materiálovej alebo výrobnej chyby. Nárok na poskytnutie záruky platí len pre chyby na predmete zmluvy; na prípadné sprievodné a / alebo následné škody sa záruka nevzťahuje.

Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktorých príčinou sú

- nesprávna montáž alebo elektrické pripojenie;
- nesprávne uvedenie do prevádzky alebo používanie;
- zanedbaná starostlivosť, čistenie a údržba;
- poškodenie / zničenie v dôsledku nedbanlivosti alebo svojvôle, vandalizmus;
- nevhodné miesto montážne alebo chybný odvod vody v oblasti montáže výrobku;
- vonkajšie vplyvy, ako je požiar, nadmerná vlhkosť prostredia alebo agresívne látky v prostredí (napr. soli, lúhy, kyseliny, hnojivá, iné chemické látky), abnormálne vplyvy životného prostredia (napr. krupobitie), okolitý vzduch obsahujúci slanú vodu a / alebo piesok;
- nesprávna preprava;
- základné povrchové úpravy a iná povrchová ochrana;
- zmeny farby alebo povrchovej úpravy;
- opravy nekvalifikovanými osobami;
- použitie neoriginálnych náhradných dielov;
- zmeny, prestavby a / alebo rozšírenia bez nášho predchádzajúceho písomného súhlasu;
- alebo normálne opotrebovanie;
- odstránenia alebo znečitateľnenia typového štítku.

4. **Plnenie v rámci záruky**

Zaväzujeme sa, že podľa nášho uváženia vymeníme chybný výrobok za bezchybný alebo ho opravíme, prípadne vymeníme za zníženú hodnotu, pričom nepreberáme náklady na montáž, demontáž a na dopravu. Vymenené diely sú naším vlastníctvom alebo ich podľa nášho uváženia zlikviduje zákazník na svoje náklady.

Naše plnenie v rámci záruky (oprava, výmena výrobku alebo výmena zníženej hodnoty) nemá za následok predĺženie alebo obnovenie záručnej doby.

5. **Územný a osobný rozsah záruky**

Nárok vyplývajúci zo záruky platí len v krajine, v ktorej bol výrobok zakúpený. Výrobok musí byť kúpený nami určenou distribučnou cestou. Okrem toho musí byť výrobok vo vlastníctve pôvodného kupujúceho a nesmie byť demontovaný alebo opätovne zostavený.

6. **Uplatnenie záruky**

Na uplatnenie nároku v rámci tejto záruky sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili.

Záruku možno uplatniť len po predložení pôvodného dokladu o kúpe. Na čo najrýchlejšiu kontrolu a spracovanie vášho nároku na poskytnutie záruky potrebujeme nasledujúce informácie:

- vaše kontaktné údaje pre otázky a v prípade oprávneného nároku na poskytnutie záruky pre jeho spracovanie;
- údaje predajcu, od ktorého ste výrobok zakúpili;
- popis výrobku;
- fotografia typového štítka výrobku;
- dôkladný popis chyby.

Ak sú na spracovanie potrebné ďalšie informácie, musíte nám ich na požiadanie predložiť.

Na kontrolu a spracovanie nároku na poskytnutie záruky sme oprávnení prizvať tretie strany.

7. **Upozornenie na zákonné práva spotrebiteľa v prípade chýb**

Výslovne vás upozorňujeme na skutočnosť, že v prípade chyby pri odovzdaní výrobku máte zákonné práva (dodatočné plnenie, odstúpenie od zmluvy alebo zníženie kúpnej ceny, ako aj náhrada škody). Využívanie týchto zákonných práv je bezplatné a nie je obmedzené touto zárukou, ktorá ide nad rámec práv.

Garanti koşulları

Hörmann ürünlerini satın alarak bize duyduğunuz güven için teşekkür ederiz.

Hörmann ürünleri, uzmanlaşmış fabrikalarda yüksek kalite standartlarında geliştirilmekte ve üretilmektedir. Yine de ürünümüz hakkında şikayette bulunmak için bir neden olması durumunda, Hörmann (bkz. madde 1), aşağıdaki garanti:

1. **Garantiyi veren taraf**

Garantiyi veren taraf, sadece ürünün satıldığı ilgili ülkeden bölgesel olarak sorumlu olan Hörmann satış şirketidir (bkz. madde 2) alıcı tarafından alınan. Ülkenizden sorumlu bölgesel Hörmann satış şirketine şu bağlantıdan ulaşabilirsiniz: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/(İngilizce).

2. **Garanti süresi ve garantinin konusu**

Satın alma tarihinden itibaren 5 yıl boyunca, ancak SupraMatic 4 E modelinde maksimum saatte 10 döngü/günde 25 döngü (AÇMA-KAPAMA), SupraMatic 4 P modelinde saatte 10 döngü/günde 50 döngü (AÇMA-KAPAMA) kullanım süresi için alıcı, kapı motorunun (bundan böyle "ürün" olarak anılacaktır) tahrik teknolojisi, motor ve SupraMatic 4 kapı motoru motor kontrol ünitesi için bir parça garantisi alır. Kablosuz donanım, aksesuarlar ve özel sistemler için süre 2 yıldır.

Yedek teslimatlar için orijinal ürünün kalan garanti süresi geçerlidir, ancak en az altı aylık bir garanti süresi mevcut olmalıdır.

Garanti süresi satın alma tarihinde başlar. Lütfen satın alma tarihini kanıtlamak için orijinal satın alma belgesini saklayın.

3. **Garantinin kapsamı**

Garanti süresince üründeki, ispatlanabilir şekilde ortaya çıkacak olan bir malzeme veya üretim hatasına bağlı olacak tüm hataları gidermeyi taahhüt ediyoruz. Garanti talebi yalnızca sözleşmenin konusuna ilişkin hasarlar için geçerlidir; olası eşzamanlı ve / veya dolaylı hasarlar garanti kapsamında değildir.

Garanti, aşağıdaki nedenlerden kaynaklanan kusurlarda geçerli değildir:

- Usulüne aykırı montaj veya elektrik bağlantısı;
- Usulüne aykırı işletime alma veya kullanım;
- Servis, temizlik ve bakımın ihmal edilmesi;
- İhmalden kaynaklanan veya kasıtlı yapılan zararlar / tahribat veya saldırı;
- Ürünün kurulum alanında uygun olmayan kurulum yeri veya kusurlu su tahliyesi;
- Yangın, aşırı ortam nemi veya agresif çevresel maddeler (örn. tuzlar, alkali sıvılar, asitler, gübreler, diğer kimyasal maddeler), anormal çevresel etkiler (örn. dolu), tuzlu su ve / veya kum içeren ortam havası;
- Usulüne aykırı taşıma;
- Astar boyalar ve diğer yüzey koruyucular;
- Renk veya yüzeyde değişiklikler;
- Uzman olmayan kişiler tarafından yapılan onarımlar;
- Orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması;
- Önceden yazılı onayımız alınmadan yapılan modifikasyonlar, yapısal değişiklikler ve / veya eklemeler;
- Aşınma veya normal yıpranma;
- İsim plakasının çıkarılması veya okunmaz hale getirilmesi.

4. **Garanti kapsamındaki hizmetler**

Kendi takdirimize bağlı olarak, kusurlu bir ürünü kusursuz bir ürünle değiştirmeyi veya onarmayı ya da montaj, sökme ve nakliye masraflarını üstlenmediğimiz daha düşük bir değerle değiştirme yükümlülüğümüz bulunmaktadır. Değiştirilen parçalar bizim mülkiyetimize geçer veya kendi takdirimize bağlı olarak masrafları müşteriye ait olmak üzere müşteri tarafından imha edilir.

Garanti kapsamındaki performansımız (onarım, ürünün değiştirilmesi veya düşük bir değerle değiştirilmesi) garanti süresinin uzatılmasına veya yeniden başlatılmasına neden olmaz.

5. **Garantinin bölgesel ve kişisel kapsamı**

Garanti talebi yalnızca ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir. Ürün, bizim tarafımızdan belirlenmiş olan temsilcilik sistemi üzerinden intikal etmiş olmalıdır. Buna ek olarak, ürün orijinal alıcıya ait olmalı ve sökülmemiş veya yeniden monte edilmemiş olmalıdır.

6. **Garantinin uygulanması**

Bu garanti kapsamında bir talepte bulunmak için lütfen ürünü satın aldığınız bayi ile iletişime geçin.

Garanti kapsamındaki bir talep yalnızca orijinal satın alma belgesinin ibrazı üzerine yerine getirilebilir. Garanti talebinizi mümkün olan en kısa sürede kontrol edebilmek ve işleme koyabilmek için aşağıdaki bilgiler gereklidir:

- Sorularınız ve gerekçeli bir garanti talebiniz varsa işleme alınması için iletişim bilgileriniz;
- Ürünü satın aldığınız bayinin bilgileri;
- Ürün açıklaması;
- Ürün isim plakasının fotoğrafı;
- Ayrıntılı bir hata açıklaması.

İşlem için ek bilgi gerekiyorsa, talep üzerine tarafımıza sunulmalıdır.

Garanti talebini kontrol etmek ve işleme koymak için üçüncü taraflara başvurma hakkına sahibiz.

7. **Kusur durumunda tüketicinin yasal haklarına ilişkin uyarı**

Ürün teslim edildiğinde bir kusur olması durumunda yasal haklara sahip olduğunuza dikkatinizi çekeriz (sonradan telafi etme, geri çekme veya satın alma fiyatında indirim ve zararı karşılama). Bu yasal hakların kullanımı ücretsizdir ve hakların ötesine geçen bu garanti ile sınırlı değildir.

Garantijos sąlygos

Dėkojame už pasitikėjimą, kurį mums suteikėte įsigydami „Hörmann“ gaminį.

„Hörmann“ gaminiai kuriami ir gaminami pagal aukštus kokybės standartus specializuotose gamyklose. Jei vis dėlto atsirastų priežastis pateikti pretenzijas dėl mūsų gaminio, „Hörmann“ (žr. 1 punktą) suteikia šią garantiją:

1. **Garantas**

Garantas yra tik ta „Hörmann“ pardavimo įmonė, kuri yra regioniniu požiūriu atsakinga už atitinkamą šalį, kurioje pirkėjas įsigijo gaminį (žr. 2 punktą). Regioninę „Hörmann“ pardavimo įmonę, atsakingą už jūsų šalį, rasite adresu: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (anglų k.).

2. **Garantijos trukmė ir garantijos objektas**

5 metus nuo pirkimo datos, bet ne ilgiau kaip 10 ciklų per valandą / 25 ciklai per dieną (atidaryti / uždaryti) „SupraMatic 4 E“ atveju, 10 ciklų per valandą / 50 ciklų per dieną (atidaryti / uždaryti) „SupraMatic 4 P“ atveju, pirkėjas gauna dalių garantiją pavaros technologijai, varikliui ir vartų pavaros „SupraMatic 4“ variklio valdymui (toliau – gaminys). Radijo imtuvui, priedams ir papildomai įrangai garantijos trukmė yra 2 metai.

Pristatant pakaitinius gaminius galioja likusi originalaus gaminio garantijos trukmė, bet ne trumpesnė kaip šeši mėnesiai.

Garantijos laikotarpis prasideda pirkimo dieną. Pirkimo datai įrodyti išsaugokite pirkimo dokumento originalą.

3. **Garantijos apimtis**

Garantijos laikotarpiu mes pašaliname visus gaminio trūkumus, kuriuos aiškiai sukėlė medžiagos ar gamintojo klaida. Garantijos teisė yra taikoma tik sutarties objekto defektams; galimai gretutinei ir (arba) netiesioginei žalai garantija netaikoma.

Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl

- netinkamo montavimo ar elektros jungties;
- netinkamos eksploatacijos pradžios ir naudojimo;
- aplaidžios priežiūros, valymo ir techninės priežiūros;
- neatsargių arba tyčinių sugadinimų ir (arba) pažeidimų ar vandalizmo;
- netinkamos montavimo vietos arba nepakankamo vandens nutekėjimo gaminio montavimo vietoje;
- aplinkos poveikio, pavyzdžiui, gaisro, per didelės aplinkos drėgmės ar agresyvių aplinkos medžiagų (pvz., druskų, šarmų, rūgščių, trąšų, kitų cheminių medžiagų), neįprasto aplinkos poveikio (pvz., krušos), aplinkos oro, kuriame yra sūraus vandens ir (arba) smėlio;
- netinkamo transportavimo;
- gruntavimas ir kitos paviršiaus apsaugos;
- spalvos ar paviršiaus pokyčių;
- remonto, kurį atliko nekvalifikuoti asmenys;
- neoriginalių atsarginių dalių naudojimo;
- pakeitimų, pertvarkymų ir (arba) priedų be mūsų išankstinio raštiško sutikimo;
- nusidėvėjimo arba įprasto nusidėvėjimo;
- taip pat tuo atveju, jei yra nuimtas duomenų skydelis arba jis tapo neįskaitomas.

4. **Garantijos įvykdymas**

Mes įsipareigojame savo nuožiūra pakeisti nekokybišką gaminį kokybišku gaminiu ar jį pataisyti, arba pakeisti mažesnės vertės gaminį, tačiau neprisiimame montavimo, išmontavimo ir siuntimo išlaidų. Pakeistos dalys tampa mūsų nuosavybe arba, mūsų nuožiūra, klientas jas utilizuoja savo sąskaita.

Mūsų veiksmai pagal garantiją (remontas, gaminio pakeitimas arba mažesnės vertės gaminio pakeitimas) nereiškia, kad garantijos laikotarpis pratęsiamas arba pradedamas iš naujo.

5. **Teritorinė ir asmeninė garantijos taikymo sritis**

Teisė į garantiją galioja tik toje šalyje, kurioje buvo pirktas prietaisas. Gaminys turi būti įsigytas iš mūsų nurodytų prekybos atstovų. Be to, gaminys turi priklausyti pirminiam pirkėjui, jis neturi būti išmontuotas ar surinktas iš naujo.

6. **Garantijos vykdymas**

Norėdami pareikšti pretenziją pagal šią garantiją, kreipkitės į pardavėją, iš kurio įsigijote gaminį.

Reikalavimas pagal garantiją gali būti pareikštas tik pateikus pirkimo dokumento originalą. Kad galėtume kuo greičiau patikrinti ir išnagrinėti jūsų garantinį reikalavimą, pateikite mums šią informaciją:

- jūsų kontaktiniai duomenys užklausoms ir, pagrįstos garantinės pretenzijos atveju, jos tvarkymui;
- pardavėjo, iš kurio įsigijote gaminį, duomenys;
- gaminio pavadinimas;
- gaminio specifikacijų lentelės nuotrauka;
- prasmingas klaidos aprašymas.

Jei apdorojimui reikalinga papildoma informacija, ji turi būti pateikta mums paprašius.

Turime teisę pasitelkti trečiąsias šalis, kad jos patikrintų ir išnagrinėtų garantinį reikalavimą.

7. **Pranešimas apie teisės aktuose numatytas vartotojo teises esant defektams**

Atkreipiame jūsų dėmesį į tai, kad jei perduodant gaminį nustatomi defektai, jums suteikiamos teisės aktuose numatytos teisės (vėlesnis įvykdymas, atsisakymas arba pirkimo kainos sumažinimas, žalos atlyginimas). Naudojimasis šiomis teisėmis yra nemokamas ir nėra ribojamas šia garantija, kuri viršija teises.

Garantiitingimused

Täname usalduse eest, mida olete väljendanud ettevõtte Hörmann toote ostmisega.

Ettevõtte Hörmann tooteid arendatakse ja toodetakse spetsialiseerunud tehastes range kvaliteedistandardiga. Juhul kui siiski peaks olema põhjus meie toote kohta kaebuse esitamiseks, annab Hörmann (vt punkt 1) järgmise garantii.

1. **Garantii andja**

Garantii andja on eranditult tootja Hörmann turustusettevõte, mis on selle riigi eest piirkondlikult vastutav, kus ostja (vt punkt 2) toote ostis. Tootja Hörmann teie riigis vastutava turustusettevõtte leiate järgmiselt aadressilt:
www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/
(inglise keeles).

2. **Garantii kestus ja ese**

Ostja saab ukseajami SupraMatic 4 (edaspidi toode) ajamitehnoloogia, mootori ja mootori juhtseadme osadele garantii, mis kehtib 5 aastat alates ostukuupäevast, kui kasutatakse kuni kümme tsüklit tunnis / 25 tsüklit päevas (LAHTI – KINNI) SupraMatic 4 E korral ja kümme tsüklit tunnis / 50 tsüklit päevas (LAHTI – KINNI) SupraMatic 4 P korral. Kaugjuhtimissüsteemi, lisatarvikute ja eriseadmete garantiiaeg on 2 aastat.

Asendustarnete korral kehtib esialgse toote järelejäänud garantii kestus, minimaalselt on garantii kestus kuus kuud.

Garantii kestus algab ostukuupäevast. Hoidke originaalne ostutõend ostukuupäeva tõendamiseks alles.

3. **Garantii ulatus**

Garantiiaja jooksul kõrvaldame kõik toote juures esinenud puudused, mille korral saab tõestada, et nende põhjuseks on kas materjali- või tootmisvead. Garantii kehtib üksnes lepingu eseme kahjude korral; võimalikud kaasnevad / järgnevad kahjud ei ole garantiiga hõlmatud.

Garantii ei kehti puuduste korral, mis on tingitud järgmisest:

- asjatundmatu paigaldus või elektriühendus;
- asjatundmatu kasutuselevõtt või kasutamine;
- tegemata korrashoid, puhastamine ja hooldus;
- hooletuse või sihiliku rikkumise tõttu tekkinud kahjustus / hävimine või vandalism;
- ebasobiv paigalduskoht või vee puudulik äravool toote paigalduspiirkonnas;
- välised mõjud, nagu tuli, kõrgem ümbritsev õhuniiskus või agressiivsed keskkonnas olevad ained (nt soolad, leelised, happed, väetised, muud kemikaalid), ebatavalised keskkonnamõjud (nt rahe), merevett ja / või liiva sisaldav ümbritsev õhk;
- asjatundmatu transport;
- kruntvärvid ja muu pinnakaitse;
- värvi- või pinnamuutused;
- asjatundmatute isikute tehtud parandustööd;
- muude kui originaalvaruosade kasutamine;
- muudatused, ümberehitused ja / või külge paigaldatavad detailid, millel puudub meie kirjalik nõusolek;
- kulumine või kasutamisest tingitud normaalne kulumine;
- tüübisildi eemaldamine või selle mitteloetavaks muutmine.

4. **Garantiiga hõlmatud teenus**

Võtame endale kohustuse vahetada puudustega toode puudusteta toote vastu meie äranägemise järgi või puuduste toode parandada või hüvitada väärtuse vähenemine, seejuures ei kata me paigaldamise, demonteerimise ega tarnega seotud kulusid. Asendatud detailid muutuvad meie omandiks või peab klient need meie valikul enda kuludega jäätmekäitlusse viima.

Garantiist tulenev meie poolt osutatav teenus (parandus, toote vahetus või väärtuse vähenemise hüvitamine) ei põhjusta garantii kestuse pikenemist ega uuesti algamist.

5. **Garantii ruumiline ja isiklik ulatus**

Garantii kehtib üksnes selles riigis, kus toode osteti. Toode peab olema soetatud meie volitatud müügikanali kaudu. Toode peab olema esimese ostja omandis ja see ei tohi olla demonteeritud ega uuesti paigaldatud.

6. **Garantiinõuete esitamine**

Sellest garantiist tulenevate nõuete esitamiseks pöörduge müüja poole, kelle kaudu toote soetasite.

Garantiinõudeid saab esitada üksnes originaalse ostutõendi esitamisel. Teie garantiinõude võimalikult kiireks kontrollimiseks ja töötlemiseks vajame järgmist teavet:

- teie kontaktandmed küsimuste esitamiseks ja õigustatud garantiinõude korral selle töötlemiseks;
- edasimüüja andmed, kellelt toote ostsite;
- toote nimetus;
- foto toote tüübisildist;
- täpne vea kirjeldus.

Kui töötlemiseks on vaja lisateavet, tuleb see meile järelepärimisel esitada.

Garantiinõude kontrollimiseks ja töötlemiseks on meil õigus kaasata kolmandaid isikuid.

7. **Märkus tarbija seadusjärgsete õiguste kohta puuduste tuvastamise korral**

Juhime sõnaselgelt teie tähelepanu, et toote üleandmisel esineva puuduse korral on teil seadusest tulenevad õigused (tagantjärele täitmine, taganemine või ostuhinna alandamine, samuti kahju hüvitamine). Nende seadusest tulenevate õiguste kasutamine on tasuta ja seda ei piira neid õiguseid ületav garantii.

Garantijas nosacījumi

Pateicamies par jūsu uzticēšanos, iegādājoties Hörmann izstrādājumu.

Visus izstrādājumus uzņēmums Hörmann izstrādā un izgatavo specializētās ražotnēs atbilstoši augstiem kvalitātes standartiem. Gadījumā, ja tomēr ir pamats celt pretenziju par mūsu izstrādājumu, Hörmann sniedz tālāk norādīto garantiju (skatiet 1. punktu).

1. **Garantijas devējs**

Garantijas devējs ir vienīgi Hörmann pārdošanas uzņēmums, kas ir reģionālais attiecīgās valsts pārstāvis, kurā pircējs iegādājās preci (skatiet 2. punktu). Par jūsu valsti atbildīgo reģionālo Hörmann pārdošanas uzņēmumu atradīsiet tīmekļa vietnē: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (angliski).

2. **Garantijas termiņš un garantijas priekšmets**

5 gadus no pirkuma datuma, tomēr maksimālajā lietošanas ilgumā 10 cikli stundā / 25 cikli dienā (ATVĒRTI – AIZVĒRTI) SupraMatic 4 E, 10 cikli stundā / 50 cikli dienā (ATVĒRTI – AIZVĒRTI) SupraMatic 4 P, pircējs saņem detaļu garantiju, kas attiecināma uz piedziņas tehniku, motoru un vārtu piedziņas motora vadības ierīci (tālāk tekstā „Izstrādājums“). Radiovadības ierīcei, piederumiem un speciālajām iekārtām garantijas termiņš ir 2 gadi.

Uz rezerves daļu piegādēm attiecas oriģinālā izstrādājuma atlikušais garantijas termiņš, bet ne mazāks garantijas termiņš par sešiem mēnešiem.

Garantijas termiņš sākas no pirkuma datuma. Lūdzu, saglabājiet oriģinālo pirkuma čeku, lai apliecinātu pirkuma datumu.

3. **Garantijas apjoms**

Garantijas laikā mēs novērsīsim visas izstrādājumā konstatētās nepilnības, kuras pierādāmā veidā radušās materiāla brāķa vai ražošanas procesā pieļautas kļūdas dēļ. Garantijas prasība ir iesniedzama tikai par līguma priekšmeta bojājumiem; garantija neattiecas uz iespējamiem papildu un / vai izrietošiem bojājumiem.

Garantija neattiecas uz trūkumiem, kas radušies šādu cēloņu dēļ:

- Nepareiza montāža vai elektriskais pieslēgums
- Nepareizi sākta ekspluatācija vai nepareiza lietošana
- Nav veikta kopšana, tīrīšana un apkope
- Nevērīgi vai apzināti nodarīti bojājumi / neatgriezeniski bojājumi vai vandālisms
- Nepiemērota uzstādīšanas vieta vai nepietiekama ūdens aizvade izstrādājuma uzstādīšanas zonā
- Ārēji ietekmes faktori, piemēram, uguns, pārmērīgs apkārtējās vides mitrums vai ķīmiski iedarbīgas vides vielas (piemēram, sāļi, sārmi, skābes, minerālmēsli, citas ķīmiskas vielas), ekstremāla apkārtējās vides ietekme (piemēram, krusa), apkārtējais gaiss, kas satur sālsūdeni un / vai smiltis
- Nepareiza transportēšana
- Pamata pārklājumi un cita virsmas aizsardzība
- Krāsas vai virsmas izmaiņas
- Remonts, ko ir veikušas personas bez attiecīgas specializācijas
- Neoriģinālo rezerves daļu izmantošana
- Bez mūsu iepriekšējas rakstiskas piekrišanas veiktas izmaiņas, pārbūves un / vai piebūves
- Nodilums vai normāla nolietošanās
- Tehnisko datu plāksnītes noņemšana vai sabojāšana

4. **Garantijas saistību izpilde**

Mēs apņemamies pēc mūsu izvēles nomainīt bojātu izstrādājumu ar izstrādājumu bez defektiem vai veikt tā uzlabojumus, atlīdzināt mazāko vērtību, nesedzot izmaksas par uzstādīšanu un demontāžu, kā arī nosūtīšanu. Nomainītās detaļas kļūst par mūsu īpašumu vai pēc mūsu izvēles klientam par saviem līdzekļiem jāutilizē.

Mūsu darbības saskaņā ar garantiju (remonts, izstrādājuma nomaiņa vai mazākās vērtības atlīdzināšana) nenozīmē garantijas termiņa pagarināšanu vai sākšanos no jauna.

5. **Garantijas teritoriālā un personiskā piemērošanas joma**

Garantijas prasība var tikt izvirzīta tikai tajā valstī, kurā izstrādājums ir nopirkts. Izstrādājumam ir jābūt iegūtam tikai mūsu noteiktā un akceptētā realizācijas ceļā. Turklāt izstrādājumam jāatrodas pirmā pircēja īpašumā, tas nedrīkst būt demontēts un atkārtoti uzstādīts.

6. **Garantijas prasības celšana**

Lai celtu prasības, kas izriet no šīs garantijas, lūdzu, sazinieties ar tirgotāju, no kura iegādājāties izstrādājumu.

Garantijas prasības var celt, tikai uzrādot oriģinālo pirkuma čeku. Lai pēc iespējas ātrāk pārbaudītu un apstrādātu jūsu garantijas prasību, mums nepieciešama šāda informācija:

- Jūsu kontaktinformācija saziņai un, ja garantijas prasība tiks apstiprināta, tās izpildei
- Tirgotāja dati, no kura jūs iegādājāties izstrādājumu
- Izstrādājuma apzīmējums
- Izstrādājuma tehnisko datu plāksnītes fotoattēls
- Izsmeļošs kļūdas apraksts

Ja apstrādei nepieciešama papildu informācija, tā jāsniedz pēc mūsu pieprasījuma.

Garantijas prasības pārbaudei un apstrādei mums ir tiesības pieaicināt trešās puses.

7. **Norāde uz patērētāju likumiskajām tiesībām defektu gadījumā**

Mēs vēršam jūsu uzmanību uz to, ka jums ir ar likumu noteiktas tiesības, ja konstatēti trūkumi izstrādājuma nodošanas laikā (defektu novēršana, atteikums vai pirkuma cenas samazinājums, kā arī zaudējumu atlīdzība). Minēto likumīgo tiesību izmantošana ir bez maksas, un to neierobežo šī garantija, kas pārsniedz šīs tiesības.

Jamstveni uvjeti

Zahvaljujemo na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom Hörmann proizvoda.

Hörmann proizvodi razvijaju se i proizvode u specijaliziranim tvornicama u skladu s visokim standardom kvalitete. U slučaju da i dalje postoji razlog za reklamaciju na naš proizvod, Hörmann (pogledajte br. 1), sljedeće jamstvo:

1. **Jamac**

Jamac je isključivo Hörmann podružnica, koja je regionalno odgovorna za dotičnu zemlju u kojoj je proizvod (pogledajte br. 2) kupio kupac. Regionalno odgovornu Hörmann podružnicu za vašu zemlju možete pronaći na: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Englisch).

2. **Trajanje jamstva i predmet jamstva**

5 godina od datuma kupnje, ali najviše za razdoblje upotrebe od 10 ciklusa po satu / 25 ciklusa po danu (otvoreno-zatvoreno) kod SupraMatic 4 E i 10 ciklusa po satu / 50 ciklusa po danu (otvoreno-zatvoreno) kod SupraMatic 4 P, kupac dobiva jamstvo za dijelove na pogonsku tehnologiju, motor i upravljačku jedinicu motora pogona vrata SupraMatic 4 (u nastavku „proizvod"). Na bežične uređaje, opremu i posebne uređaje dvije godine.

Za isporuku zamjenskih dijelova vrijedi preostali jamstveni rok za originalni proizvod, no minimalno trajanje jamstva od šest mjeseci.

Trajanje jamstva započinje datumom kupnje. Molimo sačuvajte originalni račun kako biste dokazali datum kupnje.

3. **Opseg jamstva**

Tijekom trajanja jamstva otklanjamo sve nedostatke na proizvodu za koje se može dokazati da su greške na materijalu ili greške u proizvodnji. Jamstveni zahtjev vrijedi samo za štete na ugovornom predmetu; moguće popratne i / ili posljedične štete nisu pokrivene jamstvom.

Jamstvo se ne odnosi na nedostatke koji su uzrokovani

- nestručnom montažom ili električnim priključkom;
- nestručnim pokretanjem ili rukovanjem;
- zanemarenom njegom, čišćenjem i održavanjem;
- nemarnim ili namjernim oštećenjem / uništavanjem ili vandalizmom;
- neprikladnim mjestom ugradnje ili lošom odvodnjom vode u području ugradnje proizvoda;
- vanjskim utjecajima kao što su vatra, pretjerana vlažnost zraka ili agresivne tvari iz okoline (primjerice soli, lužine, kiseline, gnojiva, druge kemijske tvari), neuobičajeni utjecaji okoliša (primjerice tuča), zrak koji sadrži slanu vodu i / ili pijesak;
- nestručnim prijevozom;
- temeljnim premazima i drugom zaštitom površine;
- promjenama boje ili promjenama površine;
- popravci koje je vršila nestručna osoba;
- uporabom zamjenskih dijelova koji nisu originalni;
- promjenama, rekonstrukcijom i / ili dogradnjom bez naše prethodne pisane suglasnosti;
- trošenjem ili normalnim habanjem;
- uklanjanjem ili oštećenjem identifikacijske oznake.

4. **Usluga pod jamstvom**

Obvezujemo se besplatno, po našem izboru, zamijeniti proizvod s greškom ispravnim, zamijeniti ili popraviti ili nadomjestiti smanjenu vrijednost, pri čemu ne snosimo troškove ugradnje i demontaže kao ni slanja pošiljke. Zamijenjeni dijelovi postaju naše vlasništvo ili ih kupac mora zbrinuti o svom trošku, ako tako odlučimo.

Naša usluga pod jamstvom (popravak, zamjena proizvoda ili nadomjestak smanjene vrijednosti) ne dovodi do produljenja ili novog početka trajanja jamstva.

5. **Teritorijalni ili osobni opseg jamstva**

Jamstvo vrijedi samo za zemlju u kojoj je uređaj kupljen. Proizvod mora biti kupljen kod našeg ovlaštenog zastupnika. Proizvod ujedno mora biti u vlasništvu prvog kupca te ne smije biti rastavljen i ponovno sastavljen.

6. **Ostvarivanje jamstva**

Za podnošenje zahtjeva prema ovom jamstvu obratite se prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod.

Jamstvo se može iskoristiti samo uz predočenje originalnog računa. Kako bismo mogli što brže provjeriti i obraditi vaš jamstveni zahtjev, potrebni su nam sljedeći podaci:

- vaši podaci za kontakt za upite i, u slučaju opravdanog jamstvenog zahtjeva, za njegovu obradu
- podaci o trgovcu od kojeg ste kupili proizvod
- naziv proizvoda
- fotografija tipske naljepnice proizvoda
- smislen opis greške.

Ako su za obradu potrebne dodatne informacije, iste nam je potrebno na zahtjev dostaviti.

Imamo pravo pozvati treće strane da provjere i obrade jamstveni zahtjev.

7. **Pozivanje na zakonska prava potrošača u slučaju nedostataka**

Izričito ističemo da imate zakonska prava u slučaju nedostatka prilikom predaje proizvoda (naknadno ispunjenje, odustanak ili smanjenje kupoprodajne cijene kao i naknada štete). Korištenje ovih zakonskih prava je besplatno i nije ograničeno ovim jamstvom.

Uslovi garancije

Hvala vam na poverenju koje ste nam ukazali kupovinom proizvoda Hörmann.

Hörmann razvija i proizvodi svoje proizvode u specijalizovanim fabrikama po visokom standardu kvaliteta. U slučaju da i dalje postoji razlog za reklamaciju našeg proizvoda, Hörmann daje (vidi br. 1) sledeću garanciju od:

1. **Davalac garancije**

Davalac garancije je prodajno preduzeće Hörmann, koje je regionalno odgovorno za dotičnu zemlju u kojoj se proizvod (vidi br. 2) nabavlja od strane kupca. Regionalno prodajno preduzeće Hörmann, odgovorno za vašu zemlju, možete naći na: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Englisch).

2. **Trajanje i predmet garancije**

Za 5 godina od datuma kupovine, ali za maksimalno trajanje korišćenja od 10 ciklusa na sat / 25 ciklusa dnevno (otvaranje – zatvaranje) kod SupraMatic 4 E i 10 ciklusa na sat / 50 ciklusa dnevno (otvaranje – zatvaranje) kod SupraMatic 4 P, kupac dobija garanciju na delove za tehnologiju pogona, motor i kontroler motora vrata SupraMatic 4 (u daljem tekstu „proizvod“). Za radio, pribor i specijalna postrojenja period iznosi 2 godine.

Za zamenske isporuke važi preostali garantni rok za originalni proizvod, ali najmanje garantni rok od šest meseci.

Garantni rok počinje od datuma kupovine. Sačuvajte originalni račun kako biste dokazali datum kupovine.

3. **Obim garancije**

U trajanju garancije otklanjamo sve nedostatke na proizvodu koji se mogu dokazati da su nastale usled greške u materijalu ili proizvodnji. Pravo na garanciju postoji samo za štete na samom predmetu ugovora; eventualne prateće i / ili posledične štete nisu pokrivene garancijom.

Garancija ne važi za nedostatke čiji uzrok mogu biti

- nestručna montaža ili električno povezivanje;
- nestručno puštanje u rad i korišćenje;
- neobavljanje nege, čišćenja i održavanja;
- nemarno ili namerno oštećenje / uništavanje ili vandalizam;
- neodgovarajuća lokacija za ugradnju ili loša drenaža vode u zoni ugradnje proizvoda;
- spoljni uticaji kao što su vatra, previsoka vlažnost okoline ili agresivni materijali okoline (npr. soli, alkalije, kiseline, đubriva, ostale hemijske materije), abnormalni uticaji okoline (npr. grad), okolni vazduh koji sadrži slanu vodu i / ili pesak;
- nepravilan transport;
- osnovni premazi i druge zaštite površine;
- promene boje ili promene površine;
- popravka od strane nestručnih osoba;
- upotreba rezervnih delova koji nisu originalni;
- izmene, modifikacije i / ili dogradnje bez naše prethodne pismene saglasnosti;
- trošenje ili normalno habanje;
- uklanjanje ili neprepoznatljivost pločice sa podacima.

4. **Ispunjavanje garantnih usluga**

Obavezujemo se, da sopstvenom nahođenju, zamenimo neispravan proizvod za proizvod bez nedostataka ili da ga popravimo, ili da kompenzujemo umanjenu vrednost, pri čemu ne preuzimamo troškove montaže i demontaže i slanja. Zamenjeni delovi postaju naše vlasništvo ili će ih, po našem izboru, kupac odložiti na otpad o svom trošku.

Naše ispunjavanje garantnih usluga (popravka, zamena proizvoda ili zamena umanjene vrednosti) ne dovode do produženja niti do novog početka garantnog roka.

5. **Prostorni i lični obim garancije**

Pravo na garanciju važi samo za zemlju u kojoj je proizvod kupljen. Proizvod mora da bude kupljen prodajnim putem koji smo mi utvrdili. Pored toga, proizvod mora biti u vlasništvu prvobitnog kupca i ne sme biti demontiran i ponovo montiran.

6. **Ostvarivanje garantnih prava**

Da biste ostvarili prava iz ove garancije, kontaktirajte prodavca preko koga ste kupili proizvod.

Ostvarivanje garantnih prava se može izvršiti samo uz prilog originalnog računa o kupovini. Da bismo što brže mogli da proverimo i obradimo vaš zahtev za ostvarivanje garantnih prava, potrebne su nam sledeće informacije:

- Vaši kontakt podaci za upite i, u slučaju opravdanog zahteva za ostvarivanje garantnih prava, za njegovu obradu;
- Podaci o prodavcu od kojeg ste kupili proizvod;
- naziv proizvoda;
- fotografija sa pločice sa podacima;
- sadržajan opis greške.

Ukoliko su za obradu potrebne dodatne informacije, one nam se moraju dostaviti na zahtev.

Imamo pravo da uključimo treća lica radi provere i obrade garantnog zahteva.

7. **Napomena za zakonska prava potrošača u slučaju nedostataka**

Izričito ističemo da u slučaju nedostatka prilikom primopredaje proizvoda imate zakonska prava (naknadno izvršenje, povlačenje ili smanjenje kupoprodajne cene i obeštećenje). Ostvarivanje ovih zakonskih prava je besplatno i nije ograničeno ovom garancijom koja prevazilazi prava.

Όροι εγγύησης

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείχνετε με την αγορά ενός προϊόντος Hörmann.

Τα προϊόντα Hörmann σχεδιάζονται και κατασκευάζονται με υψηλά πρότυπα ποιότητας σε εξειδικευμένες μονάδες παραγωγής. Σε περίπτωση που συντρέχει πάρα ταύτα λόγος υποβολής παραπόνων για προϊόν μας, η Hörmann (βλ. σημείο 1), προβλέπει την ακόλουθη εγγύηση:

1. **Εγγυητής**

Εγγυητής ορίζεται αποκλειστικά η εμπορική αντιπροσωπεία της Hörmann, η οποία είναι κατά τόπους αρμόδια για την εκάστοτε χώρα, στην οποία το προϊόν (βλ. σημείο 2) αγοράστηκε από τον αγοραστή. Για να βρείτε την εμπορική αντιπροσωπεία της Hörmann που είναι αρμόδια για τη χώρα σας, επισκεφθείτε τη διεύθυνση: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Αγγλικά).

2. **Διάρκεια και αντικείμενο εγγύησης**

Για 5 έτη από την ημερομηνία αγοράς, αλλά για μέγιστη περίοδο χρήσης 10 κύκλων ανά ώρα / 25 κύκλων ανά ημέρα (ΑΝΟΙΓΜΑ – ΚΛΕΙΣΙΜΟ) στον SupraMatic 4 E και 10 κύκλους την ώρα / 50 κύκλους την ημέρα (ΑΝΟΙΓΜΑ – ΚΛΕΙΣΙΜΟ) στον SupraMatic 4 P, ο αγοραστής λαμβάνει εγγύηση ανταλλακτικών για την τεχνολογία του μηχανισμού κίνησης, τον κινητήρα και τη μονάδα ελέγχου κινητήρα του μηχανισμού κίνησης πόρτας SupraMatic 4 (εφεξής «προϊόν»). Για τον τηλεχειρισμό, τα εξαρτήματα και τα ειδικά συστήματα η διάρκεια ανέρχεται σε 2 έτη.

Για αντικαταστάσεις προϊόντων συνεχίζει να ισχύει η υπολειπόμενη διάρκεια εγγύησης του αρχικού προϊόντος, με ελάχιστη διάρκεια εγγύησης τους έξι μήνες.

Η διάρκεια της εγγύησης αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς όπου αναγράφεται η ημερομηνία αγοράς.

3. **Πεδίο εφαρμογής της εγγύησης**

Για τη διάρκεια της εγγύησης αναλαμβάνουμε οποιαδήποτε βλάβη του προϊόντος, που αποδεδειγμένα οφείλεται σε αστοχία υλικού ή σφάλμα του κατασκευαστή. Η εγγύηση αφορά μόνο ζημιές που προκύπτουν στο αντικείμενο της σύμβασης, και δεν καλύπτει πιθανές παράπλευρες ή / και παρεπόμενες ζημιές.

Η εγγύηση δεν ισχύει για ελαττώματα που οφείλονται στις παρακάτω αιτίες:

- μη ενδεδειγμένη συναρμολόγηση ή ηλεκτρολογική σύνδεση,
- μη ενδεδειγμένη έναρξη λειτουργίας ή χρήση,
- αμελής φροντίδα, καθαρισμός και σέρβις,
- ακούσια ή εκούσια πρόκληση ζημιών / καταστροφή ή βανδαλισμός,
- ακατάλληλος χώρος εγκατάστασης ή πλημμελής παροχέτευση νερού στην περιοχή εγκατάστασης του προϊόντος,
- εξωτερικοί παράγοντες, όπως πυρκαγιά, αυξημένη υγρασία ή διαβρωτικές ουσίες στον περιβάλλοντα χώρο (όπως αλατούχα ή αλκαλικά απόβλητα, οξέα, λιπάσματα, λοιπές χημικές ουσίες), μη κανονικές περιβαλλοντικές επιδράσεις (π.χ. χαλάζι), αέρας περιβάλλοντος με περιεκτικότητα σε θαλασσινό νερό ή / και άμμο,
- μη ενδεδειγμένη μεταφορά,
- ασταρώματα και άλλα μέσα επιφανειακής προστασίας,
- αλλοιώσεις στο χρώμα ή την επιφάνεια,
- επισκευή από μη καταρτισμένο προσωπικό,
- χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών,
- μετατροπές, τροποποιήσεις, μεταβολές ή / και προσθήκες χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της εταιρείας,
- φθορά λόγω παλαιότητας ή φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης,
- αφαίρεση της ετικέτας χαρακτηριστικών του κατασκευαστή ή φθορά της σε σημείο που να μην αναγνωρίζεται.

4. **Απόδοση βάσει της εγγύησης**

Δεσμευόμαστε, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, να αντικαταστήσουμε ένα ελαττωματικό προϊόν με ένα προϊόν απαλλαγμένο από ελαττώματα ή να επισκευάσουμε το ελαττωματικό προϊόν ή να προβούμε σε αντικατάσταση με μειωμένη χρηματική αξία, χωρίς να αναλάβουμε τα έξοδα τοποθέτησης, αφαίρεσης και αποστολής. Τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται περιέρχονται στην κατοχή μας ή, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, αφήνονται να απορριφθούν από τον πελάτη ιδία δαπάνη.

Η ικανοποίηση εκ μέρους μας αξιώσεων που απορρέουν από την εγγύηση (επισκευή, αντικατάσταση του προϊόντος ή αποζημίωση της εμπορικής υπαξίας) δεν επισύρει την επέκταση ή την επανέναρξη της διάρκειας εγγύησης.

5. **Πεδίο εφαρμογής της εγγύησης αναφορικά με τον τόπο και τον δικαιούχο**

Η εγγύηση ισχύει μόνο για τη χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν. Η αγορά του προϊόντος θα πρέπει να έχει γίνει από το εξουσιοδοτημένο από εμάς δίκτυο διανομής. Επιπροσθέτως, το προϊόν πρέπει να βρίσκεται στην κατοχή του αρχικού αγοραστή και δεν πρέπει να έχει απεγκατασταθεί και επανατοποθετηθεί σε νέα θέση.

6. **Αξίωση της εγγύησης**

Για την έγερση αξιώσεων που απορρέουν από την παρούσα εγγύηση, απευθυνθείτε στον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Η αξίωση εγγύησης είναι έγκυρη μόνο κατόπιν επίδειξης της πρωτότυπης απόδειξης αγοράς. Για τον όσο το δυνατόν ταχύτερο έλεγχο και διεκπεραίωση της αξίωσης εγγύησης που θα εγείρετε, απαιτούνται τα παρακάτω στοιχεία:

- τα στοιχεία επικοινωνίας σας για απορίες και, σε περίπτωση αιτιολογημένης αξίωσης εγγύησης, για τη διεκπεραίωση αυτής,
- τα στοιχεία του εμπόρου από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν,
- την ονομασία του προϊόντος,
- μια φωτογραφία της πινακίδας κατασκευαστή του προϊόντος,
- μια λεπτομερή περιγραφή του σφάλματος.

Σε περίπτωση που κατά τη επεξεργασία της αξίωσης απαιτούνται συμπληρωματικές πληροφορίες, θα πρέπει να μας προσκομιστούν εφόσον υποβληθεί σχετικό αίτημα.

Για τον έλεγχο και τη διεκπεραίωση της αξίωσης εγγύησης διατηρούμε το δικαίωμα προσφυγής σε τρίτους.

7. **Δήλωση των νόμιμων δικαιωμάτων του καταναλωτή σε περίπτωση ελαττωμάτων**

Επισημαίνεται ρητώς ότι σε περίπτωση ελαττώματος κατά την παράδοση του προϊόντος διατηρείτε τα νόμιμα δικαιώματά σας (μεταγενέστερη εκπλήρωση, υπαναχώρηση ή μείωση της τιμής αγοράς καθώς και αποζημίωση). Η έγερση των εν λόγω νόμιμων δικαιωμάτων ισχύει ατελώς και υπερισχύει των δικαιωμάτων που προβλέπονται από την παρούσα εγγύηση.

Condiții de garanție

Vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin achiziționarea unui produs Hörmann.

Produsele Hörmann sunt dezvoltate și produse la un standard de înaltă calitate în fabrici specializate. În cazul în care, cu toate acestea, ar trebui să existe un motiv de reclamație cu privire la produsul nostru, Hörmann oferă (a se vedea pct. 1), următoarea garanție începând cu:

1. **Garant**

Garantul este exclusiv societatea de distribuție Hörmann care este responsabilă la nivel regional pentru țara respectivă în care este vândut produsul (a se vedea pct. 2) a fost dobândit de către cumpărător. Puteți găsi compania regională de distribuție Hörmann responsabilă pentru țara dumneavoastră la:
www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (engleză).

2. **Durata și obiectul garanției**

Timp de 5 ani de la data achiziției, dar cel mult pentru o perioadă de utilizare de 10 cicluri pe oră / 25 de cicluri pe zi (DESCHIS-ÎNCHIS) pentru SupraMatic 4 E și 10 cicluri pe oră / 50 de cicluri pe zi (DESCHIS-ÎNCHIS) pentru SupraMatic 4 P, cumpărătorul primește o garanție pentru piesele sistemului de acționare, motorului și sistemului de comandă a motorului pentru sistemul de acționare a ușii SupraMatic 4 (în continuare denumit „produs”). Pentru sistemul radio, accesorii și instalații speciale, durata este de 2 ani.

Pentru livrările de înlocuire, se aplică perioada de garanție rămasă pentru produsul original, dar cel puțin o perioadă de garanție de șase luni.

Perioada de garanție începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați documentul justificativ original de achiziție pentru a dovedi data achiziției.

3. **Volumul garanției**

Pe durata de garanție remediem toate defecțiunile produsului care sunt dovedite a fi din cauza unei viciu de material sau de fabricație. Dreptul de garanție se aplică numai pentru daunele aduse obiectului contractului; eventualele daune concomitente și / sau indirecte nu sunt acoperite de garanție.

Garanția nu se aplică în cazul defectelor care se datorează

- montajului sau conexiunii electrice necorespunzătoare;
- punerii în funcțiune și utilizării neprofesionale;
- neîndeplinirii obligației de îngrijire, curățare și lucrări de mentenanță;
- deteriorării / distrugerii din neglijență sau intenționat sau vandalism;
- unui loc de instalare necorespunzător sau unei scurgeri defectuoase a apei în zona de instalare a produsului;
- influenței externe, cum ar fi focul, umiditate ambientală excesivă sau substanțe agresive din mediul înconjurător (de exemplu, săruri, baze, acizi, îngrășăminte, alte substanțe chimice), influențe anormale-asupra mediului (de exemplu, grindină), aer-înconjurător care conține apă sărată și / sau nisip;
- transportului necorespunzător;
- Grunduirilor și altor tipuri de protecție a suprafețelor;
- Modificărilor de culoare sau de suprafață;
- Lucrărilor de reparații efectuate de către persoane necalificate;
- Utilizării de piese de schimb neoriginale;
- Modificărilor, conversiilor și / sau extinderilor fără acordul nostru prealabil exprimat în scris;
- Uzurii sau folosirii normale;
- Îndepărtarea sau deteriorarea pînă la imposibilitatea de recunoaştere a plăcuței de tip.

4. **Prestație în baza garanției**

Ne obligăm, în funcție de aprecierea noastră, să înlocuim un produs defect cu unul fără defecte sau să îl reparăm, sau să îl înlocuim cu un produs de valoare redusă, fără a ne asuma costurile de instalare și demontare și de transport. Piesele înlocuite devin proprietatea noastră sau, în funcție de aprecierea noastră, vor fi eliminate de către client pe cheltuiala acestuia.

Prestația noastră în cadrul garanției (repararea, înlocuirea produsului sau înlocuirea valorii reduse) nu are ca rezultat o prelungire sau o reluare a perioadei de garanție.

5. **Domeniul de aplicare teritorial și personal al garanției**

Dreptul la garanție este valabil numai pentru țara în care s-a cumpărat produsul. Produsul se constituie numai pentru daune la partea din contract. În plus, produsul trebuie să fie deținut de cumpărătorul inițial și nu trebuie să fi fost demontat, precum și reasamblat.

6. **Invocarea garanției**

Pentru a formula o reclamație în cadrul acestei garanții, vă rugăm să contactați distribuitorul prin care ați achiziționat produsul.

O reclamație în cadrul garanției poate fi formulată numai pe baza prezentării dovezii originale de cumpărare. Pentru a putea verifica și procesa cererea dumneavoastră de garanție cât mai repede posibil, avem nevoie de următoarele informații:

- Datele dumneavoastră de contact pentru întrebări și, în cazul unei cereri de garanție justificate, pentru procesarea acesteia;
- Indicarea comerciantului de la care ați achiziționat produsul;
- denumirea produsului;
- o fotografie cu plăcuța de tip a produsului;
- o descriere relevantă a defecțiunii.

În cazul în care sunt necesare informații suplimentare pentru procesare, acestea trebuie să ne fie transmise la cerere.

Avem dreptul de a apela la terțe părți pentru a verifica și procesa cererea de garanție.

7. **Observație cu privire la drepturile legale ale consumatorului în caz de defecte**

Vă atragem în mod expres atenția asupra faptului că dispuneți de drepturi legale în cazul unui defect în momentul predării produsului (în deplinirea ulterioară a obligațiilor, rezilierea sau reducerea prețului de achiziție, precum și despăgubiri pentru daune). Utilizarea acestor drepturi legale este gratuită și nu este limitată de această garanție, care depășește aceste drepturi.

Гаранционни условия

Благодарим Ви за доверието, което ни оказахте, закупувайки продукт с марка Hörmann.

Продуктите с марка Hörmann се разработват и произвеждат в специализирани заводи по висок стандарт за качество. В случай, че все още има причина за рекламация на наш продукт продукт, Hörmann (вижте т. 1) предоставя следната гаранция:

1. **Гарант**

Гарантът е изключително регионалното търговско дружество на Hörmann, което отговаря за съответната държава, в която продуктът (вижте т. 2) е бил закупен от клиента. Можете да намерите отговарящото за Вашата държава регионално търговско дружество на Hörmann на интернет страница: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Englisch).

2. **Срок на валидност и предмет на гаранцията**

За период от 5 години, считано от датата на покупката, но максимално за продължителност на използване от 10 цикъла на час / 25 цикъла на ден (отваряне-затваряне), при SupraMatic 4 E и 10 цикъла на час / 50 цикъла на ден (отваряне-затваряне) при SupraMatic 4 P, купувачът получава гаранция за частите на задвижващата технология, двигателя и управлението на двигателя на задвижването за врата (наричани по-нататък „продукт“). За радиосистемата, принадлежностите и специалните съоръжения срокът е 2 години.

За доставки за замяна се прилага оставащият срок на валидност на гаранцията за оригиналния продукт, но не по-малко от шест месеца.

Срокът на валидност на гаранцията започва да тече от датата на закупуване. Моля, запазете оригиналния документ за покупката, за да докажете датата на закупуване.

3. **Обхват на гаранцията**

В течение на срока на валидност на гаранцията ние ще отстраняваме всички дефекти по продукта, доказано дължащи се на грешки в материала или производството. Претенция за гаранция съществува само при повреди по предмета на договора; евентуални съпътстващи и / или последващи повреди не се покриват от гаранцията.

Гаранцията не важи за дефекти, които могат да се дължат на:

- некомпетентен монтаж или некомпетентно свързване към електрическата мрежа;
- некомпетентно пускане в експлоатация или използване;
- неизвършвани грижи, почистване и техническа поддръжка;
- повреждане / разрушаване по невнимание или умишлено, или вандализъм;
- неподходящо място за монтаж или неправилно отвеждане на водата в зоната на монтаж на продукта;
- външни влияния като пожар, прекомерна влажност на околната среда или агресивни вещества от околната среда (напр. соли, луги, киселини, торове, други химически вещества), необичайни влияния на околната среда (напр. градушка), съдържащ солена вода и / или пясък въздух на околната среда;
- некомпетентен транспорт;
- основни покрития и друга защита на повърхността;
- промени в цвета или повърхността;
- ремонт от некомпетентни лица;
- използване на неоригинални резервни части;
- промени, преустройства и / или разширения без нашето предварително писмено съгласие;
- изхабяване или нормално износване;
- отстраняване или променяне до неузнаваемост на типовата табелка.

4. **Изпълнение по гаранцията**

Ние се задължаваме, по наша преценка, да заменим дефектния продукт с такъв без дефекти или да го ремонтираме, или да го заменим на по-ниска стойност, при което не поемаме разходите за монтаж и демонтаж, както и за изпращане. Заменените части стават наша собственост или, по наша преценка, се изхвърлят от клиента за негова сметка.

Нашето изпълнение по гаранцията (ремонт, замяна на продукта или замяна на по-ниска стойност) не води до удължаване или възобновяване на срока на валидност на гаранцията.

5. **Териториален и персонален обхват на гаранцията**

Претенцията за гаранция е валидна само в държавата, в която е закупен продуктът. Продуктът трябва да е закупен от нашата пласментна мрежа. Освен това продуктът трябва да е собственост на първоначалния купувач и да не е бил разглобяван и сглобяван отново.

6. **Иск по гаранцията**

За да предявите претенции по тази гаранция, моля, свържете се с търговеца, от когото сте закупили продукта.

Иск по гаранцията може да бъде предявен само след представяне на оригиналния документ за покупка. За да можем да проверим и обработим Вашата претенция за гаранция възможно най-бързо, ни е необходима следната информация:

- Вашите данни за контакт за запитвания и, в случай на основателна претенция за гаранция, за нейното обработване;
- информация за търговеца, от когото сте закупили продукта;
- наименованието на продукта;
- снимка на типовата табелка на продукта;
- смислено описание на грешката.

Ако за обработката е необходима допълнителна информация, тя трябва да ни бъде предоставена при поискване.

Ние имаме правото да включим трети страни при проверката и обработката на претенцията за гаранция.

7. **Указание за законовите права на потребителя при наличие на дефекти**

Изрично Ви обръщаме внимание на факта, че имате законови права в случай на дефект при предаването на продукта (последващо изпълнение, отказ от договора или намаляване на покупната цена, както и обезщетение за вреди). Упражняването на тези законови права е безплатно и не е ограничено от тази гаранция, която излиза извън рамките на правата.

Умови гарантії

Дякуємо за довіру, яку ви виявили, придбавши виріб Hörmann.

Продукція Hörmann розробляється та виробляється на спеціалізованих заводах за високими стандартами якості. У випадку, якщо все ще є підстави для скарги на наш виріб, Hörmann (див. п. 1) наступна гарантія:

1. **Гарант**

Гарантом є виключно компанія Hörmann Vertriebsgesellschaft, яка несе регіональну відповідальність за відповідну країну, у якій виріб (див. п. 2) придбано покупцем. Ви можете знайти регіональну торгову компанію Hörmann у вашій країні на сторінці: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (англійська).

2. **Гарантійний термін і предмет гарантії**

Протягом 5 років із дати придбання, але при максимальному періоді використання 10 циклів на годину / 25 циклів на день (ВІДКРИТИ-ЗАКРИТИ) для SupraMatic 4 E і 10 циклів на годину / 50 циклів на день (ВІДКРИТИ-ЗАКРИТИ) для SupraMatic 4 P, покупець отримує гарантію на деталі привода, електродвигун і блок керування двигуном привода воріт SupraMatic 4 (далі – «виріб»). На радіопристрої, приладдя та спеціальне обладнання гарантія становить 2 роки.

Для доставки на заміну застосовується гарантійний термін для вихідного виробу, але він має становити не менше ніж шість місяців гарантії.

Гарантійний термін починається з дати покупки. Зберігайте оригінал чеку про покупку як підтвердження дати покупки.

3. **На що поширюється гарантія**

Протягом строку дії гарантії ми усуваємо всі недоліки виробу, зумовлені помилками та дефектами матеріалу та виробництва, за умови, що всі ці помилки та дефекти підтверджені документально. Гарантійна вимога поширюється лише на ушкодження предмета договору; можливі супутні та/або непрямі збитки не покриваються гарантією.

Гарантія не поширюється на дефекти, які можуть бути спричинені нижченаведеним

- неправильний монтаж або електричне підключення;
- неналежне введення в експлуатацію або використання;
- недбалий догляд, чищення та обслуговування;
- недбале або умисне пошкодження / знищення або вандалізм;
- невідповідне місце установки або поганий дренаж води в зоні установки виробу;
- зовнішні чинники, такі як пожежа, надмірна вологість навколишнього середовища або агресивні речовини в середовищі (наприклад, солі, луги, кислоти, добрива, інші хімічні речовини), аномальні впливи навколишнього середовища (наприклад, град), солона вода та/або піщане навколишнє повітря;
- неправильне транспортування;
- ґрунтовки та інші засоби захисту поверхонь;
- зміна кольору або поверхні;
- ремонт некваліфікованими особами;
- використання неоригінальних запчастин;
- зміни, перетворення та/або доповнення без нашої попередньої письмової згоди;
- робоче або природне зношення;
- знімання та псування заводської таблички.

4. **Обслуговування по гарантії**

Ми зобов'язуємося на власний розсуд обміняти дефектний товар на справний або відремонтувати його, або замінити товар за зниженою вартістю, при цьому ми не беремо на себе витрати на встановлення та демонтаж, а також на доставку. Замінені частини стають нашою власністю або, за нашим вибором, повинні бути утилізовані клієнтом за його рахунок.

Наше виконання гарантійних зобов'язань (ремонт, заміна товару або заміна товару меншої вартості) не призводить до продовження або нового початку гарантійного періоду.

5. **Територіально-персональний обсяг гарантії**

Гарантійні вимоги можна висувати лише для тієї країни, у якій було придбано виріб. Виріб має бути придбано офіційним шляхом, передбаченим нашою компанією. Крім того, товар повинен належати первісному покупцю й не може бути демонтований та повторно встановлений.

6. **Виконання гарантії**

Щоб подати заявку за цією гарантією, зверніться до продавця, через якого ви придбали товар.

Гарантія може бути використана лише після пред'явлення оригіналу чеку про покупку. Для того, щоб якнайшвидше перевірити та обробити вашу претензію по гарантії, нам потрібна така інформація:

- ваші контактні дані для запитів і, у разі обґрунтованої гарантійної претензії, для її обробки;
- інформація про продавця, у якого ви придбали товар;
- найменування товару;
- фото заводської таблички товару;
- вичерпний опис помилки.

Якщо для обробки потрібна додаткова інформація, вона повинна бути надана на запит.

Ми маємо право звернутися до третіх сторін для перевірки та обробки гарантійної вимоги.

7. **Посилання на законні права споживача в разі виявлення дефектів**

Ми чітко зазначаємо, що ви маєте законні права в разі виявлення дефекту під час передачі виробу (подальше виконання, відкликання або зниження ціни покупки, а також відшкодування збитків). Здійснення цих законних прав є безкоштовним і не обмежується цією гарантією, яка виходить за рамки прав.

SupraMatic 4

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland

4558359 B0